

Rapport des résultats

2019

Collection de Statistiques et d'Études
de l'Observatoire Basque de la Culture 42

Enquête sur la participation culturelle au pays basque



Kulturaren
Euskal Behatokia
Observatorio Vasco
de la Cultura



KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Il est possible de consulter une notice bibliographique de cet ouvrage dans le catalogue du réseau des bibliothèques Bibliotekak du Gouvernement basque:
<http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac/>

Édition: 1ère édition, Novembre 2019

© Administration de la Communauté Autonome du Pays Basque
Département de la Culture et de la Politique Linguistique

Internet: www.euskadi.eus

Édité par: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Service Central des Publications du Gouvernement Basque
C/ Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Coordination technique: ICC-CONSULTORS CULTURALS, SL

Travail sur le terrain: SIADECO, S.COOP.

Traduction: LETE ITZULPENAK-TRADUCCIONES, SL

Conception
et mise en page: EPS COMUNICACIÓN

Imprimée par: SERVINFORM

ISBN : 978-84-457-3483-4

D .L.: VI 739-2019

Rapport des résultats

Enquête sur la
participation culturelle
au pays basque

3.4.2	Visites de galeries d'art	41
3.4.2	Contexte des visites de musées et de galeries d'art	42
3.5	Synthèse comparative	43
4.	Pratique associative et pratiques amateurs	46
4.1	Pratique associative culturel	46
4.2	Pratiques artistiques amateurs	47
4.3	Formation artistique	50
5.	Pratiques numériques	52
5.1	Accès à Internet	52
5.2	Pratiques culturelles numériques	53
5.3	Inscription sur des plateformes numériques de contenu culturel	54
5.4	Les réseaux sociaux dans la participation culturelle	56
6.	Participation culturelle en basque	58
6.1	Connaissance du basque	58
6.2	Participation générale en langue basque	59
6.3	Pratiques culturelles en basque	61
6.3.1	Pratiques scéniques et musicales en basque	61
6.3.2	Pratiques audiovisuelles en basque	63
6.3.3	Pratiques de lecture en basque	65
6.3.4	Synthèse comparative	67
6.4	Pratiques numériques en langue basque	69
6.4.1	Lecture et musique numériques en langue basque	69
6.4.2	Réseaux sociaux et forums en langue basque	70
6.4.3	Synthèse comparative	71
6.5	Pratiques amateurs : bertsolarisme	72
6.6	Principales raisons subjectives de la participation en langue basque	73
6.7	Canaux d'information	75
6.8	Limitations de l'offre	76
Annexes	77
Annexe 1 :	Graphiques de croisements	79
Annexe 2 :	Fiche technique de l'enquête	152

INDEX DES GRAPHIQUES

Graphique 1.	Caractérisation de l'échantillon par champ administratif (A), sexe (B), taille de la commune (C), âge (D), niveau d'études (E) et connaissance de la langue basque (F)	16
Graphique 2.	Niveau d'études suivant l'âge (%)	18
Graphique 3.	Connaissance du basque suivant l'âge (%)	18
Graphique 4.	Évaluation moyenne de l'importance de participer à des activités culturelles	19
Graphique 5.	Individus suivant leur évaluation de l'importance de la participation culturelle (%)	19
Graphique 6.	Autoévaluation du niveau d'information culturelle	20
Graphique 7.	Individus suivant l'évaluation de leur niveau d'information culturelle (%)	20
Graphique 8.	Individus suivant leur perception sur la création de relations sociales à travers l'activité culturelle (%)	21
Graphique 9.	Motivation à l'égard des pratiques culturelles (%)	23
Graphique 10.	Motivation à l'égard des pratiques amateurs (%)	24
Graphique 11.	Motivation à l'égard des pratiques numériques (%)	25
Graphique 12.	Motivations à l'égard de la participation culturelle suivant le type de pratiques (%)	26
Graphique 13.	Individus suivant la fréquence d'assistance au théâtre durant les 12 derniers mois (%)	27
Graphique 14.	Individus suivant la fréquence d'assistance à la danse durant les 12 derniers mois (%)	28
Graphique 15.	Individus suivant la fréquence d'assistance à des concerts durant les 12 derniers mois (%)	29
Graphique 16.	Individus suivant la fréquence d'écoute de musique enregistrée(%)	30

Graphique 17.	Classement de l'incidence des différents arts en direct suivant différents groupes de population (%)	31
Graphique 18.	Individus suivant la fréquence d'assistance au cinéma durant les 12 derniers mois (%)	32
Graphique 19.	Individus suivant leur préférence pour le sous-titrage ou le doublage (%)	32
Graphique 20.	Individus suivant la fréquence d'utilisation de jeux vidéo (%)	33
Graphique 21.	Individus suivant la fréquence d'utilisation de la radio et de la télévision (%)	34
Graphique 22.	Individus suivant la fréquence d'utilisation de la radio et de la télévision dans l'environnement numérique (%)	35
Graphique 23.	Individus suivant le nombre de livres lus durant les 12 derniers mois (%)	36
Graphique 24.	Individus suivant la fréquence de lecture de magazines et de journaux (%)	37
Graphique 25.	Individus suivant la fréquence de lecture de magazines et journaux sur support numérique (%)	37
Graphique 26.	Individus suivant la fréquentation de la bibliothèque durant les 12 derniers mois (%)	39
Graphique 27.	Individus suivant la fréquence d'assistance à des activités culturelles dans des bibliothèques durant les 12 derniers mois (%)	40
Graphique 28.	Individus suivant la fréquence de visites de musées durant les 12 derniers mois (%)	41
Graphique 29.	Individus suivant la fréquence de visites de galeries d'art durant les 12 derniers mois (%)	42
Graphique 30.	Individus suivant la fréquence de visites de musées et galeries d'art durant les 12 derniers mois (%)	42
Graphique 31.	Individus suivant la fréquence de réalisation de différentes activités culturelles (%)	43
Graphique 32.	Évolution de l'incidence de différentes pratiques culturelles sur la population (%)	44
Graphique 33.	Individus qui participent à une ou plusieurs associations culturelles (%)	46
Graphique 34.	Évolution du nombre d'individus qui participent à une ou plusieurs associations culturelles (%)	47

Graphique 35.	Individus ayant réalisé au cours de la dernière année au moins une pratique culturelle amateur (%)	47
Graphique 36.	Classement de l'incidence de différentes pratiques culturelles amateurs (%)	48
Graphique 37.	Évolution de la réalisation de différentes pratiques amateurs 2008-2018 (%)	49
Graphique 38.	Individus qui réalisent une activité de formation rattachée à l'art ou à la culture en dehors du milieu scolaire (%)	50
Graphique 39.	Classement des domaines de formation artistique ou culturelle (%)	51
Graphique 40.	Individus qui accèdent régulièrement à internet (%)	52
Graphique 41.	Niveau d'incidence des différentes pratiques culturelles numériques sur la population durant les trois derniers mois (%)	53
Graphique 42.	Individus inscrits sur une plateforme numérique d'accès à des contenus culturels par groupes de population (%)	54
Graphique 43.	Individus inscrits sur une plateforme numérique d'accès à des contenus culturels suivant le type de compte (%)	55
Graphique 44.	Individus inscrits sur une plateforme numérique d'accès à des contenus culturels suivant le type de plateforme et par groupes de population (%)	55
Graphique 45.	Incidence de différentes pratiques culturelles dans les réseaux sociaux parmi les internautes habituels (%)	57
Graphique 46.	Niveau de connaissance du basque suivant différentes compétences (%)	58
Graphique 47.	Évolution de la population bascophone entre 2008 et 2018 (%)	59
Graphique 48.	Individus qui reconnaissent participer habituellement à des activités culturelles en basque suivant groupes de population (%)	60
Graphique 49.	Individus ayant assisté au théâtre en basque au moins une fois durant les 12 derniers mois suivant différents groupes de population (%)	61
Graphique 50.	Individus qui écoutent des musiciens ou des groupes de musique basques de manière habituelle par groupes de population (%)	62
Graphique 51.	Individus ayant assisté à une représentation au moins de bertsolaris durant les 12 derniers mois par groupes de population (%)	63
Graphique 52.	Individus qui préfèrent le cinéma en basque par groupes de population (%)	64
Graphique 53.	Individus qui consomment radio et télévision en basque par groupes de population (%)	65

Graphique 54.	Fréquence de lecture en basque durant les 3 derniers mois par groupes de population (%)	66
Graphique 55.	Individus qui lisent des journaux et des revues en basque par groupes de population (%)	67
Graphique 56.	Incidence de différentes pratiques culturelles en langue basque par groupes de population (%)	68
Graphique 57.	Évolution de différentes pratiques culturelles en langue basque entre 2008 et 2018 au sein de toute la population (%)	68
Graphique 58.	Comparaison de l'incidence de différentes pratiques numériques en langue basque par groupes de population (%)	69
Graphique 59.	Comparaison de l'incidence de différentes pratiques culturelles actives en langue basque dans l'environnement numérique suivant différents groupes de population (%)	71
Graphique 60.	Classement de l'incidence de différentes pratiques numériques en langue basque par groupes de population (%)	72
Graphique 61.	Individus qui pratiquent le bertsolarisme par groupes de population (%)	72
Graphique 62.	Évolution du nombre d'individus qui pratiquent le bertsolarisme dans l'ensemble de la population (%)	73
Graphique 63.	Classement des raisons subjectives qui expliquent la participation culturelle en langue basque (%)	73
Graphique 64.	Principaux canaux d'information pour la connaissance de l'offre culturelle en langue basque (%)	75
Graphique 65.	Principales limitations de l'offre selon l'avis de la population (%)	76

PRÉSENTATION

L'Observatoire Basque de la Culture publie les résultats de l'*Enquête sur la participation culturelle au Pays basque 2018*. Il s'agit d'une étude large, tant du point de vue territorial – puisqu'elle analyse les pratiques culturelles de la population de la Communauté Autonome Basque (CAB), de la Communauté Territoriale de Navarre (CT de Navarre) et du Pays Basque nord (France)-, que conceptuel –puisque'elle intègre les pratiques relatives à l'assistance, aux visites, à la lecture ou au visionnage ou à l'écoute de différentes activités culturelles, les pratiques et la formation amateur qui comportent un ingrédient personnel plus créatif, et les pratiques numériques associées aux contenus culturels-.

Son objectif est d'obtenir des indicateurs qui puissent offrir un portrait détaillé de la participation culturelle de la population. L'enquête a été réalisée auprès d'un échantillon représentatif de 6.296 individus âgés de 15 ans et plus, résidant au Pays basque. Sa pondération par domaine administratif (CAB, CT de Navarre et Pays Basque nord), taille de la commune de résidence, sexe, âge et connaissance de la langue basque, permet de connaître la distribution sociale de la participation culturelle suivant les différents groupes de population¹.

Le rapport présenté, premier d'une série de quatre, est descriptif et donne une image spécifique de la CAB, de la CT de Navarre et du Pays Basque nord. En outre, la richesse de l'information apportée par l'enquête invite à élaborer des interprétations qui permettent d'approfondir l'explication des diverses pratiques, d'obtenir des analyses orientées à des segments précis de la population, des comparaisons avec d'autres environnements, etc. Cette étude constitue donc la première d'une série qui s'annonce prolifique.

L'étude a connu un précédent réalisé il y a dix ans : l'*Enquête sur les habitudes, les pratiques et la consommation culturelle au Pays basque 2007-2008*, la première des opérations statistiques impulsées par l'Observatoire Basque de la Culture. Cette enquête constitue une référence indispensable pour effectuer une lecture comparée de l'évolution des principales pratiques culturelles de la population au cours des dix dernières années.

L'information est présentée en six chapitres. Le premier contient des détails sur l'échantillon utilisé.

Le deuxième comprend des indicateurs sur les attitudes de la population à l'égard de la participation culturelle, telle que l'importance qu'elle lui accorde, l'information dont elle dispose, l'in-

¹ En annexe se trouve la fiche de l'échantillon.

fluence de la culture dans la création de liens sociaux et les motivations qui portent à la réalisation des différentes pratiques.

Le troisième chapitre contient le détail des pratiques culturelles classées par typologies : pratiques scéniques et musicales, pratiques audiovisuelles, pratiques de lecture et visites d'expositions.

Le quatrième chapitre décrit la participation à des associations et les pratiques amateurs, aussi bien du point de vue de la réalisation d'activités artistiques que de la formation et de l'acquisition de connaissances et de compétences artistiques et culturelles.

Le cinquième chapitre se penche sur les indicateurs qui caractérisent les pratiques numériques, essentiels pour connaître la participation culturelle actuelle.

Le sixième chapitre offre une description de la participation culturelle en langue basque. En plus d'autres variables qui influencent les différentes pratiques, l'accent est mis sur la comparaison entre les différents territoires de la langue basque.

La publication se conclut par une annexe complète comprenant des graphiques détaillés et la fiche technique de l'enquête.

1. CARACTÉRISATION DE L'ÉCHANTILLON

L'échantillon analysé se compose de **6.296 cas**, âgés de 15 ans et plus, résidant au Pays basque. Pour représenter fidèlement la population, les données sont pondérées par domaine administratif (CAB, CT de Navarre et Pays Basque nord), taille de la commune de résidence, sexe, âge et connaissance de la langue basque (population bascophone ou non). La fiche de l'enquête peut être consultée en annexe 2.

Pour certains graphiques, la base utilisée pour le calcul des pourcentages n'est pas la « Population totale »². Dans ce cas, nous indiquons le filtre qui sélectionne le groupe de population utilisé comme base et son poids dans le total.

Les variables de caractérisation de l'échantillon mentionnées, en plus de la variable du niveau d'études, serviront de variables de croisement. Pour indiquer dans quelle mesure ces variables contribuent à détecter des écarts par rapport au pourcentage ou à la moyenne globale, on utilisera une échelle **de couleur qui identifie l'intensité des écarts** :

LA VARIABLE NE RÉVÈLE PAS D'ÉCARTS	LA VARIABLE RÉVÈLE DE LÉGERS ÉCARTS	LA VARIABLE RÉVÈLE DES ÉCARTS SUBSTANTIELS
------------------------------------	-------------------------------------	--

Comme dans l'exemple, on souligne aussi en gras la catégorie qui identifie les variables qui révèlent le plus d'écarts par rapport au résultat ou moyenne globale.

Les catégories dont se composent les variables de croisement sont :

- ◆ **Champ administratif.** Identifie la CAB, la CT de Navarre et le Pays Basque nord.
- ◆ **Sexe.** Homme ou femme.
- ◆ **Taille de la commune.** Identifie différents intervalles selon la taille de la population, en mettant à part les capitales.
- ◆ **Âge.** Tranches de 10 ans à partir de 15 ans jusqu'à 65, avec une seule tranche à partir de 65 ans.
- ◆ **Niveau d'études.** Afin de réduire la complexité résultant de la diversité des diplômes suivant les générations et malgré les difficultés à harmoniser dans un même groupe les diffé-

² On utilisera dans l'analyse les pourcentages par rapport au total des données valides. Dans cette catégorie, on ne prendra pas en considération la catégorie « Ne sait pas / Ne répond pas ». Par conséquent, le total pourra être légèrement inférieur dans ces cas à 6.296 individus. Cette catégorie comportant en général un nombre de cas réduits, elle est éliminée pour éviter des confusions et faciliter la lecture et l'interprétation des résultats.

rences, on distingue quatre intervalles afin de faciliter l'analyse en utilisant des étiquettes simples :

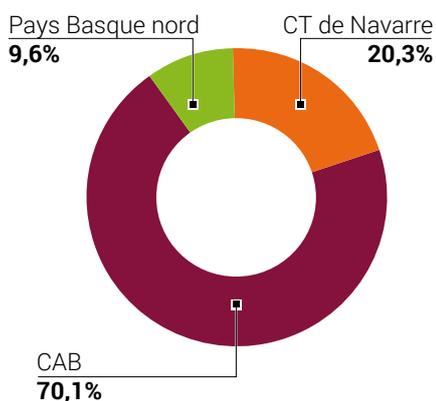
- Sans études ou études primaires : il regroupe aussi bien les individus qui n'ont pas du tout fait d'études que ceux ayant suivi au maximum une éducation primaire.
- Secondaire obligatoire.
- Secondaire post-obligatoire.
- Universitaire.

- ◆ **Connaissance de la langue basque.** On distingue entre la population qui parle bien ou assez bien le basque (population bascofone) ou pas (population non bascofone).

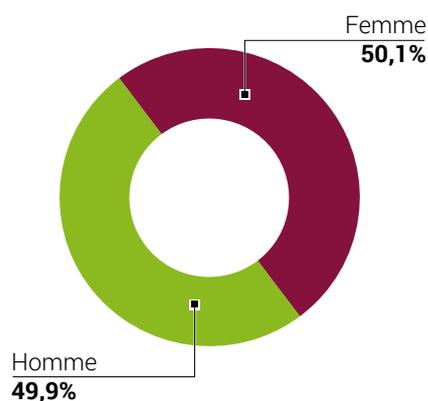
Graphique 1.

Caractérisation de l'échantillon par champ administratif (A), sexe (B), taille de la commune (C), âge (D), niveau d'études (E) et connaissance de la langue basque (F)

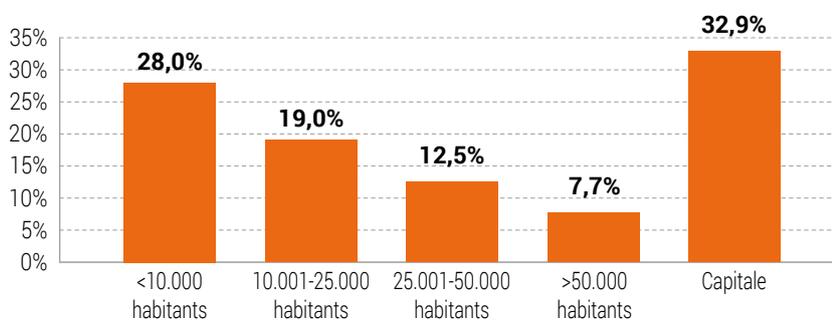
A. Individus suivant champ administratif (%)



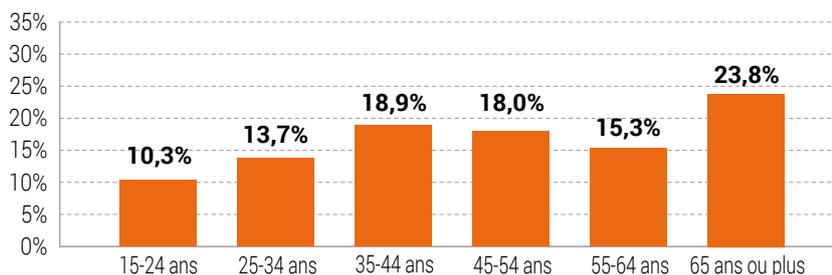
B. Individus suivant sexe (%)



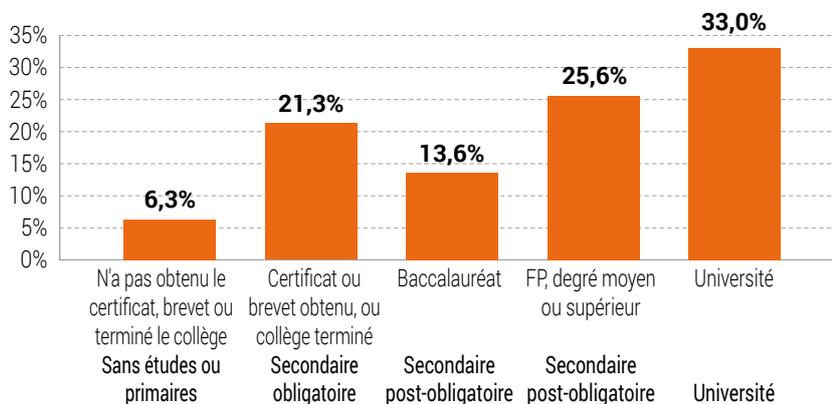
C. Individus suivant la taille de leurs communes de résidence en nombre d'habitants (%)



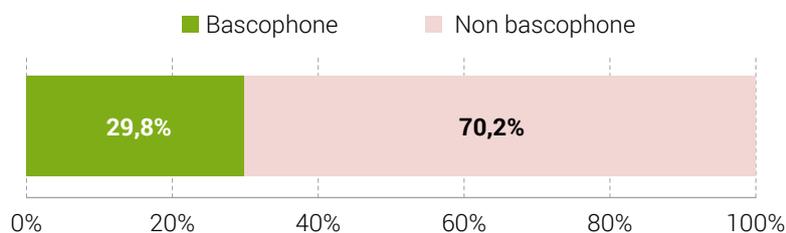
D. Individus suivant âge (%)



E. Individus suivant niveau d'études accomplies (%)



F. Individus suivant leur connaissance de la langue basque (%)

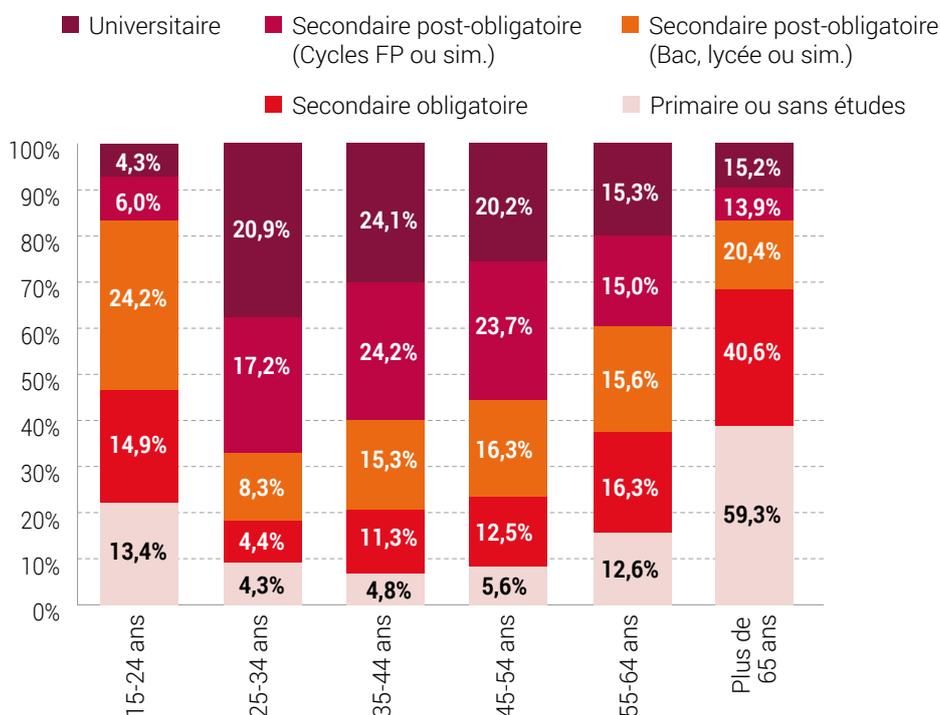


En outre, le croisement de certaines de ces variables entre elles contribue à offrir une meilleure compréhension des profils qui forment l'échantillon. Concrètement, pour mieux interpréter les données, il est nécessaire de garder en perspective la relation entre l'âge et le niveau d'études et la connaissance de la langue basque.

Comme on peut le voir, les individus **moins formés** sont à la fois les plus jeunes (du fait de l'âge, puisqu'ils n'ont pas terminé leurs études) et les plus âgés (du fait de la génération, étant donné que l'extension des niveaux d'éducation supérieure est postérieure à l'époque de leur jeunesse et de leur scolarisation).

Graphique 2.

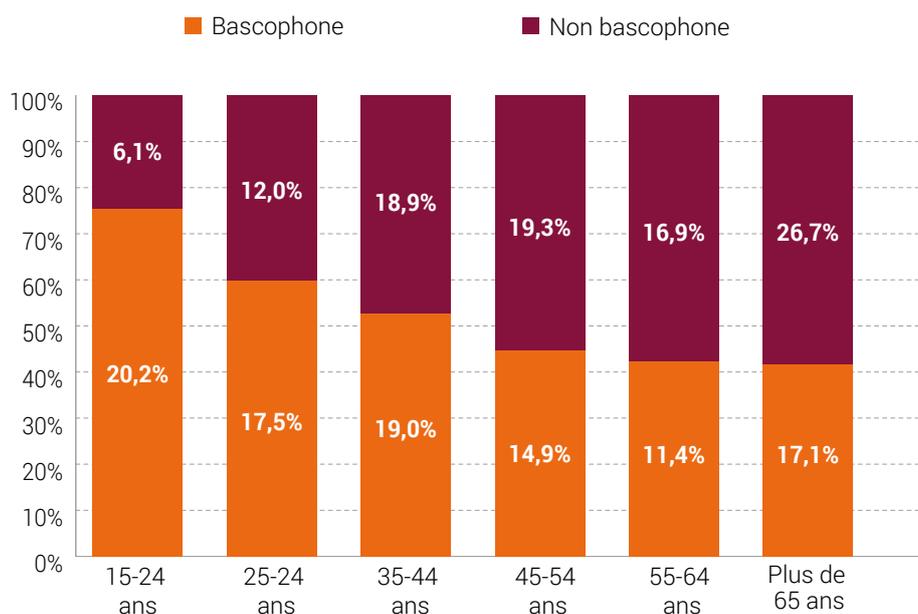
Niveau d'études suivant l'âge (%)



Concernant la **connaissance de la langue basque**, celle-ci est clairement marquée par l'âge : plus l'individu est jeune, plus il connaît la langue basque.

Graphique 3.

Connaissance du basque suivant l'âge (%)



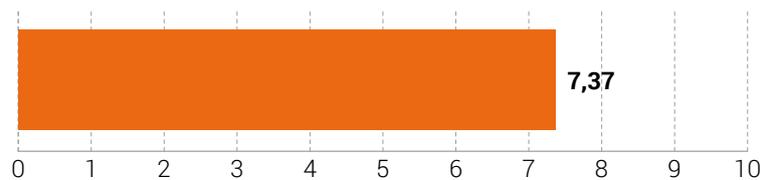
2. ATTITUDES GÉNÉRALES À L'ÉGARD DE LA CULTURE

2.1 Auto-perception de l'importance de participer à des activités culturelles

Dans une échelle de 1 à 10 où on demande aux personnes interrogées d'évaluer l'importance qu'a pour elles la participation à des activités culturelles, la note moyenne obtenue se situe à **7,37 points**. C'est par conséquent une **valeur élevée**, qui indique qu'il existe une reconnaissance sociale à l'égard de l'importance de la participation culturelle.

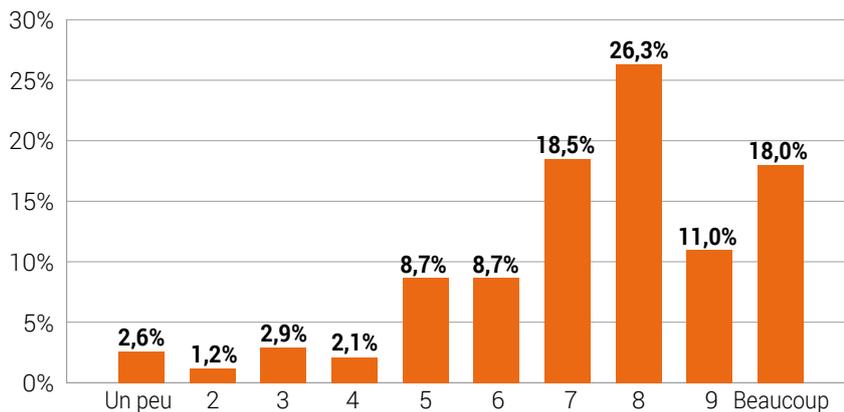
Graphique 4.

Évaluation moyenne de l'importance de participer à des activités culturelles



Graphique 5.

Individus suivant leur évaluation de l'importance de la participation culturelle (%)



Bien que la considération de cette importance soit très homogène, on observe quelques différences selon le niveau d'études, la connaissance du basque et le sexe ([Voir Graphique annexe 1](#)) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

Les personnes ayant une formation universitaire attachent plus d'importance à la participation culturelle (7,77) que celles qui ont un niveau secondaire post-obligatoire (baccalauréat 7,29 et niveaux de FP 7,25) ou un niveau secondaire obligatoire (collège ou équivalents 7,02 et études non terminées 7,09).

- ◆ Les bascophones se distancent de presque un demi-point des non bascophones (7,70 contre 7,23).
- ◆ Les femmes (7,70) dépassent la moyenne des hommes (7,03) de presque sept dixièmes.



Les différences entre territoires sont minimales, même si on observe une plus grande importance attachée à la participation culturelle au Pays Basque nord (7,5) que dans la CT de Navarre (7,39) et dans la CAB (7,34).

2.2 Niveau d'information culturelle

Dans une échelle de 1 à 4 où 1 est rien et 4 beaucoup, les personnes interrogées évaluent leur niveau d'information sur l'offre culturelle dans leur entourage à **2,79**. Autrement dit, elles se considèrent **assez informées**.

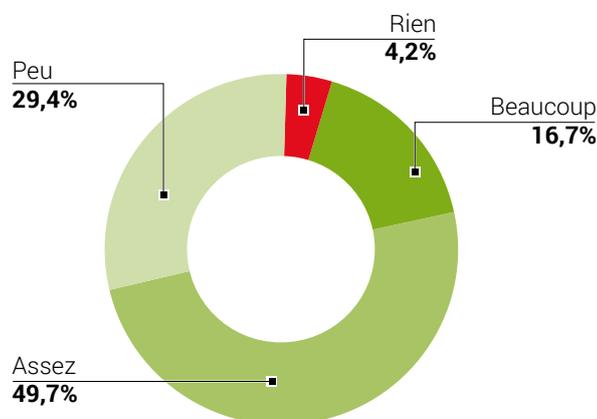
Graphique 6.

Autoévaluation du niveau d'information culturelle



Graphique 7.

Individus suivant l'évaluation de leur niveau d'information culturelle (%)



On observe de légères différences suivant le niveau d'études, l'âge et la taille de la commune (Voir Graphique annexe 2):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

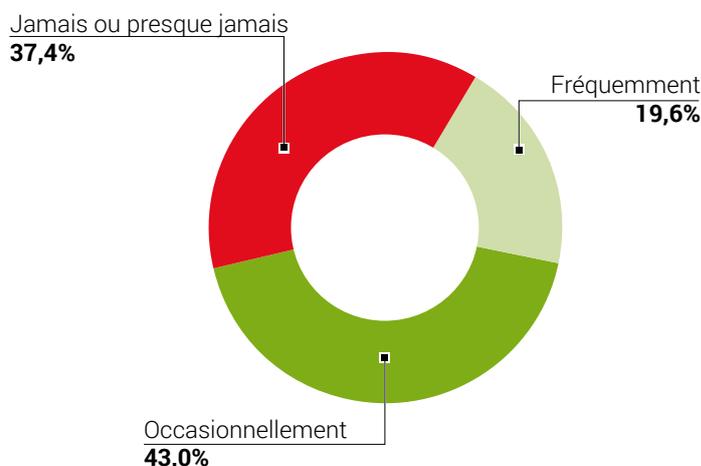
- ◆ La population ayant des études universitaires (2,96) se considère mieux informée, avec un écart de presque un demi-point par rapport à ceux qui n'ont pas terminé l'éducation secondaire obligatoire (2,52).
- ◆ On observe un écart similaire entre les adultes de 55-64 ans (2,97) et les jeunes de 15-24 ans (2,54), qui se considèrent moins informés.
- ◆ Bien que les écarts soient très petits, on observe une relation linéaire entre la taille de la commune de résidence et le niveau d'information culturelle : moins il y a d'habitants et plus la perception de l'information est importante (moyenne de 2,72 pour les capitales et de 2,85 pour les communes de moins de 10.000 habitants).

 Par champ administratif, les écarts sont minimes. Le Pays Basque nord se situe en tête (2,89), suivi de la CT de Navarre (2,83) et de la CAB (2,76).

2.3 La culture pour la création de relations sociales

Selon la perception de la population, la culture a une **capacité reconnue pour la création de relations** sociales.

Graphique 8.
Individus suivant leur perception sur la création de relations sociales à travers l'activité culturelle (%)



Si on exclut le cas du Pays Basque nord (qui ressort positivement), une proportion stable- autour de 19,6 % - affirme que l'activité culturelle l'a fréquemment amenée à établir des contacts qu'elle n'aurait pas pu établir d'une autre façon. Ainsi, la variation se produit surtout par rapport aux catégories où cela ne se produit qu'occasionnellement (Voir Graphique annexe 3) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ En ce sens, la proportion des personnes ayant un niveau universitaire qui ont fréquemment ou occasionnellement établi des contacts grâce à l'activité culturelle est de 69,7 %, un chiffre qui s'oppose aux 46,4 % qui n'ont pas terminés leurs études secondaires obligatoires.
- ◆ Concernant l'âge, cette proportion est de 73,4 % pour la tranche des 15 à 24 ans et diminue au fur et mesure que l'âge augmente, jusqu'à 51,8 % parmi les plus de 65 ans.



Au Pays Basque nord, la proportion d'individus qui reconnaissent la capacité de la culture à créer des relations sociales est de 77 %, alors qu'elle descend à 63% dans la CT de Navarre et à 60,5 % dans la CAB.

2.4 Motivations pour la participation culturelle

La motivation pour la participation culturelle obéit à la satisfaction de différents besoins. En outre, différentes activités peuvent être plus appropriées pour satisfaire certaines nécessités ou d'autres.

On distingue habituellement quatre types de motivations qui regroupent l'éventail des différentes nécessités que la culture a la capacité de satisfaire :

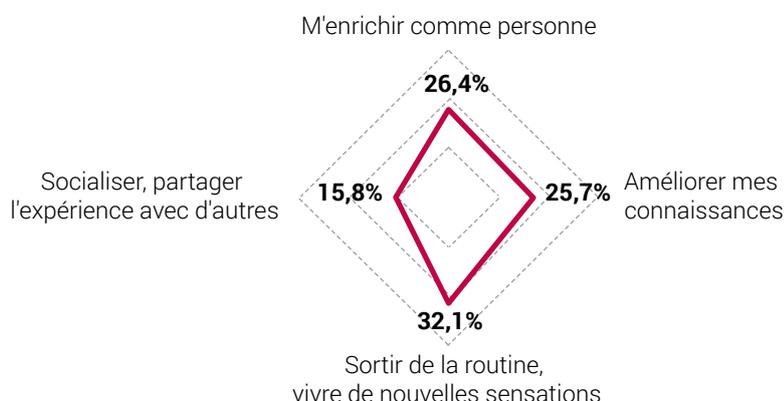
- ◆ **Motivation symbolique** : elle se réfère à la nécessité de s'enrichir en tant qu'individu, au besoin de se réaliser.
- ◆ **Motivation culturelle** : elle concerne un besoin spécifique d'accroître les connaissances.
- ◆ **Motivation sociale** : la participation à une activité culturelle peut être motivée par un besoin d'entrer en relation avec d'autres individus et de partager l'expérience.
- ◆ **Motivation émotionnelle** : et enfin, la nécessité de « déconnecter », de sortir de la routine et d'expérimenter de nouvelles sensations serait la quatrième motivation que l'on pourrait définir.

La motivation pour les pratiques culturelles

Dans l'assistance ou la réalisation d'activités de consommation passive, la **motivation émotionnelle est la plus courante** (32,1 %), même si la **culturelle** et la **symbolique** ne sont pas loin, avec environ 26 % chacune. La motivation sociale reste quant à elle assez loin derrière.

Graphique 9.

Motivation à l'égard des pratiques culturelles (%)



On observe des différences intéressantes suivant le niveau d'études et, dans une moindre mesure, suivant l'âge et certaines catégories de taille de commune (Voir Graphique annexe 4) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Suivant le niveau d'études, on détecte une relation inverse entre le poids de la motivation émotionnelle et la symbolique dans les différentes catégories. L'importance de la motivation émotionnelle diminue au fur et à mesure que le niveau d'études augmente, tandis que la motivation symbolique augmente au fur et à mesure que le niveau d'étude augmente (c'est malgré tout la deuxième motivation au sein de la catégorie d'études universitaires).
- ◆ Par âge, on relève l'augmentation de la motivation culturelle à partir des 25-34 ans.
- ◆ De manière isolée, on distingue le poids de la motivation symbolique dans les villes de plus de 50.000 habitants (sans compter les capitales) et de la motivation émotionnelle dans celles de 25.000 à 50.000 habitants.

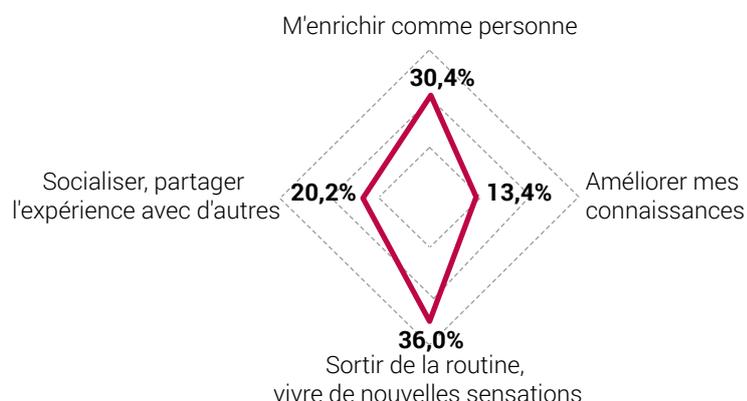
La motivation à l'égard des pratiques amateurs

Dans le cas des pratiques amateurs, les proportions entre **motivations** émotionnelles (36%) et **symboliques** (30,4%) se rejoignent et il semble raisonnable d'attribuer les différences (ou en tout cas, une part importante), à la nature des différentes activités :

- ◆ La formation serait associée aux motivations culturelle et/ou symbolique.
- ◆ La pratique amateur aux motivations sociale et/ou émotionnelle.

Graphique 10.

Motivation à l'égard des pratiques amateurs (%)



En général, même si elles ne modifient pas le patron général observé, on observe des différences ponctuelles dans certaines catégories de variables comme le sexe, l'âge et la connaissance du basque (Voir Graphique annexe 5):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

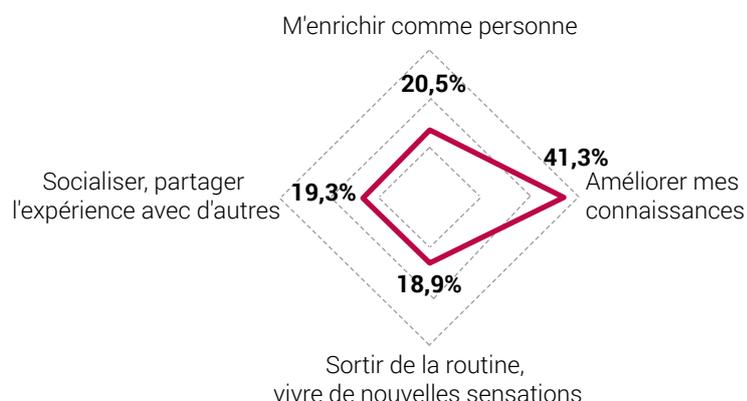
- ◆ Chez les femmes, la principale motivation est émotionnelle (40,6 %), tandis que chez les hommes, c'est la symbolique (35,3 %).
- ◆ La motivation sociale, bien qu'avec moins d'écho, est plus généralisée chez les plus de 65 ans (33,1 %) et dans la tranche des 35-44 ans (33 %), ainsi que chez les individus ayant un niveau d'éducation obligatoire (niveau brevet et équivalents).
- ◆ La motivation symbolique ressort dans les villes de plus de 50.000 habitants (sans compter les capitales).
- ◆ La motivation culturelle est légèrement supérieure chez les bascophones (16,9 % contre 11,6 % chez les non bascophones), au détriment de l'émotionnelle, qui est supérieure chez les non bascophones (38,4 % contre 31,4 %).

La motivation à l'égard des pratiques numériques

Enfin, concernant l'activité dans le domaine numérique, la motivation prédominante est sans nul doute la **motivation culturelle**, avec 41,3 %.

Graphique 11.

Motivation à l'égard des pratiques numériques (%)



Néanmoins, et notamment concernant l'âge et le niveau d'études, les différences sont remarquables (Voir Graphique annexe 6):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Dans la tranche des 15-24 ans on distingue nettement (41,1 %) la motivation sociale, qui s'impose sur toutes les autres. Elle se maintient chez les 25-34 ans, mais plus répartie. Cela indique une transformation évidente de la participation culturelle numérique : il y a une motivation différente, une perception différente des besoins culturels que chacun peut satisfaire.
- ◆ On détecte que la motivation symbolique, bien que moins importante, a plus de poids chez les plus de 65 ans (28,5 %) que chez les plus jeunes (16,6 %), tandis que l'émotionnelle suit la tendance inverse et a moins de poids chez les plus de 55 ans que dans la tranche des 25 - 54 ans.
- ◆ Enfin, même si la motivation culturelle s'impose de manière transversale, on observe aussi des différences suivant le niveau d'études. La motivation culturelle est plus présente chez ceux qui ont terminé leurs études universitaires (47 %) que chez ceux qui n'ont pas terminé leurs études secondaires obligatoires ou les ont seulement atteints (32,6 % et 34,5 %).

Point de vue comparé

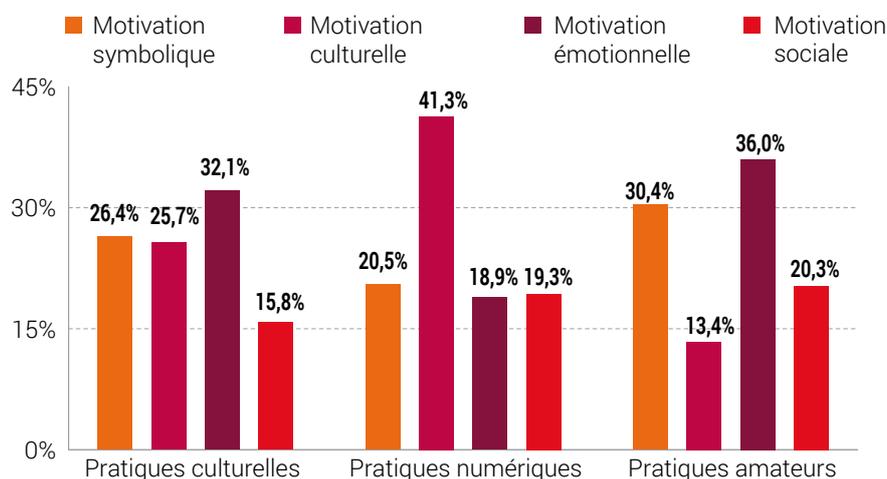
Chaque mode de participation suit un patron de motivations différent :

- ◆ Dans les **pratiques culturelles**, la répartition du poids des différentes motivations est plus homogène, même si l'une d'elles (la motivation sociale) se trouve à une distance significative des trois autres.

- ◆ Dans les **pratiques numériques**, la motivation culturelle se distingue nettement (41 % des cas) tandis que l'émotionnelle ressort dans les **pratiques amateurs** (36 % des cas).

Graphique 12.

Motivations à l'égard de la participation culturelle suivant le type de pratiques (%)



D'un point de vue comparatif, il est intéressant d'observer les différences selon les champs administratifs :



La motivation sociale est très minoritaire au Pays Basque nord : 5,9 % contre 14,8 % dans la CT de Navarre et 17,5% dans la CAB.

La motivation émotionnelle suit le même patron : très peu présente au Pays Basque nord et plus du double dans la CT de Navarre et dans la CAB, où elle représente la principale motivation.

Les motivations culturelles et symboliques, en revanche, s'imposent largement au Pays Basque nord (toutes deux autour de 40 %) et restent loin de la motivation principale dans le cas de la CT de Navarre et de la CAB.

3. PRATIQUES CULTURELLES

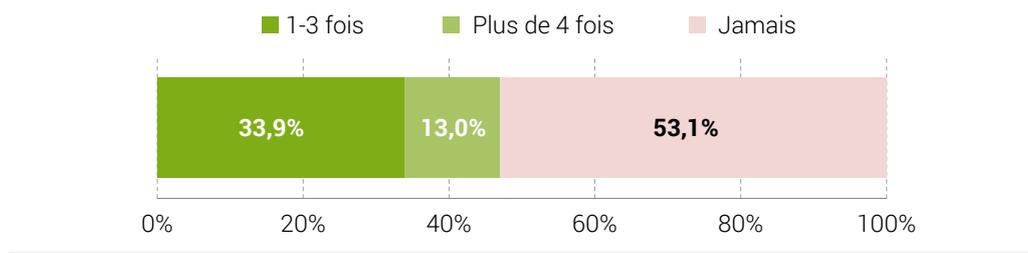
3.1 Pratiques scéniques et musicales

3.1.1 Assistance au théâtre

Dans les 12 derniers mois, **46,9 %** de la population du Pays basque a assisté au moins une fois au théâtre.

Graphique 13.

Individus suivant la fréquence d'assistance au théâtre durant les 12 derniers mois (%)



Dans l'observation des différences, on distingue, avec différents impacts, le niveau d'études, la connaissance du basque, l'âge et le sexe (Voir Graphique annexe 7):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Les personnes ayant un niveau d'études supérieur assistent deux fois plus au théâtre que celles qui ont un niveau bas (58 % des premiers contre 26 % des seconds).
- ◆ À partir de 55 ans notamment, il se produit une diminution de l'assistance au théâtre : le plus gros des assistants se situe dans la tranche des 25 - 34 ans (56 %) et la plus petite chez les plus de 65 (34 %).
- ◆ Dans la population bascofone, 55 % vont au théâtre, soit 12 points de plus que chez les non bascofones.
- ◆ Entre les hommes et les femmes, on relève une très légère différence : les femmes vont au théâtre dans 50 % des cas, contre 44 % des hommes.



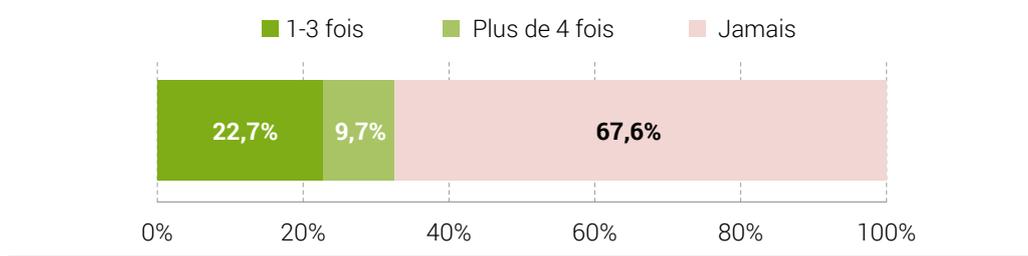
Les niveaux d'assistance au Pays Basque nord et dans la CAB sont similaires (45,5 %), et légèrement supérieurs dans la CT de Navarre (51,5 %).

3.1.2 Assistance à la danse

Au total, **32,4 %** de la population a assisté à un spectacle de danse durant la dernière année.

Graphique 14.

Individus suivant la fréquence d'assistance à la danse durant les 12 derniers mois (%)



Dans le cas de la danse, on observe des différences suivant les niveaux d'études, la taille de la commune et le sexe (Voir Graphique annexe 8):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Avec des différences moins accentuées que dans le cas du théâtre, les personnes ayant des études universitaires assistent davantage que celles qui n'ont pas terminé les études secondaires obligatoires (39 % contre 28 %).
- ◆ Concernant la taille de la commune, plus celle-ci est petite et plus l'assistance à la danse a tendance à augmenter. Dans les communes de moins de 10.000 habitants, la proportion d'assistants est de 38 %, contre 25,5 % dans les capitales.
- ◆ Les femmes assistent dans 35,5 % des cas à des spectacles de danse, soit 6 points de plus que les hommes.
- ◆ Quant à l'âge, on observe uniquement une diminution de l'assistance chez les plus de 65 ans.



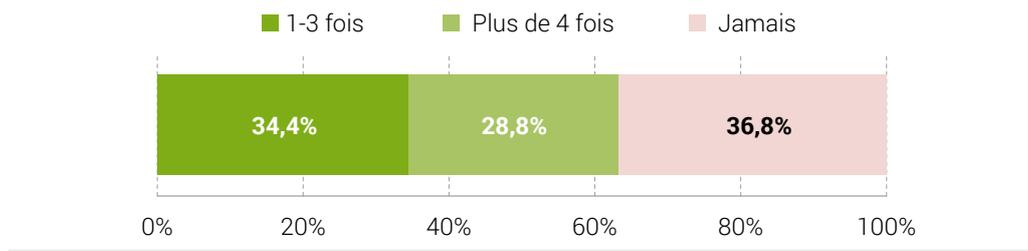
Au Pays Basque nord, l'assistance à la danse est supérieure (50 %). La CAB et la CT de Navarre se situent à 20 points derrière (30 %).

3.1.3 Assistance à des concerts

63,2 % de la population a assisté à un concert au moins durant les douze derniers mois. Presque la moitié de ces individus l'ont fait plus de quatre fois durant cette période.

Graphique 15.

Individus suivant la fréquence d'assistance à des concerts durant les 12 derniers mois (%)



Le niveau d'études, l'âge et la connaissance du basque ont un impact significatif sur les différences d'assistance aux concerts (Voir Graphique annexe 9):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Dans le groupe d'individus ayant une formation universitaire, le pourcentage d'assistance à des concerts double celui de ceux qui n'ont pas terminé l'école secondaire obligatoire (34 % contre 75 %).
- ◆ L'assistance à des concerts diminue avec l'âge. Dans la tranche des jeunes de 15-24 ans, le pourcentage d'assistance atteint 86 %, mais descend à 40,5 % chez les plus de 65 ans. Elle se maintient autour de 68 % chez les individus entre 35 et 53 ans.
- ◆ Dans la population bascofone, 75,5 % déclarent avoir assisté à des concerts, contre 58 % des non bascofones.



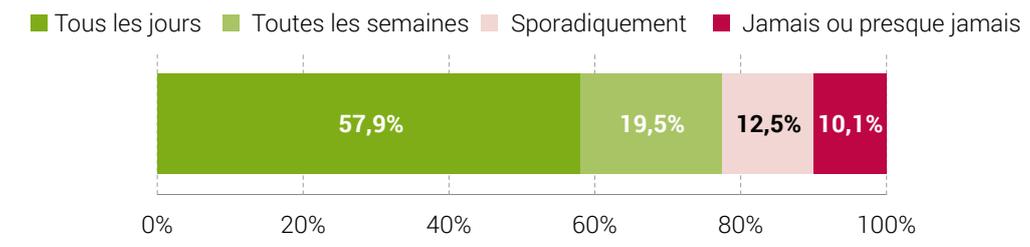
Le pourcentage d'assistance à des concerts est pratiquement le même au Pays Basque nord, dans la CT de Navarre et dans la CAB (entre 62 % et 65 %).
On observe uniquement des différences dans la fréquence : au Pays Basque nord, 35 % ont assisté à des concerts plus de 4 fois, alors que ce pourcentage se situe autour de 28 % pour la CAB comme pour la CT de Navarre.

3.1.4 Fréquence d'écoute de musique enregistrée

Jusqu'à **77,4 %** de la population écoute de la musique enregistrée de manière très régulière (tous les jours ou toutes les semaines).

Graphique 16.

Individus suivant la fréquence d'écoute de musique enregistrée(%)



L'âge marque des différences importantes, on les observe aussi suivant le niveau d'études et la connaissance du basque (Voir Graphique annexe 10) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Chez les 15 - 24 ans, écouter de la musique tous les jours est une pratique qui s'étend à la quasi-totalité de la population (83 %). Ce pourcentage diminue progressivement jusqu'aux plus de 65 ans (39,5 %).
- ◆ 65 % de la population bascophone écoute de la musique enregistrée tous les jours, et 55 % de la non bascophone.
- ◆ Près de 60 % ou plus des individus ayant des études universitaires ou une éducation secondaire post-obligatoire écoutent de la musique enregistrée tous les jours, pour un pourcentage d'entre 44 % et 50 % chez ceux qui ont obtenu le niveau secondaire obligatoire.



Au Pays Basque nord, le pourcentage d'écoute de musique enregistrée tous les jours est supérieur à celui de la CAB (57,7 %) et de la CT de Navarre (54,4 %).

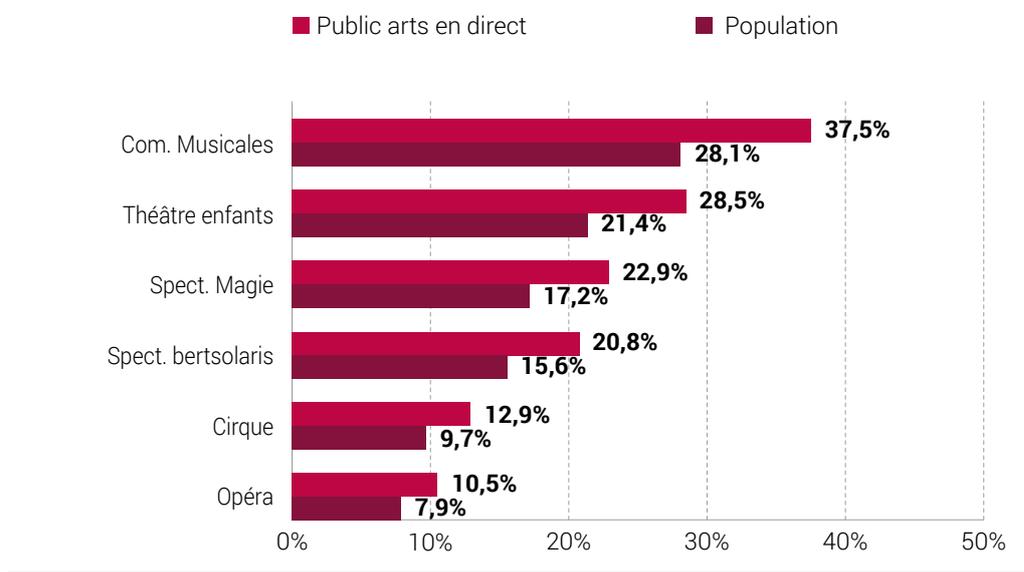
3.1.5 Autres spectacles en direct

Les personnes qui avaient déclaré avoir assisté au moins une fois à un spectacle en direct durant les 12 derniers mois étaient aussi interrogées sur l'assistance à des spectacles de genres spécifiques.

On distingue ainsi tout particulièrement les comédies musicales (37 %), le théâtre pour enfants (28,5 %), les spectacles de magie (22,9 %) et à un niveau similaire, les spectacles de bertsolaris (20,8 %). Le cirque et l'opéra atteignent 12,9 % et 10,5 % respectivement.

Graphique 17.

Classement de l'incidence des différents arts en direct suivant différents groupes de population (%)



Dans les Graphiques annexes 11 (Comédies musicales), 12 (Théâtre pour enfants), 13 (Spectacles de magie), 14 (Bertsolaris), 15 (Cirque) et 16 (Opéra), il est possible de consulter les écarts à partir des variables de croisement. D'un point de vue général, on remarque que :

- ◆ Dans l'opéra, il y a une proportion légèrement supérieure de personnes de 55 ans ou plus et de personnes ayant une formation universitaire, ainsi que de personnes vivant dans des villes de plus de 25.000 habitants.
- ◆ Dans le cirque, les spectacles de magie et le théâtre pour enfants, on relève une proportion importante de personnes entre 35 et 44 ans.

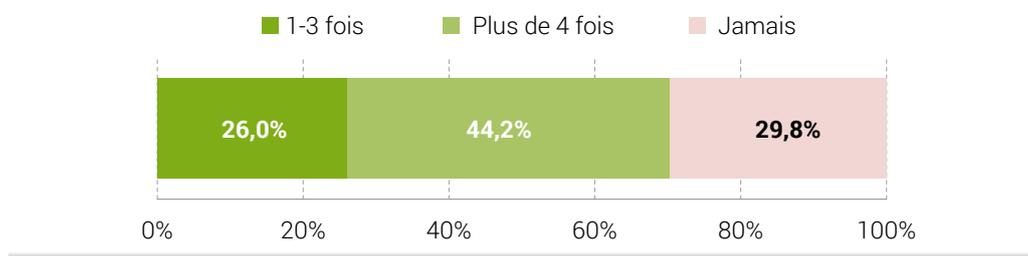
3.2 Pratiques audiovisuelles

3.2.1 Assistance au cinéma

70,2 % de la population a été au moins une fois au cinéma durant les douze derniers mois de référence. 44,2 % a été plus de 4 fois durant la même période.

Graphique 18.

Individus suivant la fréquence d'assistance au cinéma durant les 12 derniers mois (%)



L'assistance au cinéma est fortement associée à l'âge et au niveau d'éducation ; il y a des différences suivant la connaissance du basque, mais mineures (Voir Graphique annexe 17) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ L'assistance au cinéma des personnes ayant une formation universitaire est de 82 %. Parmi les personnes qui n'ont pas atteint le niveau secondaire obligatoire, ce pourcentage est de 37,5 %.
- ◆ Dans la tranche d'âge entre 15 et 24 ans, l'assistance au cinéma est presque totale (92 %). Ce pourcentage diminue de manière drastique à partir de 65 ans (44 % d'assistance).
- ◆ La différence entre la population bascofphone et non bascofphone est de 10 points, en faveur de la première (77 % contre 67 %).



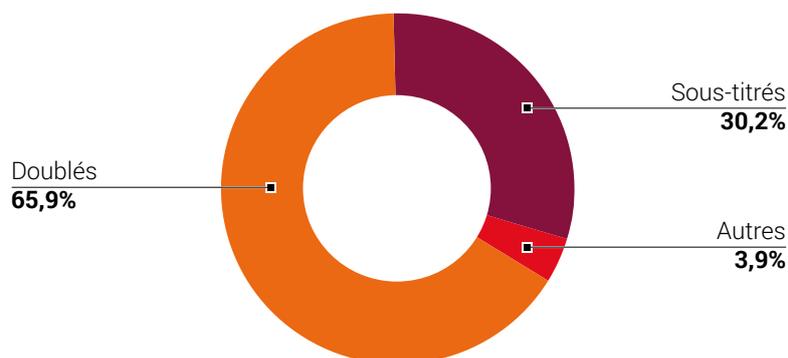
On observe une différence uniquement dans la proportion de personnes qui ont assisté au cinéma plus de 4 fois : au Pays Basque nord, elle atteint 54 %, soit entre 9 et 12 points supérieure à la CAB et à la CT de Navarre.

Préférence pour le sous-titrage

30 % de la population a une préférence pour les films en version originale sous-titrée.

Graphique 19.

Individus suivant leur préférence pour le sous-titrage ou le doublage (%)



La préférence pour le sous-titrage varie suivant les niveaux d'éducation, la connaissance du basque, l'âge, et dans une moindre mesure, la taille de la commune de résidence (Voir Graphique annexe 18) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Près de 44 % du public jeune (15 à 34 ans) se décante pour le sous-titrage, un pourcentage qui diminue progressivement jusqu'à 17,5 % chez les plus de 65 ans.
- ◆ Le pourcentage de personnes ayant des études universitaires qui préfèrent le sous-titrage au doublage est de 42,3 %, alors qu'il est de 12,4 % chez les personnes sans études ou ayant des études primaires.
- ◆ La population bascophone a plus de préférence que la non bascophone pour le sous-titrage (37,2 % contre 27,3 %).
- ◆ Quant à la taille des communes, on observe une préférence légèrement supérieure pour le sous-titrage dans les capitales et les villes de plus de 50.000 habitants (33,7 % et 32,6 %) que dans celles de moins de 25.000 et 10.000 habitants (autour de 27,5 % dans les deux cas).



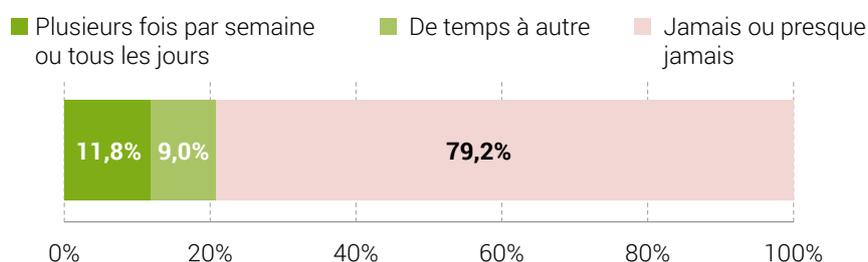
48,9 % des personnes interrogées au Pays Basque nord préfèrent voir des films sous-titrés plutôt que doublés, ce qui représente pratiquement le double que dans la CT de Navarre (25,4 %) et dans la CAB (29,2 %).

3.2.2 Jeux vidéo

20,8 % de la population joue à des jeux vidéo de temps à autre ou plus fréquemment. Parmi ceux qui jouent, plus de la moitié le font très fréquemment (plusieurs fois par semaine ou tous les jours).

Graphique 20.

Individus suivant la fréquence d'utilisation de jeux vidéo (%)



Il y a de nettes différences d'utilisation des jeux vidéo suivant le sexe et l'âge (Voir Graphique annexe 19) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

Parmi les personnes qui jouent le plus (hommes et jeunes de 15 à 34 ans), la fréquence de pratique est élevée (le pourcentage qui joue « tous les jours » est supérieur à celui de ceux qui jouent « de temps à autre »).

- ◆ Les personnes situées dans la tranche des 15 à 25 ans jouent dans 57 % des cas, celles de 25 à 34, dans 33 % des cas, et aucun des autres groupes d'âge supérieur ne dépasse 20 %. Mais même ainsi, presque 10 % des plus de 65 ans jouent tous les jours ou de temps à autre (la moitié d'entre eux, tous les jours).
- ◆ Concernant le sexe, 16 % des hommes jouent tous les jours et 10,7 % de temps à autre, alors que chez les femmes, ces pourcentages sont de 6,6 % et 7,4 % respectivement.



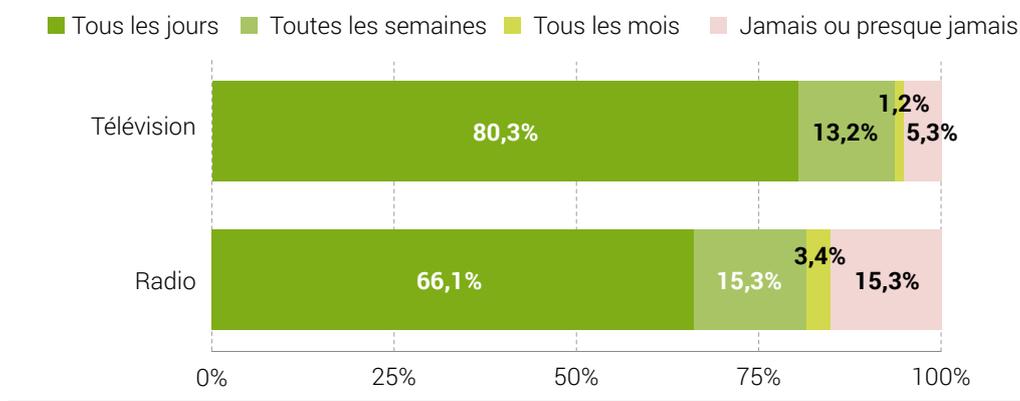
Sur les territoires étudiés – Pays Basque nord, CAB et CT de Navarre –, les pourcentages d'utilisation de jeux vidéo et de fréquence d'utilisation se situent dans la moyenne.

3.2.3 Médias

Jusqu'à **80,3** % de la population affirme voir la télévision tous les jours et **66,1** % confirme écouter la radio avec la même fréquence.

Graphique 21.

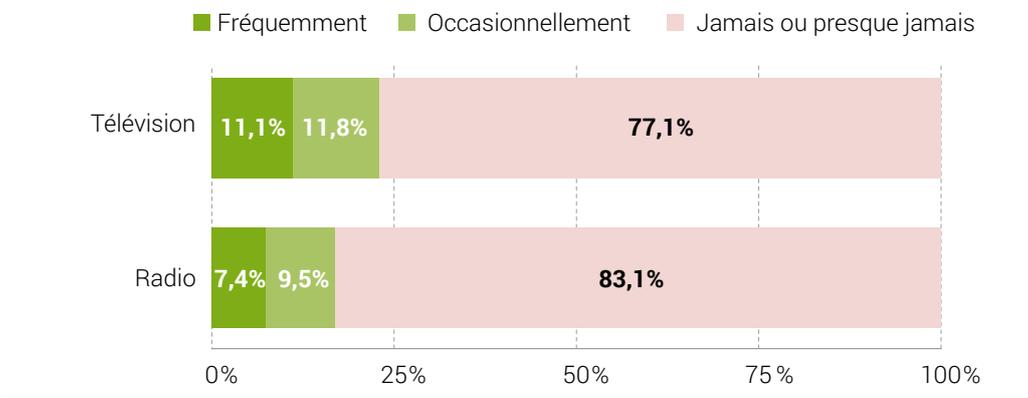
Individus suivant la fréquence d'utilisation de la radio et de la télévision (%)



Dans l'environnement numérique, la télévision et la radio sont des pratiques peu habituelles en comparaison à la fréquence globale.

Graphique 22.

Individus suivant la fréquence d'utilisation de la radio et de la télévision dans l'environnement numérique (%)



Niveaux d'utilisation de la télévision

Les différences les plus remarquables se produisent entre la vision quotidienne ou hebdomadaire, et bien qu'on détecte aussi de légers changements suivant les études et la connaissance du basque, les différences sont surtout liées à l'âge (Voir Graphique annexe 20) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La tranche d'âge qui regarde le moins la télévision tous les jours est celle des 15 à 24 ans (57,5 % d'entre eux), alors que la quasi-totalité des plus de 65 ans le fait (93,7 %). Le pourcentage de jeunes de 15 à 24 ans qui ne regarde jamais la télévision est de 12,5 %, contre 12,5 % chez les plus de 65 ans.
- ◆ Parmi les bascophones, le pourcentage qui regarde tous les jours la télévision est de 73,9 %, contre 83 % chez les non bascophones.
- ◆ Suivant le niveau d'études, 75 % des personnes ayant des études universitaires regardent la télévision tous les jours, contre 88 % de celles qui n'ont pas terminé les études secondaires obligatoires.

On observe un écart de plus 10 points entre le Pays Basque nord (où 70,8 % regardent la télévision tous les jours) et la CAB et la CT de Navarre (où ce pourcentage se situe autour de 81 %).

Niveaux d'utilisation de la radio

Les plus grands écarts apparaissent avec la variable d'âge, alors qu'ils sont minimes, même s'ils existent, suivant le niveau d'études (Voir Graphique annexe 21):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Le pourcentage des personnes qui écoutent la radio chez celles ayant une formation universitaire est de 10 % supérieur à celles n'ayant pas terminé les études secondaires obligatoires.
- ◆ Suivant l'âge, on observe une incidence similaire (entre 80 % et 90 %) dans tous les groupes d'âge supérieur à 35 ans. En revanche, il baisse à 60 % dans la tranche des 15 à 24 ans et est légèrement inférieure à 80 % dans celle des 25 à 34 ans.



On détecte une légère différence de 5-6 points entre l'utilisation de la radio au Pays Basque nord (86 %) et la CAB (81 %) et la CT de Navarre (80 %).

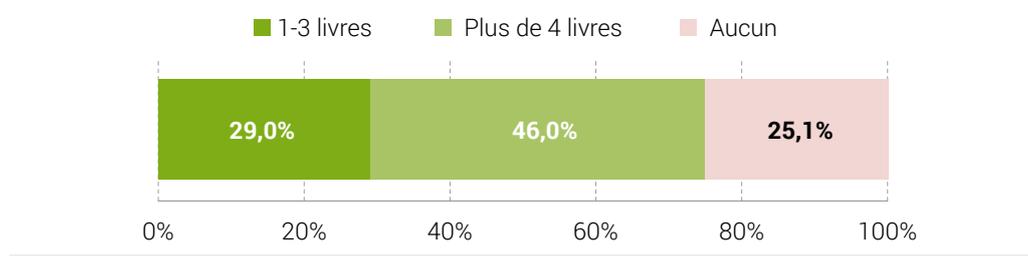
3.3 Pratiques de lecture

3.3.1 Livres

74,9 % de la population a lu au moins un livre (pour le plaisir) dans les 12 derniers mois de référence. 46 % en a lu au moins 4 durant la même période.

Graphique 23.

Individus suivant le nombre de livres lus durant les 12 derniers mois (%)



Le niveau d'études marque les différences les plus importantes entre lire ou ne pas lire, mais on observe aussi des écarts par âge, par sexe ou par taille de commune (Voir Graphique annexe 22) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ 88,5 % des personnes ayant des études universitaires ont lu au moins un livre par plaisir dans les 12 derniers mois. Cette proportion passe à 48 % chez celles qui ont des études primaires ou pas d'études.
- ◆ Entre les hommes et les femmes, la différence est palpable : 52,8 % des femmes ont lu plus de 4 livres durant la période de référence, contre 39,1 % des hommes.
- ◆ Par âge, les plus bas niveaux de lecture se situent dans la population de plus de 65 ans, où 35,5 % n'ont lu aucun livre dans les 12 derniers mois. Ce pourcentage est de 10 à 15 points supérieur à celui d'autres tranches d'âge.

- ◆ Les adultes d'entre 45 et 64 ans lisent plus fréquemment que les tranches d'âge plus jeunes : 54 % environ ont lu plus de quatre livres, contre environ 41 %-43 % pour les tranches d'âge précédentes.



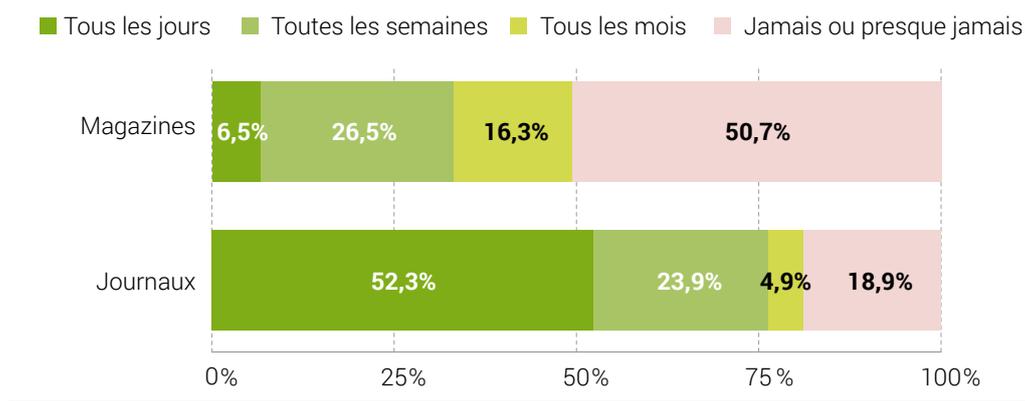
Au Pays Basque nord, le pourcentage des personnes ayant lu au moins un livre s'élève à 82 %, contre 74 % dans la CAB et la CT de Navarre. La plus grande différence cependant apparaît dans l'intensité : au Pays Basque nord, 64,5 % ont lu plus de 4 livres, alors que dans les deux autres champs administratifs, ce pourcentage ne dépasse pas 44 %.

3.3.2 Journaux et magazines

Les journaux ont une grande présence au sein de la population : jusqu'à **75 %** des personnes affirment lire des journaux tous les jours ou toutes les semaines. Ce pourcentage est inférieur pour les magazines (**49 %**), où le patron de fréquence varie : la fréquence hebdomadaire (26,5 %) ou mensuelle (16,3 %) étant la plus habituelle.

Graphique 24.

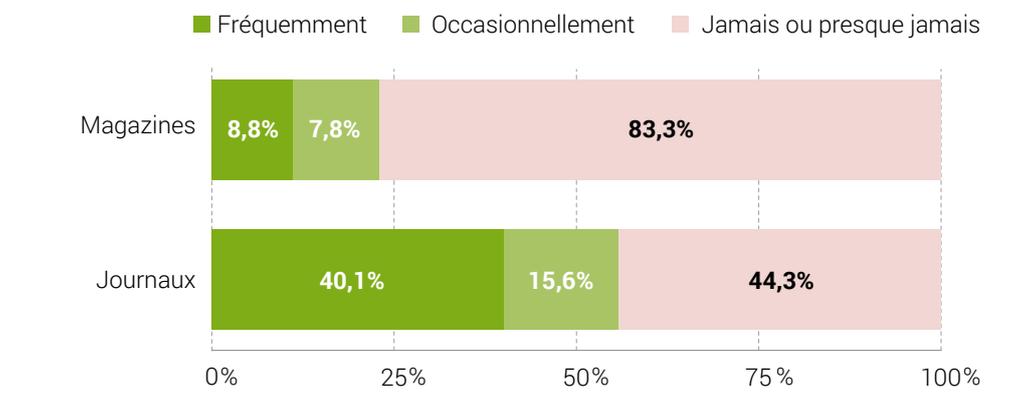
Individus suivant la fréquence de lecture de magazines et journaux (%)



Un part très importante de la lecture de journaux se fait sur des supports numériques, un phénomène également présent, mais de manière moins significative, pour les magazines.

Graphique 25.

Individus suivant la fréquence de lecture de magazines et journaux sur support numérique (%)



Niveaux de lecture de journaux

Les différences les plus importantes sont associées au niveau d'études et à l'âge, mais on observe aussi des différences par sexe (Voir Graphique annexe 23) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ 82,5 % des personnes ayant une formation universitaire lisent le journal tous les jours ou toutes les semaines, contre 62 % chez celles qui n'ont pas terminé leurs études secondaires.
- ◆ Concernant l'âge :
 - Bien qu'on observe une légère diminution chez les plus de 65 ans par rapport à la tranche des 55 à 64 ans, la lecture de presse augmente avec l'âge. Le pourcentage entre les 55 à 64 est le plus élevé de tous, avec 84,8 %.
 - Il se produit un saut important entre la tranche des 15 à 24 ans (pourcentage de lecture quotidienne ou hebdomadaire de 51 %) et celle des 25 à 34 ans (72,3 %).
- ◆ Chez les hommes, le pourcentage de lecture de journaux est 79,6 %, et de 72,8 % chez les femmes. Mais si on tient compte uniquement de la lecture quotidienne, l'écart est plus grand : 47,5 % pour ces dernières contre 57,1 % pour eux.



Au Pays Basque nord, le pourcentage de personnes qui ne lisent jamais ou presque jamais le journal est supérieur à celui de la CAB (22,7 %) et de la CT de Navarre (19,8 %).

Niveaux de lecture de magazines

Les magazines ont moins d'incidence que les journaux et les différences causées par différentes variables sont moindres. Mais des particularités se dégagent suivant le niveau d'études et l'âge (Voir Graphique annexe 24) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ 37,5 % de la population ayant un niveau universitaire a lu occasionnellement un magazine, un pourcentage qui descend à 26 % parmi ceux qui n'ont pas terminé l'éducation secondaire obligatoire.
- ◆ Suivant l'âge, et également de manière très légère, on observe que les plus âgés lisent plus de magazines que les jeunes (un écart total de 14 points).



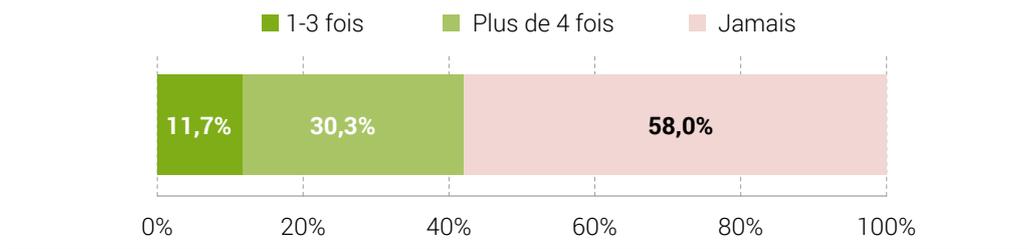
La lecture de magazines est significativement supérieure au Pays Basque nord (45 %) par rapport à la CAB (33 %) et à la CT de Navarre (27 %).

3.3.3 Fréquentation de la bibliothèque

42 % de la population a fréquenté au moins une fois une bibliothèque durant l'année de référence et 30,3 % plus de quatre fois.

Graphique 26.

Individus suivant la fréquentation de la bibliothèque durant les 12 derniers mois (%)



Dans la fréquentation de bibliothèques, on observe un écart par niveau d'études (études terminées), âge, connaissance du basque et, dans une moindre mesure, sexe (Voir Graphique annexe 25) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Les personnes ayant des études universitaires vont plus à la bibliothèque (55 %) que les personnes moins formées (24 %).
- ◆ Au fur et à mesure que l'âge augmente, le pourcentage de fréquentation baisse. Ceux qui y vont le moins sont les plus de 65 ans, avec un pourcentage de 74,8 % pour ceux qui n'y sont jamais allés dans les 12 derniers mois. Ce même pourcentage est de 28,6 % chez les jeunes de 15 à 24 ans.
- ◆ Les bascophones fréquentent à 54 % la bibliothèque, contre 37 % pour les non bascophones.
- ◆ Par sexes, on détecte une légère différence en faveur des femmes. Parmi celles-ci, celles qui ont été à la bibliothèque est de 45 %, 6 points de plus que les hommes.



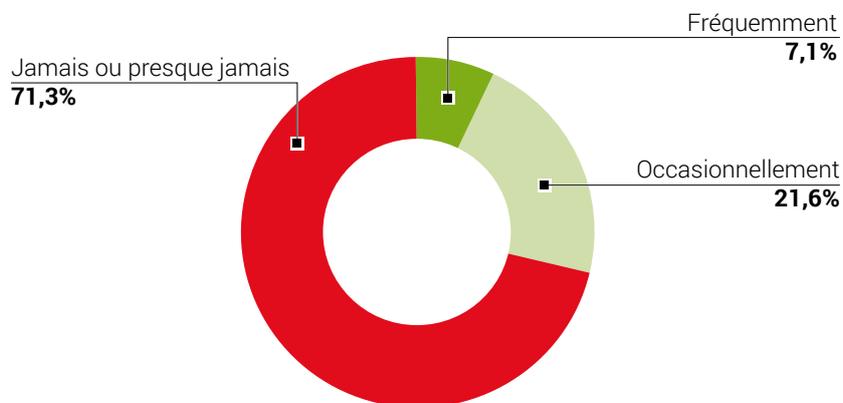
L'accès à la bibliothèque pour les trois territoires est pratiquement le même et se situe autour de la moyenne de 42 %.

Activités culturelles dans les bibliothèques

En prenant comme référence la population qui a fréquenté au moins une fois la bibliothèque, 28,7 % s'y sont rendus fréquemment ou occasionnellement en raison d'une activité culturelle (12 % de la population totale).

Graphique 27.

Individus suivant la fréquence d'assistance à des activités culturelles dans des bibliothèques durant les 12 derniers mois (%)



*Base : Individus ayant fréquenté au moins une fois la bibliothèque dans les 12 derniers mois

Dans l'assistance à des activités culturelles dans les bibliothèques, on observe des différences par niveau d'études, âge et, très légèrement, par sexe (Voir Graphique annexe 26) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La proportion d'assistance chez les personnes ayant une formation universitaire est de 32,7 % et chez celles ayant des études primaires ou sans études, de 20 %.
- ◆ Suivant l'âge, bien que la fréquentation de la bibliothèque soit plus importante chez les jeunes que chez les plus âgés, pour le cas spécifique de l'assistance à des activités culturelles, la tendance est l'inverse : les personnes de plus de 65 ans sont les plus nombreuses à réaliser des activités culturelles (42,6 %) et les jeunes de 15 à 24 ans, les moins nombreuses (17,8 %).
- ◆ Les femmes sont un peu plus nombreuses à assister à des activités culturelles dans les bibliothèques que les hommes (30,8 % contre 26,3 %).



Dans l'assistance à des activités culturelles dans les bibliothèques, on n'observe pratiquement aucune différence entre le Pays Basque nord (31,7 %, la CT de Navarre (29,1 %) et la CAB (28,2 %).

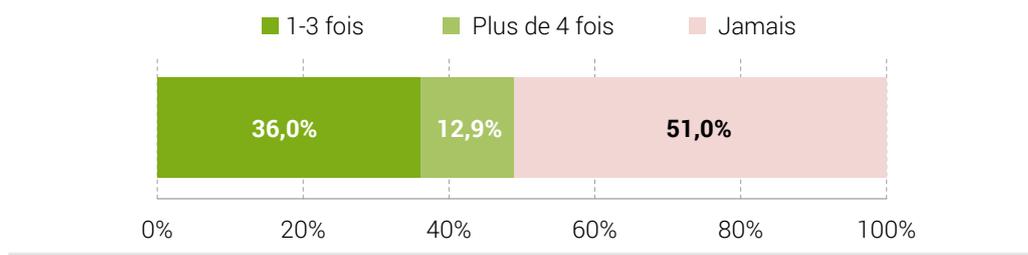
3.4 Visites d'expositions

3.4.1 Visites de musées

49 % de la population a visité un musée dans les 12 derniers mois.

Graphique 28.

Individus suivant la fréquence de visites de musées durant les 12 derniers mois (%)



Les plus grandes différences dans la visite de musées s'observent suivant le niveau d'études, bien qu'à une moindre échelle aussi suivant la connaissance du basque, la taille de la commune, et, concernant l'âge, pour la catégorie des plus de 65 ans (Voir Graphique annexe 27) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La visite de musées augmente avec le niveau de formation, passant de 21 % chez celles ayant un niveau de formation inférieur à 64 % chez les universitaires.
- ◆ Dans le segment bascophone, 55 % visitent des musées, 9 points de plus que les non bascophones.
- ◆ Si on tient compte de la taille de la commune, il y a 8 points de différence entre les capitales et les communes de moins de 10.000 habitants, le pourcentage de personnes qui visitent des musées descendant progressivement de 53 % dans les capitales à 45 % dans les petites communes.
- ◆ Dans la tranche des plus de 65 ans, le pourcentage est de 37 %, donc inférieur au reste des tranches d'âges (autour de 50-55 %).



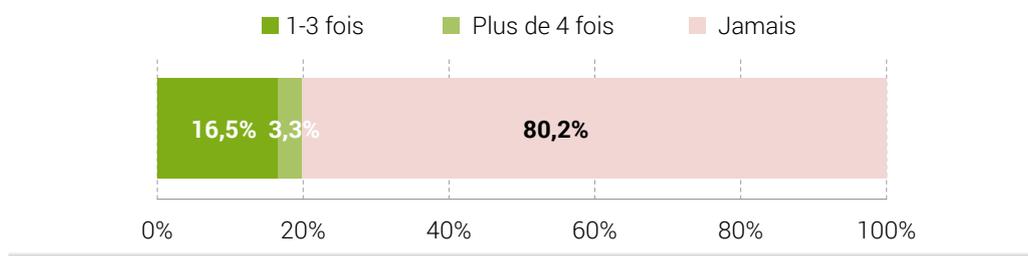
Au Pays Basque nord et dans la CAB, le pourcentage de personnes qui visitent des musées se situe à environ 51 % et dans la CT de Navarre, à 40 %.

3.4.2 Visites de galeries d'art

19,8 % des personnes interrogées déclarent avoir visité une galerie d'art au cours de la dernière année.

Graphique 29.

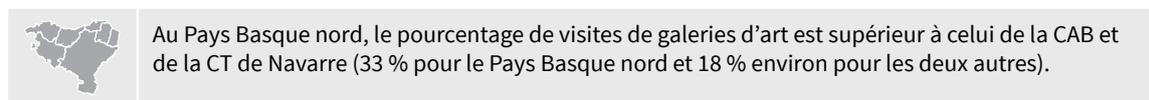
Individus suivant la fréquence de visites de galeries d'art durant les 12 derniers mois (%)



Encore une fois, les différences les plus importantes s'observent suivant le niveau d'études (Voir Graphique annexe 28) :



Parmi les universitaires, 28 % ont visité une galerie d'art durant les 12 derniers mois de référence, un pourcentage qui diminue progressivement avec la baisse du niveau de formation jusqu'à 8 %.

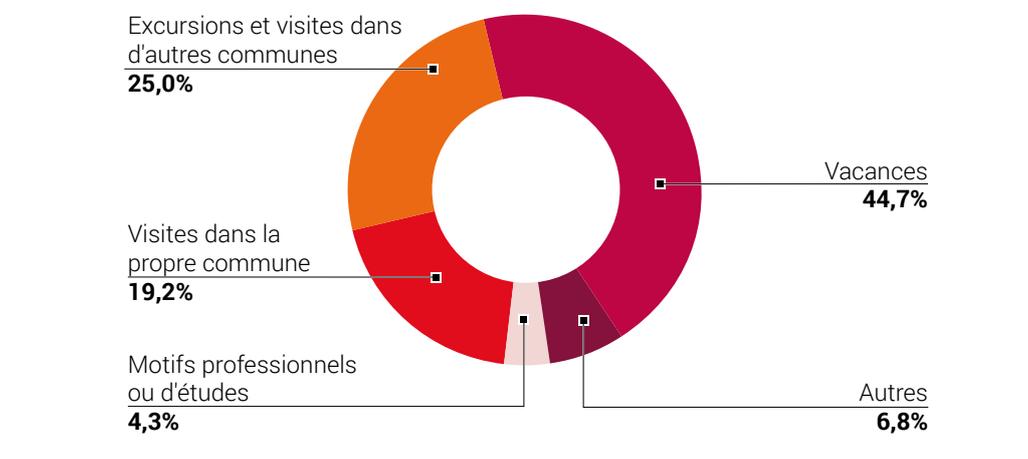


3.4.2 Contexte des visites de musées et de galeries d'art

Les visites de musées et/ou de galeries d'art se produisent surtout pendant les **vacances** (45 %). La deuxième option préférée est les excursions et les visites dans d'autres communes (25 %). Les visites dans la propre commune représentent 19 % des cas. Les visites dans la propre commune représentent 19 % des cas.

Graphique 30.

Individus suivant la fréquence de visites de musées et galeries d'art durant les 12 derniers mois (%)



On détecte peu de différences dues aux différentes variables de croisement, seulement quelques variations à certains âges et pour certaines tailles de commune (Voir Graphique annexe 29) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

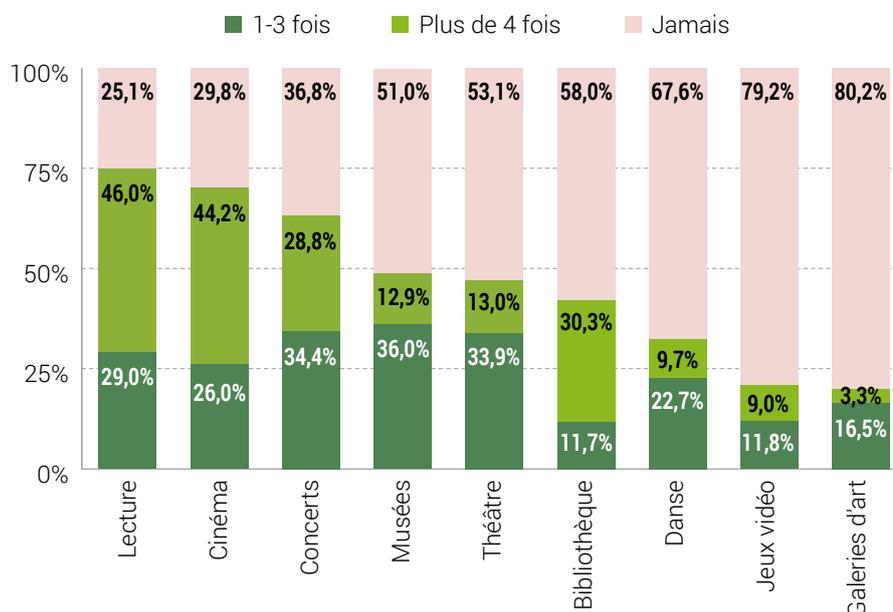
- ◆ Les visites dans le cadre des vacances sont plus habituelles chez les jeunes que chez les plus âgés, et plus habituelles aussi dans les petites villes par rapport aux plus grandes (dans les capitales notamment, il est plus courant de visiter des musées ou galeries de la propre commune).
- ◆ La seule variable pour laquelle les vacances ne constituent pas le cadre principal est dans la tranche des plus de 65 ans, où les visites sont réalisées dans le cadre d'excursions et de visites dans d'autres communes (36 %) ou dans la propre commune (29,5 %).

3.5 Synthèse comparative

Une **approche transversale** sur les fréquences de réalisation de différentes pratiques permet de détecter trois blocs d'activités culturelles.

Graphique 31.

Individus suivant la fréquence de réalisation de différentes activités culturelles (%)



*Note : pour le poste Lecture, les données se réfèrent au nombre de livres lus (« De 1 à 3 » et « plus de 4 ») et pour le poste Jeux vidéo, à la fréquence d'utilisation (« Plusieurs fois par semaine ou tous les jours » et « De temps à autre »)

Plus de 60% du total de la population pratique :

- ◆ La lecture de livres (75 %)
- ◆ L'assistance au cinéma (70,2 %)
- ◆ L'assistance à des concerts (63,2 %)

Ensuite, entre 40 % et 50 %, on retrouve :

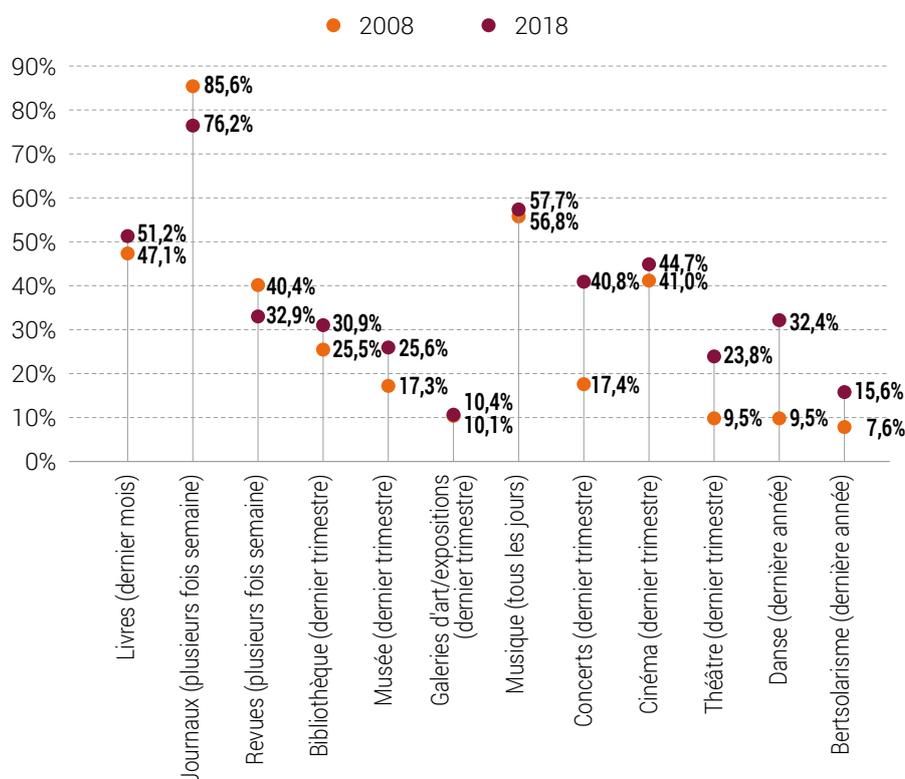
- ◆ Les visites de musées (48,9 %)
- ◆ L'assistance au théâtre (46,9 %)
- ◆ La fréquentation de bibliothèques (42 %)

On relève aussi derrière l'assistance à la danse (32,4 %), jouer à des jeux vidéo (20,8 %) et les visites de galeries d'art (19,8 %).

L'enquête comprenait aussi des questions qui permettent de réaliser une **comparaison entre les données obtenues en 2008 et en 2018** pour différentes pratiques.

Graphique 32.

Évolution de l'incidence de différentes pratiques culturelles sur la population (%)



* Les résultats de 2008 proviennent de la propre exploitation de l'« Enquête sur les habitudes, les pratiques et les consommations culturelles 2008 » de l'Observatoire Basque de la Culture.

Parmi les évolutions positives, les pratiques qui ont le plus augmenté sont :

- ◆ L'assistance à des concerts (+23,4 points de pourcentage)
- ◆ L'assistance à la danse (+22,9 points de pourcentage)
- ◆ L'assistance au théâtre (+14,3 points de pourcentage)

Et dans une moindre mesure :

- ◆ La visite de musées (+8,3 points de pourcentage)
- ◆ L'assistance à des représentations de bertsolaris (+8 points de pourcentage)
- ◆ La fréquentation de bibliothèques (+5,4 points de pourcentage)
- ◆ La lecture de livres (+4,1 points de pourcentage)
- ◆ L'assistance au cinéma (+3,7 points de pourcentage)

Parmi les pratiques qui se maintiennent se trouvent l'écoute de musique enregistrée (environ 57 % d'écoute tous les jours) et la visite de galeries d'art (environ 10 %).

Parmi celles qui baissent (d'entre 8 et 9 %) se trouvent la lecture de journaux et de magazines.

Dans l'ensemble et au vu de ces pratiques, on considère que durant les dix dernières années, l'évolution globale de la participation culturelle a été **positive**.

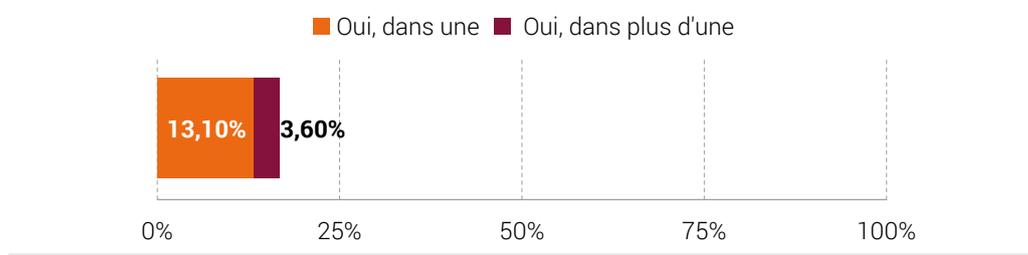
4. PRATIQUE ASSOCIATIVE ET PRATIQUES AMATEURS

4.1 Pratique associative culturelle

16,7 % de la population basque participe de manière active à une association culturelle.

Graphique 33.

Individus qui participent à une ou plusieurs associations culturelles (%)



Dans la pratique associative culturelle, on observe principalement des différences par niveau d'études, connaissance du basque et taille de la commune (Voir Graphique annexe 30) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La formation marque des différences dans le niveau de participation : le taux le plus élevé apparaît chez ceux qui ont une formation universitaire (22,5 %) et le plus bas (9 %) chez ceux qui n'ont pas terminé l'éducation secondaire (ou équivalent).
- ◆ Les bascophones dépassent de 8 points les non bascophones (14 % contre 22 %).
- ◆ Suivant la taille de la commune, on distingue un niveau sensiblement plus élevé d'associationnisme dans les petites communes que dans les grandes. Dans les capitales, la participation se situe à 14 %, dans les communes de plus de 50.000 habitants, à 12,5 %, et dans les communes de moins de 10.000 habitants, le pourcentage monte à 20 %.
- ◆ Par âges, on détecte un patron linéaire : la participation la plus élevée concerne les tranches 25-34 ans (15,6 %) et 55-64 ans (15,5 %).

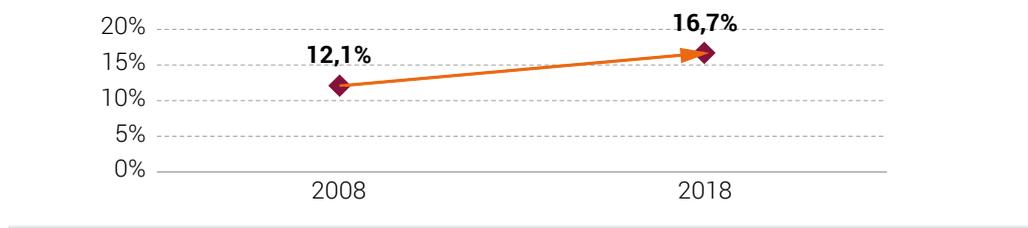


La participation dans le Pays Basque nord (25 % de la population) tranche nettement sur celle de la CAB et de la CT de Navarre, où elle est de 10 points inférieure.

Dans une **comparaison entre les données 2008 et 2018**, on relève une augmentation de 4 points et demi de la pratique associative culturelle.

Graphique 34.

Évolution du nombre d'individus qui participent à une ou plusieurs associations culturelles (%)

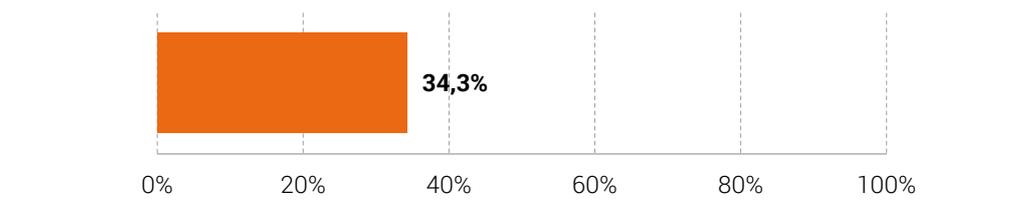


4.2 Pratiques artistiques amateurs

34,3 % de la population déclare participer au moins une fois par an à des activités créatives telles qu'écriture, peinture, danse, artisanat ou autres.

Graphique 35.

Individus ayant réalisé au cours de la dernière année au moins une pratique culturelle amateur (%)



On observe des différences principalement par niveau d'études, connaissance du bas, âge et sexe (Voir Graphique annexe 31) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

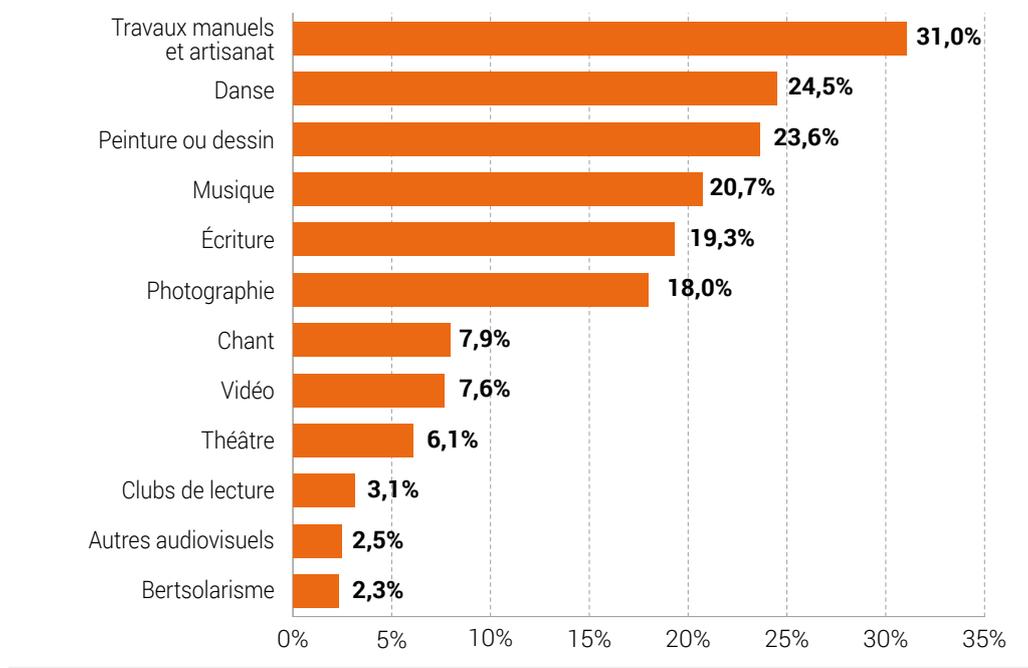
- ◆ Jusqu'à 42 % des personnes ayant une formation universitaire réalisent des pratiques amateurs, contre 18 % seulement de celles qui n'ont pas terminé la scolarité obligatoire.
- ◆ Si on tient compte de l'âge, on discerne trois groupes : les personnes de moins de 35 ans réalisent des activités créatives dans 46 % des cas, un pourcentage qui se réduit à 31 %-34 % pour celles qui ont entre 35 et 65 ans et jusqu'à 24 % pour les plus de 65 ans.
- ◆ Les femmes réalisent plus de pratiques artistiques amateurs que les hommes (37 % pour elles contre 31 % pour eux).
- ◆ Les bascophones réalisent aussi plus de pratiques amateurs créatives que les non bascophones (40 % contre 32 %).

 La population qui réalise le plus de pratiques amateurs est celle du Pays Basque nord (42,6 %), devant la CT de Navarre (36,2 %) et la CAB (32,6 %).

D'un **point de vue transversal**, les travaux manuels et l'artisanat sont la pratique artistique amateur la plus répandue (31 %).

Graphique 36.

Classement de l'incidence de différentes pratiques culturelles amateurs (%)



Ils sont suivis de près par le groupe de pratiques artistiques suivant :

- ◆ Danse (24,5 %)
- ◆ Peinture ou dessin (23,6 %)
- ◆ Musique (20,7 %)
- ◆ Écriture (19,3 %)
- ◆ Photographie (18 %)

Pour celles-ci, ainsi que pour les travaux manuels, il est possible de trouver dans l'annexe les graphiques avec les résultats du croisement de variables (par ordre d'incidence : [Graphique annexe 32](#) Travaux manuels, [Graphique annexe 33](#) Danse, [Graphique annexe 34](#) Peinture ou dessin, [Graphique annexe 35](#) Musique, [Graphique annexe 36](#) Écriture et [Graphique annexe 37](#) Photographie).

En dernière instance, on identifie un bloc de pratiques moins répandues, affectant entre 2 % et 8 % de la population :

- ◆ Chant (7,9 %)
- ◆ Vidéo (7,6 %)
- ◆ Théâtre (6,1 %)

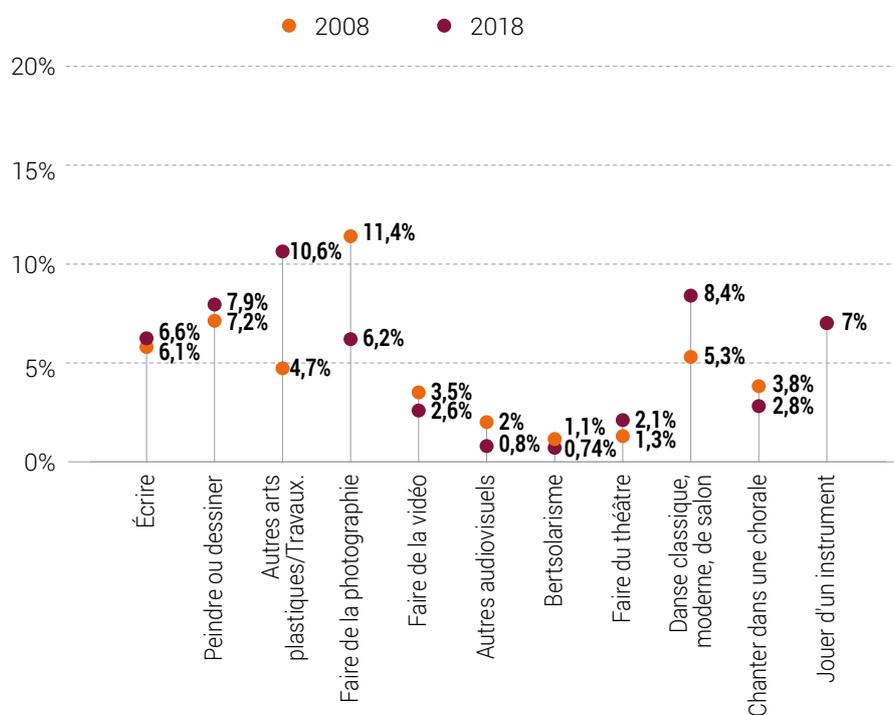
- ◆ Clubs de lecture (3,1 %)
- ◆ Autres audiovisuels (2,5%)
- ◆ Bertsolarisme (2,3 %)

La **comparaison entre les données 2008 et 2018**³ révèle une augmentation significative de la réalisation d'arts plastiques autres que la peinture ou le dessin⁴, qui passe de 4,7 % à 10,6 %. La danse aussi connaît une augmentation, de 5,3 % en 2008 à 8,4 % en 2018.

Pour le reste des pratiques, très minoritaires, les changements observés sont minimes et difficiles à évaluer.

Graphique 37.

Évolution de la réalisation de différentes pratiques amateurs 2008-2018 (%)



*Base : population totale

³ À la différence de 2018, on différenciait en 2008 la pratique seule ou en groupe. Pour établir la comparaison, on a fait la somme des pourcentages des deux options.

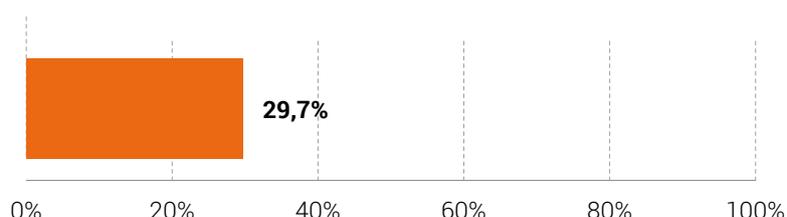
⁴ Il faut savoir qu'en 2008 cette catégorie était dénommée « Autres arts plastiques » et qu'en 2018, la question portait sur « Travaux manuels, artisanats (Arts plastiques) ».

4.3 Formation artistique

Près de **30 %** de la population a réalisé des formations rattachées à l'art ou à la culture en dehors du milieu scolaire.

Graphique 38.

Individus qui réalisent une activité de formation rattachée à l'art ou à la culture en dehors du milieu scolaire (%)



On détecte d'importantes variations dans tous les croisements de variables (Voir Graphique annexe 38) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ En premier lieu, 40 % de ceux qui ont fait des études universitaires ont réalisé une formation, contre 19 % de ceux qui ont un niveau d'éducation secondaire obligatoire et 14 % de ceux sans études.
- ◆ Suivant la connaissance du basque, les différences atteignent près de 8 points : 35 % de la population bascoophone contre 27 % de la non bascoophone.
- ◆ Par âge, la participation à des activités de formation artistique ou culturelle décroît avec l'âge : près de 40 % des moins de 35 ans a réalisé des activités de ce type, un pourcentage qui se réduit progressivement jusqu'à 19,5 % pour les plus de 65 ans.
- ◆ Les femmes participent un peu plus que les hommes à des activités de formation artistique ou culturelle (32 % contre 27 %).
- ◆ Suivant la taille de la commune, on remarque tout particulièrement dans les capitales une petite percée des pourcentages, avec 33 % (4 points de plus que dans les villes de 50.000 habitants et celles de 10.000 à 25.000).

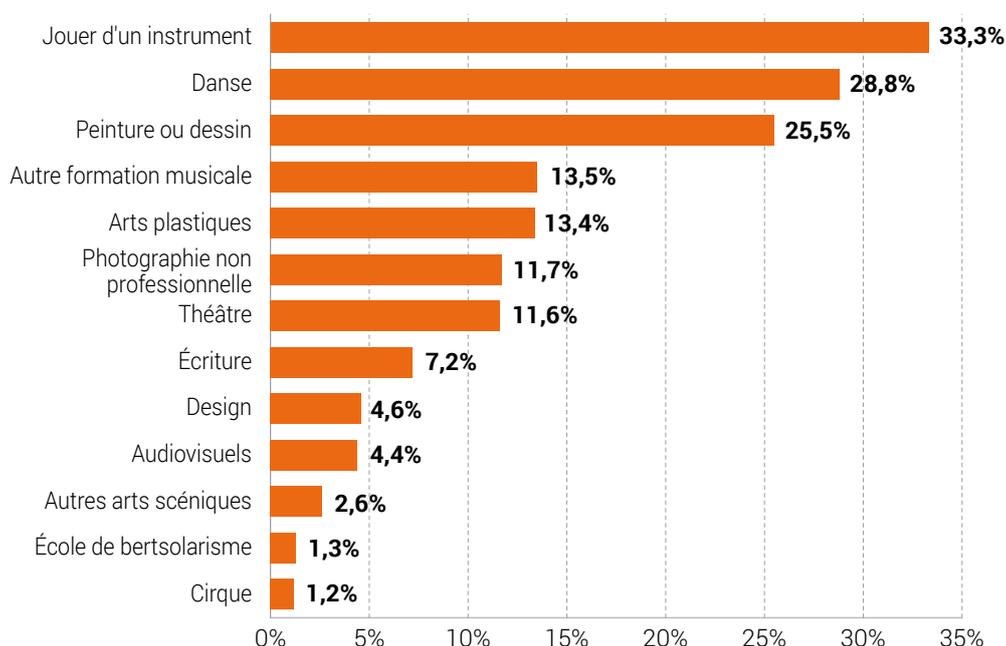


Au Pays Basque nord, la proportion de ceux qui ont réalisé des activités de formation est de 35 %, pour 33,5 % dans la CT de Navarre et 27,8 % dans la CAB.

D'un **point de vue transversal**, parmi ceux qui réalisent une activité de formation (29,7 % de la population), les trois domaines les plus populaires sont : jouer d'un instrument (33,3 %), la danse (28,8 %) et le dessin et la peinture (25,5 %).

Graphique 39.

Classement des domaines de formation artistique ou culturelle (%)



On observe en outre que :

- ◆ La formation dans le domaine musical prend plus d'ampleur si on tient compte de la catégorie de formations autres que l'instrumentale.
- ◆ L'acquisition de compétences artistiques en rapport avec la peinture ou le dessin (25,5 %), d'autres arts plastiques (13,4 %) et la photographie (11,7 %) suscitent aussi de l'intérêt.
- ◆ Dans le domaine des arts scéniques, la formation en danse (28,8 %), théâtre (11,6 %) et cirque (1,2 %) éveille aussi l'intérêt.
- ◆ 1,3 % de la population déclare avoir été formée dans une école de bertsolaris. Rappelons que l'enquête n'envisage pas la population de moins de 15 ans, ce qui élimine le travail d'enseignement réalisé dans les établissements éducatifs chez les plus jeunes.

Dans l'annexe, il est possible de trouver les graphiques avec les variables de croisement pour les 3 principaux domaines de formation ([Graphique annexe 39](#) pour l'apprentissage d'un instrument, [Graphique annexe 40](#) pour la formation en danse et [Graphique annexe 41](#) pour la formation en peinture ou dessin).

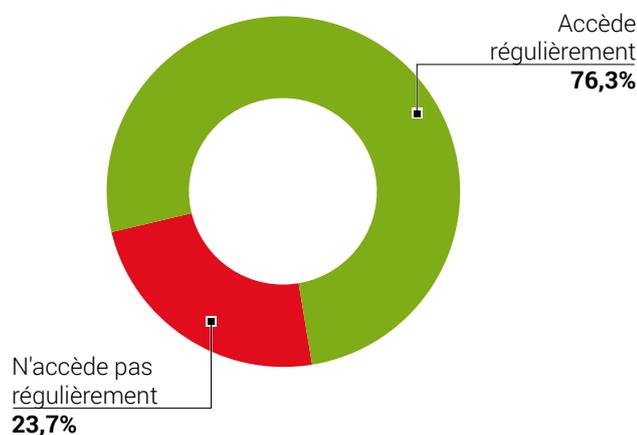
5. PRATIQUES NUMÉRIQUES

5.1 Accès à Internet

76,3 % de la population déclare accéder régulièrement à Internet, une pratique qui est donc largement répandue.

Graphique 40.

Individus qui accèdent régulièrement à internet (%)



Les variables qui apportent des écarts significatifs sont l'âge et le niveau d'études (les deux réalités peuvent être liées, l'universalisation d'un enseignement obligatoire plus long étant un phénomène relativement récent). Les résultats peuvent être consultés sur le [Graphique annexe 42](#):

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Plus on est jeune, plus on accède à Internet. Ainsi, les individus qui accèdent le plus à Internet sont ceux de la tranche d'âge comprise entre 15 et 24 ans et les niveaux d'accès sont très élevés jusqu'à la tranche des 45 à 54 ans (où ils passent de 97 % à 85 %). Une légère diminution se produit dans la tranche des 55-64 ans (12 points de moins) mais la baisse la plus accusée touche les plus de 65 ans, où la différence est de 30 points (39 %).
- ◆ Plus le niveau d'études est élevé, plus on accède à Internet. Les personnes ayant une formation universitaire se démarquent (92 % d'accès régulier) et celles ayant un diplôme d'enseignement secondaire post-obligatoire (81 %-82 %). Celles qui ont le niveau secondaire obligatoire actuel se trouvent à un niveau d'accès inférieur (54 %) de même que celles qui n'ont pas terminé les études obligatoires actuelles (37 %).

- ◆ Entre hommes et femmes, connaissance du basque, tailles de communes et territoires, les pourcentages se maintiennent entre 74 et 80 %.

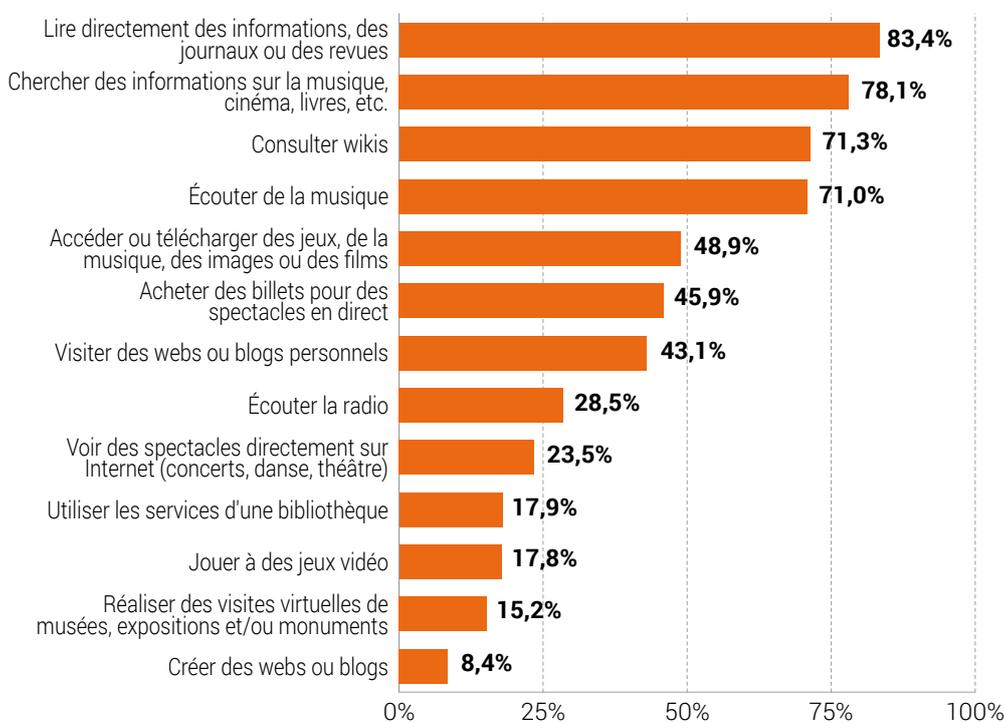
5.2 Pratiques culturelles numériques

Si on se concentre uniquement sur les individus qui accèdent régulièrement à Internet, on observe des différences entre les différentes pratiques culturelles. Comme on peut l’observer dans les résultats, Internet n’est pas un territoire où l’on répète sous un autre format les pratiques du monde non numérique, mais principalement un mode d’accès commode à l’information :

- ◆ En premier lieu, on distingue un bloc de quatre pratiques très répandues (entre 71 % et 83 %) qui combinent la lecture d’actualités, la recherche d’information et l’écoute de musique.
- ◆ En second lieu, un bloc de pratiques moins répandues (entre 43 % et 49 %) qui regroupe l’accès ou le téléchargement de contenu culturel, l’achat de billets pour des spectacles en direct et la visite de sites web ou blogs personnels.
- ◆ Les utilisations les plus minoritaires comprennent des activités telles qu’écouter la radio, voir des spectacles, accéder à des services bibliothécaires, jouer à des jeux vidéo ou réaliser des visites virtuelles de musées ou d’expositions (entre 28,5 % et 15,2 %). Enfin, signalons que 8,4 % de la population qui accède régulièrement à Internet crée des sites web ou des blogs.

Graphique 41.

Niveau d’incidence des différentes pratiques culturelles numériques sur la population durant les trois derniers mois (%)



*Base : population qui accède régulièrement à Internet (76,3 %)

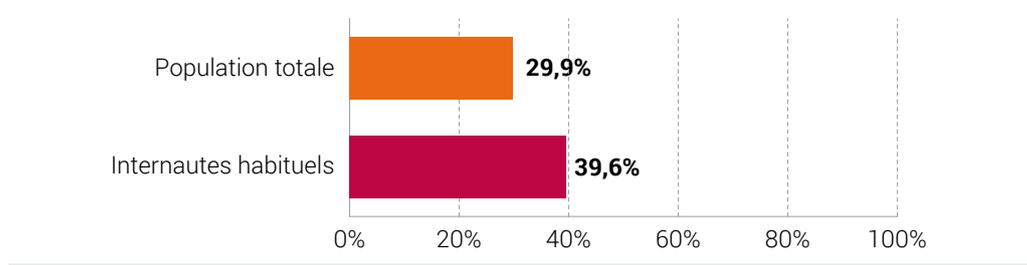
Dans les Graphiques annexes 43 (Lire directement), 44 (Chercher des informations), 45 (Consulter des wikis) et 46 (Écouter de la musique), il est possible d'observer comment les différentes variables de croisement affectent les quatre pratiques numériques les plus répandues.

5.3 Inscription sur des plateformes numériques de contenu culturel

30 % de la population totale possèdent un compte sur un type quelconque de plateforme numérique de contenu culturel (40 % si on ne tient compte que de la population qui accède régulièrement à Internet).

Graphique 42.

Individus inscrits sur une plateforme numérique d'accès à des contenus culturels par groupes de population (%)



Parmi la population qui accède régulièrement à Internet, l'inscription sur des plateformes numériques de contenu culturel est particulièrement importante chez les jeunes, même s'il existe des différences aussi suivant le niveau d'études, la connaissance du basque et la taille de la commune (Voir Graphique annexe 47) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Si on tient compte de l'âge, le plus haut pourcentage d'inscriptions se situe dans la tranche des 15 à 24 ans (73 %) et le plus bas chez les plus de 65 ans (12,6 %). Dans la tranche de 25 à 24 ans, ce pourcentage est de 59 % et dans celle de 35 à 44 ans, il descend à 40 %.
- ◆ Par niveau d'études, on ne détecte pas d'écarts entre les individus ayant une formation universitaire et ceux ayant un niveau secondaire post-obligatoire, mais si avec les niveaux inférieurs (près de 10 points d'écart).
- ◆ La population bascophone dépasse de 10 points les non bascophones (46,6 % contre 36,4 %).



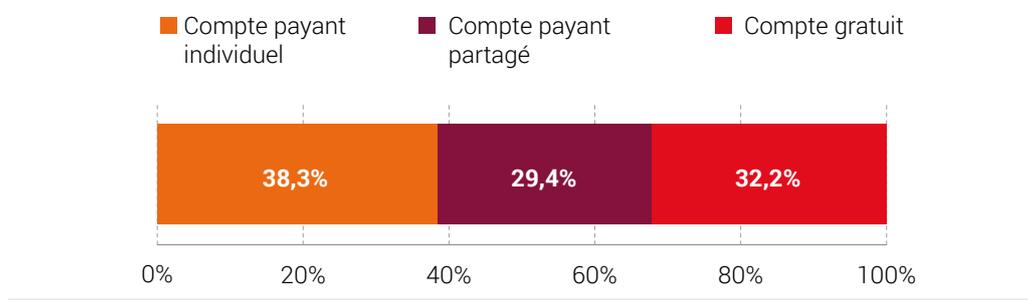
Les plateformes ont une incidence similaire dans la CT de Navarre et la CAB (autour de 40 %-41 %), mais inférieure au Pays Basque nord (32,5 %).

Type de compte

Si on considère les internautes habituels qui ont un compte sur ce type de plateforme, **deux sur trois possèdent un compte payant**, soit individuel (38,3 %) soit partagé (29,4 %).

Graphique 43.

Individus inscrits sur une plateforme numérique d'accès à des contenus culturels suivant le type de compte (%)



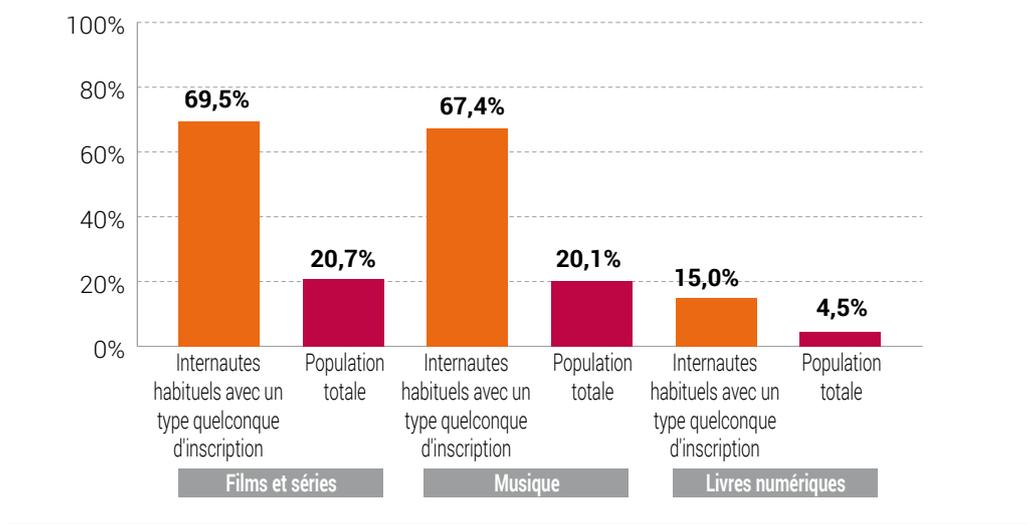
La différence la plus significative apparaît avec l'âge ([Graphique annexe 48](#)). Les comptes payants individuels ont plus de poids chez les individus de plus de 35 ans, alors que les comptes payants partagés et les comptes gratuits ont un poids très similaire dans la population de 15 à 24 ans.

Typologie de contenus culturels

Si on considère la population totale, **20,7 %** possèdent un compte sur une plateforme de films et séries, **20,1 %** sur une plateforme musicale et **4,5 %** sur une plateforme de livres numériques.

Graphique 44.

Individus inscrits sur une plateforme numérique d'accès à des contenus culturels suivant le type de plateforme et par groupes de population (%)



Comme on peut le voir sur le [Graphique annexe 49](#) (qui analyse les différences en prenant comme base la population qui accède régulièrement à Internet et possède un type quelconque d'inscription), il existe certaines différences par niveau d'études, connaissance du basque, âge et taille de la commune :

- ◆ Suivant le niveau d'études, les plateformes de musique ont une incidence légèrement supérieure parmi les personnes les moins formées. Inversement, les plateformes audiovisuelles ont une incidence supérieure chez les plus formées.
- ◆ Suivant la connaissance du basque, le segment bascophone est plus présent sur les plateformes de musique (74 % contre 63 %), et le non bascophone sur les audiovisuelles (73 % contre 63 %).
- ◆ Par âge, on détecte des différences importantes dans le cas de la musique et de la littérature. Les plateformes de musique sont plus populaires chez les jeunes de 15 à 24 ans (79,7 %) que chez celles de plus de 65 ans (53,4 %). Les plateformes de littérature sont plus fréquentes dans les groupes plus âgés (sans compter les plus de 65 ans, où la présence chute considérablement par rapport à leurs prédécesseurs). Parmi les 55 - 64 ans, le pourcentage est de 29 %, pour 20,8 % chez les 45 - 54 ans et autour de 12 %-13 % chez les groupes d'âge inférieur.
- ◆ Par taille de commune, on observe uniquement que les plateformes de livres numériques ont une incidence supérieure dans les communes de 10.000 à 25.000 habitants (entre 6 et 12 points de plus que dans les autres, avec 21 %).

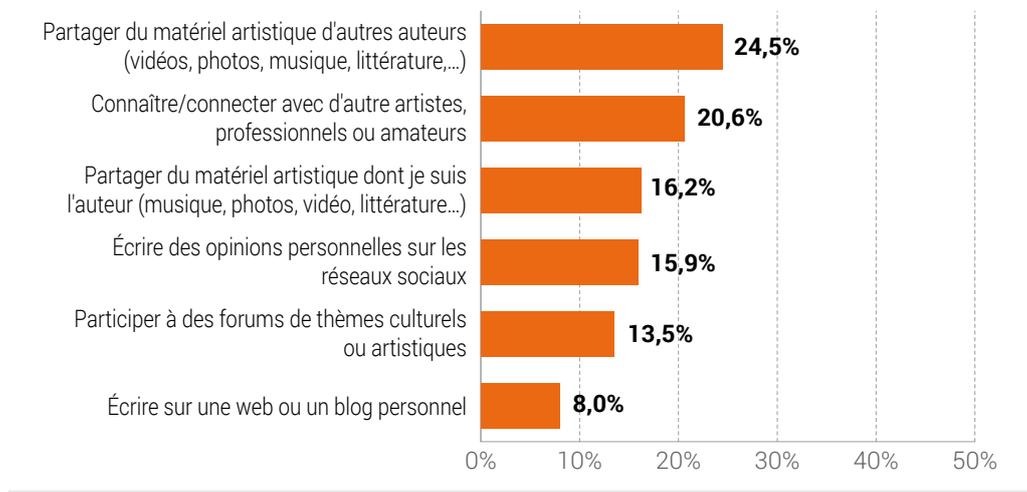
5.4 Les réseaux sociaux dans la participation culturelle

Dans la population qui accède régulièrement à Internet :

- ◆ 24,5 % partagent du matériel artistique ou culturel d'autres auteurs et 16,2 % leur propre matériel.
- ◆ 20,6 % utilisent les réseaux pour connaître ou contacter d'autres artistes, professionnels ou amateurs.
- ◆ Jusqu'à 15,9 % écrivent des opinions personnelles sur les réseaux sociaux et 8 % écrivent sur des blogs ou des sites web personnels.
- ◆ 13,5 % participent à des forums de thèmes culturels ou artistiques.

Graphique 45.

Incidence de différentes pratiques culturelles dans les réseaux sociaux parmi les internautes habituels (%)



*Base : population qui accède régulièrement à Internet (76,3 %)

Les Graphiques annexes [50](#) (Partager du matériel d'autres auteurs), [51](#) (Connaître/connecter avec d'autres artistes ou amateurs), [52](#) (Partager son propre matériel), [53](#) (Écrire des opinions), [54](#) (Participer à des forums) et [55](#) (Écrire sur une web ou un blog) permettent d'observer comment les variables de croisement affectent chaque pratique.

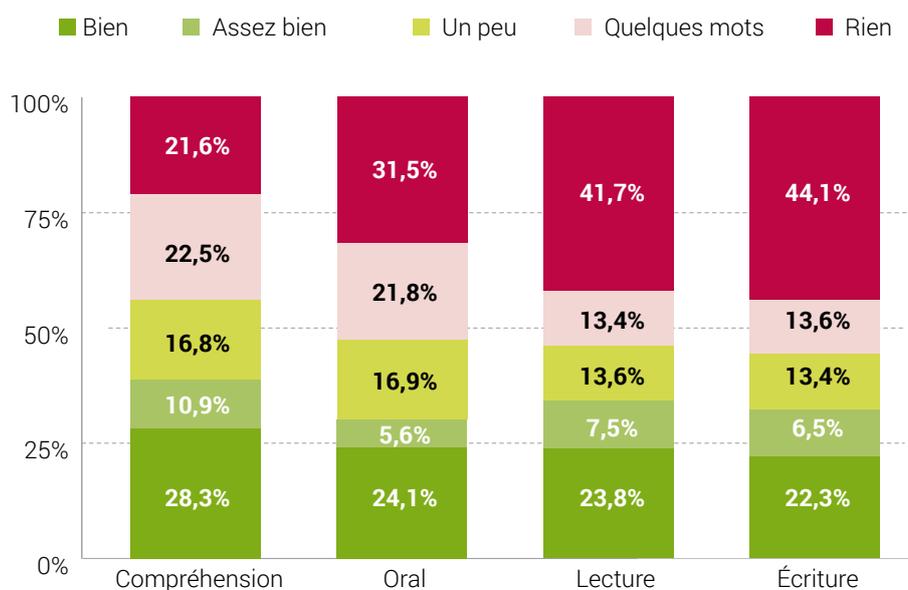
6. PARTICIPATION CULTURELLE EN BASQUE

6.1 Connaissance du basque

La population bascofphone, qui regroupe les individus qui parlent bien ou assez bien le basque, représente **29,7 %** de la population⁵. Le graphique suivant offre une vision plus ample, mais ces deux catégories identifient la population bascofphone qui sera utilisée plus loin dans l'analyse.

Graphique 46.

Niveau de connaissance du basque suivant différentes compétences (%)



Dans la composition de la population bascofphone, on observe des différences significatives suivant le niveau d'études, l'âge et la taille de la commune (Voir Graphique annexe 56) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La proportion de bascofphones dans la population ayant une formation universitaire est de 35,8 %, et de 23,2 % dans celle qui n'a pas terminé ses études secondaires obligatoires.

- ◆ Suivant l'âge, les écarts sont encore plus grands : la population bascofphone augmente par

⁵ Ce point est le plus élevé : 58,2 % de la tranche de 15 et 24 ans parlent le basque (il y a donc plus l'avons indiqué en pied de page à la section 2, on élimine de l'analyse les cas marginaux de la catégorie « Ne sait pas / Ne répond pas » pour faciliter la lecture et l'interprétation des résultats.

de bascophones dans cette tranche que de non bascophones), mais seulement 21,3 % de la population de plus de 65 ans.

- ◆ Concernant la taille de la commune, on détecte que dans les villes de plus de 50.000 habitants et dans les capitales la population bascophone a un poids entre 7 et 10 points inférieur que dans les communes moins importantes.

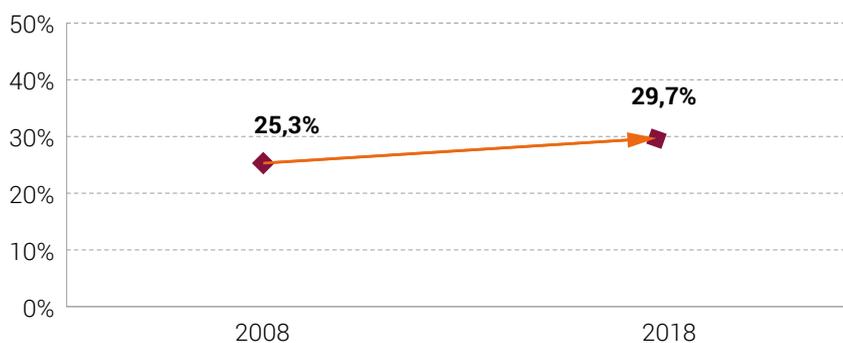


La population bascophone est de 36,1 % dans la CAB, de 21,8 % au Pays Basque nord et de 11,7 % dans la CT de Navarre.

Si on prend les données de 2008, il est possible d'observer une évolution positive de la connaissance du basque (Graphique 48), qui passe de 25,3 % à 29,7 %.

Graphique 47.

Évolution de la population bascophone entre 2008 et 2018 (%)



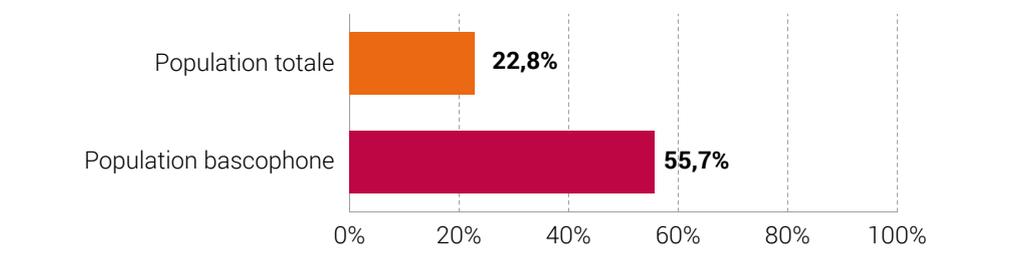
*Les données de 2008 proviennent de l' « Enquête sur les habitudes, les pratiques et les consommations culturelles 2008 » de l'Observatoire Basque de la Culture.

6.2 Participation générale en langue basque

La participation culturelle en basque est de **22,8 %** au sein de la population du Pays basque (individus qui affirment participer habituellement en basque).

Graphique 48.

Individus qui reconnaissent participer habituellement à des activités culturelles en basque suivant groupes de population (%)



La participation culturelle en basque est conditionnée par la connaissance de la langue, par les caractéristiques de chaque pratique culturelle en elle-même et par l'influence de la langue dans chaque pratique. En ce sens, écouter de la musique n'est pas équivalent à lire un livre ou un journal, à assister à un spectacle de bertsolaris ou à aller au théâtre en langue basque. Il y a des pratiques plus textuelles que d'autres et pour lesquelles la connaissance de la langue varie. Plus elles sont textuelles, et plus elles représentent une barrière pour ceux qui ne possèdent pas la compétence linguistique suffisante.

Ce sont des éléments qui convergent dans l'analyse et qui l'influencent. On peut le constater dans la différence entre la population qui participe, si on prend l'ensemble ou si on sélectionne seulement la population bascophone. Si nous prenons seulement ce dernier segment, le pourcentage de population qui participe habituellement en basque monte à **55,7 %**.

C'est pourquoi les variables responsables des écarts dans l'identification de la population bascophone sont aussi responsables, de manière très similaire, dans l'analyse de la participation culturelle en basque (Voir Graphique annexe 57). Ces variables sont le niveau de formation, l'âge et la taille de la commune. Auxquelles il faudrait ajouter celles qui ont le plus d'incidence dans les différentes pratiques culturelles :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La population ayant une formation universitaire réalise des activités culturelles en basque dans 31,2 % des cas, dépassant de 20 points la population qui n'a pas terminé les études élémentaires (11,6 %).
- ◆ La participation culturelle en basque augmente aussi en fonction de l'âge : les jeunes d'entre 15 et 24 ans (31 %) participent plus que les personnes de plus de 65 ans (14,5 %).
- ◆ Dans les capitales et villes de plus de 50.000 habitants, la participation en basque est inférieure à la moyenne (15,8 %).



La participation culturelle en basque est de 26,9 % au Pays Basque nord, de 24,9 % dans la CAB et de 13,4 % dans la CT de Navarre.

6.3 Pratiques culturelles en basque

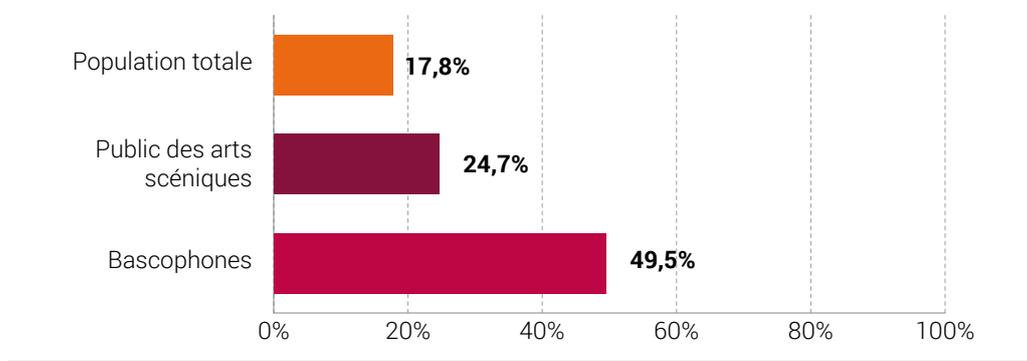
6.3.1 Pratiques scéniques et musicales en basque

Théâtre en basque

Parmi le public des arts scéniques⁶, qui représente 47 % de la population, **24,7 %** ont assisté à au moins un spectacle théâtral en basque. Si on se concentre sur le public bascophone des arts en direct, près de la moitié (49,5 %) ont participé à des propositions en basque.

Graphique 49.

Individus ayant assisté au théâtre en basque au moins une fois durant les 12 derniers mois suivant différents groupes de population (%)



Si on observe le public assistant au théâtre en basque, qu'il soit bascophone ou non bascophone, on détecte des différences suivant le niveau d'études, l'âge et la taille de la commune (Voir Graphique annexe 58) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Les personnes qui assistent le plus au théâtre en basque sont celles qui ont une formation universitaire (29,8 %), la proportion diminuant au fur et à mesure que le niveau d'études terminées descend.
- ◆ La tranche des 35 à 44 ans (36,2 %) se distingue aussi par l'assistance au théâtre en basque. La population de plus de 45 ans est celle qui assiste le moins (autour de 16 %) alors que celle d'entre 15 et 34 ans se situe à un niveau intermédiaire (autour de 25 %). Cela est peut-être lié au fait que l'offre prédominante en basque est destinée à un public familial.
- ◆ Si on tient compte de la taille de la commune, la proportion d'assistance est la plus basse dans les capitales (18,1 %) alors que la plus forte se trouve dans les communes de moins de 25.000 habitants (autour de 30 %).

⁶ Individus ayant assisté au moins une fois à un spectacle durant les 12 derniers mois (46,9%).



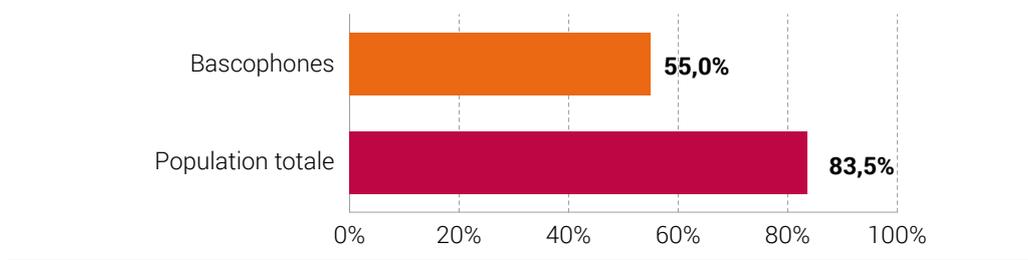
Le taux le plus important de personnes qui assistent à des spectacles de théâtre en basque se trouve dans la CAB (27,8 %). Au Pays Basque nord, ce taux est de 20,5 % et dans la CT de Navarre, de 15,8 %.

Musique en basque

55 % du total de la population basque écoute des musiciens ou des groupes de musique basques de manière habituelle. Le pourcentage monte à 83,5 % si on tient compte uniquement de la population bascophone. Il faut savoir que l'écoute de musique est une pratique très généralisée dans laquelle, en plus, la langue ne représente pas une barrière infranchissable.

Graphique 50.

Individus qui écoutent des musiciens ou des groupes de musique basques de manière habituelle par groupes de population (%)



Dans le cas de la musique en basque, les différences causées par les différentes variables de croisement sont moindres (Voir Graphique annexe 59). Dans l'analyse de l'assistance de la population dans son ensemble, seules se démarquent à la baisse certaines catégories de niveau d'études et de taille de commune :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Au-dessous de ces 55 % se trouvent les personnes qui n'ont pas terminé leurs études secondaires.
- ◆ Les capitales aussi se situent légèrement en dessous (48,4 %) et contrastent avec les communes de 10.000 à 25.000 habitants, où la proportion augmente à 64,7 %.



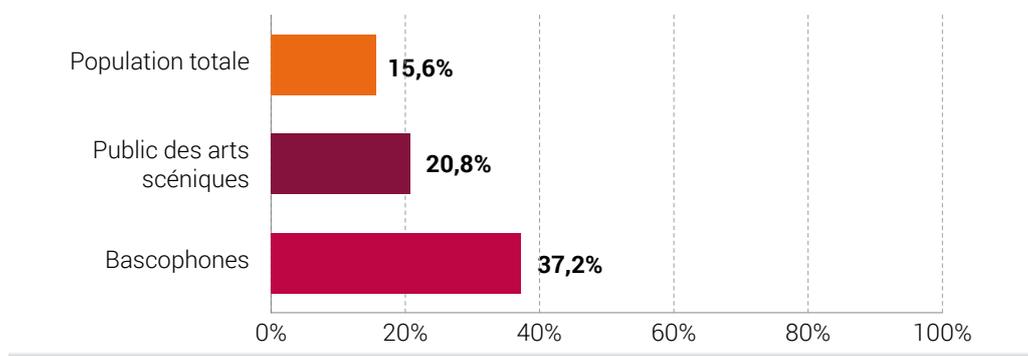
Du point de vue administratif, la proportion grimpe jusqu'à 65,3 % au Pays Basque nord, suivie de la CAB (57,7 %) et de la CT de Navarre (40,5 %).

Bertsolarisme

Parmi le public des arts scéniques⁷, qui représente 46,9 % de la population, **20,8 %** ont assisté à une représentation de bertsolaris.

Graphique 51.

Individus ayant assisté à une représentation au moins de bertsolaris durant les 12 derniers mois par groupes de population (%)



On ne détecte d'écarts significatifs que du point de vue de la taille de la commune (Voir Graphique annexe 60) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Tandis que dans les villes de plus de 25.000 habitants (capitales comprises), le pourcentage ne dépasse en aucun cas 18 %, celui-ci grimpe jusqu'à 30 % dans les villes de 10.000 à 25.000 habitants et à 24,3 % dans celles de moins de 10.000 habitants.



La CAB est de loin le territoire où il y a le plus d'assistance aux représentations de bertsolaris (24,2 %). Au Pays Basque nord, cette assistance est de 15,9 % et dans la CT de Navarre, de 11,3 %.

6.3.2 Pratiques audiovisuelles en basque

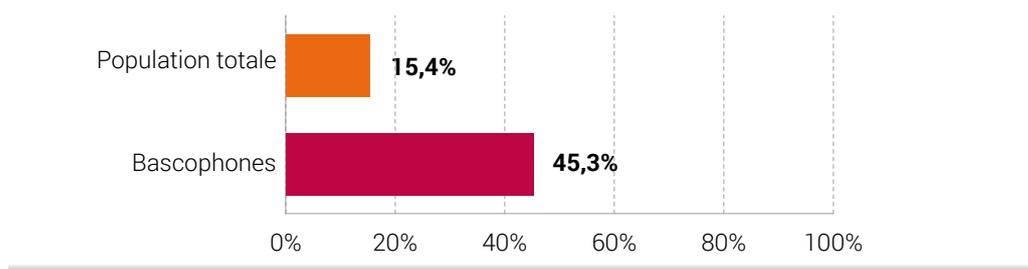
Cinéma en basque

15,4 % du total de la population montre une préférence (ce n'est pas l'assistance réelle) pour le cinéma en basque, pourcentage qui augmente jusqu'à 45,3 % chez les bascophones.

Graphique 52.

Individus qui préfèrent le cinéma en basque par groupes de population (%)

⁷ Individus ayant assisté au minimum à un spectacle dans les 12 derniers mois (46,9% du total de l'échantillon).



Cette préférence est principalement conditionnée par l'âge. Et dans une moindre mesure aussi, par le niveau éducatif, et dans le cas de la taille de la commune, le patron suivi est le même que dans les cas antérieurs (Voir Graphique annexe 61) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ La préférence pour le cinéma en basque est supérieure chez les jeunes. 25,3 % de la tranche des 15 - 24 ans manifestent cette préférence, une proportion qui descend jusqu'à 10,6 % dans la tranche de 55 à 64 ans et à 12,9 % chez les plus de 65.
- ◆ Si on tient compte du niveau d'études, les différences sont minimales même si elles affleurent dans la comparaison des extrêmes : 17,6 % des personnes ayant une formation universitaire préfèrent le cinéma en basque, tandis que le pourcentage de celles qui n'ont pas terminé l'éducation secondaire obligatoire se situe à 9,9 %.
- ◆ Suivant la taille de la commune, la préférence pour le cinéma en basque est de 22,7 % dans le groupe des communes de 10.000 à 25.000 habitants (le plus haut pourcentage) et de 9,7 % dans les capitales (où c'est le moins élevé).



Dans l'analyse des différents territoires, la population de la CAB arrive en tête (18,4 %), devant le Pays Basque nord (10,8 %) et la CT de Navarre (7,1 %).

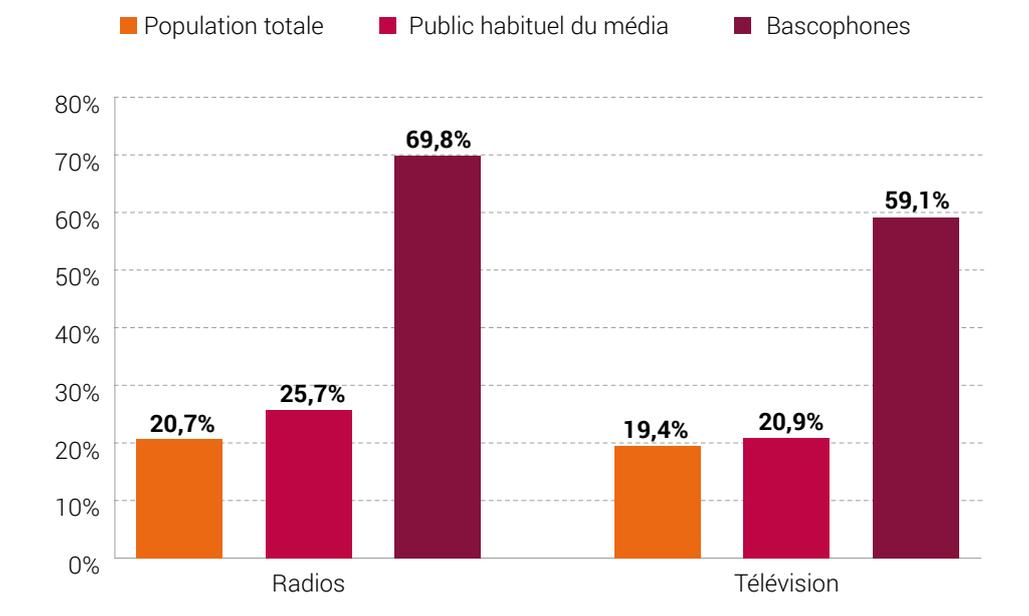
Radio et télévision en basque

La radio en basque a une audience supérieure à celle de la télévision en basque : **25,7 %** contre **20,9 %**. Remarquons que pour la radio ou la télévision en général, c'est tout le contraire qui se produit : l'audience radio représente 81,4 % de la population et la télévisuelle, 93,5 %.

Logiquement, cette consommation en basque se multiplie chez les bascophones, où environ sept sur dix écoutent la radio en basque et six sur dix regardent la télévision en basque.

Graphique 53.

Individus qui consomment radio et télévision en basque par groupes de population (%)



Concernant les variables de croisement, on observe encore une fois l'effet de la connaissance du basque et on retrouve le même patron pour le niveau d'études, l'âge et la taille de la commune (Voir Graphique annexe 62) : la consommation de médias en basque est plus élevée chez les individus ayant le plus haut niveau de formation, chez les plus jeunes et dans les communes les plus petites.



Au Pays Basque nord, la présence de la radio en basque se démarque (24 % contre 8 % pour la télévision).

Dans la CAB, la consommation en basque est significative dans la radio comme dans la télévision, avec des pourcentages de 26 et de 30 % respectivement.

Dans la CT de Navarre, ils se situent autour de 10 %.

6.3.3 *Pratiques de lecture en basque*

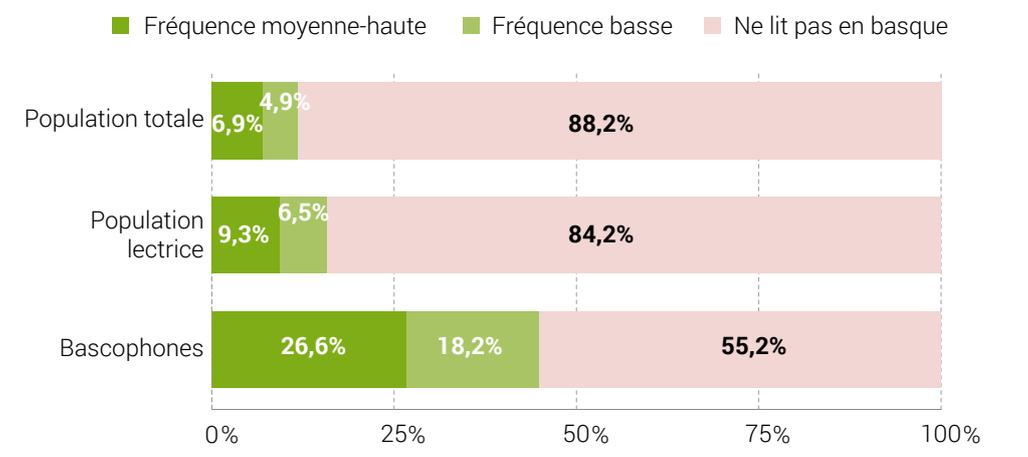
Livres en basque

15,8 % de la population lectrice⁸, ce qui représente 74,9 % de la population totale, a lu des livres en basque durant les trois derniers mois. Si on se concentre sur la population lectrice bascophone, le pourcentage atteint 44,8 %.

⁸ Individus ayant lu au moins un livre durant les 12 derniers mois (74,9% du total de l'échantillon).

Graphique 54.

Fréquence de lecture en basque durant les 3 derniers mois par groupes de population (%)



Seule la variable « âge » a un impact significatif dans les écarts de lecture en basque dans les différents publics (Voir Graphique annexe 63) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	------------	------	----------------------

- ◆ La lecture en basque diminue à partir de la tranche des 15 à 24 ans (19,6 %) jusqu'à celle des 65 ans ou plus (4,4 %).



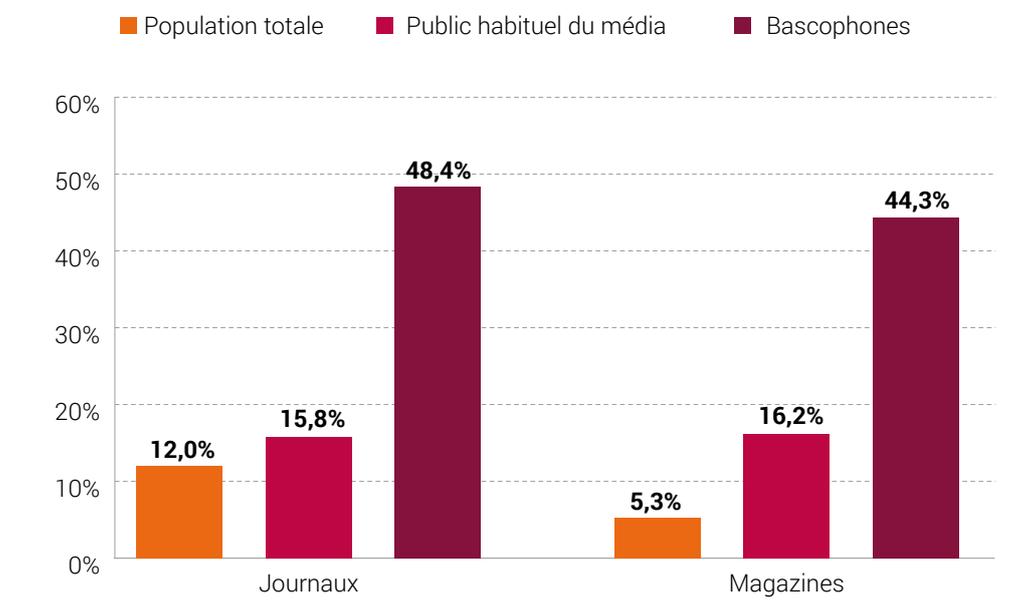
Dans la CAB, ce pourcentage de lecteurs en basque est de 11,5 %, dans la CT de Navarre, de 5,2 % et au Pays Basque nord, de 3 %.

Journaux et magazines en basque

Le volume de lecteurs en basque est similaire pour les magazines et les journaux: environ **16 %**. Ici, on observe un phénomène singulier, puisque sur la population totale, le public qui lit habituellement des journaux atteint 76,2 % et celui qui lit des magazines, 33 %. Comme dans d'autres médias, il semble qu'il existe des raisons autres que la connaissance de la langue et qu'elles peuvent être liées à l'offre.

Si on tient compte uniquement de la population bascophone, la consommation en basque de ces médias grimpe à 48 % (journaux) et à 44 % (magazines).

Graphique 55.

Individus qui lisent des journaux et des revues en basque par groupes de population (%)

Ces pratiques sont affectées par les mêmes variables que la connaissance du basque. Autrement dit, leurs résultats sont meilleurs chez la population mieux formée, chez la plus jeune et dans celle qui vit dans des communes plus petites (Voir Graphique annexe 64).



Au Pays Basque nord comme dans la CT de Navarre, les pourcentages de lecture de magazines et de journaux en basque se situent entre 6 % et 10 %.

Dans la CAB, la situation est différente et ils atteignent pour les deux médias 19 %.

6.3.4 Synthèse comparative

En portant un **regard transversal** sur les différentes pratiques, on se rend compte que la pratique en basque qui a le plus d'incidence dans l'ensemble de la population⁹ est l'écoute de musique (55 %). Dans la population bascophone, ce pourcentage grimpe à 83,5 %.

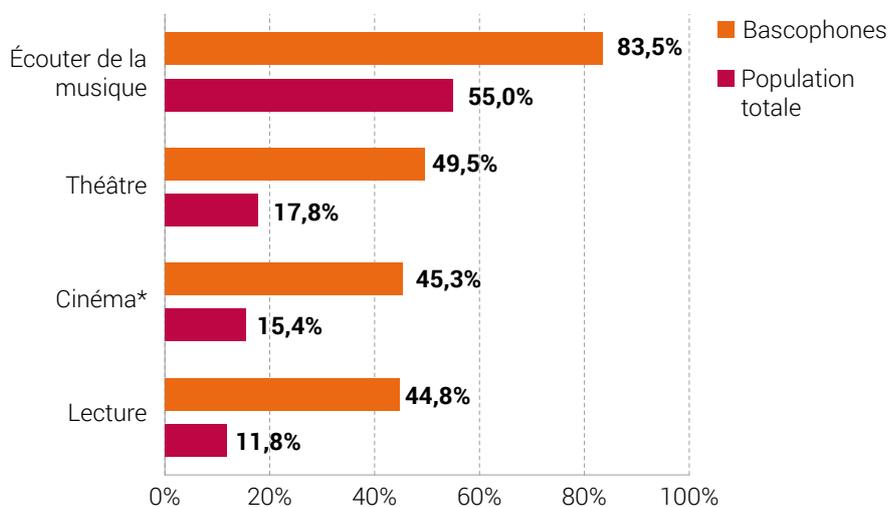
Elle est suivie, loin derrière, par l'assistance à des spectacles de théâtre (17,8 %) et la lecture (11,8 %). Concernant le cinéma, où les données recueillent la préférence pour le cinéma en basque et non l'assistance réelle, 15,4 % préfèrent le cinéma en basque.

Pour ces trois pratiques, les pourcentages atteignent 45 %-50 % si on prend comme base la population bascophone.

⁹ Étant donné que l'objectif ultime de cette étude est l'expansion de la participation en langue basque au sein de toute la population, nous montrons l'impact de différentes pratiques à la fois sur le total de la population et sur la population bascophone. Même si la barrière linguistique est importante, si on ne prenait comme référence que la population bascophone, on pourrait croire que l'objectif ultime est l'expansion de la participation culturelle en basque uniquement au sein de ce segment.

Graphique 56.

Incidence de différentes pratiques culturelles en langue basque par groupes de population (%)

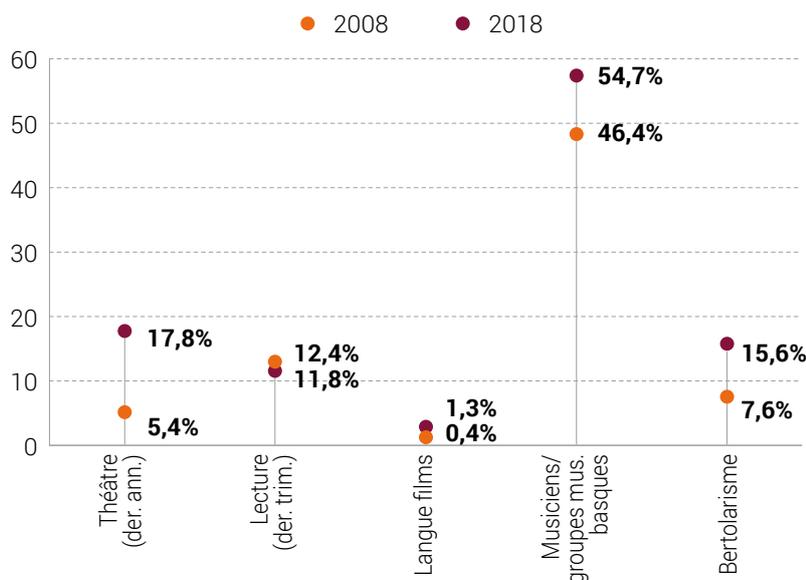


*Pour le cinéma, la question ne concerne pas l'assistance à des films en langue basque mais à la préférence pour le cinéma en langue basque quand il est possible de choisir.

Pour compléter la photographie, l'enquête incluait des questions qui permettent d'établir une **comparaison entre les données de 2008 et de 2018** pour certaines des pratiques en langue basque (Graphique 58).

Graphique 57.

Évolution de différentes pratiques culturelles en langue basque entre 2008 et 2018 au sein de toute la population (%)



*Les résultats de 2008 sont extraits de la propre exploitation de l'« Enquête sur les habitudes, les pratiques et les consommations culturelles 2008 » de l'Observatoire Basque de la Culture.

On détecte entre les pratiques comparées de nettes augmentations, aussi bien pour l'assistance au théâtre en basque et aux spectacles de bertsolaris que pour l'écoute de musiciens ou de groupes de musique basques :

- ◆ Concernant le théâtre, le pourcentage de personnes qui déclarent avoir assisté au moins une fois au théâtre en basque durant la dernière année passe de 5,4 % à 17,8 %.
- ◆ Pour les spectacles de bertsolaris, l'assistance double, passant de 7,6 % à 15,6 %.
- ◆ Pour l'écoute habituelle de musiciens ou de groupes de musique basques, on passe de 46,4 % à 54,7 %.

Concernant le cinéma, le pourcentage de personnes qui déclarent voir des films projetés en basque, même s'il reste bas, passe de 0,4 % à 1,3 %.

Enfin, la lecture d'au moins un livre en basque dans les 3 derniers mois se maintient à un chiffre stable, autour de 12 %.

6.4 Pratiques numériques en langue basque

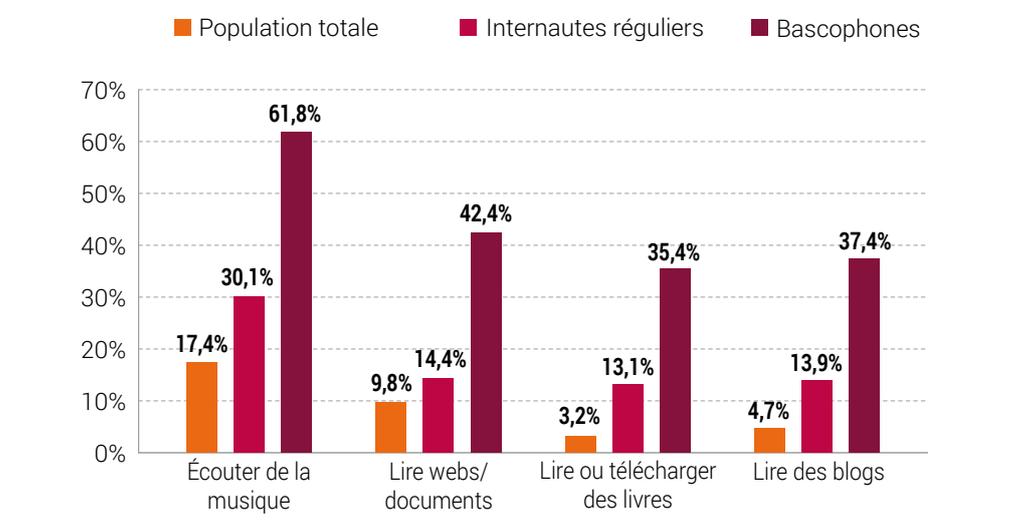
6.4.1 Lecture et musique numériques en langue basque

Dans l'environnement numérique, **30,1** % de ceux qui accèdent régulièrement à Internet, soit 76,3 % du total de l'échantillon, écoutent de la musique en basque. Ce pourcentage double chez les bascophones (61,8 %)

Dans la population internautes, **14,4** % lisent des webs ou autre documents en basque, **13,9** % lisent des blogs en basque et **13,1** % lisent ou téléchargent des livres en basque. Les données des internautes bascophones triplent ces pourcentages : 42,4 % lisent des webs et des documents en basque ; 35,4 % lisent ou téléchargent des livres en basque ; et 37,4 % lisent des blogs en basque.

Graphique 58.

Comparaison de l'incidence de différentes pratiques numériques en langue basque par groupes de population (%)



Dans la lecture comme dans la musique, on ne détecte pas de grandes différences dues aux variables de croisement (Voir Graphique annexe 65). Si on tient compte uniquement de la population qui accède régulièrement à Internet, on observe uniquement des différences pour certaines catégories relatives au niveau de formation, à l'âge et à la taille de la commune :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

- ◆ Chez les personnes qui n'ont pas terminé l'éducation secondaire obligatoire, le poids de la lecture et du téléchargement de livres en basque est le double de chez les personnes des autres niveaux (jusqu'à 28,6 %). Cela a à voir avec le facteur âge et à la présence de jeunes scolarisés en basque, qui sont encore en train de se former et n'ont donc pas eu le temps de terminer leurs études.
- ◆ Dans le cas de l'âge, spécifiquement, c'est encore la population des 15 à 24 ans qui réalise le plus de pratiques numériques en basque, alors que les pourcentages se réduisent au fur et à mesure que l'âge augmente.
- ◆ Suivant un patron déjà décrit antérieurement, la participation est légèrement supérieure dans les communes de moins de 25.000 habitants (surtout dans celles de 10.000 à 25.000) que dans les plus grandes villes et les capitales.



La CAB est le territoire où on écoute le plus de musique en basque sur Internet (33,5 %), suivie du Pays Basque nord (26,6 %) et de la CT de Navarre (20,6 %).

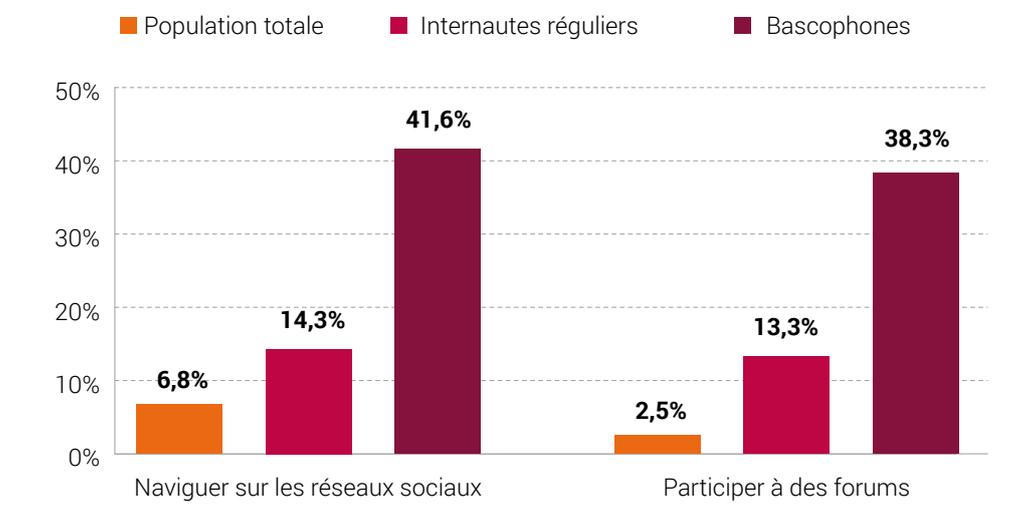
En lecture, la CAB se situe aussi en tête, avec des niveaux nettement supérieurs pour la lecture en basque (17,1 % lisent des blogs, 15,5 % des livres et 17,9 % des webs). Elle est suivie de la CT de Navarre (où les pourcentages de lecture se situent à 6-7 %) et du Pays Basque nord en dernière position (entre 4-7 %).

6.4.2 Réseaux sociaux et forums en langue basque

Parmi les personnes qui accèdent régulièrement à Internet, la participation à des forums et la navigation sur des réseaux sociaux en utilisant la langue basque est de **14 %** environ dans les deux cas. Pour les internautes bascophones, ce pourcentage s'élève jusqu'à 40 %.

Graphique 59.

Comparaison de l'incidence de différentes pratiques culturelles actives en langue basque dans l'environnement numérique suivant différents groupes de population (%)



Avec les variables de croisement, on obtient le patron habituel déjà détecté antérieurement pour le reste des pratiques (Voir Graphique annexe 66) :

NIVEAU D'ÉTUDES	CONNAISSANCE DU BASQUE	ÂGE	SEXE	TAILLE DE LA COMMUNE
-----------------	------------------------	-----	------	----------------------

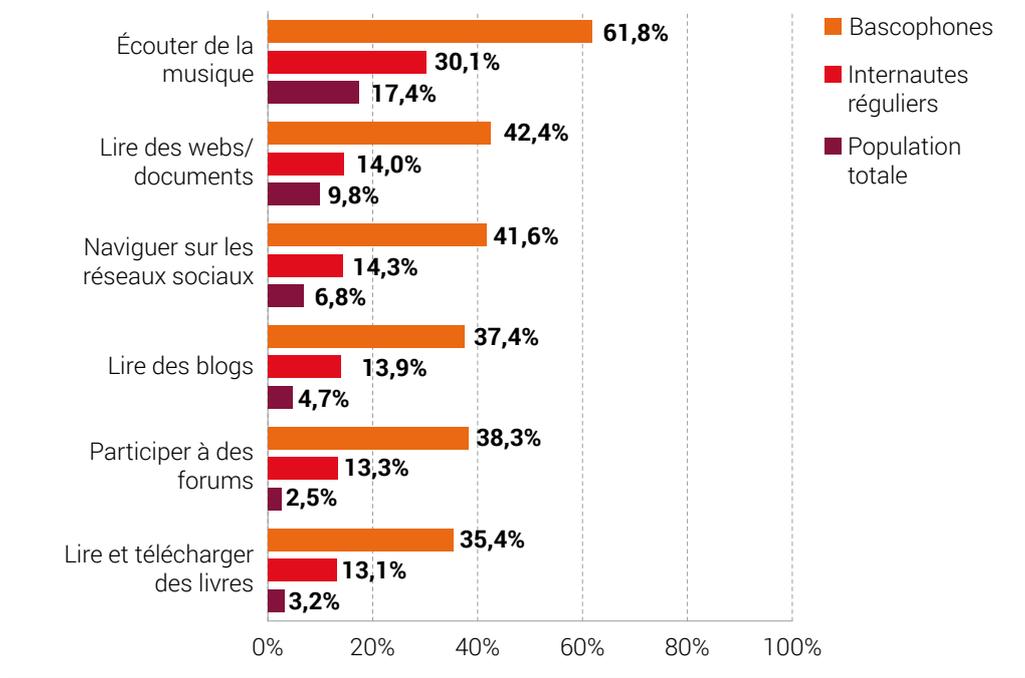
- ◆ Les personnes les mieux formées, les plus jeunes et celles qui habitent dans des communes de moins de 25.000 habitants affichent de meilleurs résultats par rapport aux moins formées, aux plus âgées et celles résidant dans les capitales, respectivement.
- ◆ Du point de vue administratif, la participation en langue basque dans chacun de ces espaces se situe près de 17 % dans la CAB, de 8 % dans la CT de Navarre et entre 3 % (dans les forums) et 6,4 % (dans les réseaux sociaux) au Pays Basque nord.

6.4.3 Synthèse comparative

D'un point de vue transversal, si on prend comme référence le segment des internautes habituels, c'est à nouveau la musique qui ressort avec **30,1 %**, devant le reste des pratiques, qui se situent autour de **14 %**.

Graphique 60.

Classement de l'incidence de différentes pratiques numériques en langue basque par groupes de population (%)

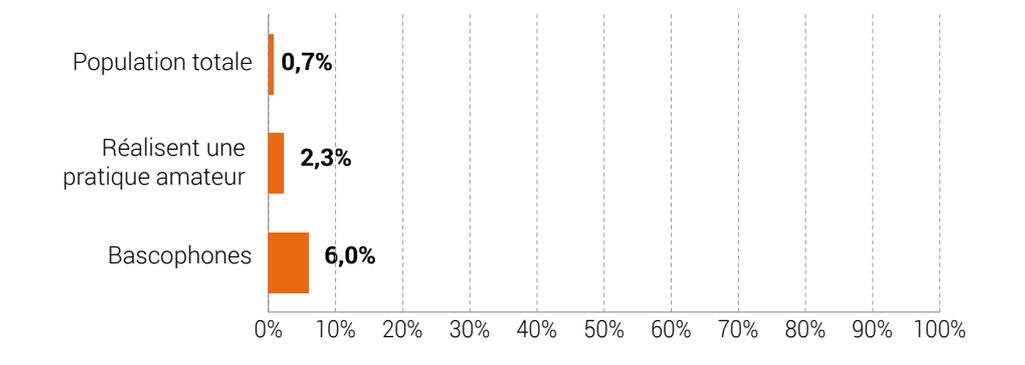


6.5 Pratiques amateurs : bertsolarisme

Parmi les personnes qui participent de manière active à une activité artistique ou culturelle¹⁰ (34,3 % de la population), **2,3 %** ont pratiqué le bertsolarisme.

Graphique 61.

Individus qui pratiquent le bertsolarisme par groupes de population (%)

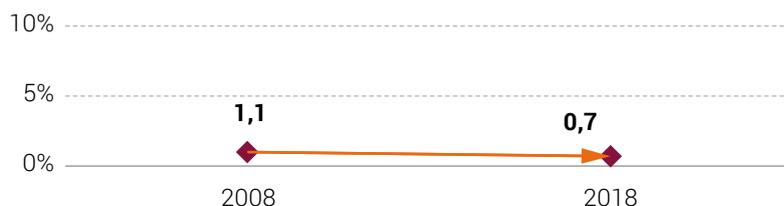


¹⁰ Individus qui déclarent avoir réalisé une pratique amateur au moins une fois durant les 12 derniers mois (34,3 % du total de l'échantillon).

Malgré l'assistance significative à des représentations de bertsolaris (section 3.1.5) et sa croissance par rapport à 2008 (section 3.5), l'évolution du point de vue de la pratique amateur a quant à elle légèrement diminué. N'oublions pas que la pratique du bertsolarisme a lieu chez les très jeunes et que ceux-ci ne sont pas pris en compte dans cette enquête.

Graphique 62.

Évolution du nombre d'individus qui pratiquent le bertsolarisme dans l'ensemble de la population (%)



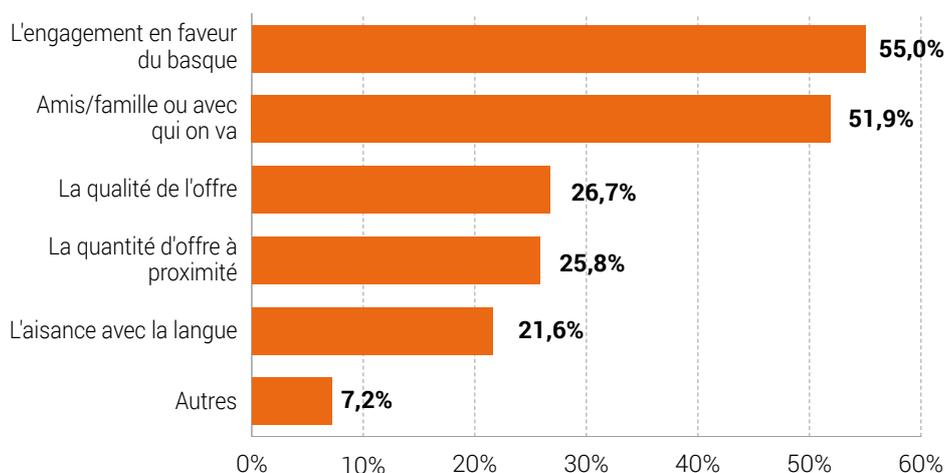
*Les résultats de 2008 proviennent de la propre exploitation de l'« Enquête sur les habitudes, les pratiques et les consommations culturelles 2008 » de l'Observatoire Basque de la Culture.

6.6 Principales raisons subjectives de la participation en langue basque

L'enquête inclut une section sur les raisons avancées par la population pour participer en basque. Parmi les cinq options disponibles, celles qui ressortent particulièrement sont l'**engagement en faveur du basque** et les **amis / famille ou avec qui on va**. Il faut interpréter ces motifs comme les éléments que les individus mettent en avant pour réaliser des activités culturelles en basque.

Graphique 63.

Classement des raisons subjectives qui expliquent la participation culturelle en langue basque (%)



*Base : public consommant de la culture en langue basque

*Note : La somme des pourcentages est supérieure à 100 parce que la question est à réponses multiples

Motif 1/5 : l'engagement en faveur de la langue basque

- ◆ Globalement, ce motif a un poids transversal dans les différentes variables de croisement (Voir Graphique annexe 67).
- ◆ Par champ administratif, les différences sont minimales, ce motif étant légèrement plus important au Pays Basque nord (59,5 %) que dans la CT de Navarre (56,3 %) et la CAB (54,1 %).

Motif 2/5 : les amis, famille ou avec qui on va

- ◆ Ce motif a un poids important dans la tranche des 35-44 ans (61,7 %) et celle des 15-24 ans (58,4 %), et diminue à 40 % environ chez les plus de 55 ans (Voir Graphique annexe 68).
- ◆ Il est aussi plus accentué dans la CT de Navarre (50 %) et la CAB (53,9 %) qu'au Pays Basque nord (40,2 %).

Motif 3/5 : la qualité de l'offre

- ◆ Ce motif croît en importance avec l'âge, passant de 20,3 % dans la tranche des 15 - 24 ans à 32,7 % chez les plus de 65 (Voir Graphique annexe 69).
- ◆ Si on tient compte du niveau d'études, 30,2 % des personnes les plus formées (niveau universitaire) citent ce motif comme « important », contre 19,5 % des moins formées (sans éducation secondaire obligatoire).
- ◆ Dans la CT de Navarre, ce motif est considéré légèrement moins important que dans la CAB et au Pays Basque nord (22 % pour la première contre 28 % environ pour les seconds).

Motif 4/5 : la quantité d'offre à proximité

- ◆ Ce motif prédomine davantage dans les communes les moins peuplées (près de 30 %). Dans celles de plus de 25.000 habitants, il devient moins important, en passant au-dessous de 18,8 % (Voir Graphique annexe 70).
- ◆ Au Pays Basque nord, il s'avère comme moins important (17,4 % contre environ 27 % dans la CAB et la CT de Navarre).

Motif 5/5 : l'aisance avec la langue

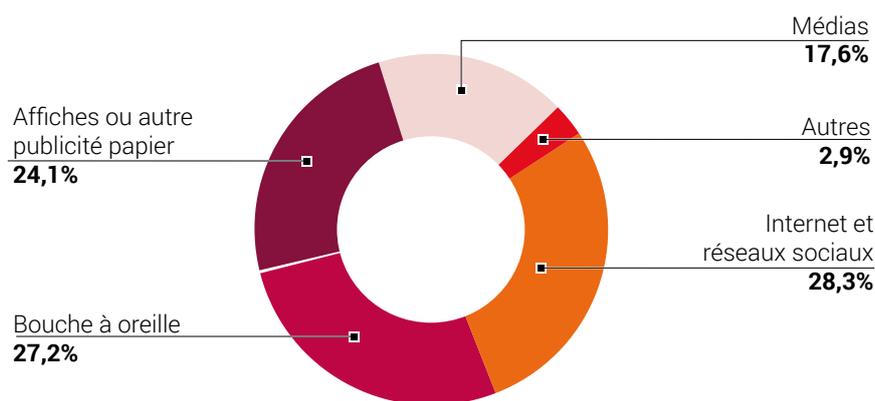
- ◆ L'aisance avec la langue est importante pour les plus jeunes et les moins formées, ce qui peut indiquer l'effet générationnel existant dans la meilleure connaissance de la langue (Voir Graphique annexe 71).
- ◆ Dans le cas du champ administratif, ce motif est cité comme important dans 30,6 % des cas au Pays Basque nord, plus que dans la CT de Navarre (16,7 %) et la CAB (21 %).

6.7 Canaux d'information

Le **bouche à oreille** et **Internet et les réseaux sociaux** sont les canaux les plus populaires pour s'informer sur les activités en langue basque, suivis de très près par l'**affichage ou autres publicités sur papier** et, plus loin derrière, par les médias.

Graphique 64.

Principaux canaux d'information pour la connaissance de l'offre culturelle en langue basque (%)



*Base : public de la culture en basque

Les différents canaux ont un impact différent suivant les profils, surtout suivant l'âge et la taille de la commune (Voir Graphique annexe 72) :

- ◆ Le **bouche à oreille** ressort nettement dans la population ayant un niveau de formation inférieur (38,6 %), chez les jeunes de 15-24 ans (33,3 %), dans les capitales (35,1 %) et particulièrement dans la région du Pays Basque nord (38,4 %).
- ◆ **Internet** est moins important dans les petites communes, où on observe que l'affichage et la publicité sur support papier sont plus importants que dans les plus grandes.
- ◆ **Les médias sont plus** cités dans la population de plus de 55 ans (environ 29 %) alors qu'ils ne dépassent pas 12 % chez les moins de 34 ans.



Au Pays Basque nord, le bouche à oreille est particulièrement important (38 %) et le poids des médias y est plus grand que dans la CAB et la CT de Navarre (21 % contre 17 % approximativement). L'importance du bouche à oreille diminue dans la CT de Navarre jusqu'à 31 %, où le poids d'Internet atteint 25 %.

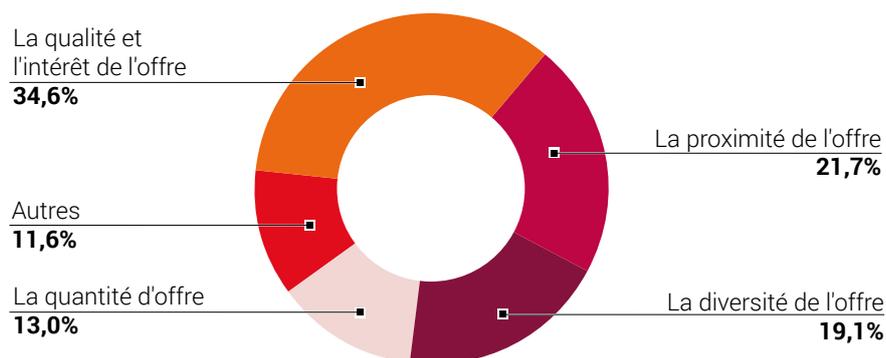
En revanche, dans la CAB, le bouche à oreille se réduit encore plus et le poids d'Internet augmente jusqu'à 30,5 %.

6.8 Limitations de l'offre

En règle générale, parmi les opinions de la population sur les barrières ou les limitations pour la participation en langue basque, **la qualité et l'intérêt de l'offre en basque** est identifiée comme la principale limitation (34 %), suivie de la proximité et de la diversité de l'offre (22 % et 19 % respectivement) et pour finir, de la quantité d'offre (13 %).

Graphique 65.

Principales limitations de l'offre selon l'avis de la population (%)



*Base : Toute la population

Dans l'estimation des différentes limitations, on détecte peu de différences ([Voir Graphique annexe 73](#)) :

- ◆ On relève très légèrement que la diversité prime pour les personnes plus formées (23 % contre 9 % des moins formées) et dans les tranches les plus jeunes (27 % contre 10 %-15 % des plus de 55 ans).



La qualité et l'intérêt de l'offre est la principale limitation détectée par les habitants de la CAB (36,6 %) et de la CT de Navarre (33,1 %).

Il n'y a qu'au Pays Basque nord où la diversité de l'offre (34 %) ressort comme une des principales limitations, devant la qualité et l'intérêt de l'offre (17 %).

The page features a large, abstract geometric design on the left side, composed of several overlapping triangles in various shades of red and maroon. The right side of the page is plain white. The word "ANNEXES" is centered in the white area.

ANNEXES

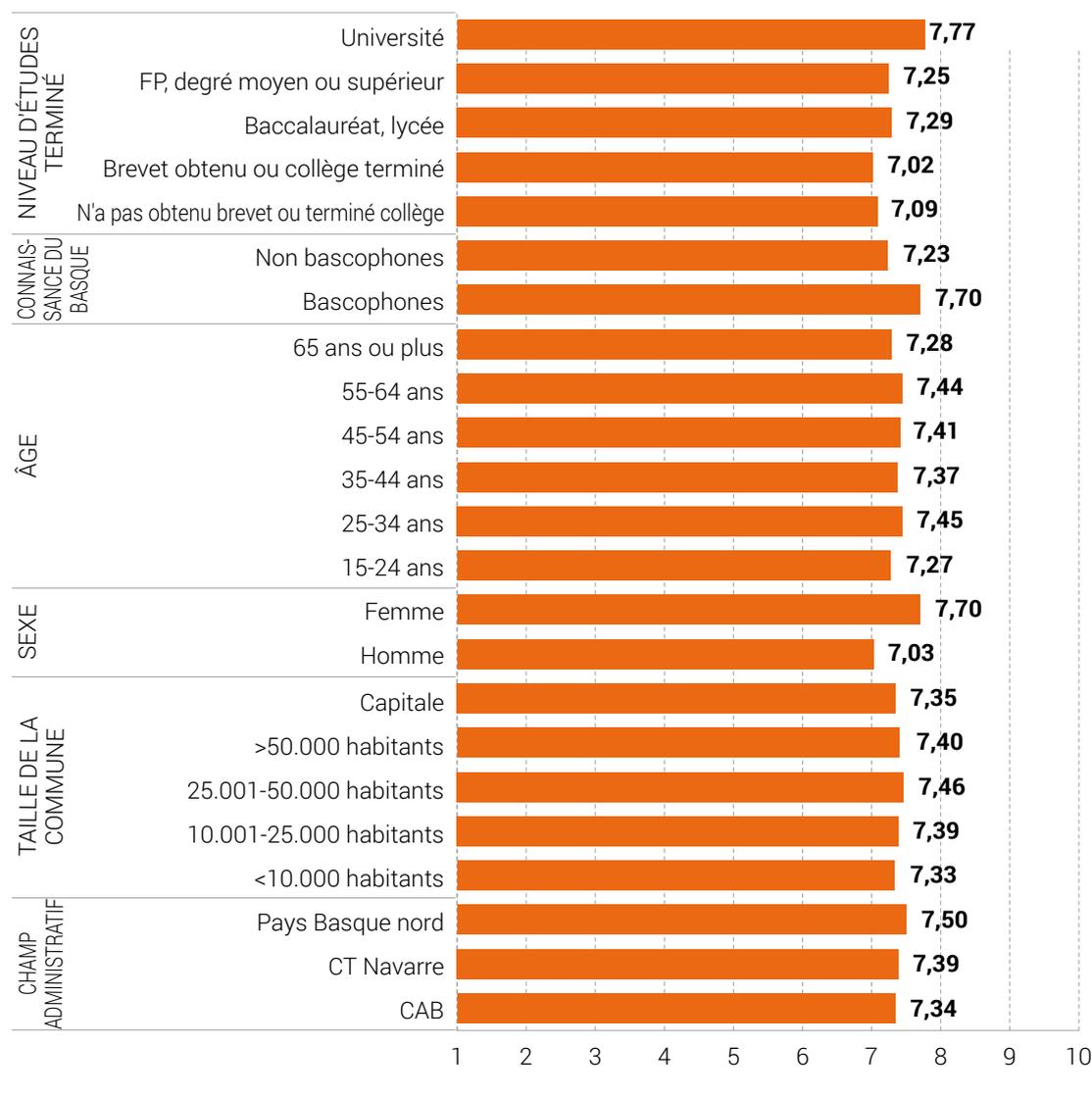
ANNEXE 1: GRAPHIQUES DE CROISEMENTS

Attitudes générales à l'égard de la culture

Auto-perception de l'importance de la culture

Graphique annexe 1.

Moyenne de l'importance de participer à des activités culturelles pour les personnes interrogées suivant les différentes variables de croisement, dans une échelle de 1 (Peu ou rien) à 10 (Beaucoup)

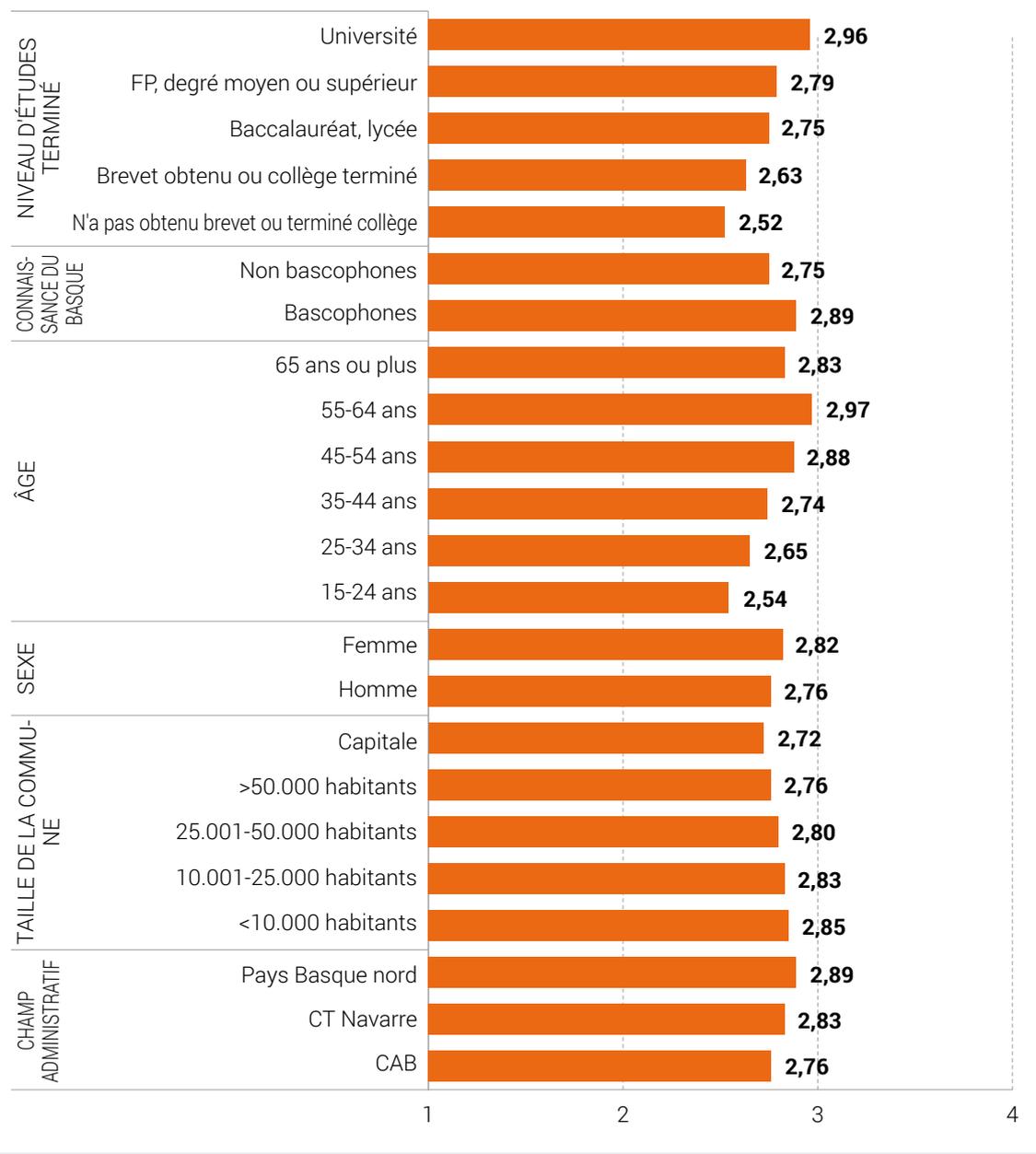


[\[Retour au rapport\]](#)

Niveau d'information culturelle

Graphique annexe 2.

Moyenne de l'auto-évaluation du niveau d'information culturelle manifesté par les personnes interrogées suivant les différentes variables de croisement dans une échelle de 1 (Rien) à 4 (Beaucoup)

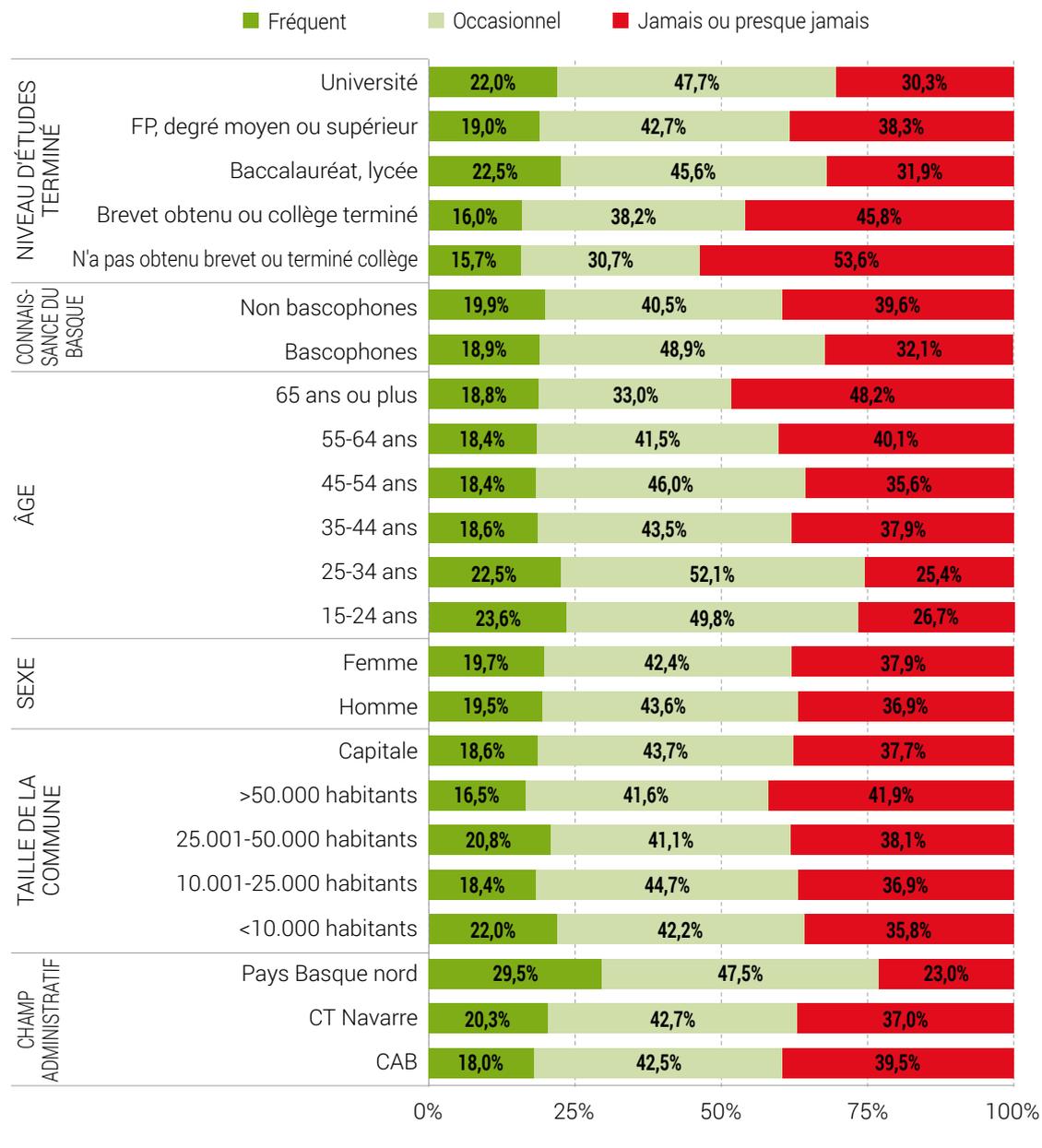


[\[Retour au rapport\]](#)

La culture dans la création de liens sociaux

Graphique annexe 3.

Individus suivant leur perception de la mesure où ils ont noué des amitiés ou contacts avec d'autres personnes grâce à l'activité culturelle suivant différentes variables de croisement (%)



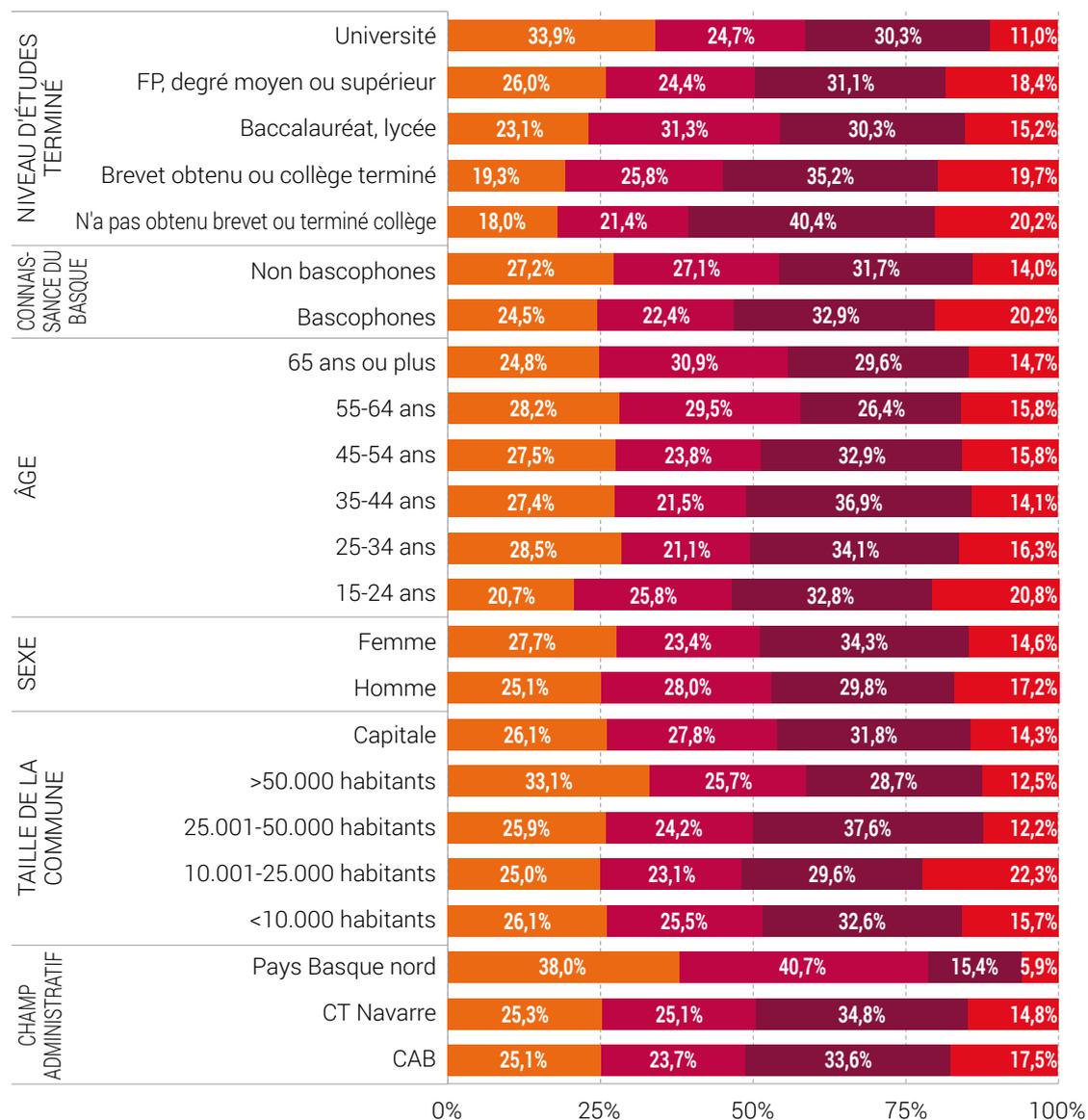
[\[Retour au rapport\]](#)

La motivation pour les pratiques culturelles

Graphique annexe 4.

Individus suivant leur motivation pour les pratiques culturelles (participation réceptive) suivant différentes variables de croisement (%)

- SYMBOLIQUE M'enrichir en tant que personne
- ÉMOTIONNELLE Sortir de la routine, vivre de nouvelles sensations
- CULTURELLE Améliorer mes connaissances
- SOCIALE Me socialiser, partager l'expérience avec d'autres



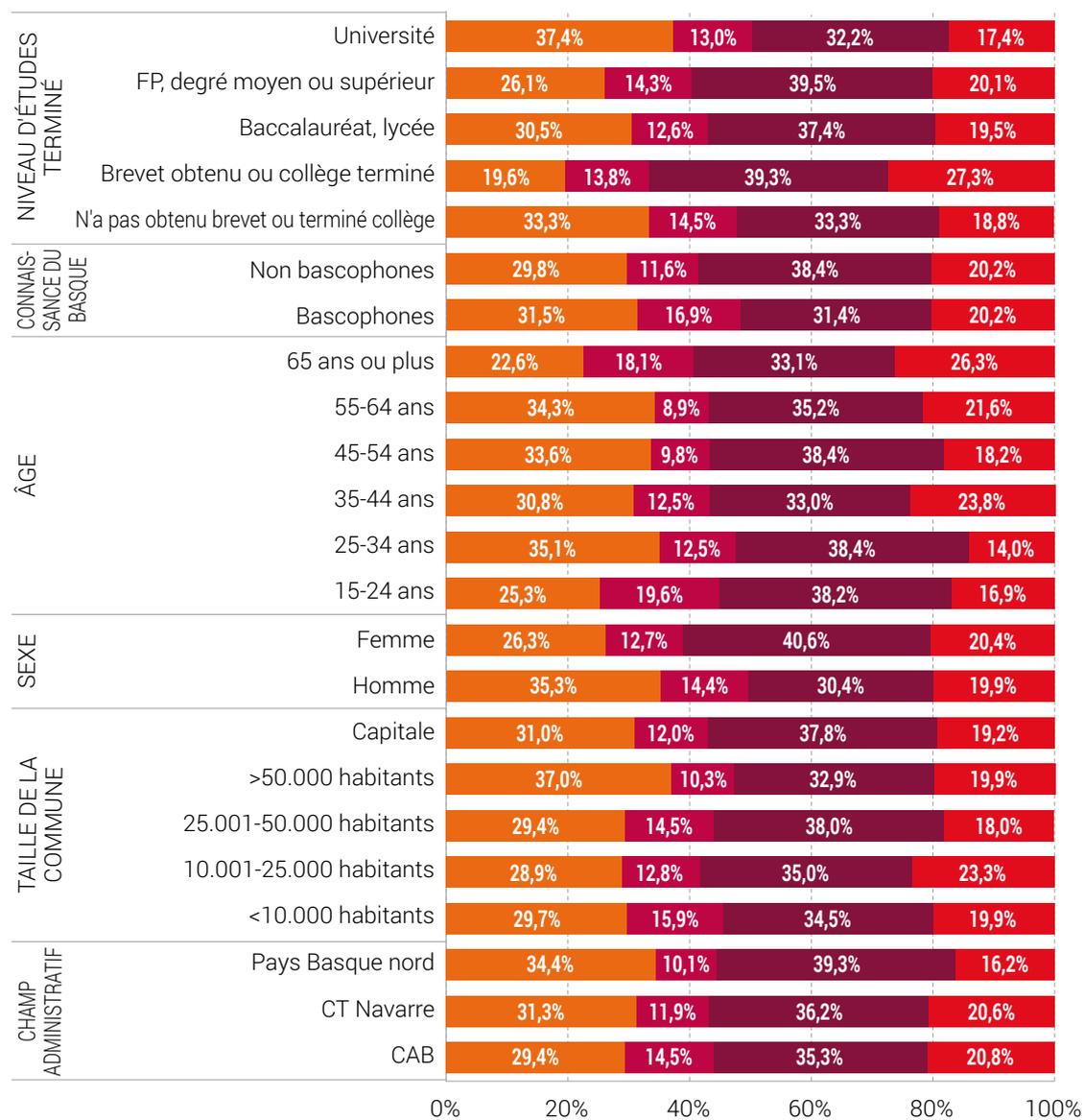
[\[Retour au rapport\]](#)

La motivation pour la pratique associative culturelle et les pratiques artistiques amateurs

Graphique annexe 5.

Individus suivant leur motivation pour la pratique associative culturelle et les pratiques artistiques amateurs (participation créative) suivant différentes variables de croisement (%)

- SYMBOLIQUE M'enrichir en tant que personne
- ÉMOTIONNELLE Sortir de la routine, vivre de nouvelles sensations
- CULTURELLE Améliorer mes connaissances
- SOCIALE Me socialiser, partager l'expérience avec d'autres

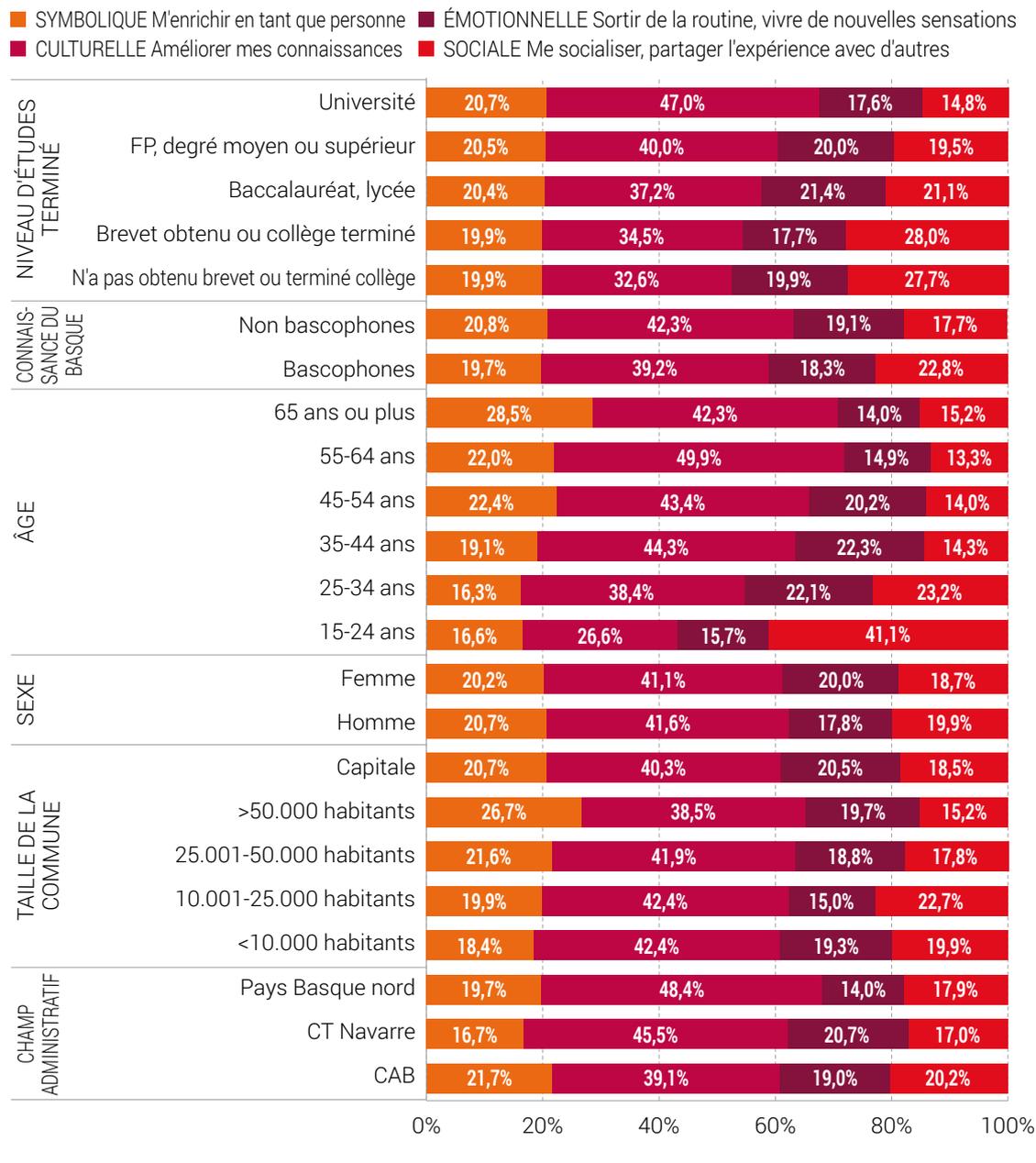


[\[Retour au rapport\]](#)

La motivation pour les pratiques numériques

Graphique annexe 6.

Individus suivant leur motivation pour les pratiques numériques (participation numérique) suivant différentes variables de croisement (%)



[\[Retour au rapport\]](#)

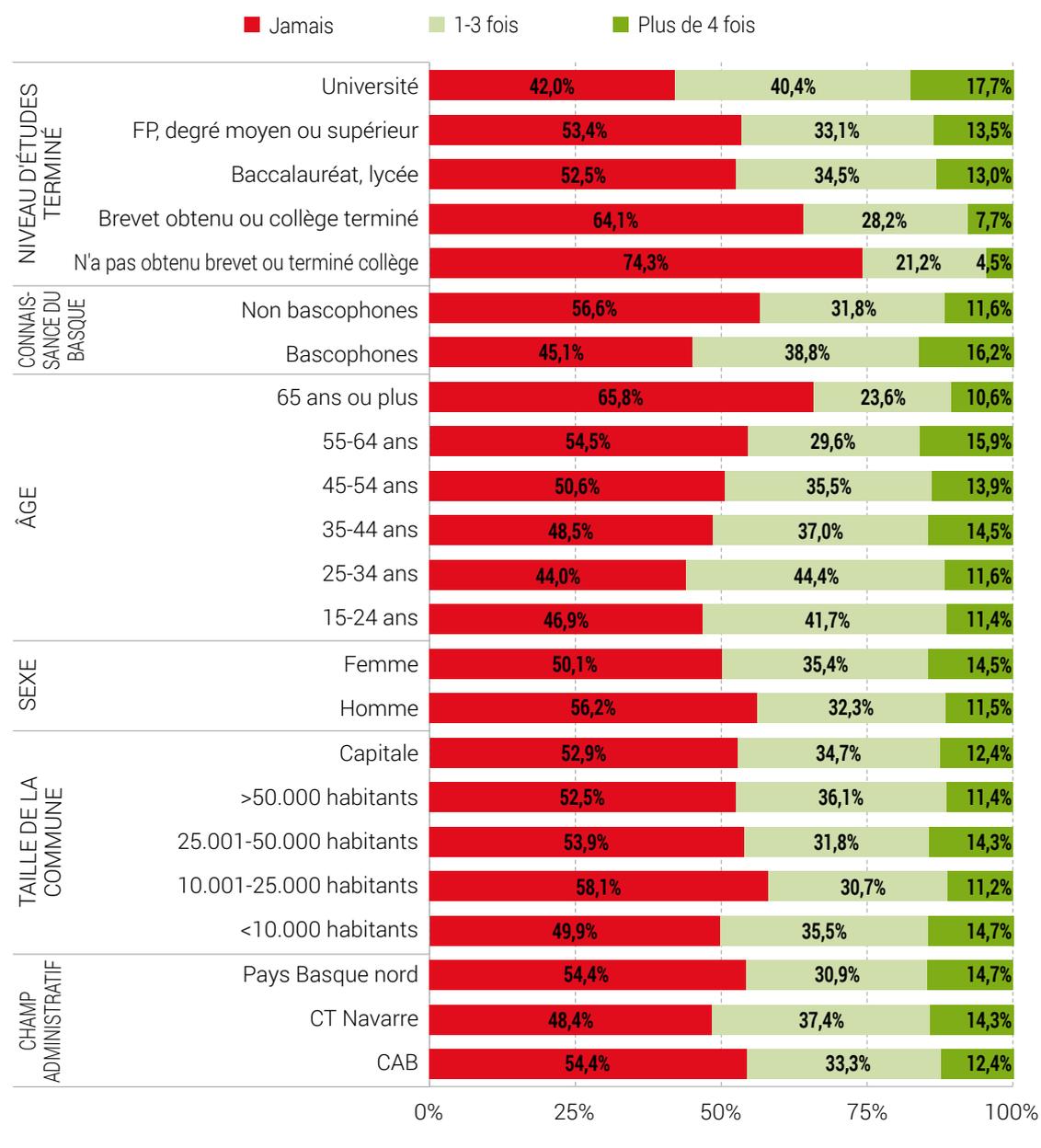
Pratiques culturelles

Pratiques scéniques et musicales

Assistance au théâtre

Graphique annexe 7.

Individus ayant assisté au théâtre durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

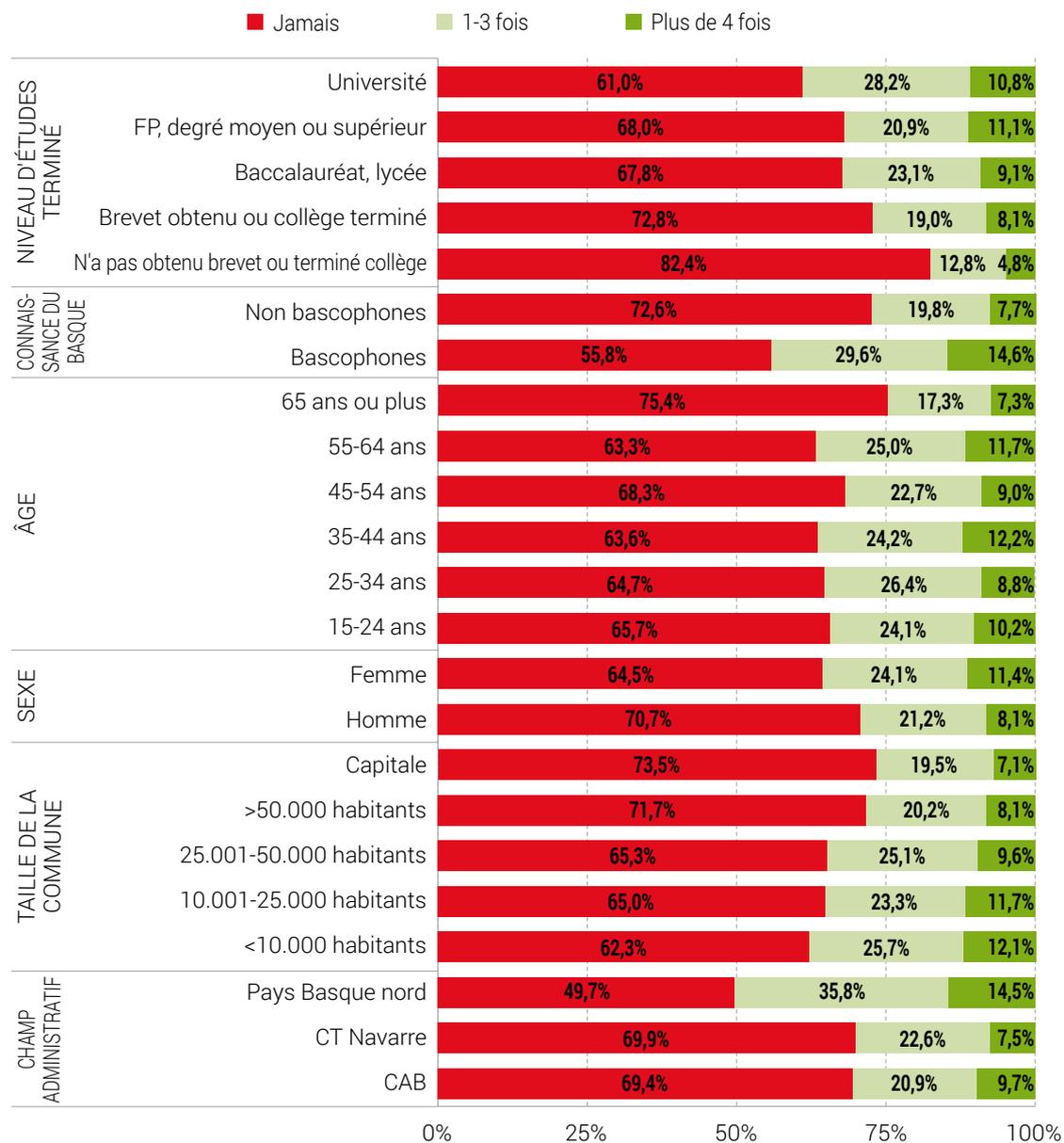


[\[Retour au rapport\]](#)

Assistance à la danse

Graphique annexe 8.

Individus ayant assisté à un spectacle de danse durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

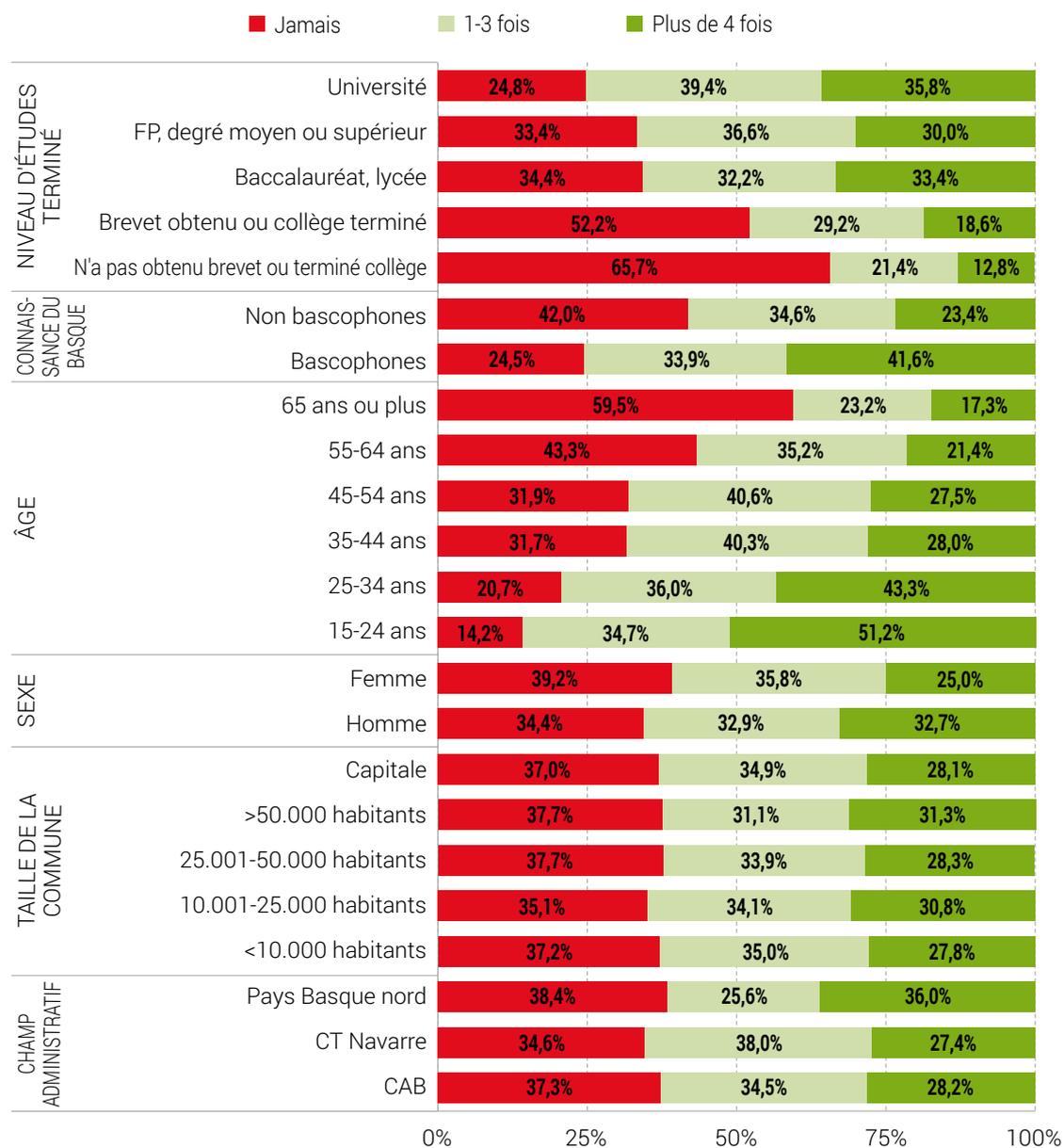


[\[Retour au rapport\]](#)

Assistance à des concerts

Graphique annexe 9.

Individus ayant assisté à des concerts durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

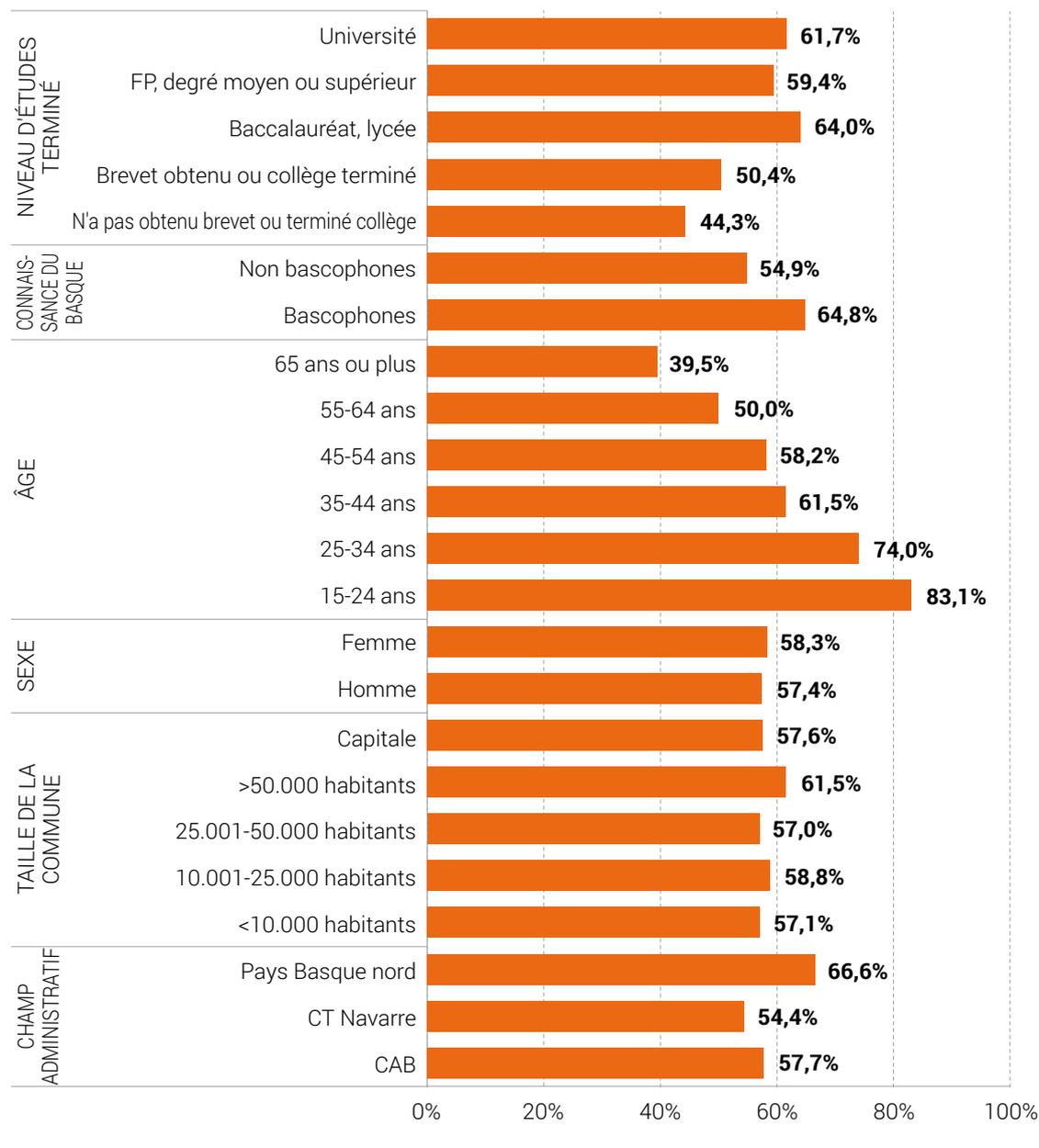


[\[Retour au rapport\]](#)

Fréquence d'écoute de musique enregistrée

Graphique annexe 10.

Individus qui écoutent de la musique enregistrée tous les jours suivant différentes variables de croisement (%)

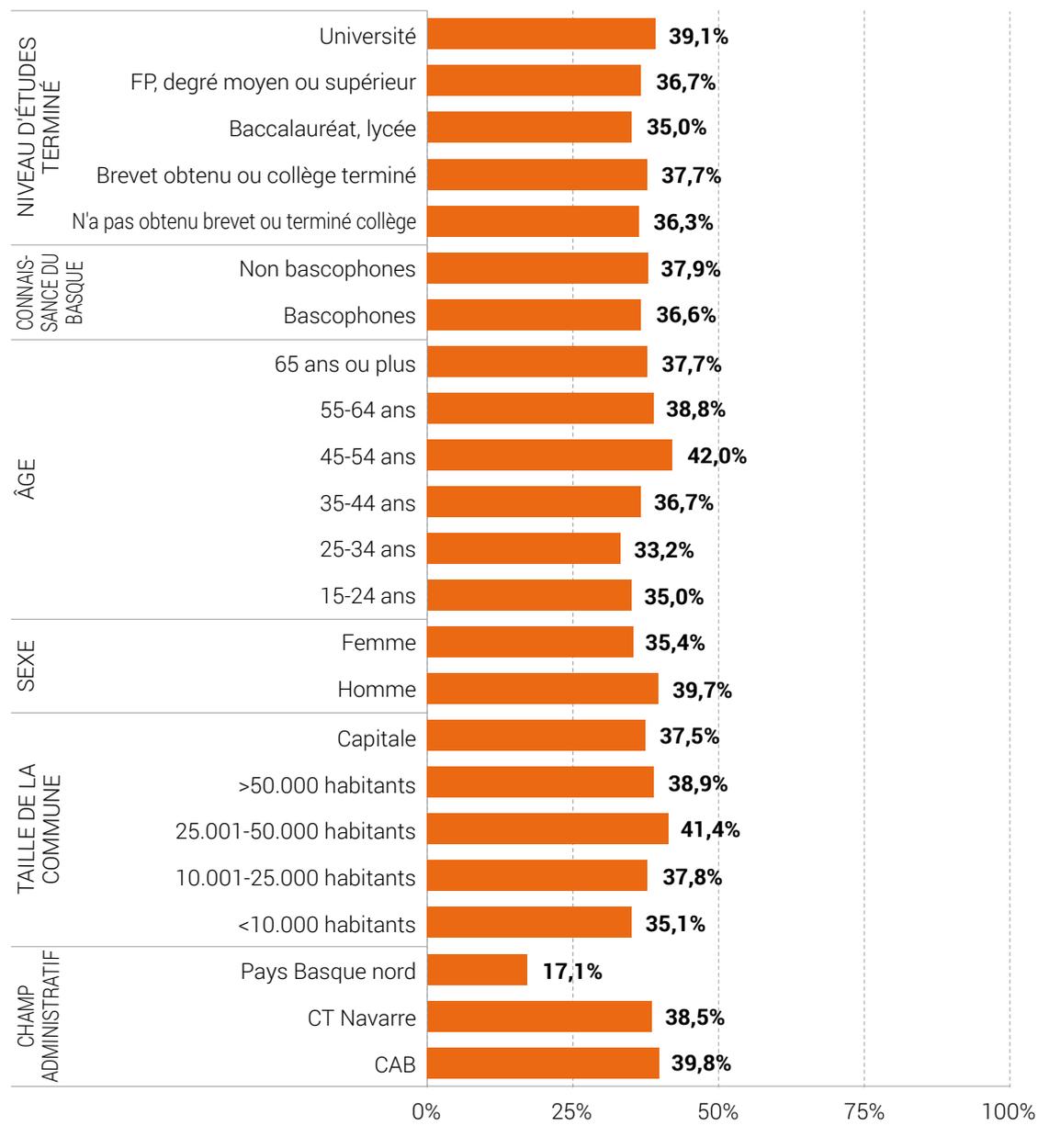


[\[Retour au rapport\]](#)

Autres spectacles en direct : comédies musicales

Graphique annexe 11.

Individus ayant assisté au minimum une fois à une comédie musicale durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)

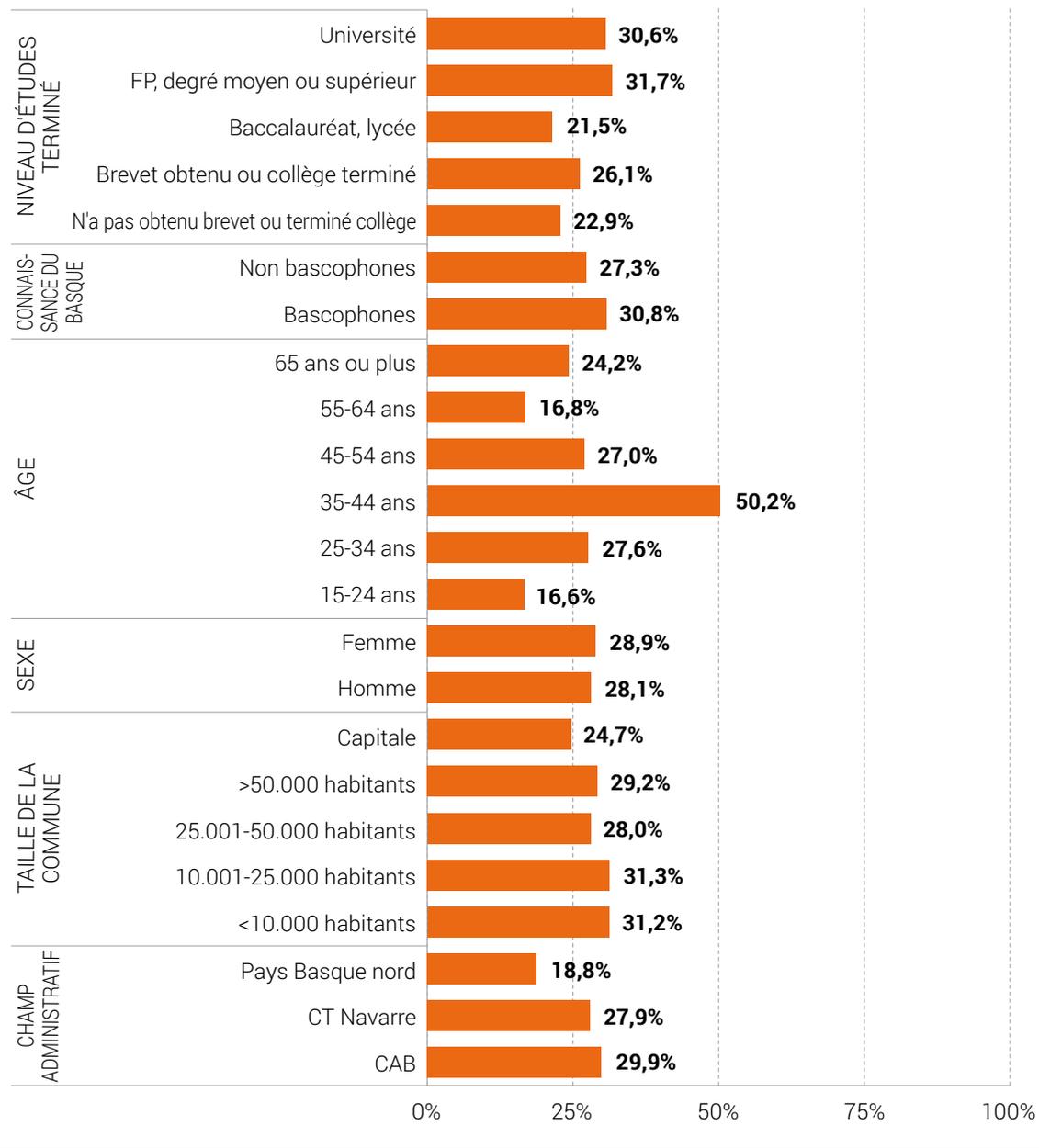


[\[Retour au rapport\]](#)

Autres spectacles en direct : théâtre pour enfants

Graphique annexe 12.

Individus ayant assisté au moins une fois à un spectacle de théâtre pour enfants durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)

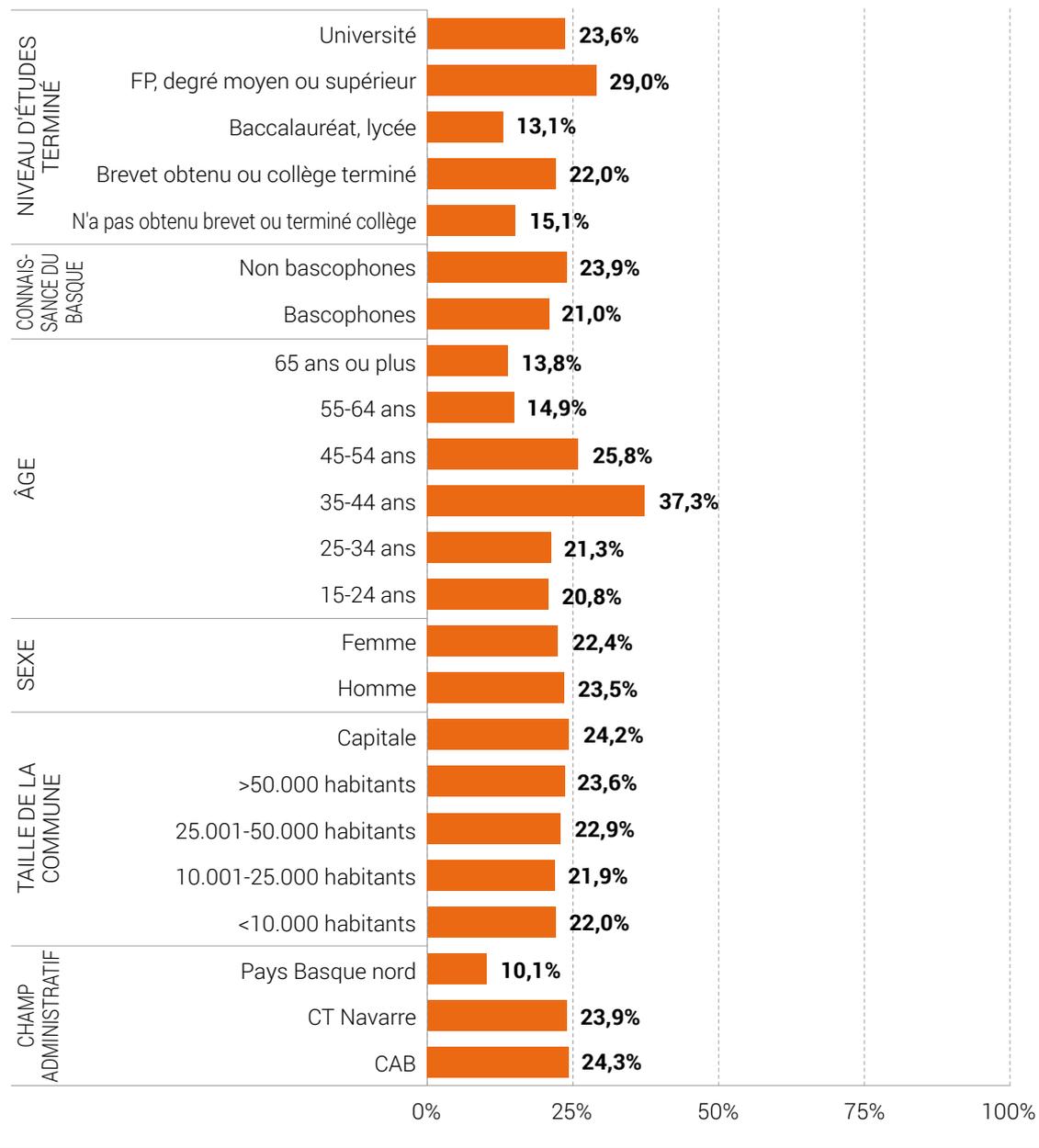


[\[Retour au rapport\]](#)

Autres spectacles en direct: spectacles de magie

Graphique annexe 13.

Individus ayant assisté au moins une fois à un spectacle de magie durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)

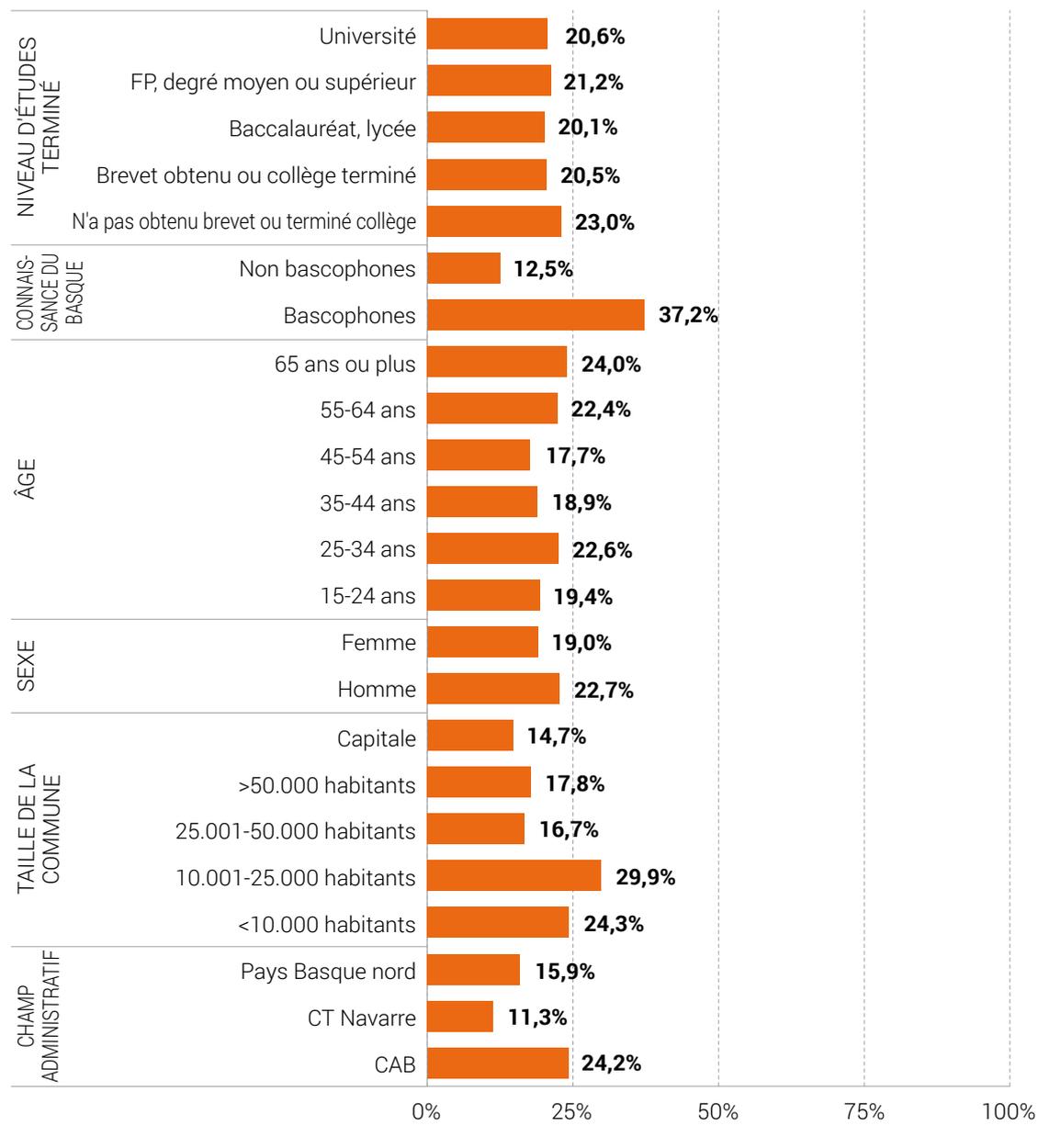


[\[Retour au rapport\]](#)

Autres spectacles en direct : représentations de bertsolaris

Graphique annexe 14.

Individus ayant assisté au moins une fois à une représentation de bertsolaris durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)

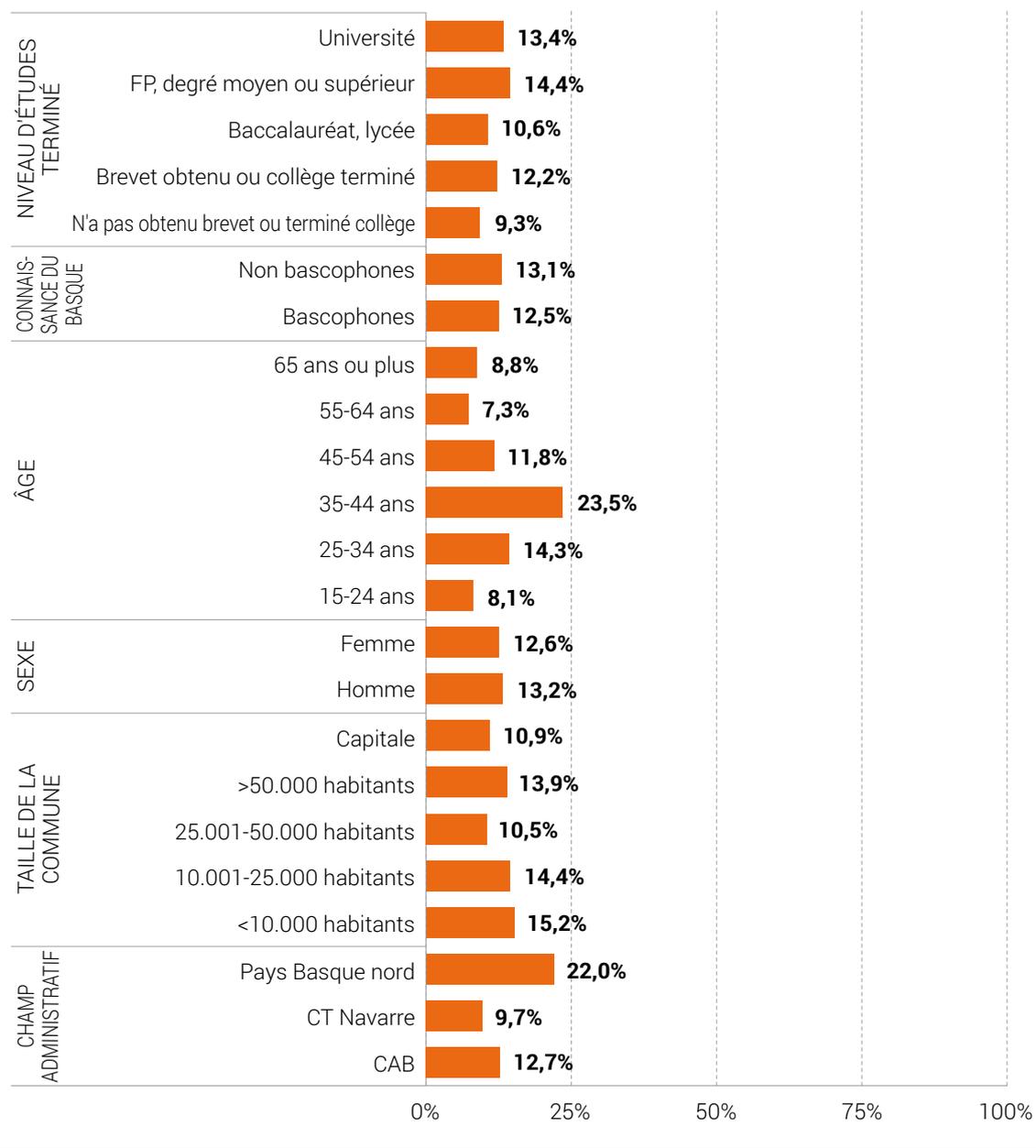


[\[Retour au rapport\]](#)

Autres spectacles en direct : cirque

Graphique annexe 15.

Individus ayant assisté au moins une fois à un spectacle de cirque durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)

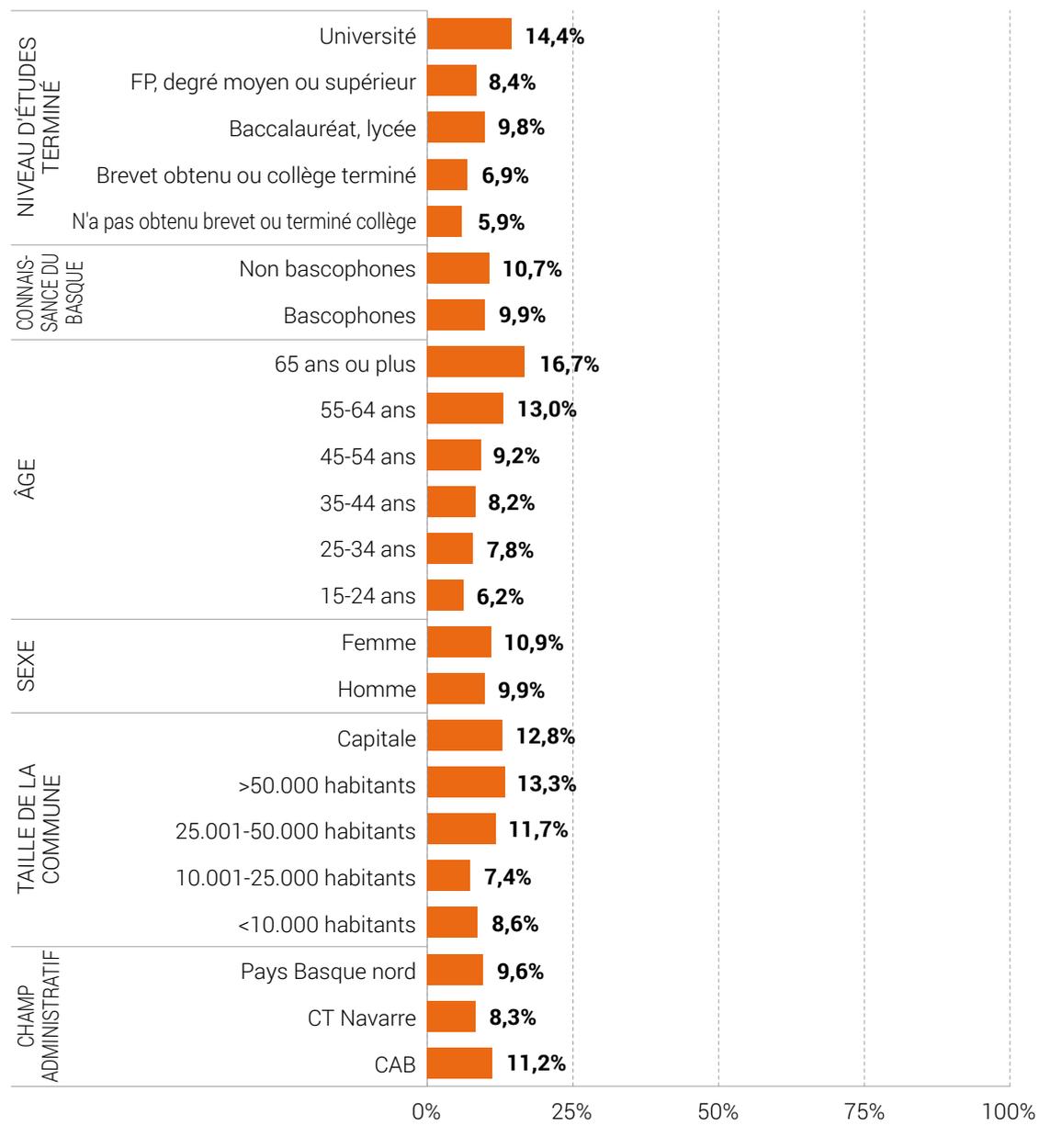


[\[Retour au rapport\]](#)

Autres spectacles en direct : opéra

Graphique annexe 16.

Individus ayant assisté au moins une fois à une représentation d'opéra durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)



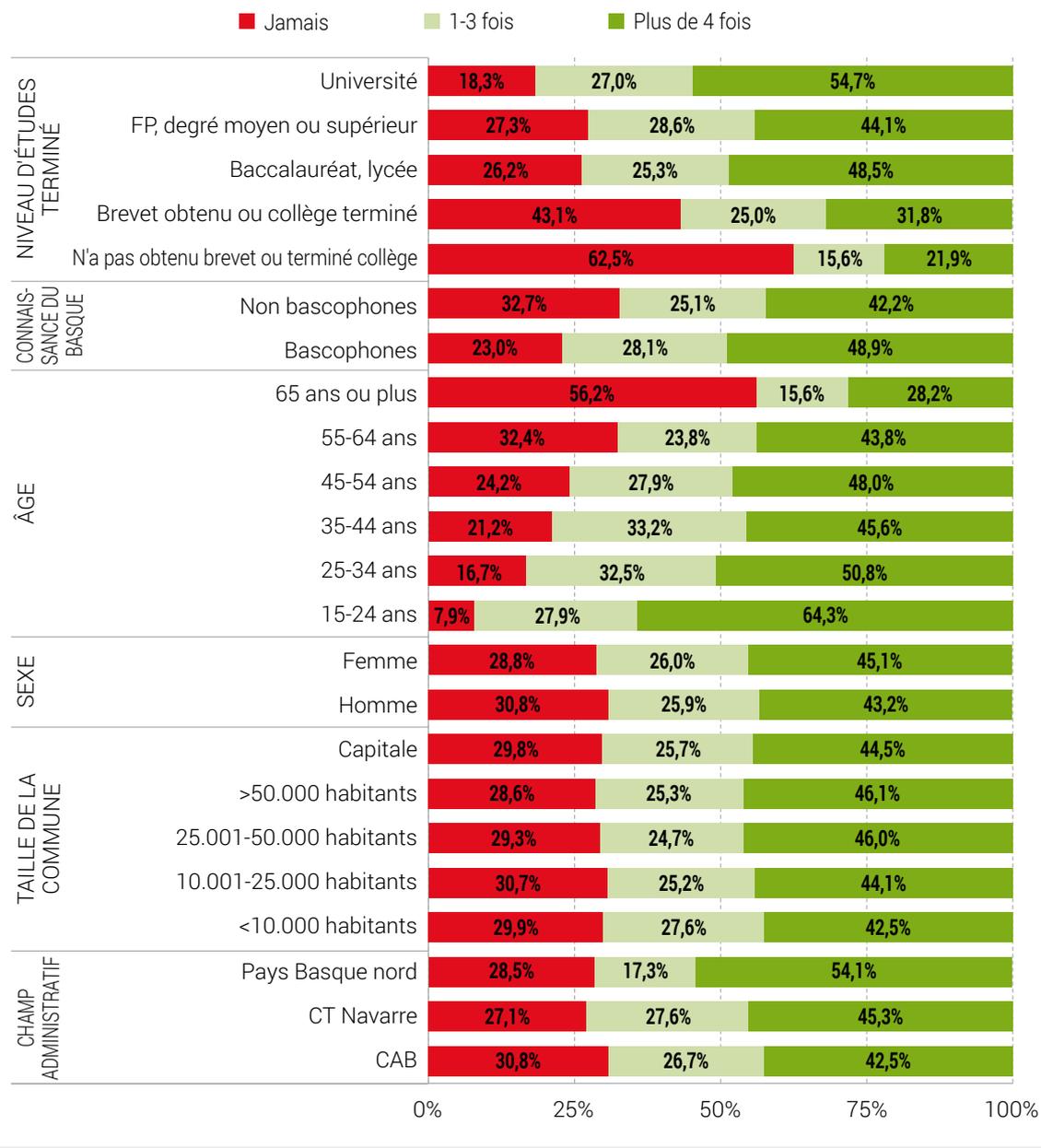
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques audiovisuelles

Assistance au cinéma

Graphique annexe 17.

Individus ayant assisté au cinéma durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

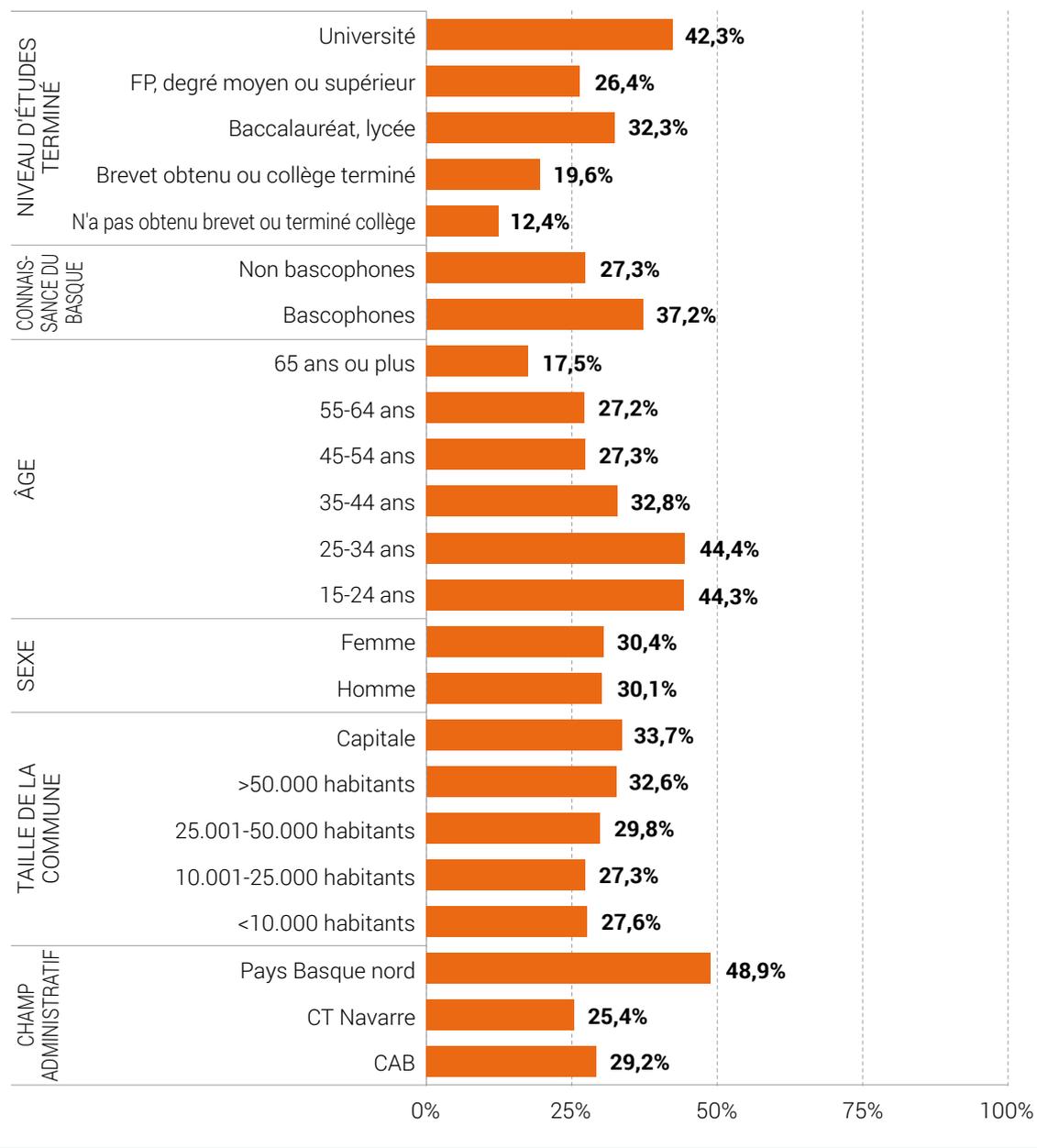


[\[Retour au rapport\]](#)

Préférence pour le sous-titrage

Graphique annexe 18.

Individus qui préfèrent le sous-titrage au doublage quand ils voient des films, suivant différentes variables de croisement (%)

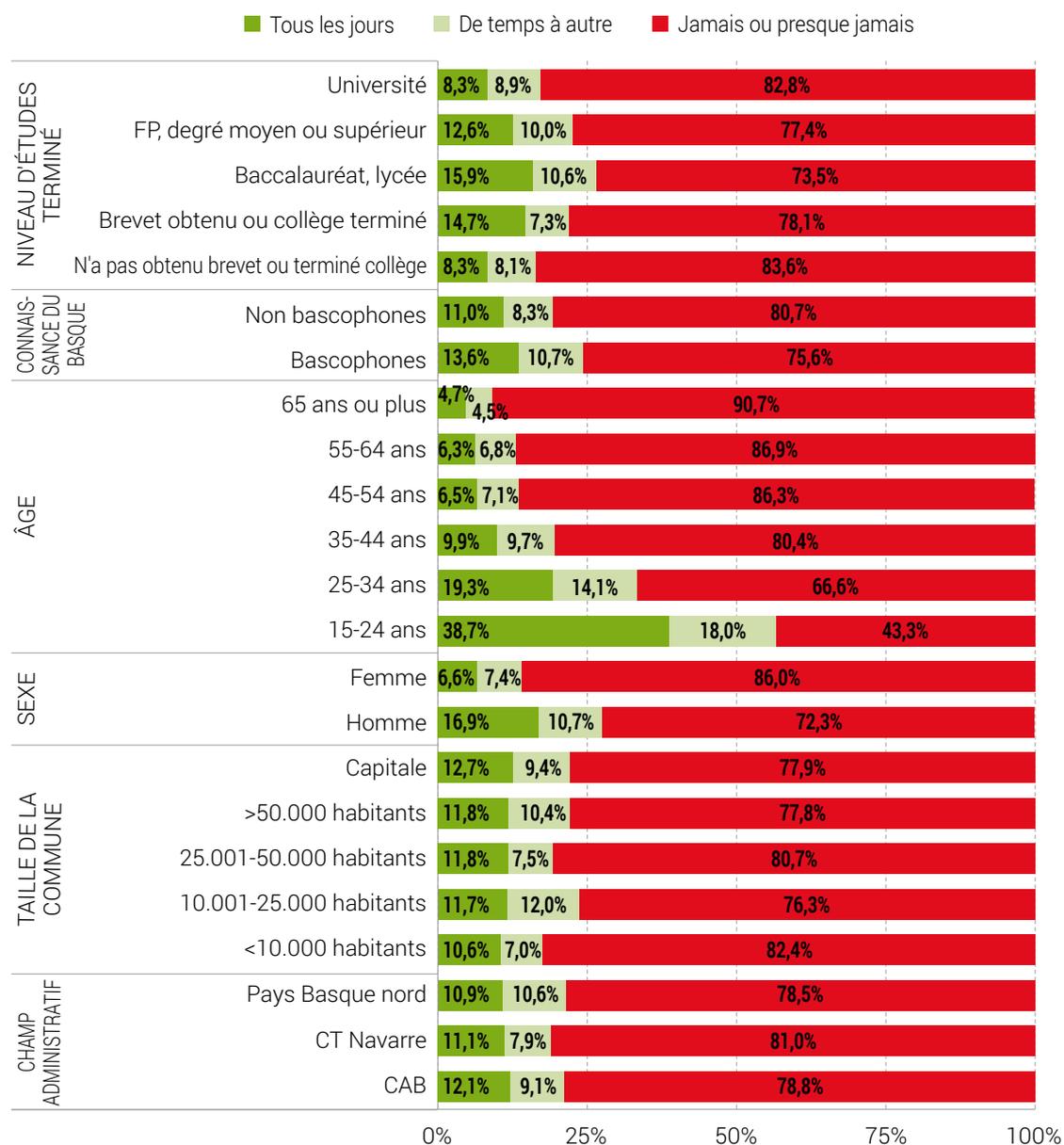


[\[Retour au rapport\]](#)

Jeux vidéo

Graphique annexe 19.

Individus ayant utilisé des jeux vidéo durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)



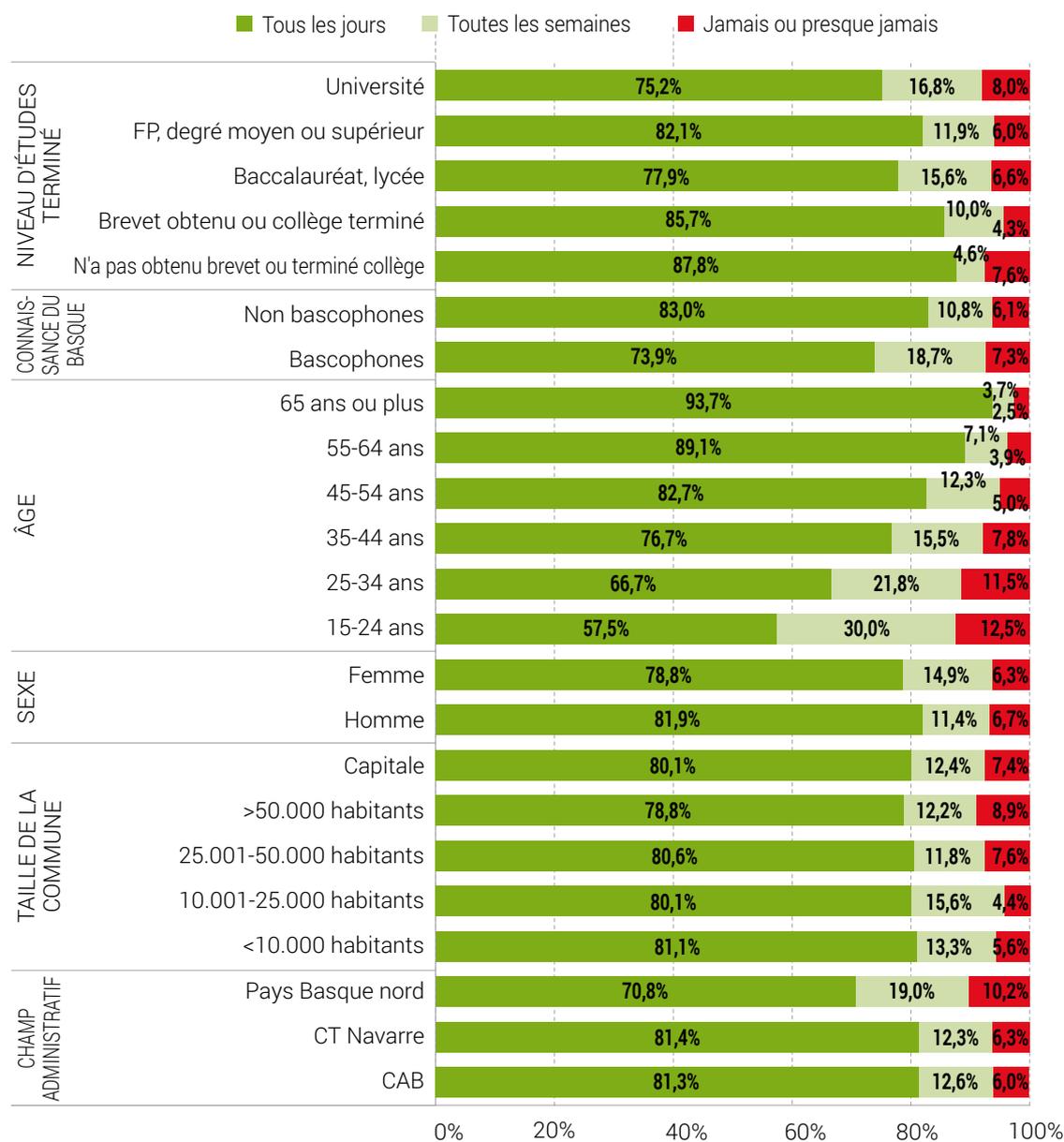
*Note : la catégorie « Tous les jours » est la somme de « Tous les jours » et « Au moins une fois par semaine ». La catégorie « De temps à autre » est la somme de « Au moins une fois par mois », « Au moins une fois par trimestre » et « Au moins une fois par an ».

[\[Retour au rapport\]](#)

Niveaux d'utilisation de la télévision

Graphique annexe 20.

Individus qui regardent la télévision (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)



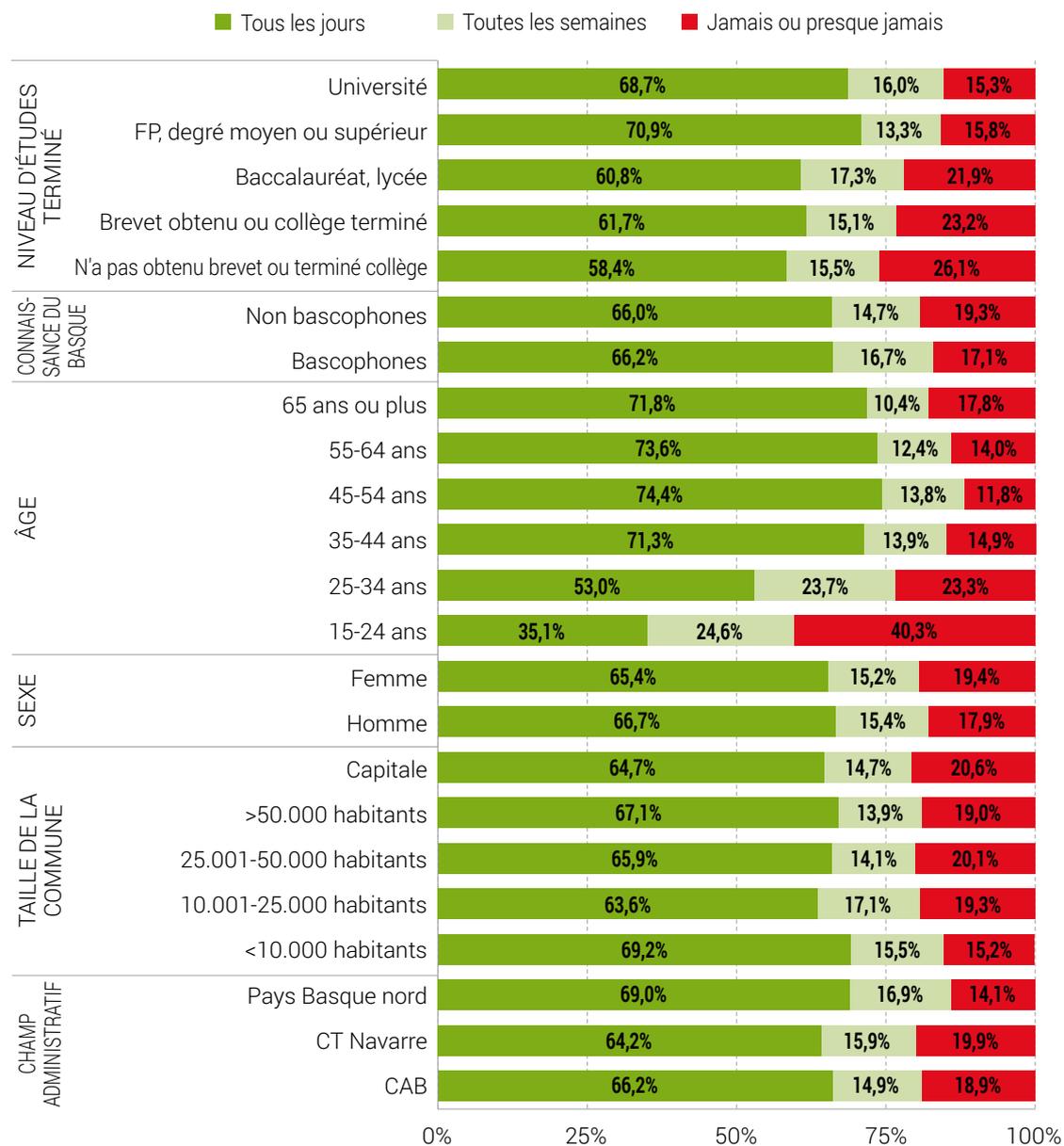
*La catégorie « Toutes les semaines » est la somme de « Trois ou quatre fois par semaine », « Une ou deux fois par semaine » et « Uniquement le week-end ». La catégorie « Jamais ou presque jamais » est la somme de « Deux ou trois fois par mois », « Une fois par mois », « Moins fréquemment » et « Jamais ou presque jamais »

[\[Retour au rapport\]](#)

Niveaux d'utilisation de la radio

Graphique annexe 21.

Individus qui écoutent la radio (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)



*La catégorie « Toutes les semaines » est la somme de « Trois ou quatre fois par semaine », « Une ou deux fois par semaine » et « Uniquement le week-end ». La catégorie « Jamais ou presque jamais » est la somme de « Deux ou trois fois par mois », « Une fois par mois », « Moins fréquemment » et « Jamais ou presque jamais »

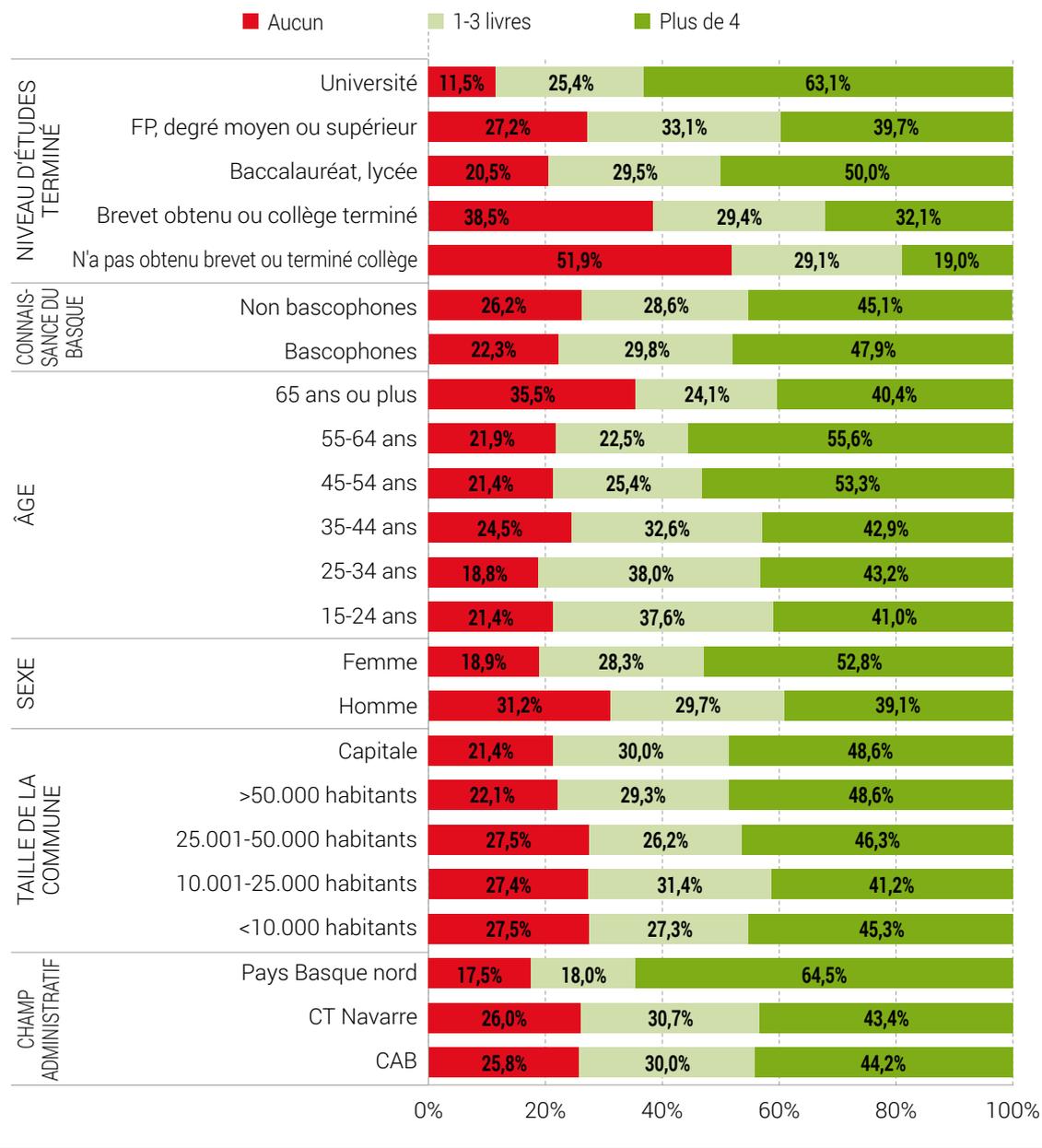
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques de lecture

Livres

Graphique annexe 22.

Individus ayant lu au moins un livre durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

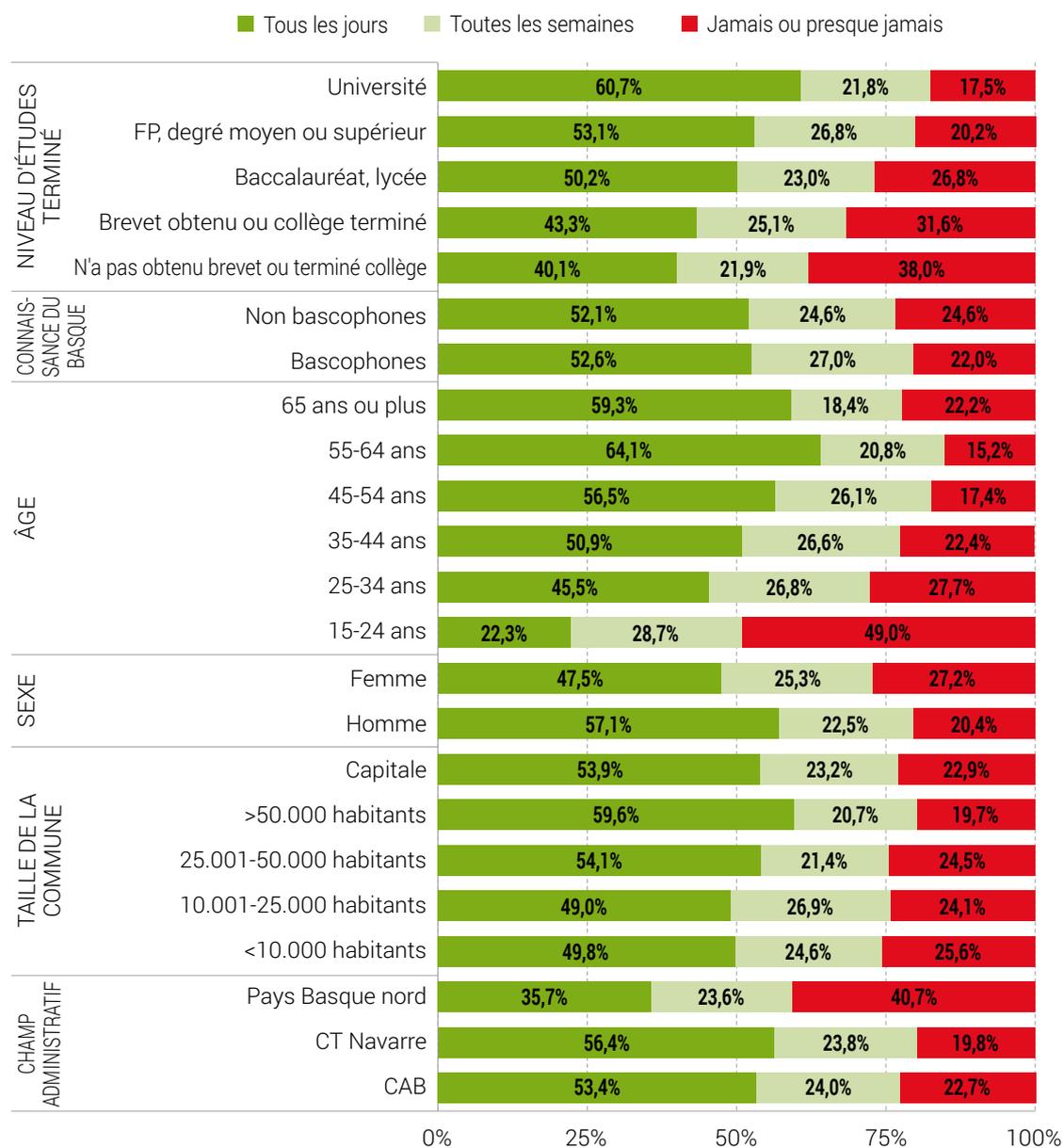


[\[Retour au rapport\]](#)

Niveaux de lecture de journaux

Graphique annexe 23.

Individus qui lisent les journaux (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)



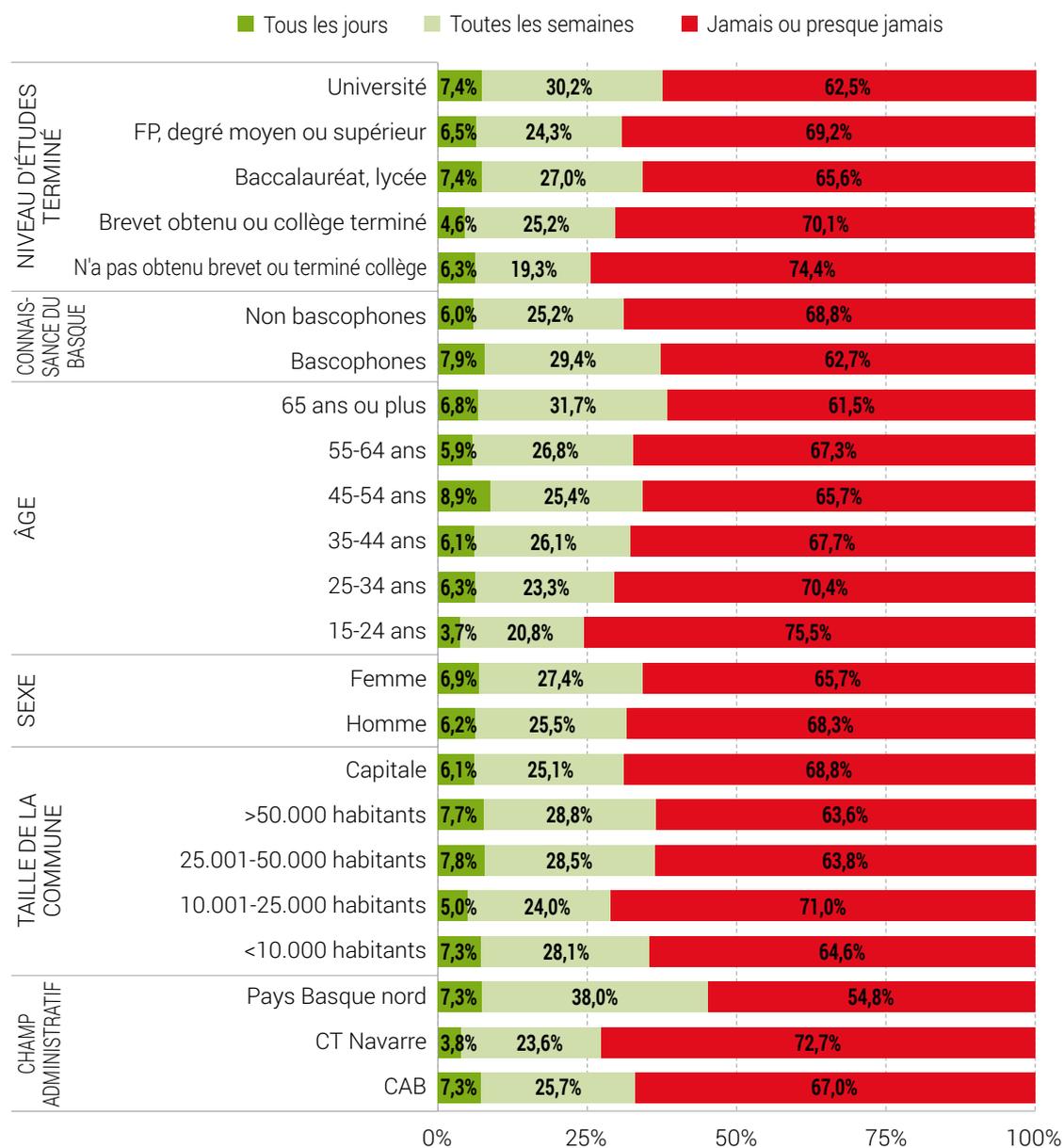
*La catégorie « Toutes les semaines » est la somme de « Trois ou quatre fois par semaine », « Une ou deux fois par semaine » et « Uniquement le week-end ». La catégorie « Jamais ou presque jamais » est la somme de « Deux ou trois fois par mois », « Une fois par mois », « Moins fréquemment » et « Jamais ou presque jamais »

[\[Retour au rapport\]](#)

Niveaux de lecture de magazines

Graphique annexe 24.

Individus qui lisent des magazines (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)



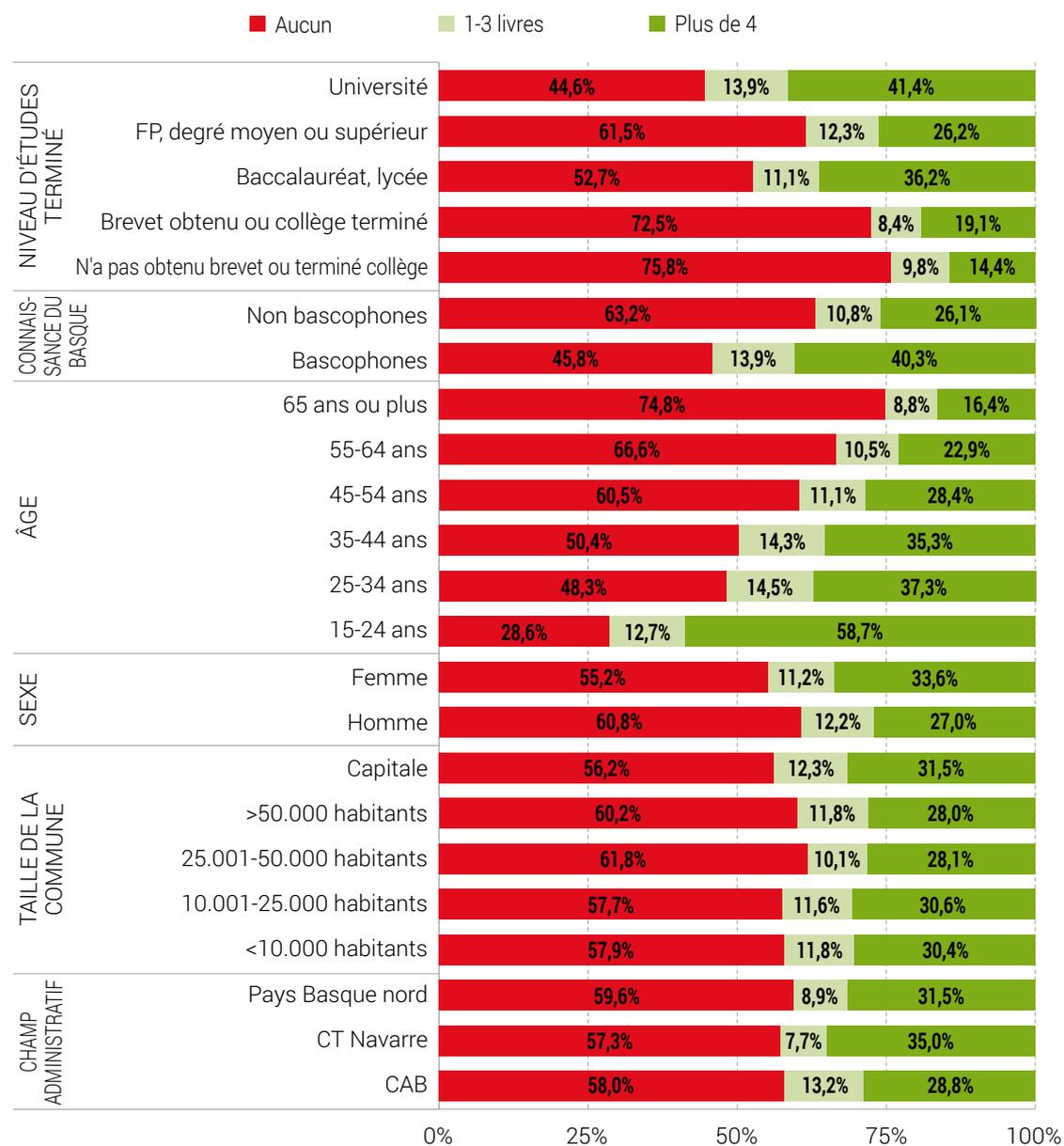
*La catégorie « Toutes les semaines » est la somme de « Trois ou quatre fois par semaine », « Une ou deux fois par semaine » et « Uniquement le week-end ». La catégorie « Jamais ou presque jamais » est la somme de « Deux ou trois fois par mois », « Une fois par mois », « Moins fréquemment » et « Jamais ou presque jamais ».

[\[Retour au rapport\]](#)

Fréquentation de bibliothèque

Graphique annexe 25.

Individus ayant fréquenté la bibliothèque durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

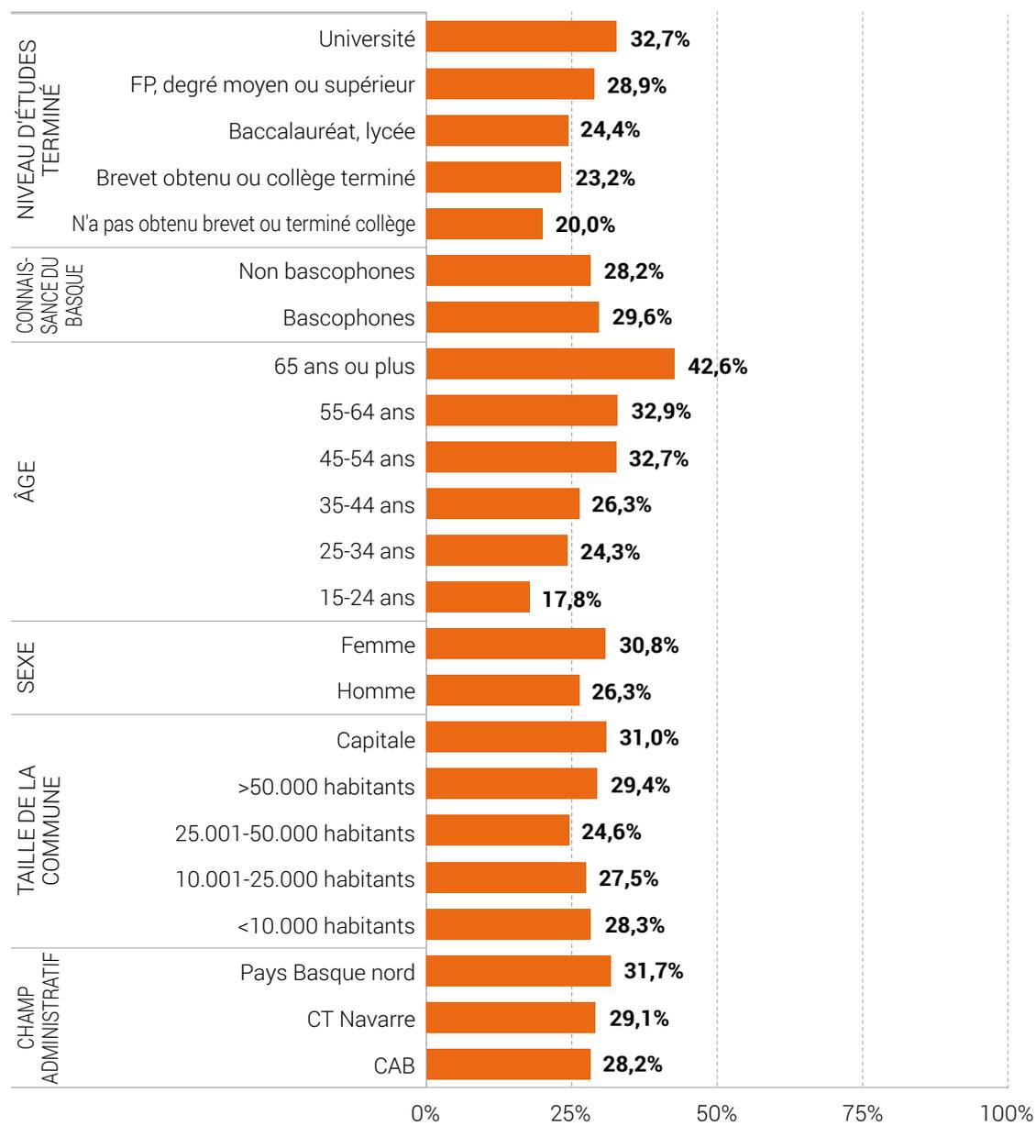


[\[Retour au rapport\]](#)

Activités culturelles dans les bibliothèques

Graphique annexe 26.

Individus ayant assisté à des activités culturelles dans une bibliothèque durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)



Base : Individus ayant été au moins une fois à la bibliothèque durant les 12 derniers mois.

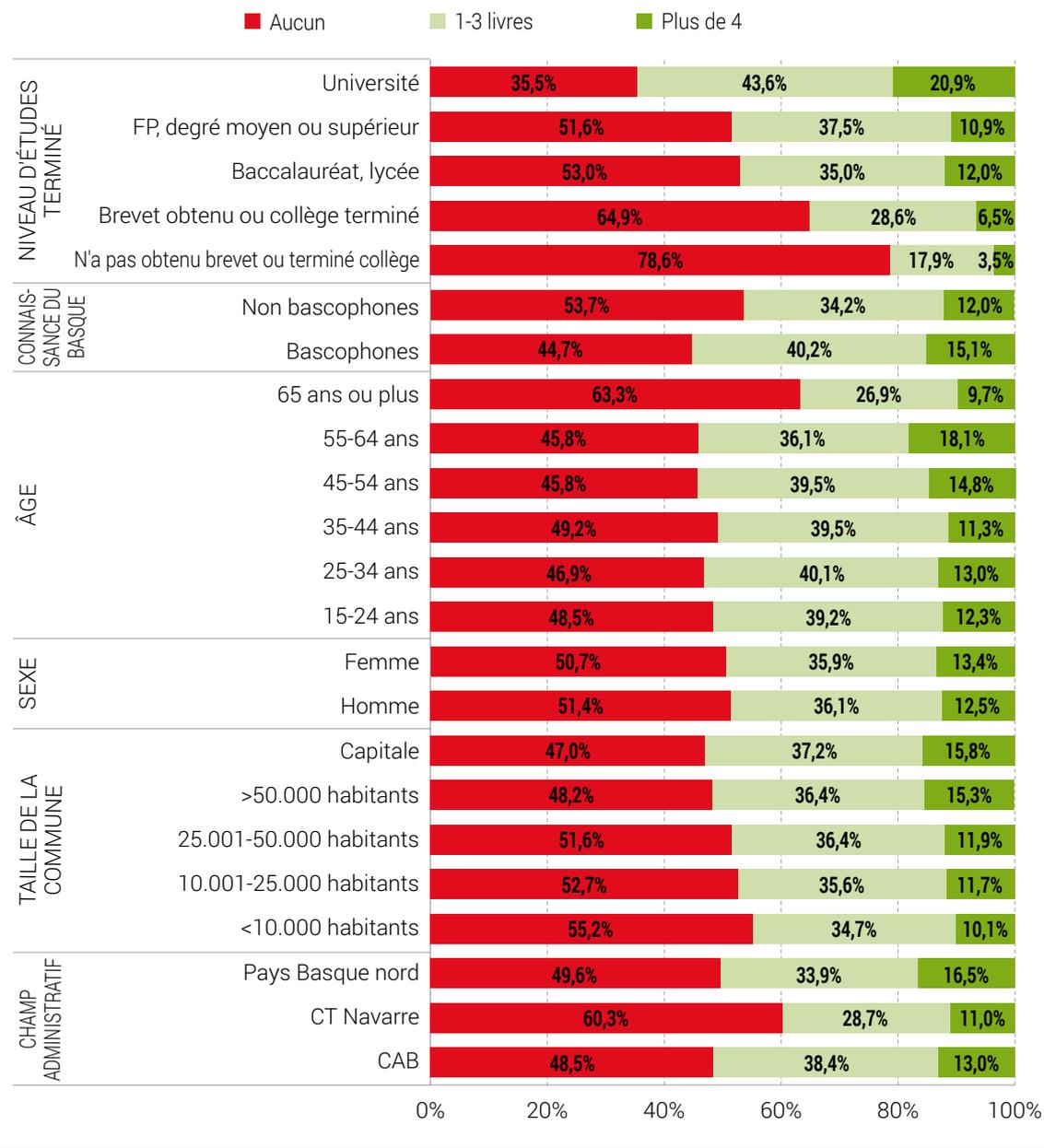
[\[Retour au rapport\]](#)

Visites d'expositions

Visites de musées

Graphique annexe 27.

Individus ayant visité un musée durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

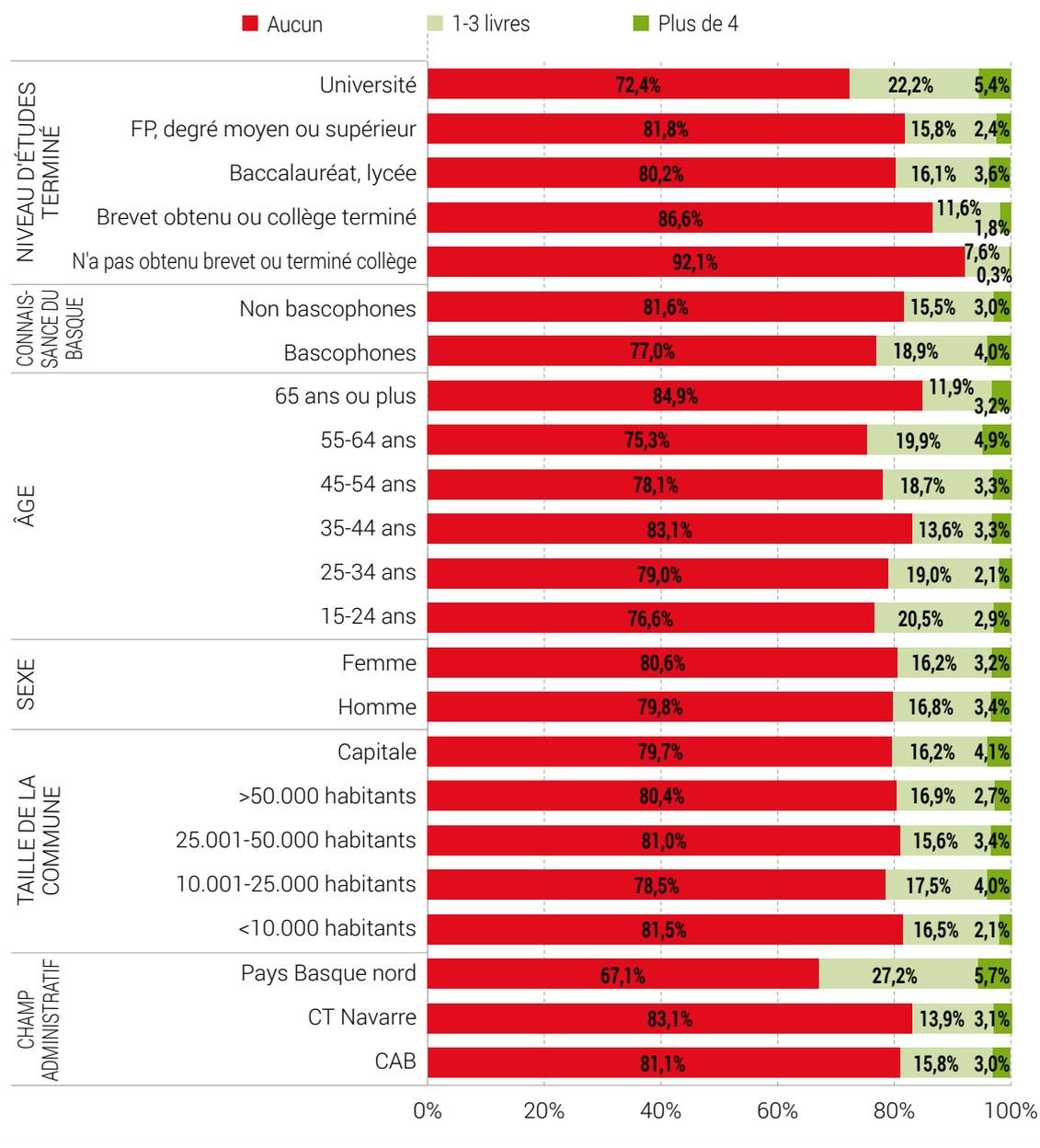


[\[Retour au rapport\]](#)

Visites de galeries d'art

Graphique annexe 28.

Individus ayant visité une galerie d'art durant les 12 derniers mois (différentes fréquences) suivant différentes variables de croisement (%)

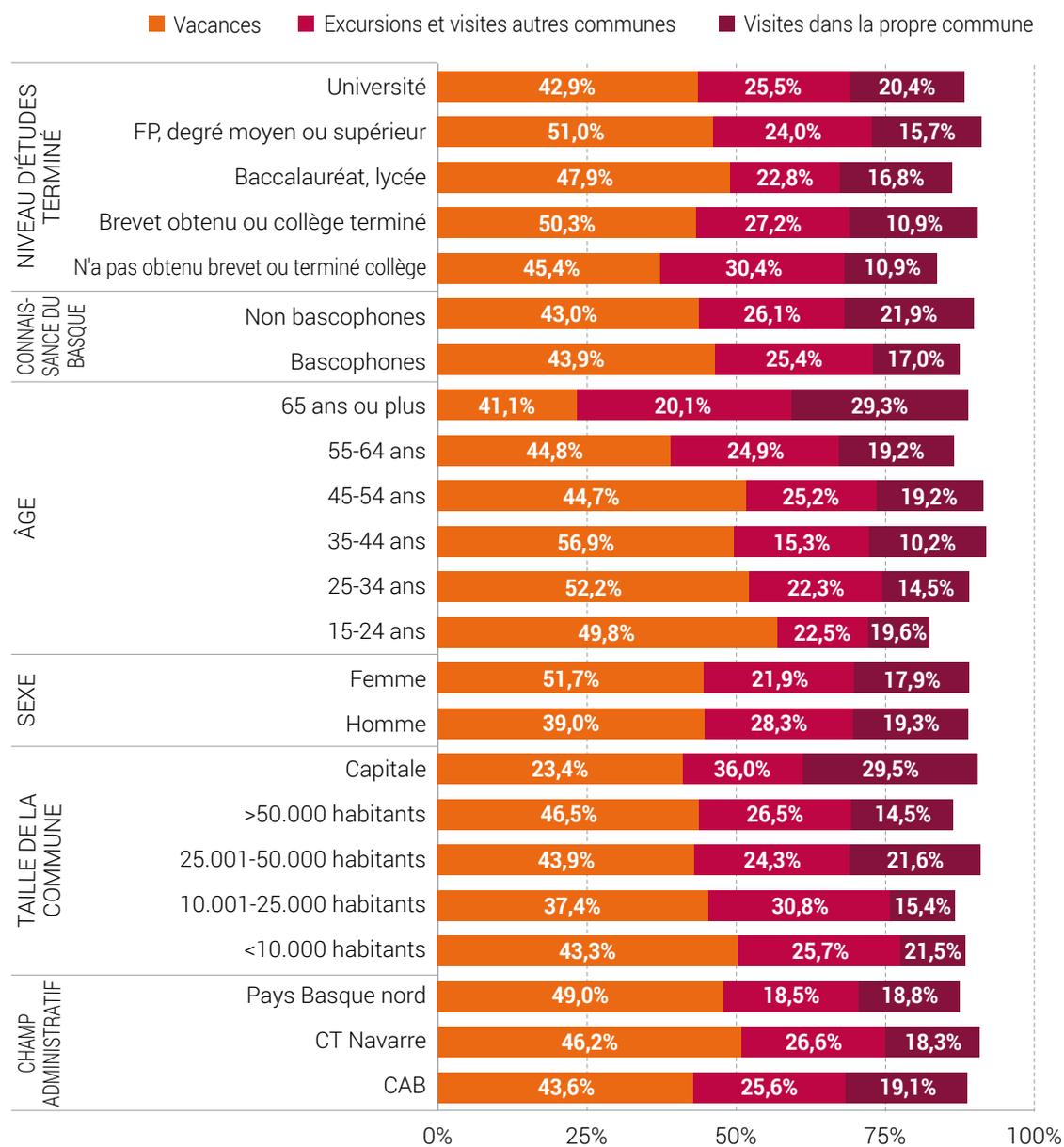


[\[Retour au rapport\]](#)

Contexte des visites de musées et galeries d'art

Graphique annexe 29.

Individus suivant le contexte des visites de musées ou galeries d'art suivant différentes variables de croisement (%)



Note : Bien que les barres s'alignent aux 100 %, on annule la catégorie « Motifs professionnels ou d'études » pour leur peu de poids dans l'analyse et pour faciliter la comparaison des situations.

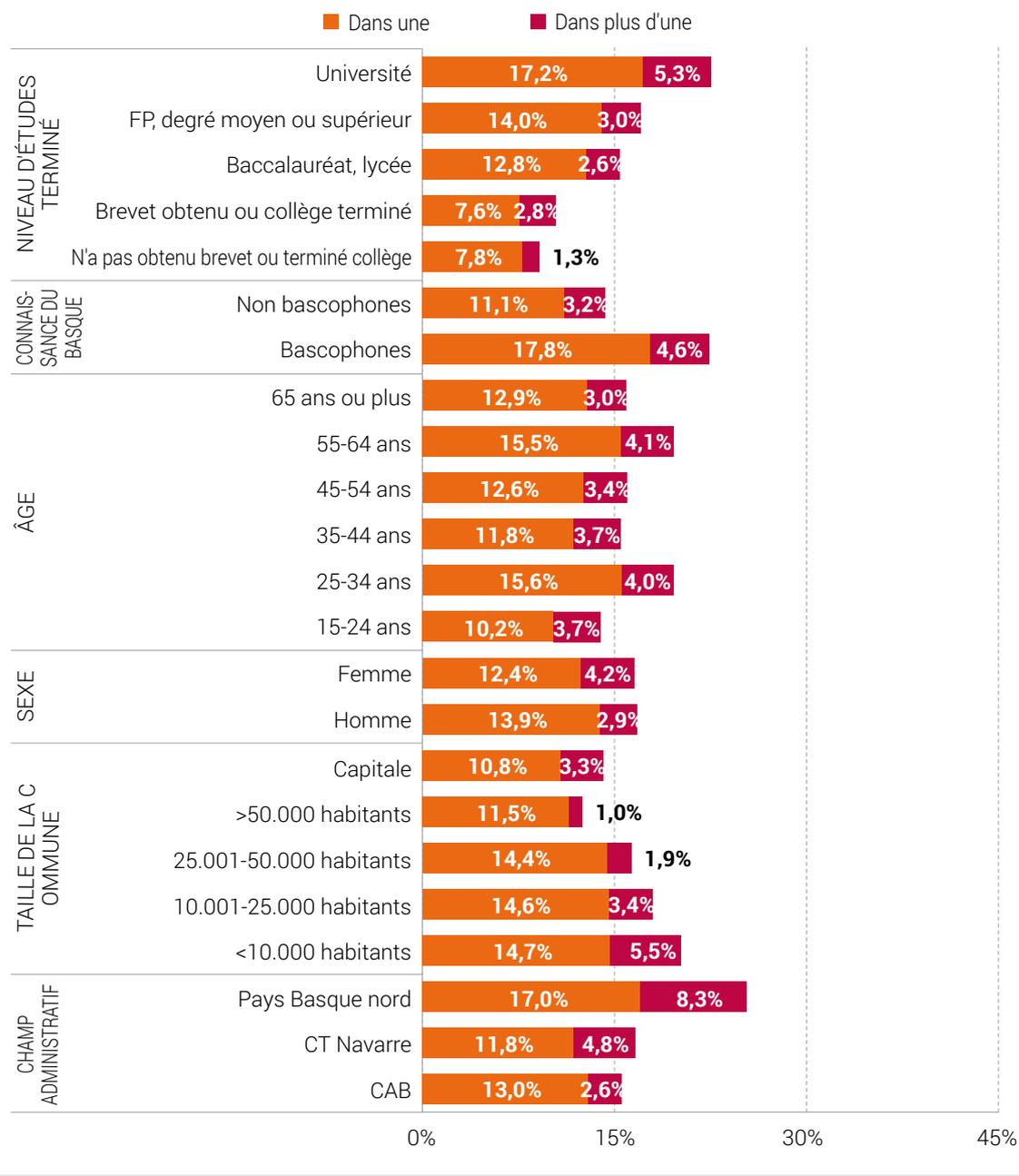
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratique associative et pratiques amateurs

Pratique associative culturelle

Graphique annexe 30.

Individus ayant participé de manière active dans des associations culturelles suivant différentes variables de croisement (%)

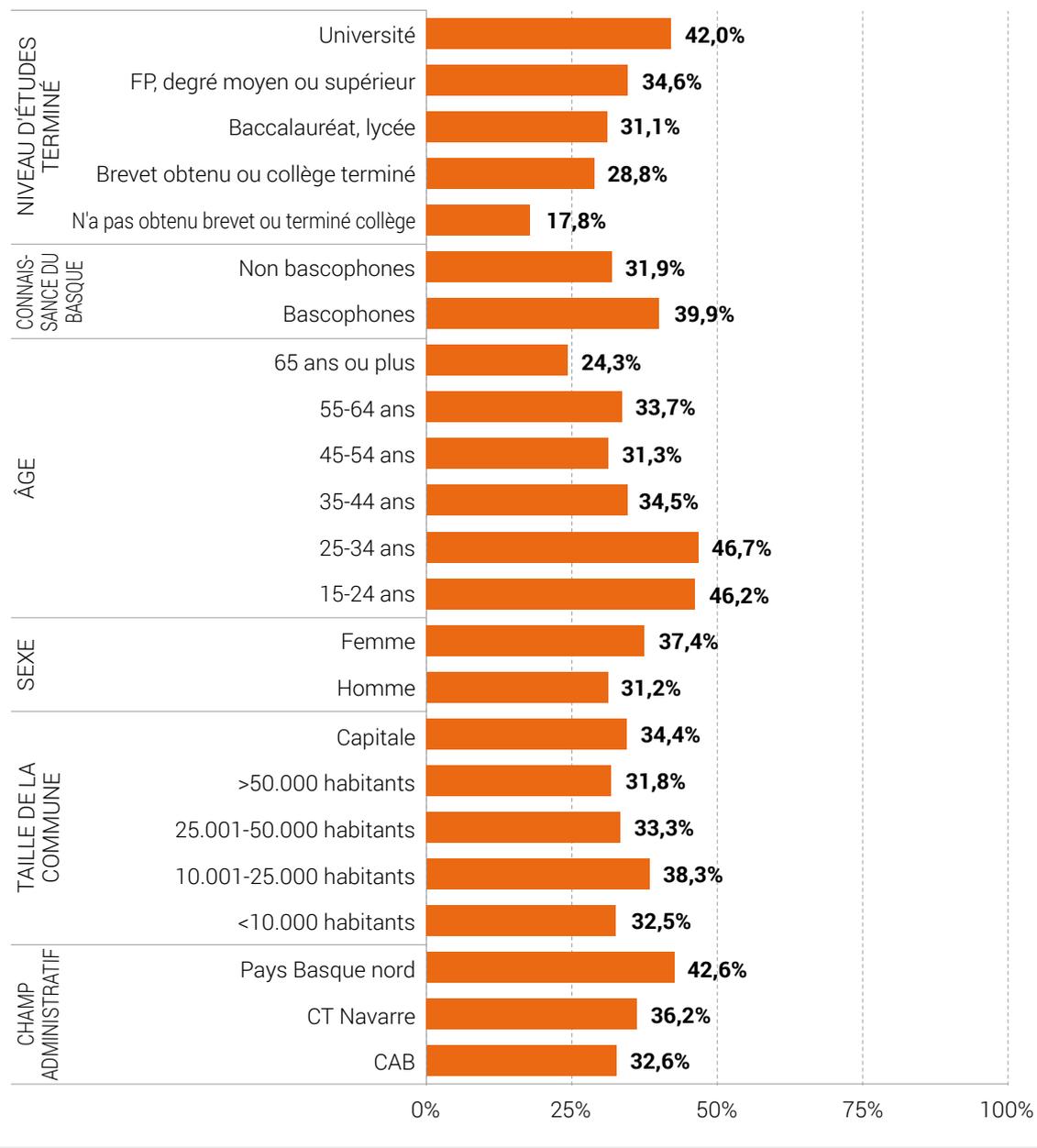


[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques artistiques amateurs

Graphique annexe 31.

Individus ayant réalisé au moins une activité créative durant les 12 derniers mois suivant différentes variables de croisement (%)

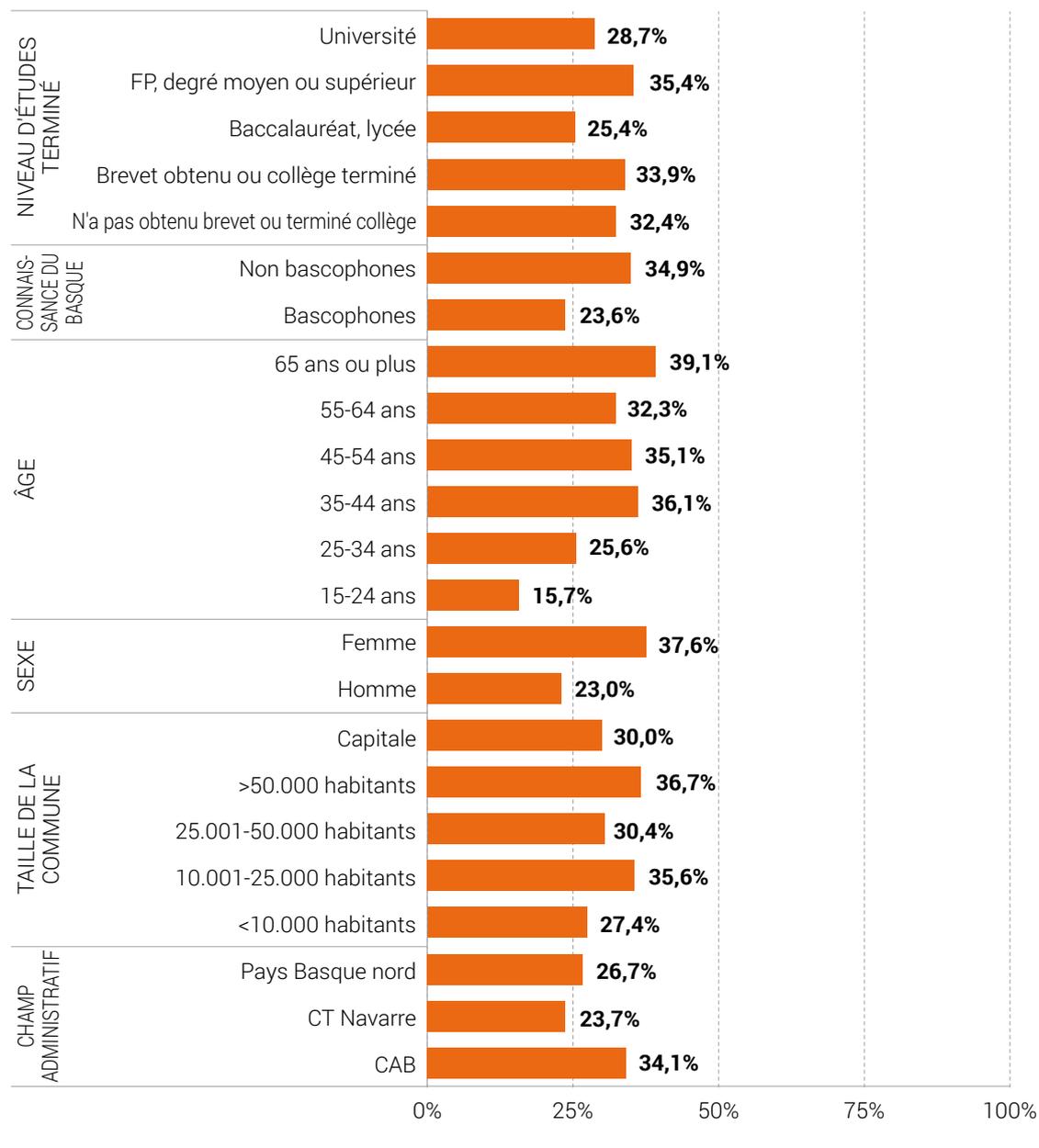


[\[Retour au rapport\]](#)

Travaux manuels et artisanat

Graphique annexe 32.

Individus qui réalisent des travaux manuels ou d'artisanat suivant différentes variables de croisement (%)



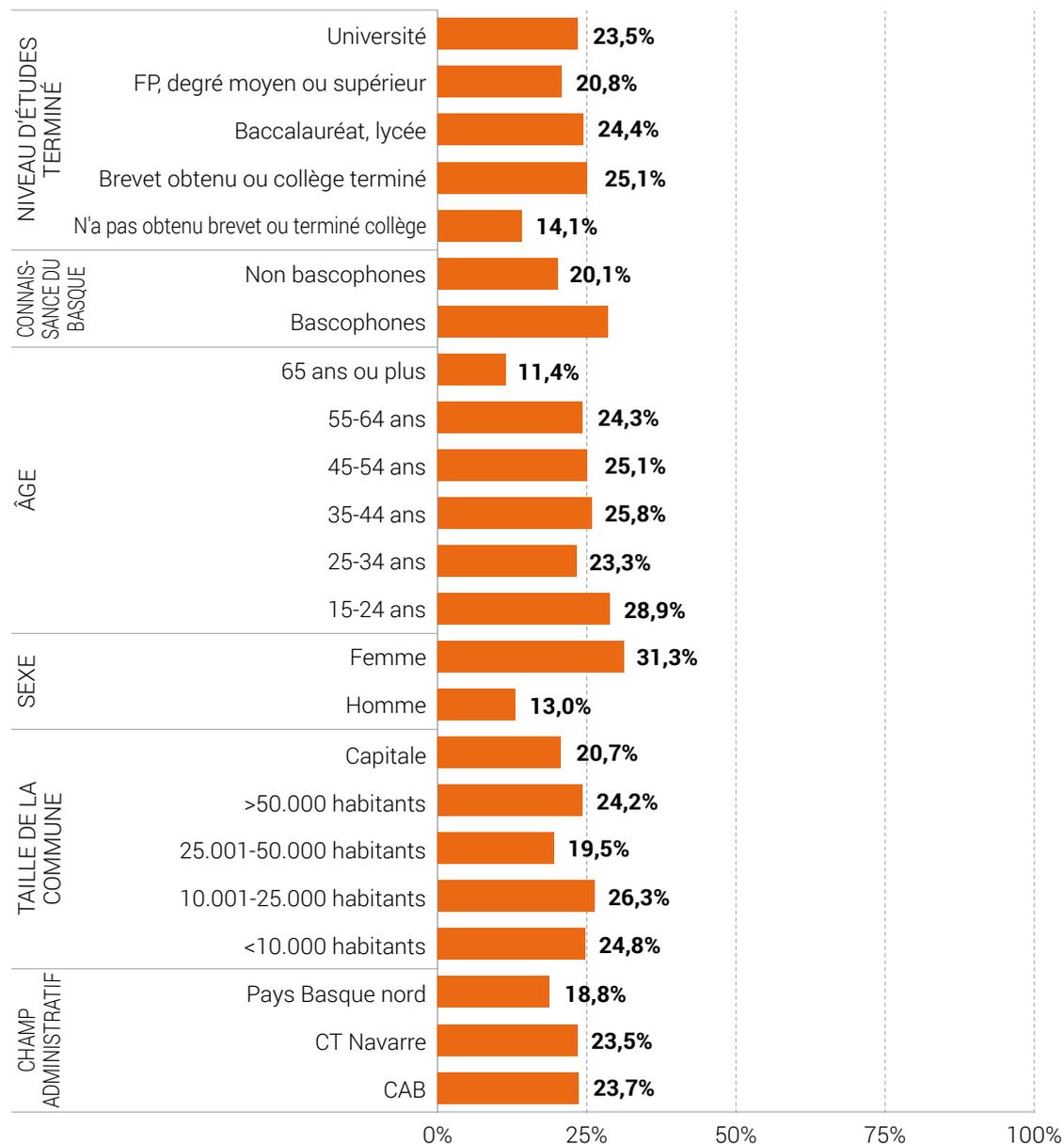
Base : Individus qui réalisent au moins une activité créative par an

[\[Retour au rapport\]](#)

Danse

Graphique annexe 33.

Individus qui pratiquent la danse, suivant différentes variables de croisement (%)



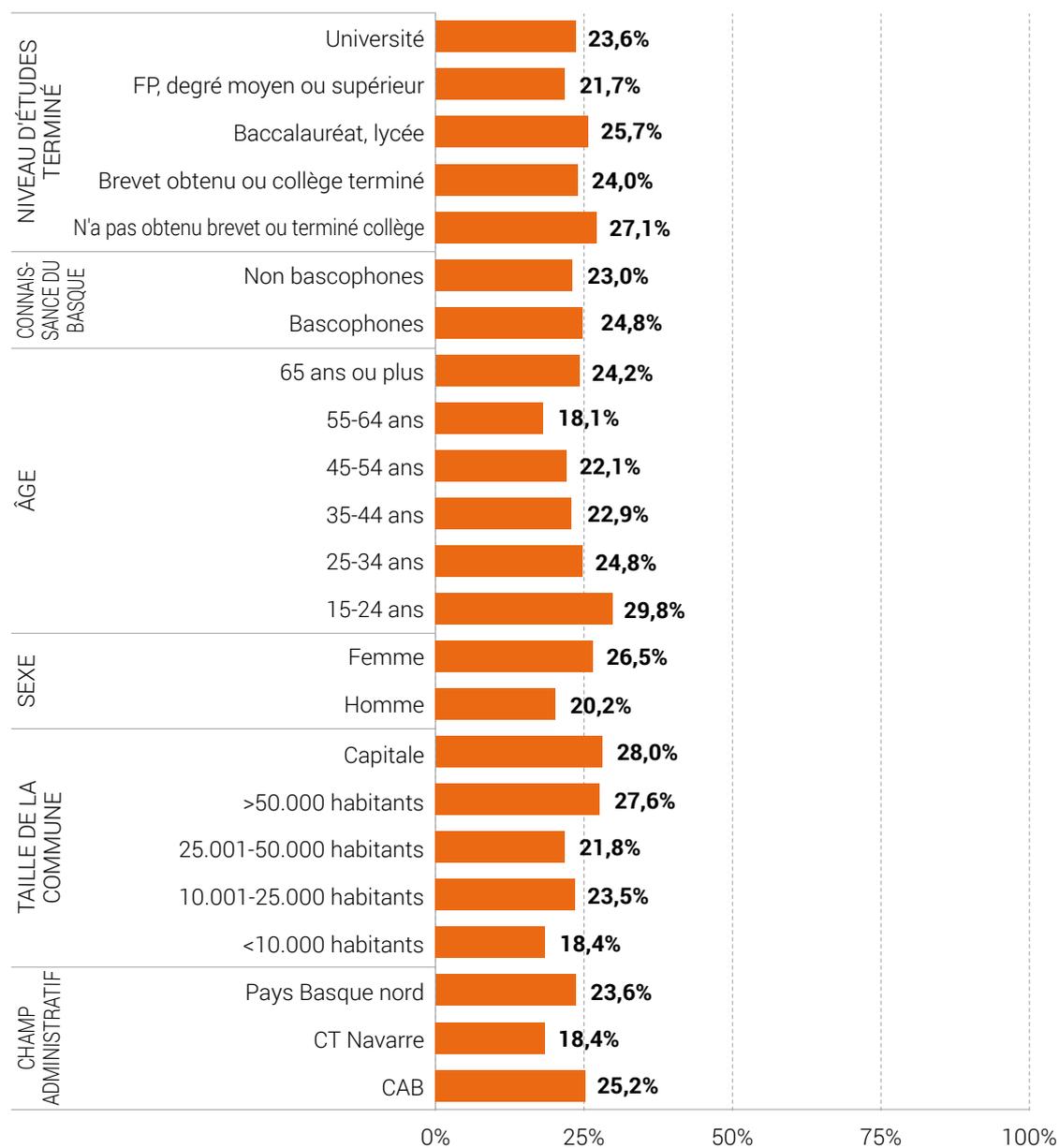
Base : Individus qui réalisent au moins une activité créative par an

[\[Retour au rapport\]](#)

Peinture ou dessin

Graphique annexe 34.

Individus qui font du dessin ou de la peinture, suivant différentes variables de croisement (%)



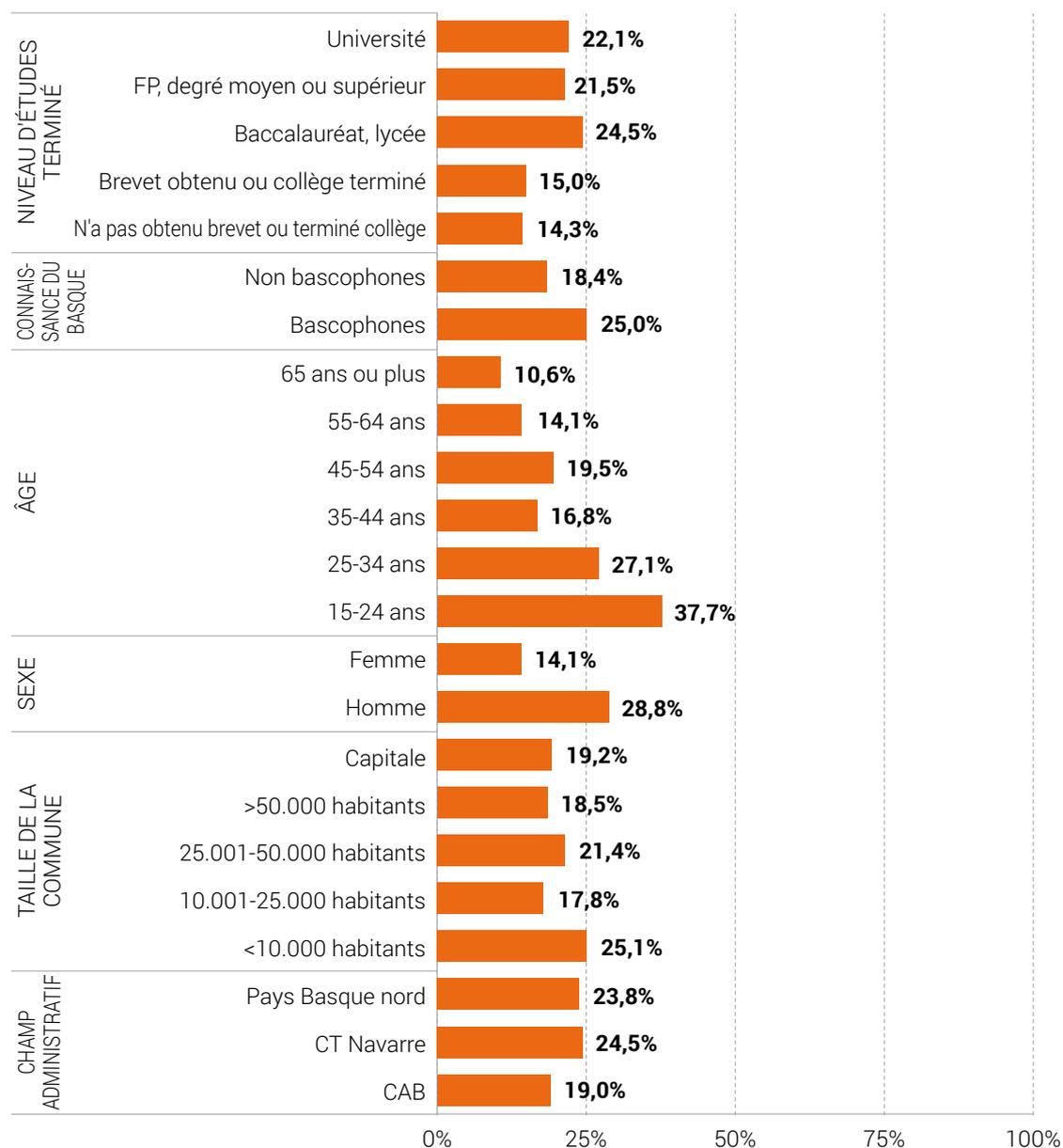
Base : Individus qui réalisent au moins une activité créative par an

[\[Retour au rapport\]](#)

Musique (jouer d'un instrument)

Graphique annexe 35.

Individus qui jouent d'un instrument, suivant différentes variables de croisement (%)



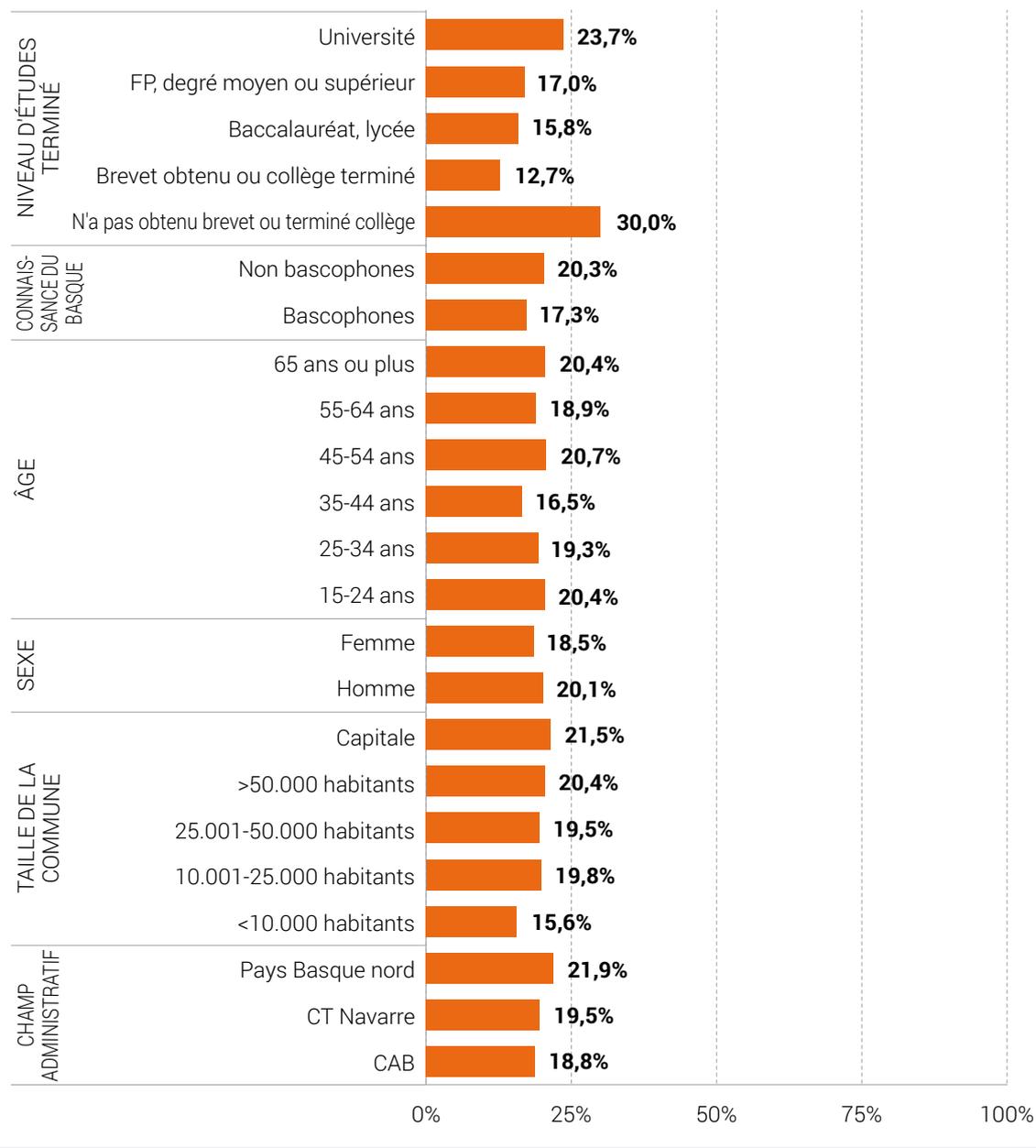
Base : Individus qui réalisent au moins une activité créative par an

[\[Retour au rapport\]](#)

Écriture

Graphique annexe 36.

Individus qui écrivent (comme pratique artistique / culturelle), suivant différentes variables de croisement (%)



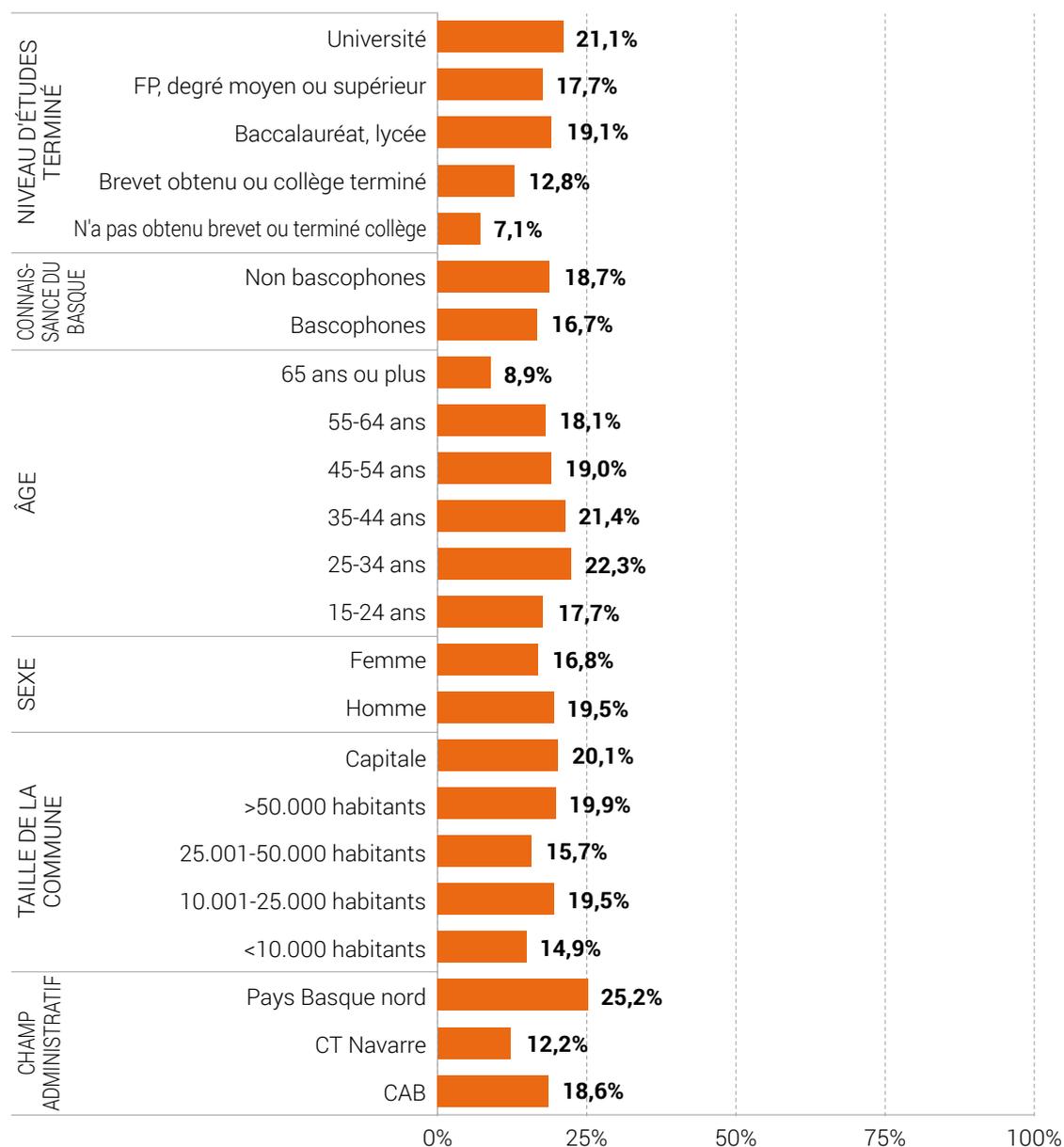
Base : Individus qui réalisent au moins une activité créative par an

[\[Retour au rapport\]](#)

Photographie

Graphique annexe 37.

Individus qui font de la photographie amateur, suivant différentes variables de croisement (%)



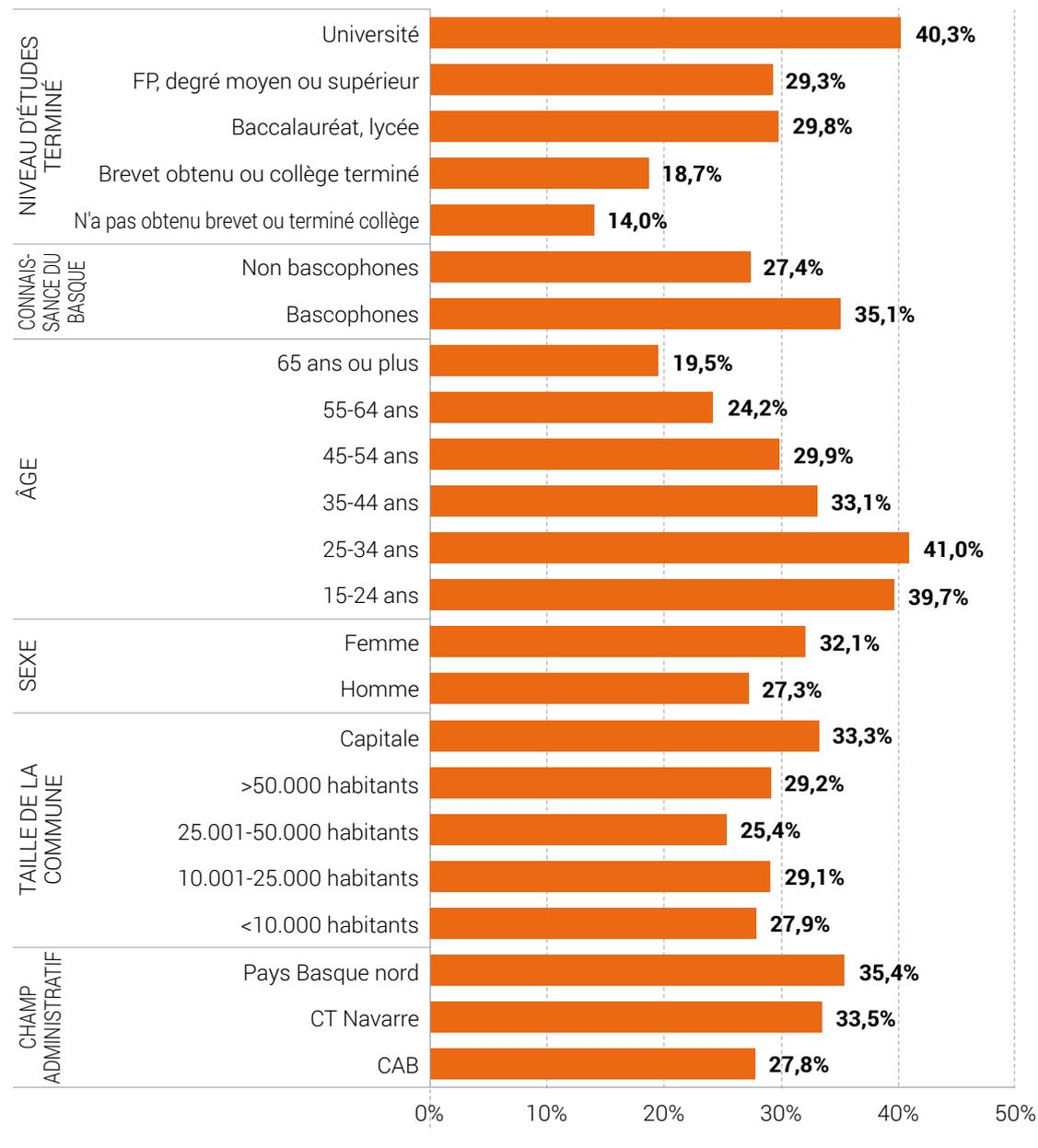
Base : Individus qui réalisent au moins une activité créative par an

[\[Retour au rapport\]](#)

Formation artistique

Graphique annexe 38.

Individus ayant suivi des cours ou formations dans des matières rattachées à l'art ou à la culture en dehors du milieu scolaire, suivant différentes variables de croisement (%)

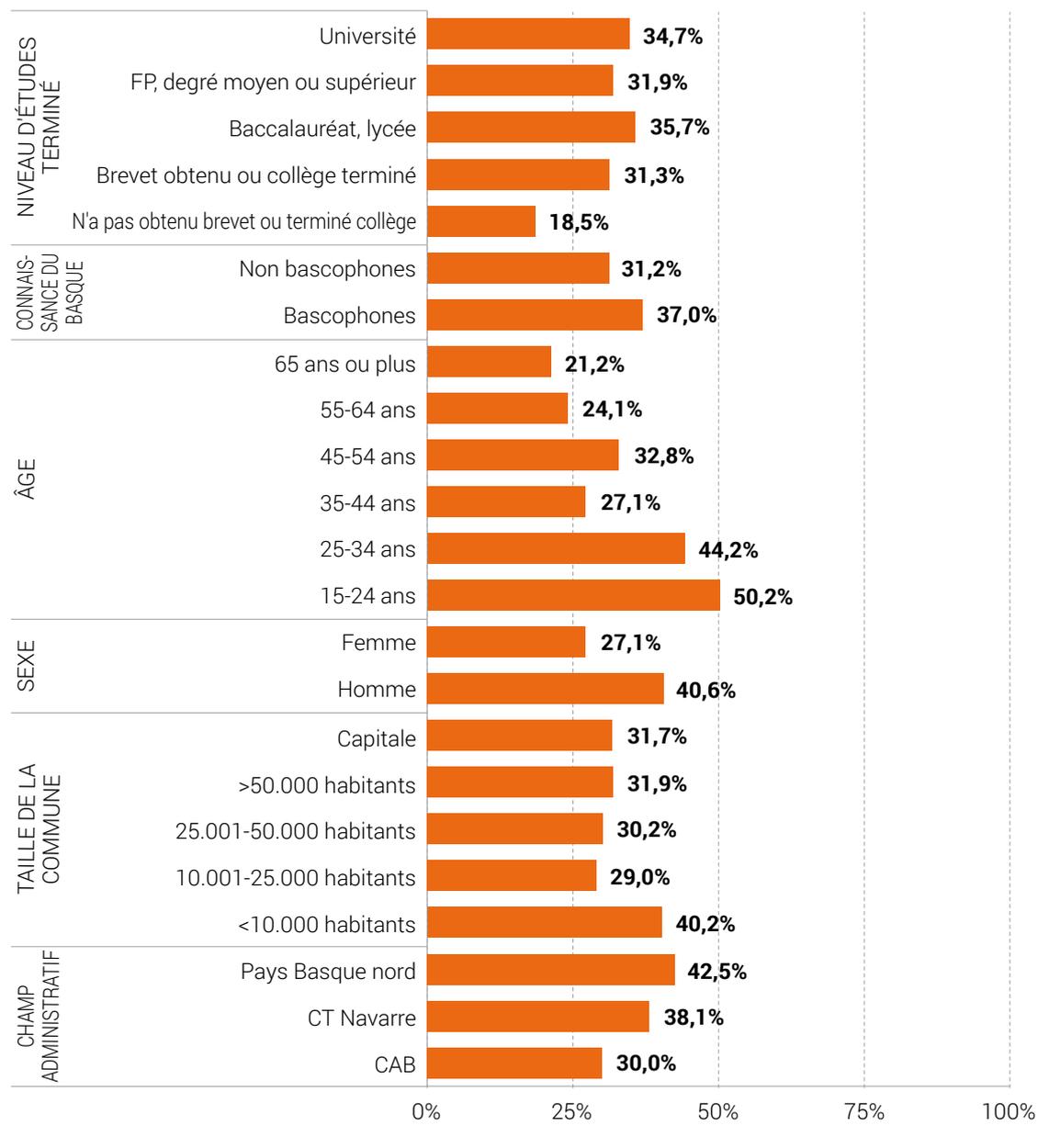


[\[Retour au rapport\]](#)

Musique (jouer d'un instrument)

Graphique annexe 39.

Individus ayant suivi des cours ou formations pour jouer d'un instrument, suivant différentes variables de croisement (%)

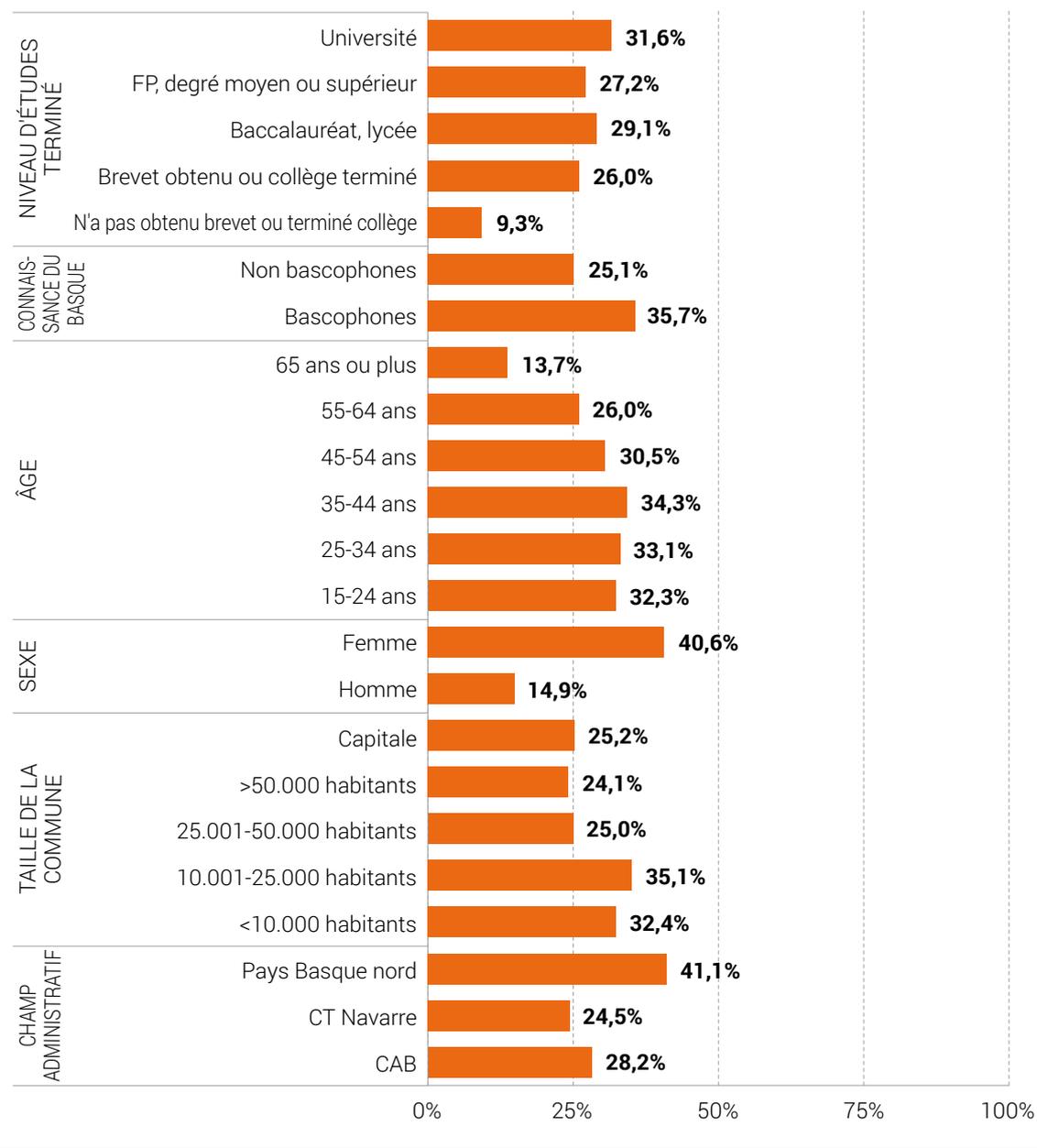


Base : Individus ayant suivi des cours ou formations artistiques ou culturelles hors du milieu scolaire

[\[Retour au rapport\]](#)

Danse

Graphique annexe 40.

Individus ayant suivi des cours ou formations de danse, suivant différentes variables de croisement (%)

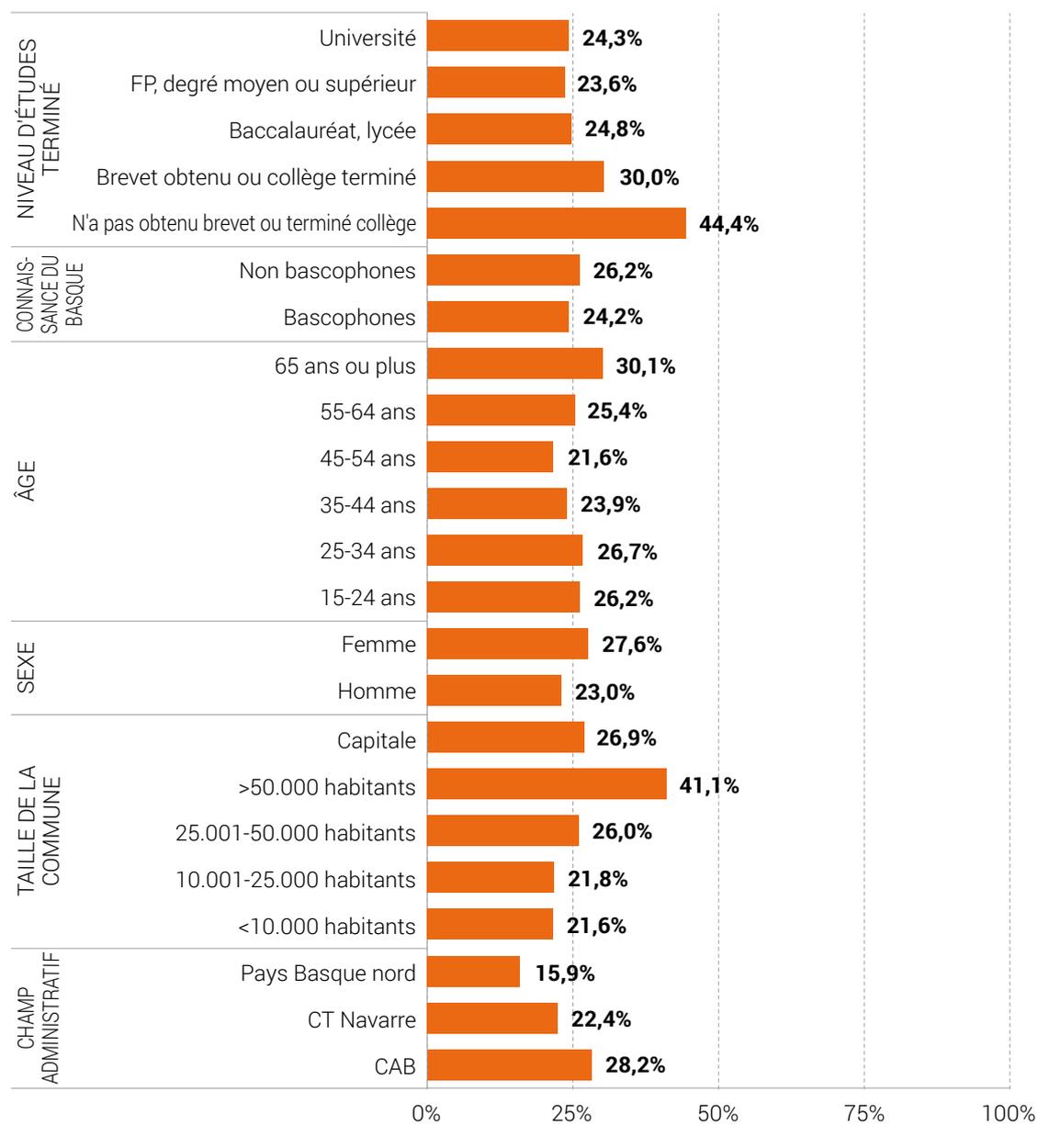
Base : Individus ayant suivi des cours ou formations artistiques ou culturels hors du milieu scolaire

[\[Retour au rapport\]](#)

Peinture ou dessin

Graphique annexe 41.

Individus ayant suivi des cours ou formations de peinture ou dessin, suivant différentes variables de croisement (%)



Base : Individus ayant suivi des cours ou formations artistiques ou culturels hors du milieu scolaire

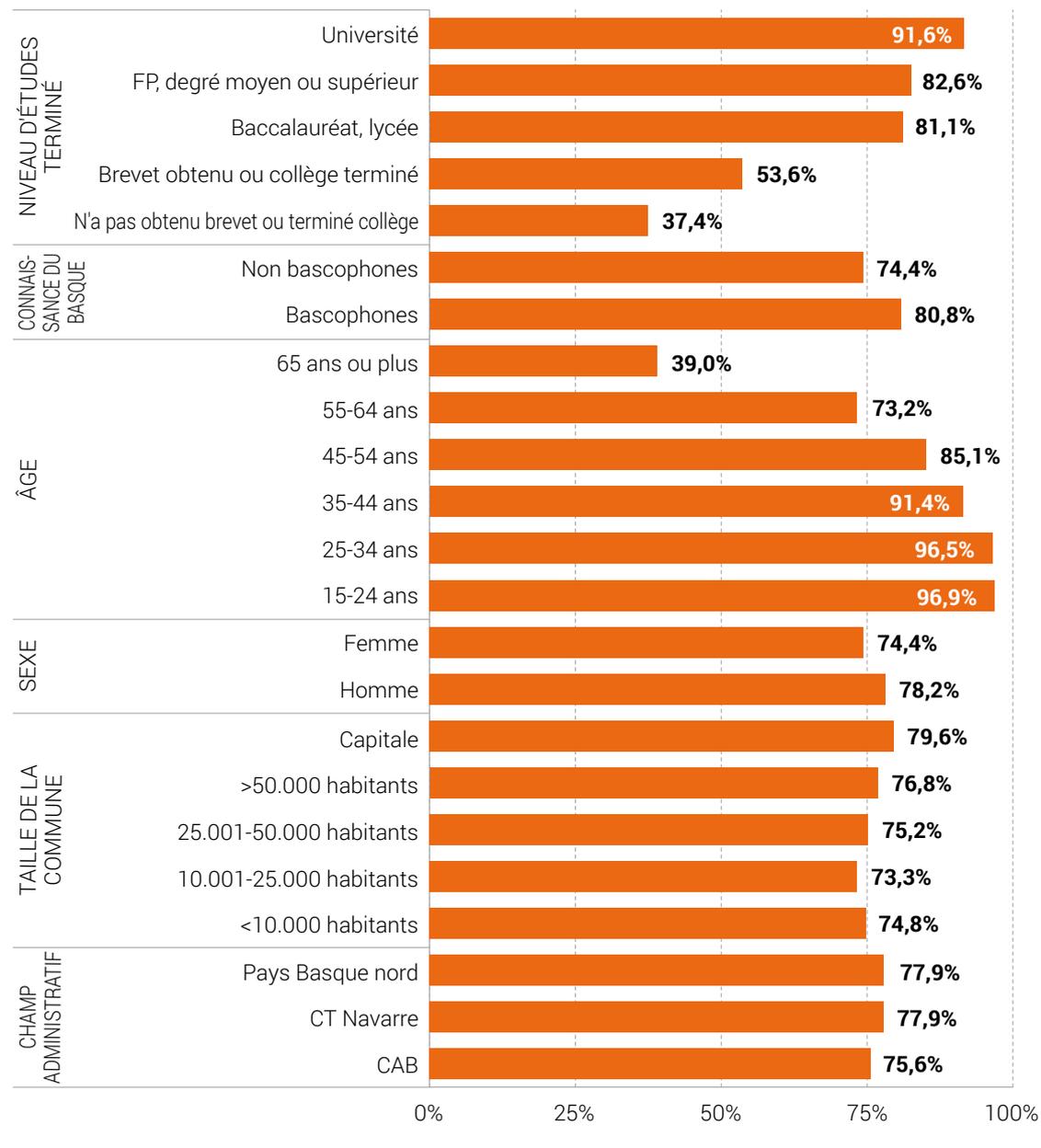
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques numériques

Accès à Internet

Graphique annexe 42.

Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet, suivant différentes variables de croisement (%)



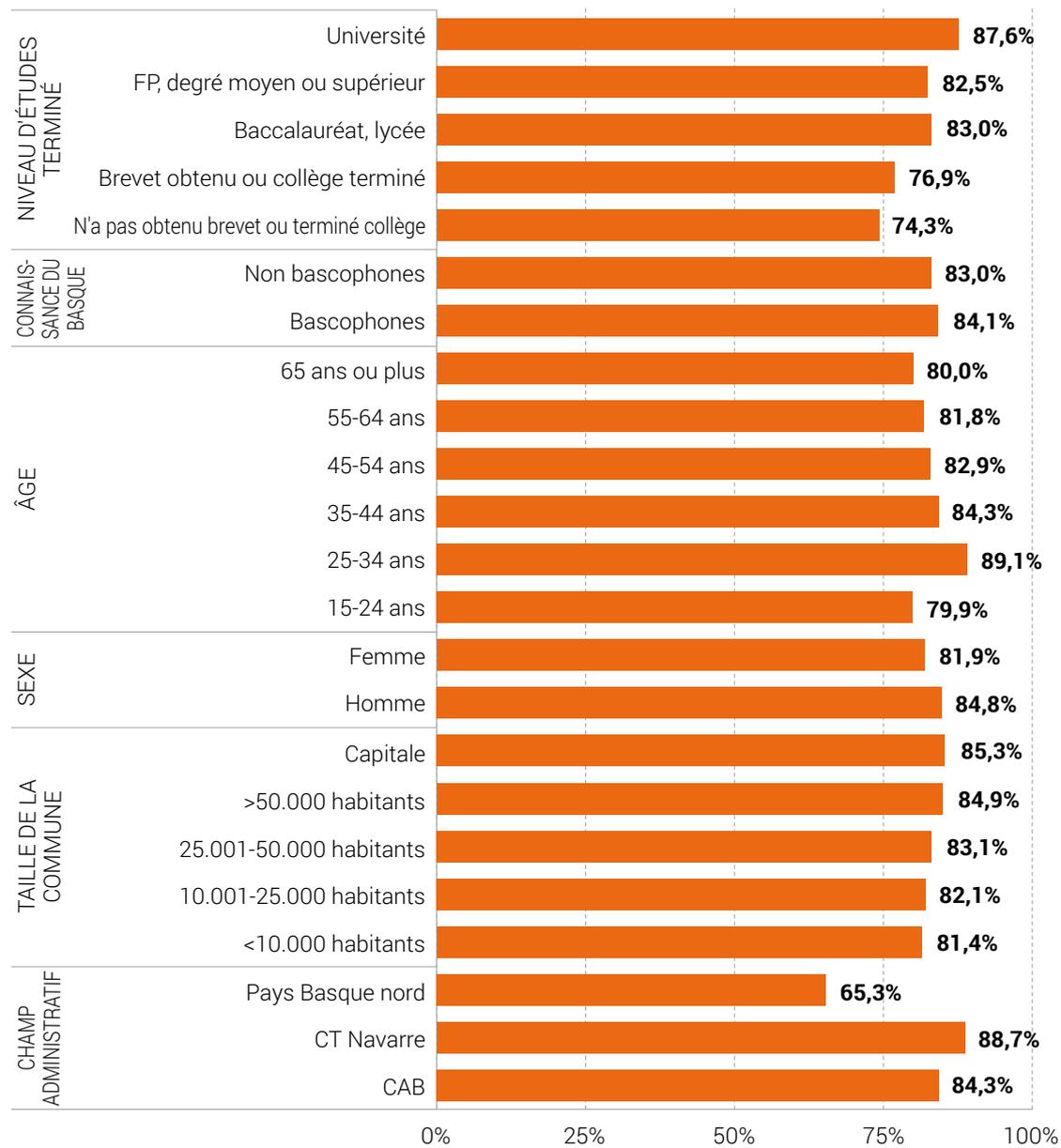
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques culturelles numériques

Lire directement des informations, journaux ou magazines

Graphique annexe 43.

Individus qui lisent des informations, journaux ou magazines sur Internet, suivant différentes variables de croisement (%)



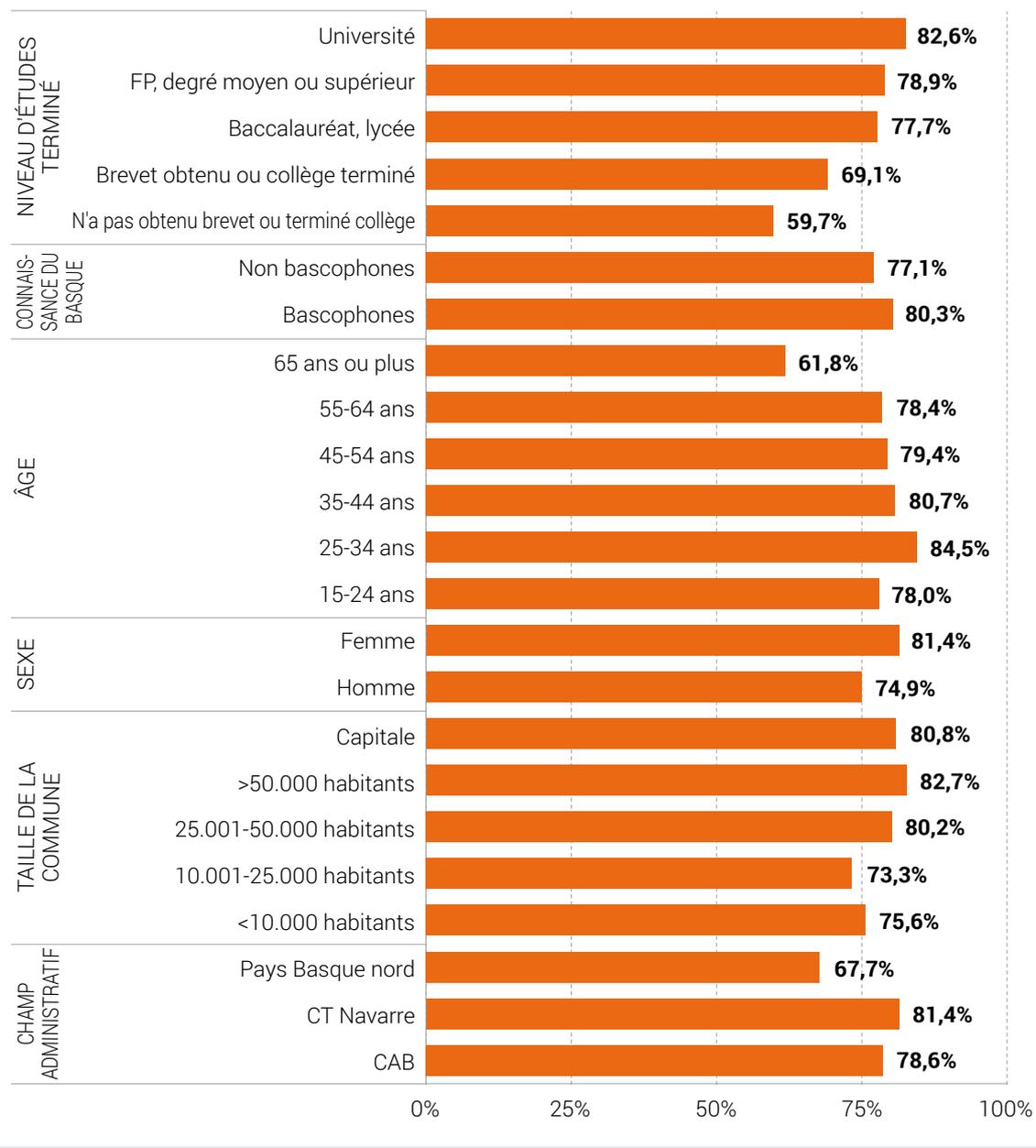
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Recherche d'information culturelle

Graphique annexe 44.

Individus qui cherchent des informations sur la musique, le cinéma, les livres, etc. sur Internet, suivant différentes variables de croisement (%)



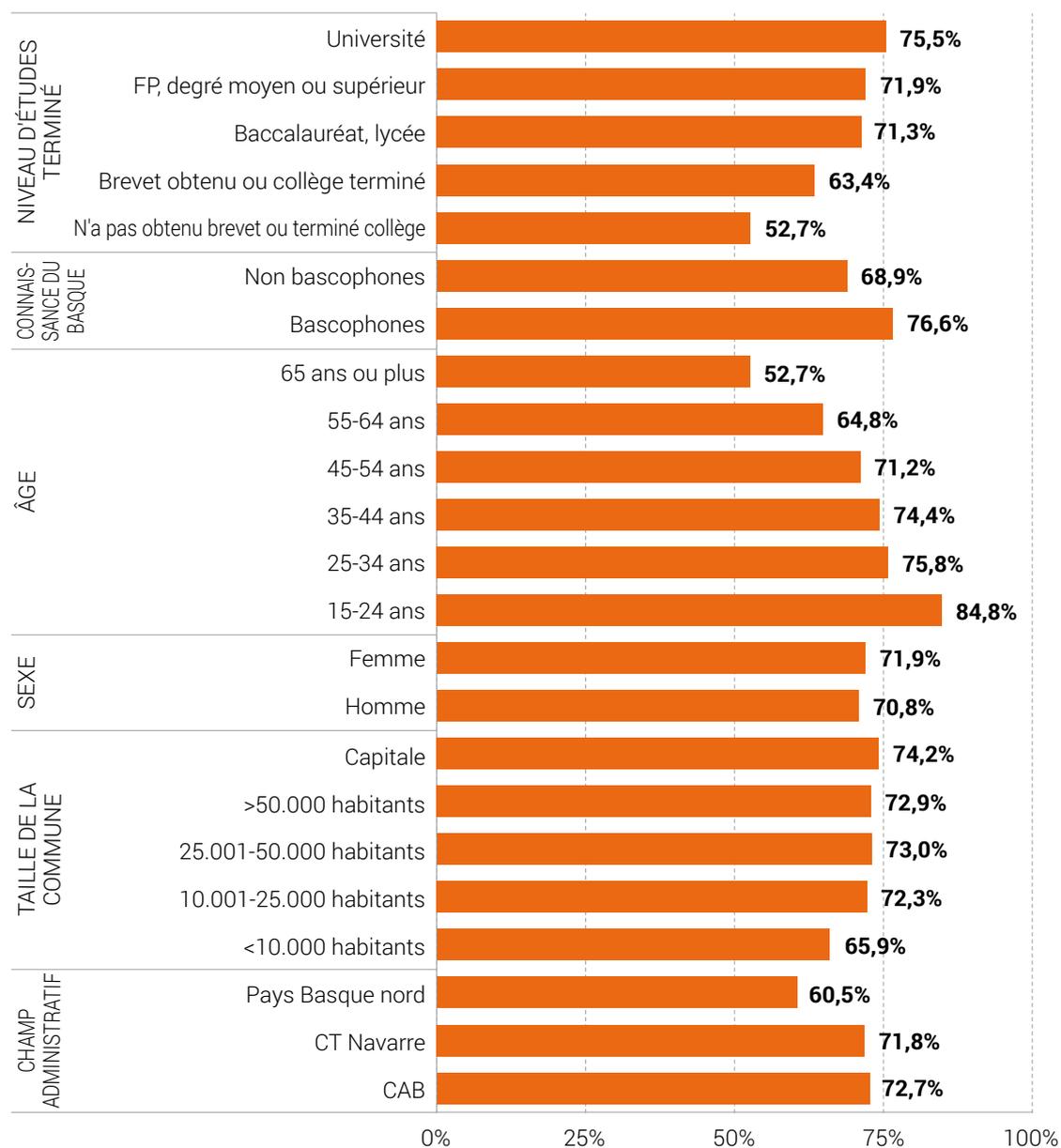
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Consultation de wikis

Graphique annexe 45.

Individus qui consultent des wikis, suivant différentes variables de croisement (%)



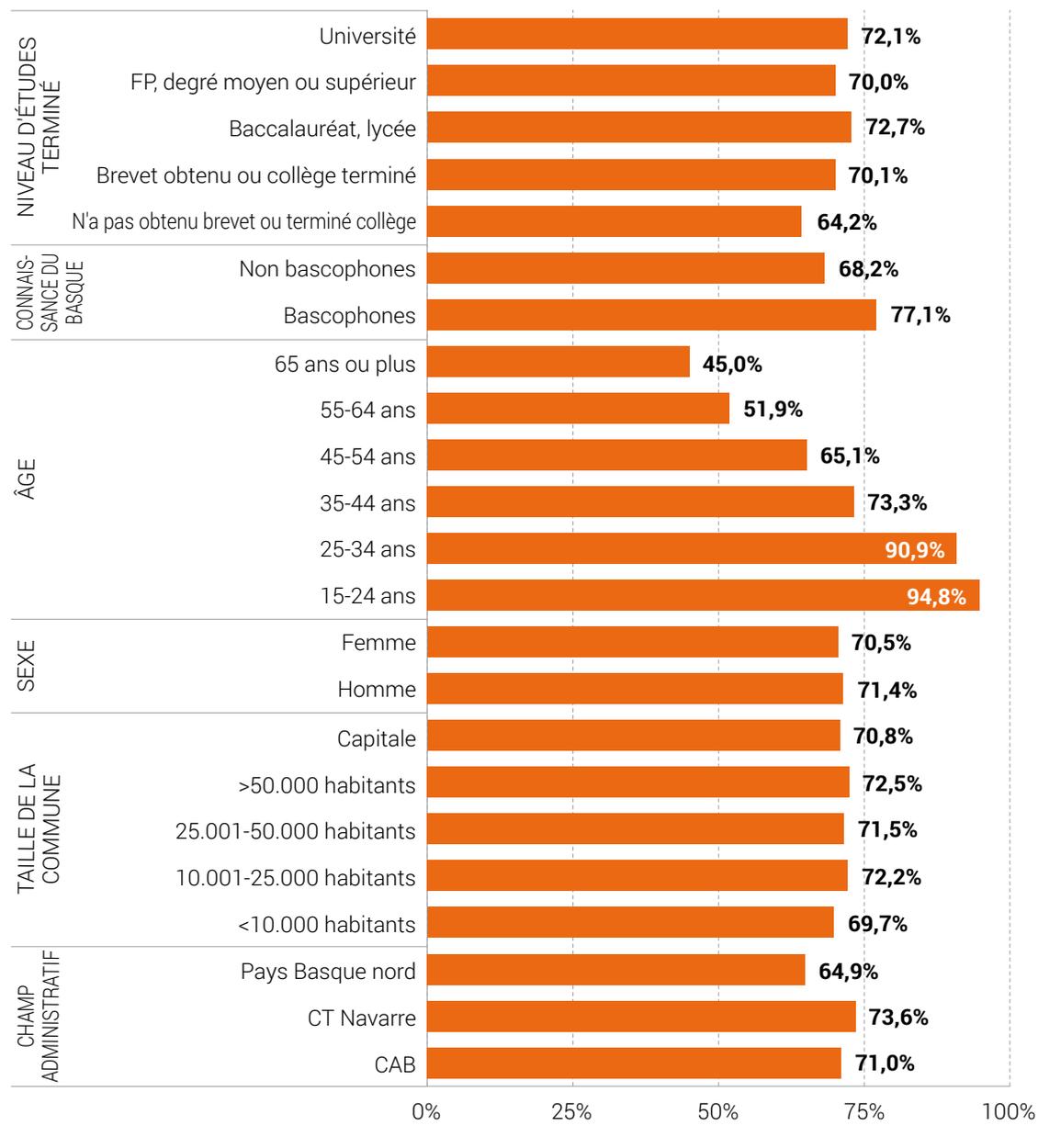
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Écouter de la musique

Graphique annexe 46.

Individus qui écoutent directement de la musique sur Internet, suivant différentes variables de croisement (%)



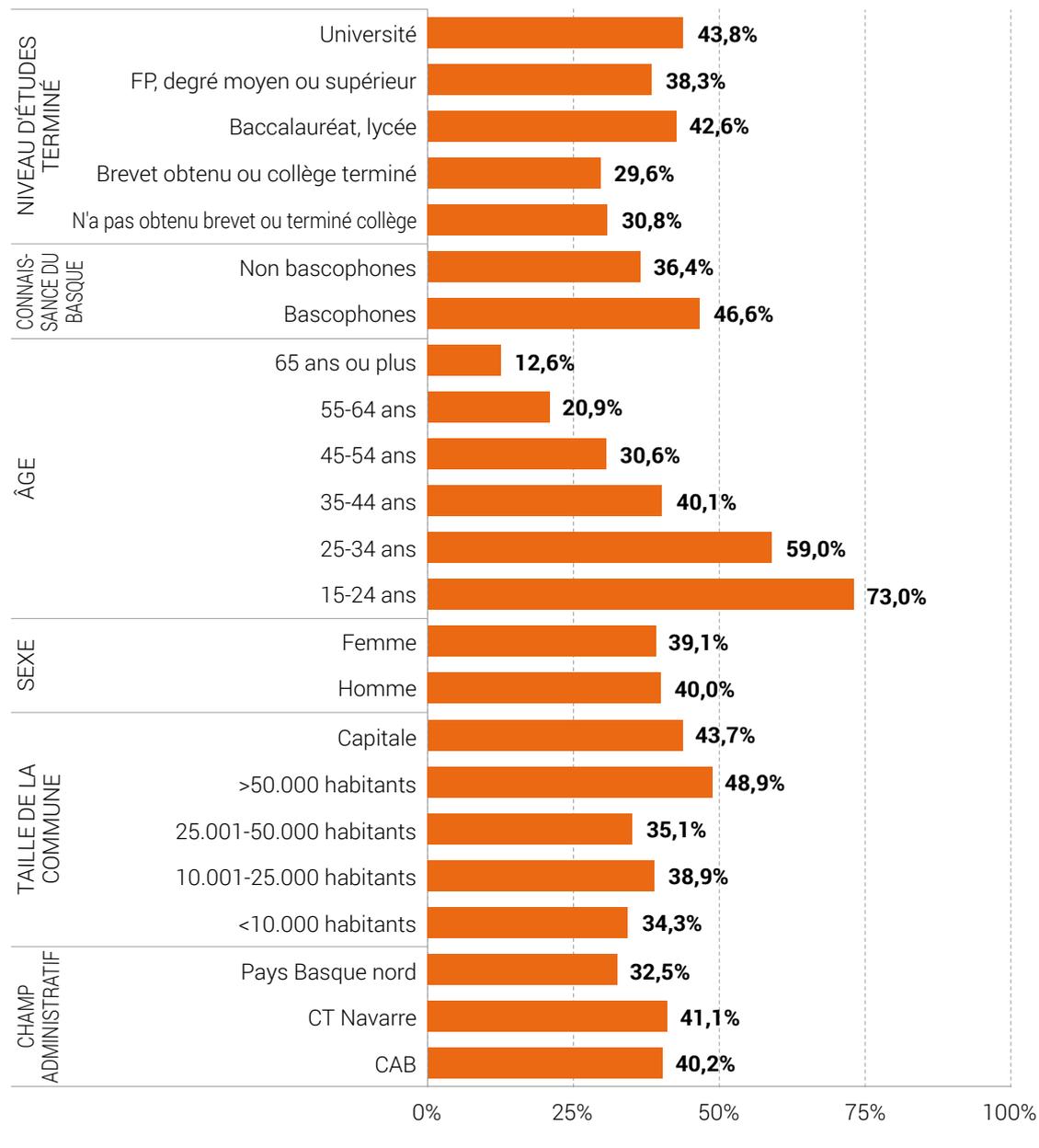
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Inscription sur des plateformes numériques de contenu culturel

Graphique annexe 47.

Individus qui possèdent un compte sur une plateforme de contenu culturel, suivant différentes variables de croisement (%)

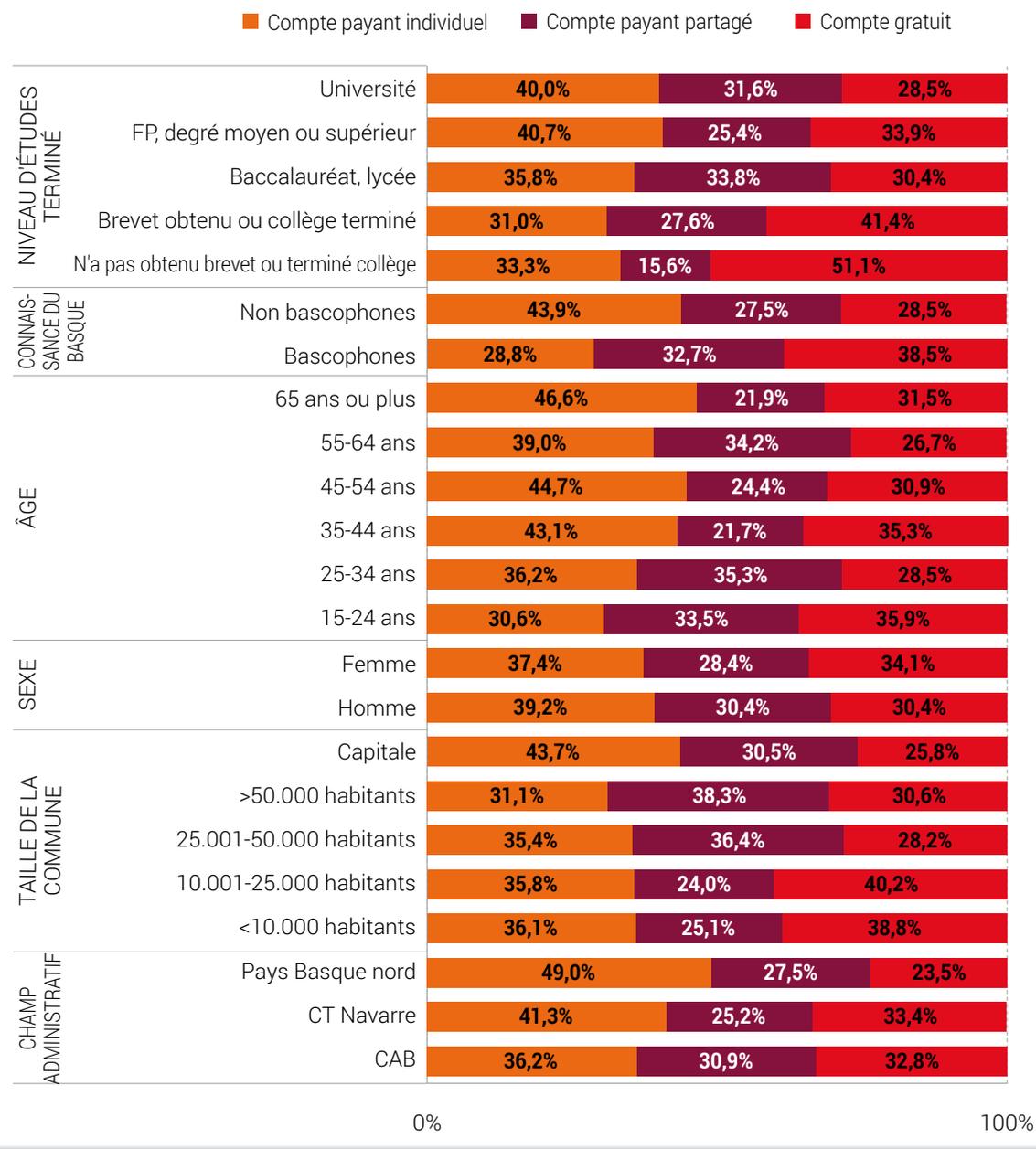


[\[Retour au rapport\]](#)

Type de compte

Graphique annexe 48.

Type de compte suivant différentes variables de croisement (%)



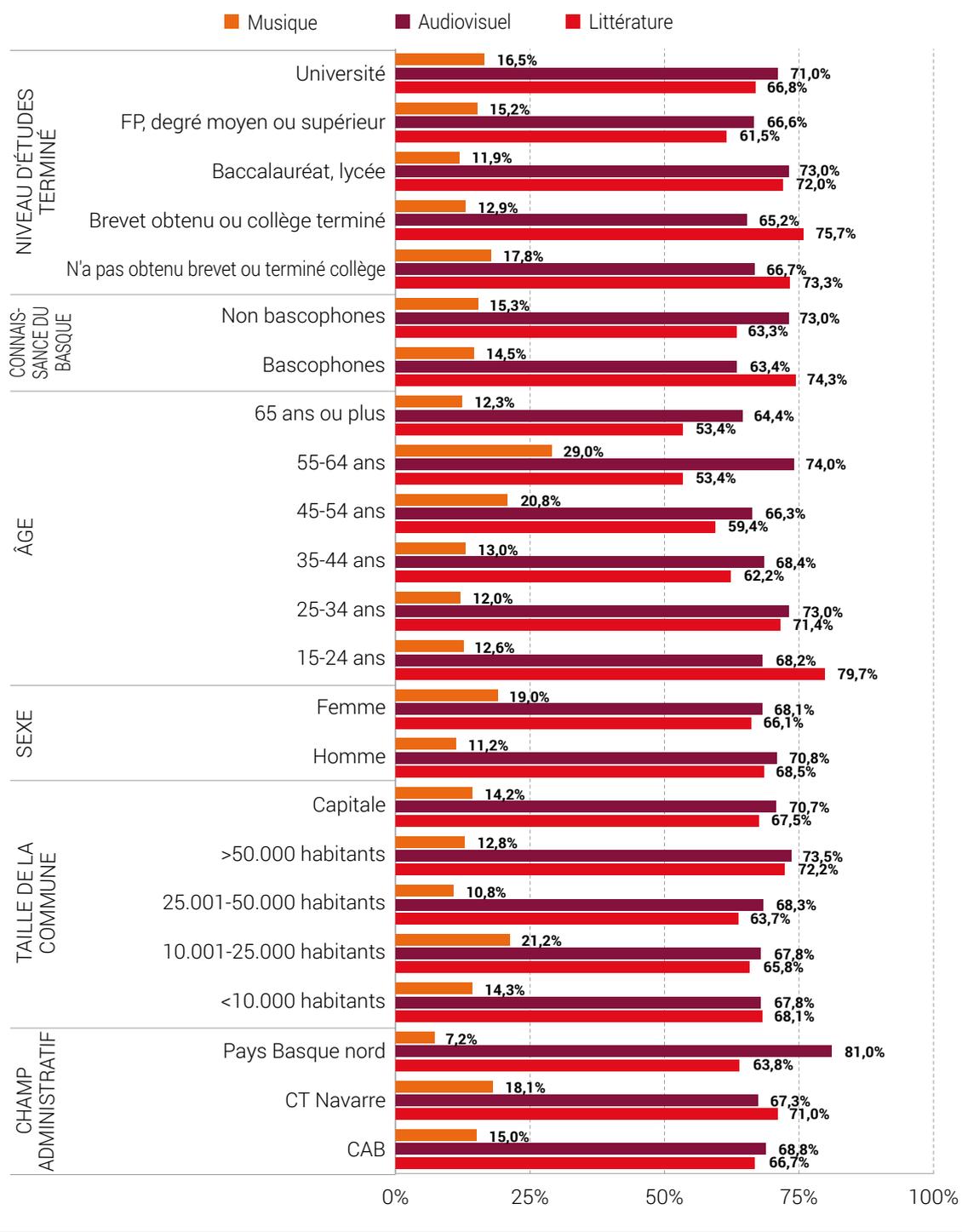
Base : Individus qui accèdent régulièrement à Internet et qui sont inscrits sur une plateforme

[\[Retour au rapport\]](#)

Typologie de contenus de plateforme

Graphique annexe 49.

Domaines culturels des plateformes auxquelles sont inscrits les individus interrogés (%)



Base : Individus qui accèdent régulièrement à Internet et qui sont inscrits sur une plateforme

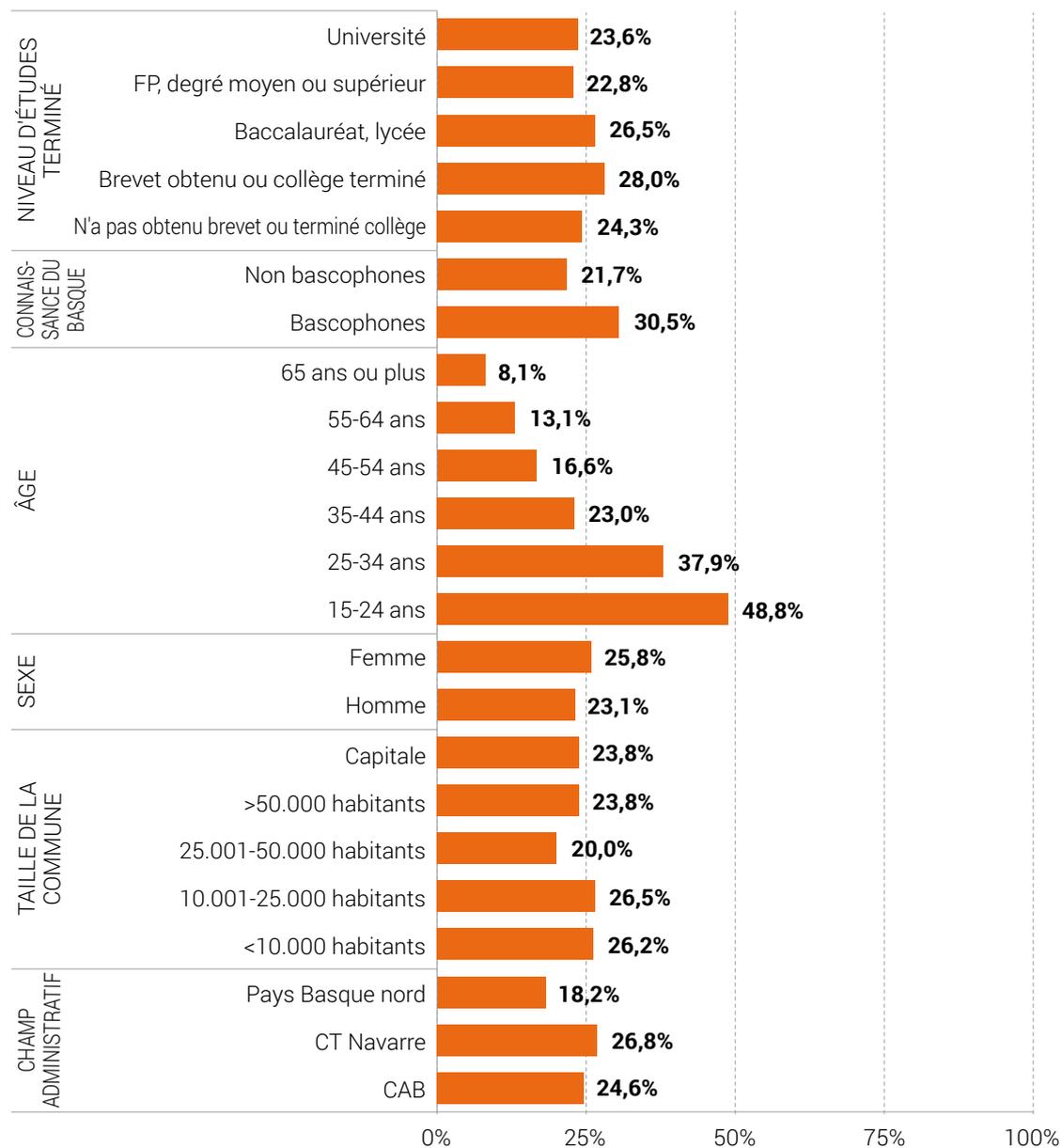
[\[Retour au rapport\]](#)

Les réseaux sociaux dans la participation culturelle

Partager du matériel artistique d'autres auteurs

Graphique annexe 50.

Individus qui partagent du matériel artistique d'autres auteurs sur Internet, suivant différentes variables de croisement (%)



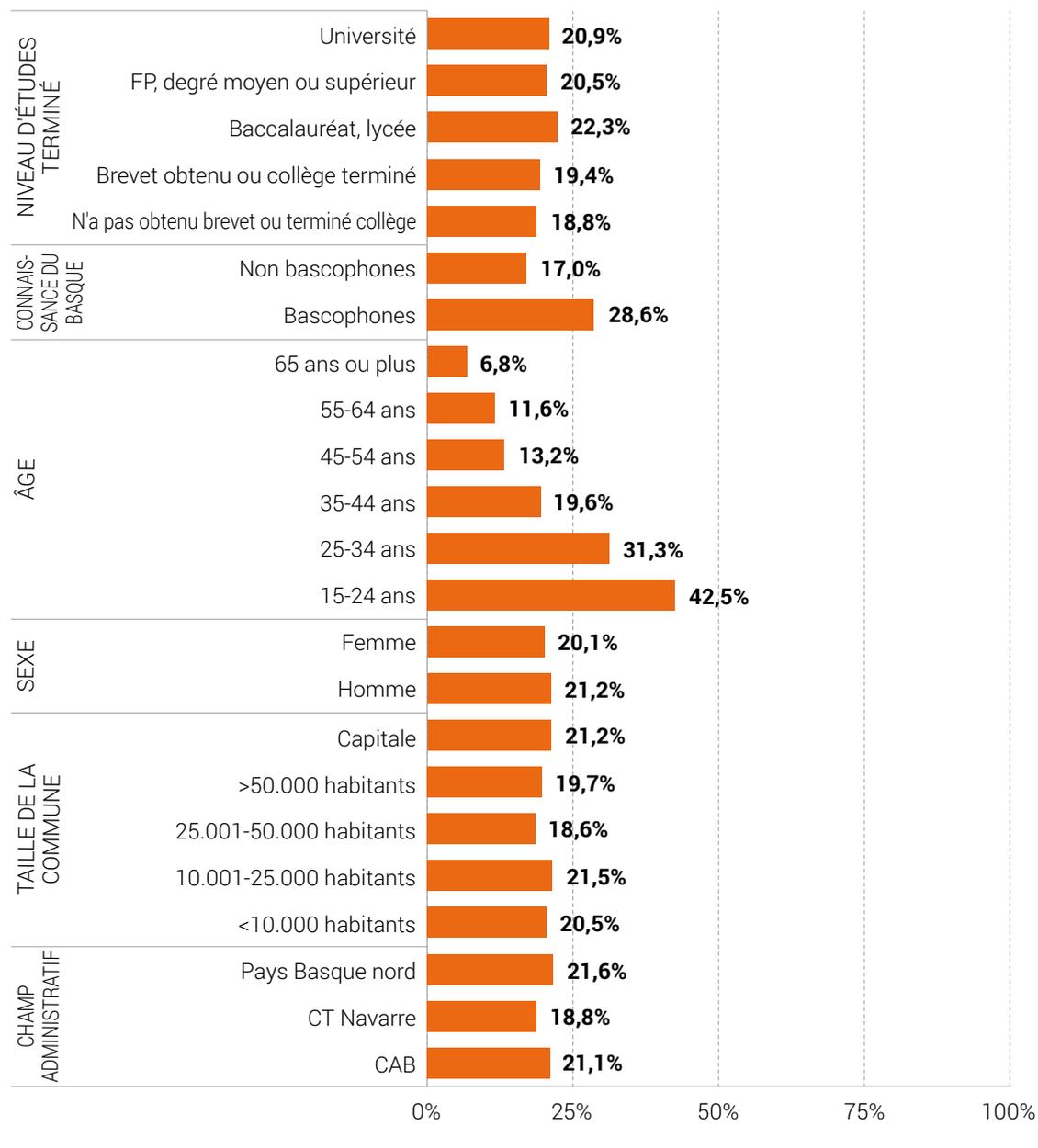
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Connaître ou connecter avec d'autres artistes

Graphique annexe 51.

Individus qui utilisent Internet pour contacter ou connecter avec d'autres artistes, professionnels ou amateurs, suivant différentes variables de croisement (%)



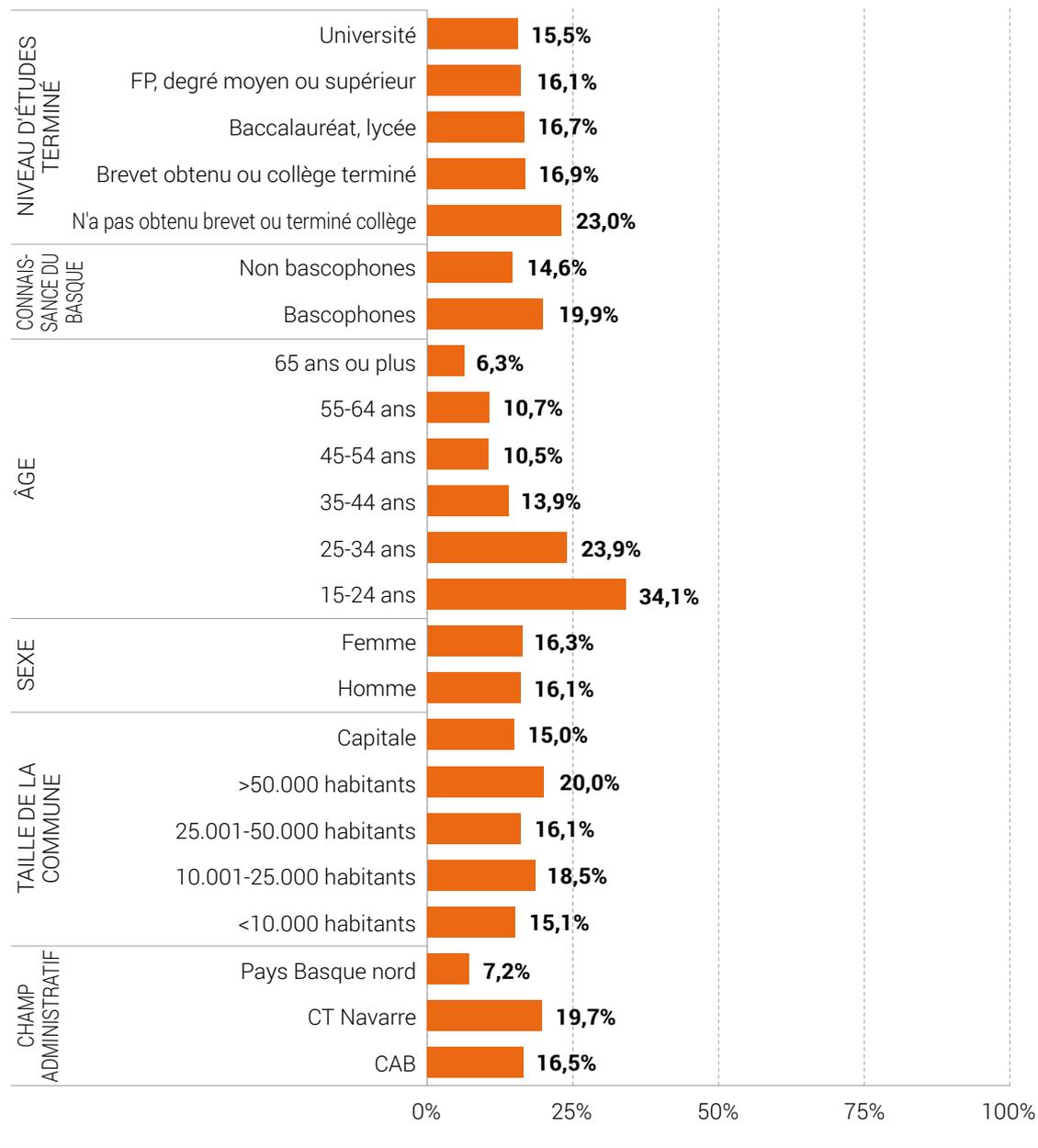
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Partager son propre matériel artistique

Graphique annexe 52.

Individus qui partagent leur propre matériel artistique sur Internet, suivant différentes variables de croisement (%)



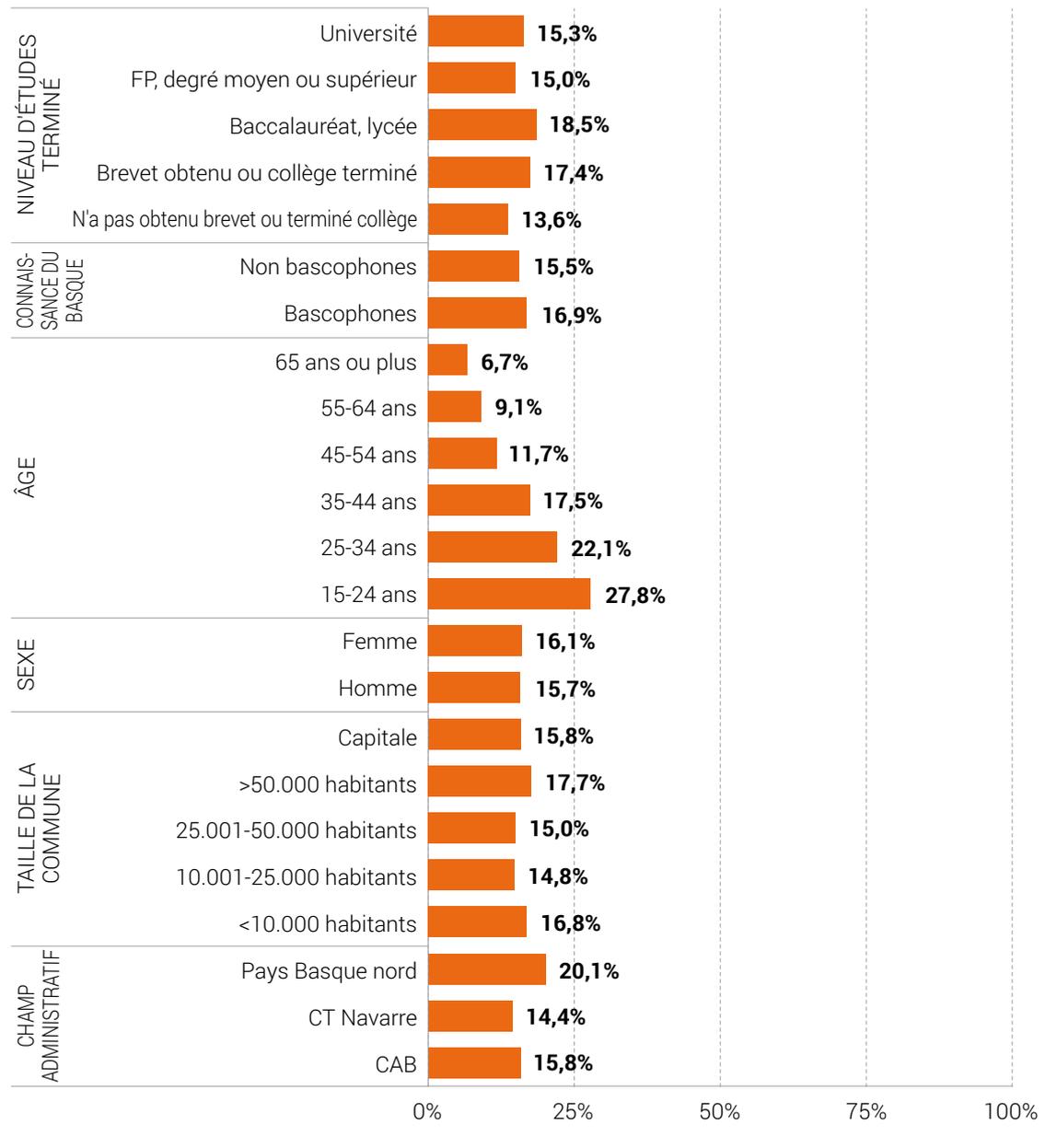
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Écrire des opinions sur les réseaux sociaux

Graphique annexe 53.

Individus qui écrivent des opinions sur les réseaux sociaux, suivant différentes variables de croisement (%)



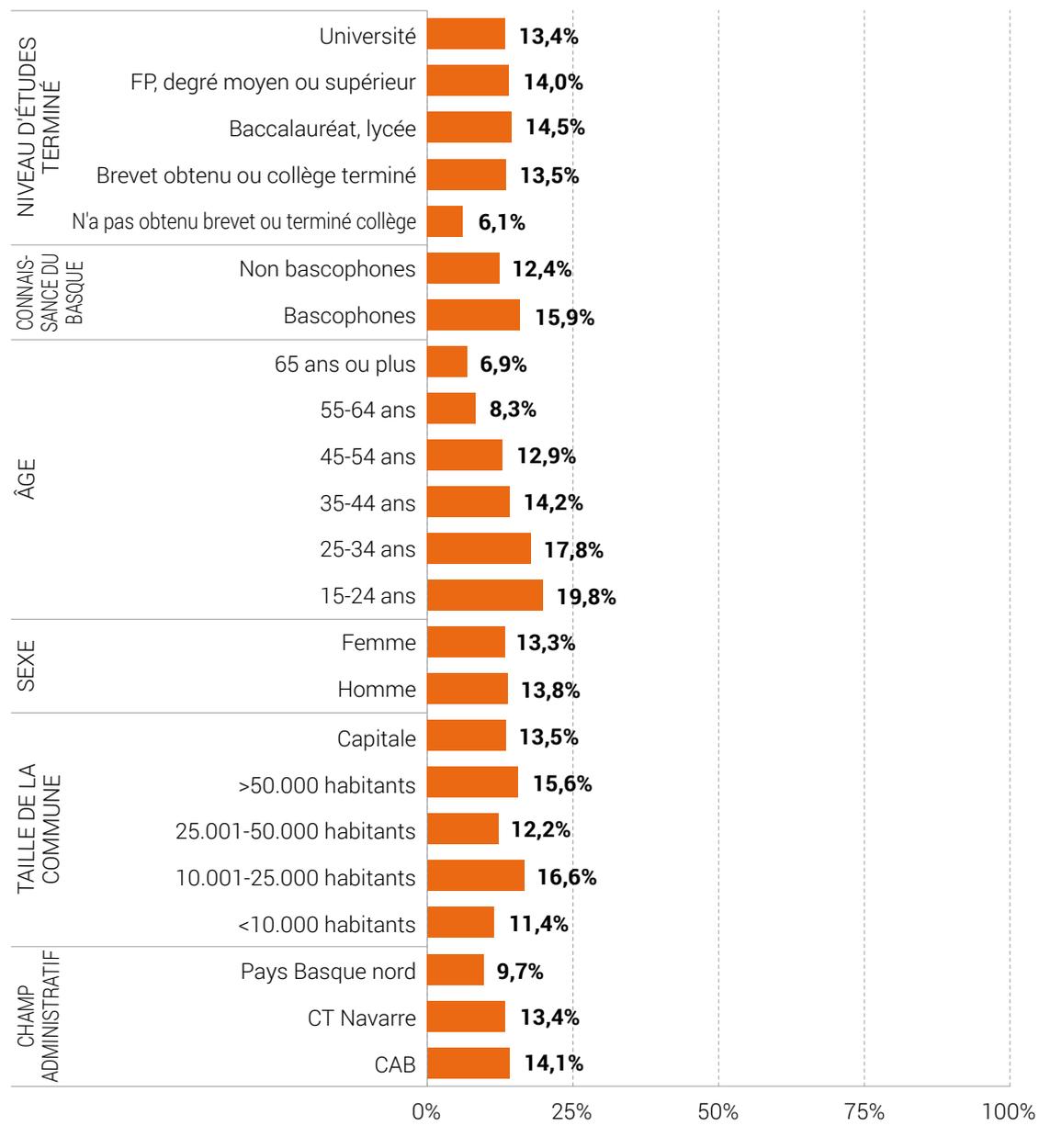
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Participer à des forums sur des thèmes culturels

Graphique annexe 54.

Individus qui participent à des forums sur des thèmes culturels, suivant différentes variables de croisement (%)



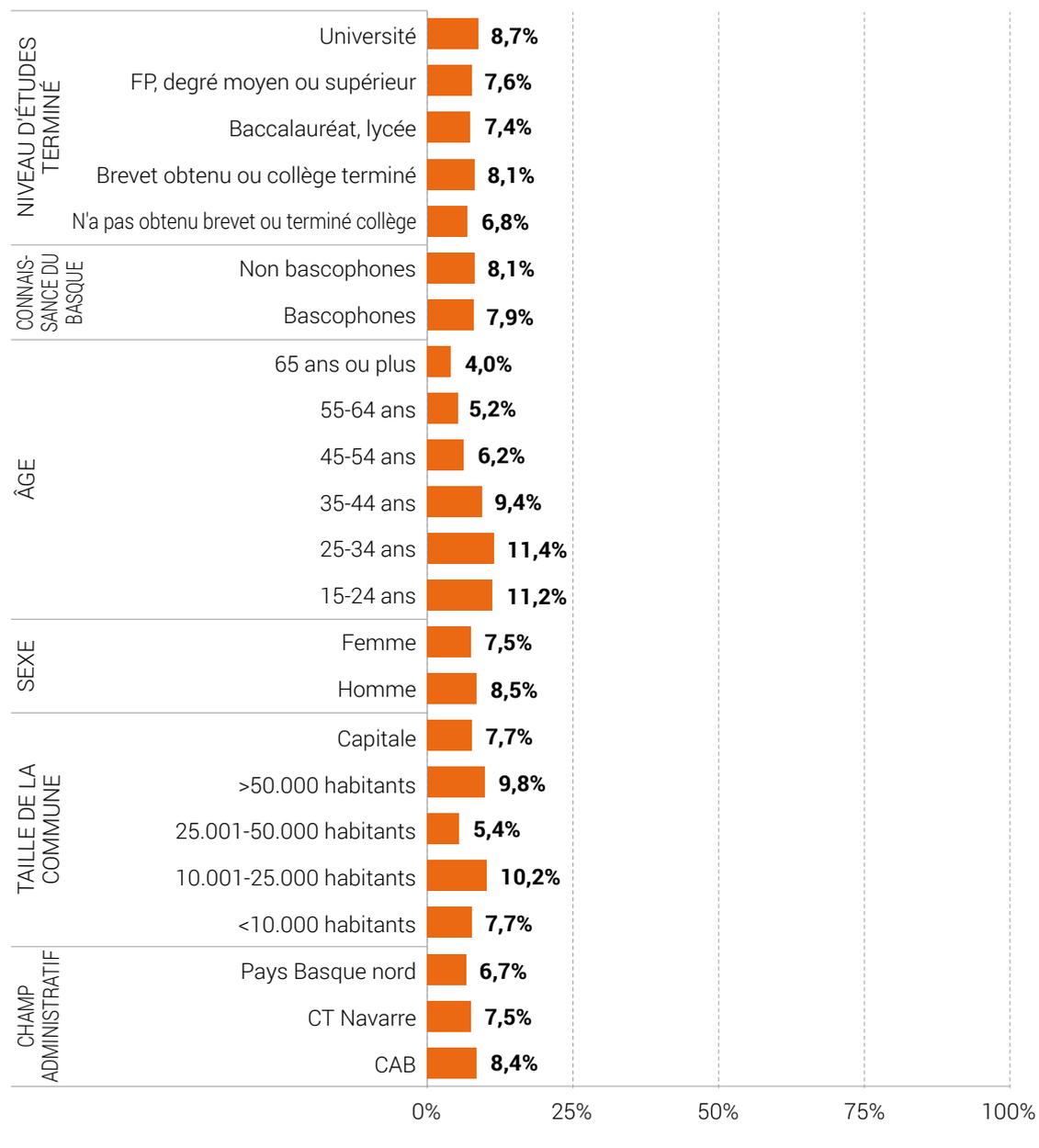
Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Écrire sur une web ou un blog personnel

Graphique annexe 55.

Individus qui écrivent sur une web ou un blog personnel, suivant différentes variables de croisement (%)



Base : Individus qui déclarent accéder régulièrement à Internet

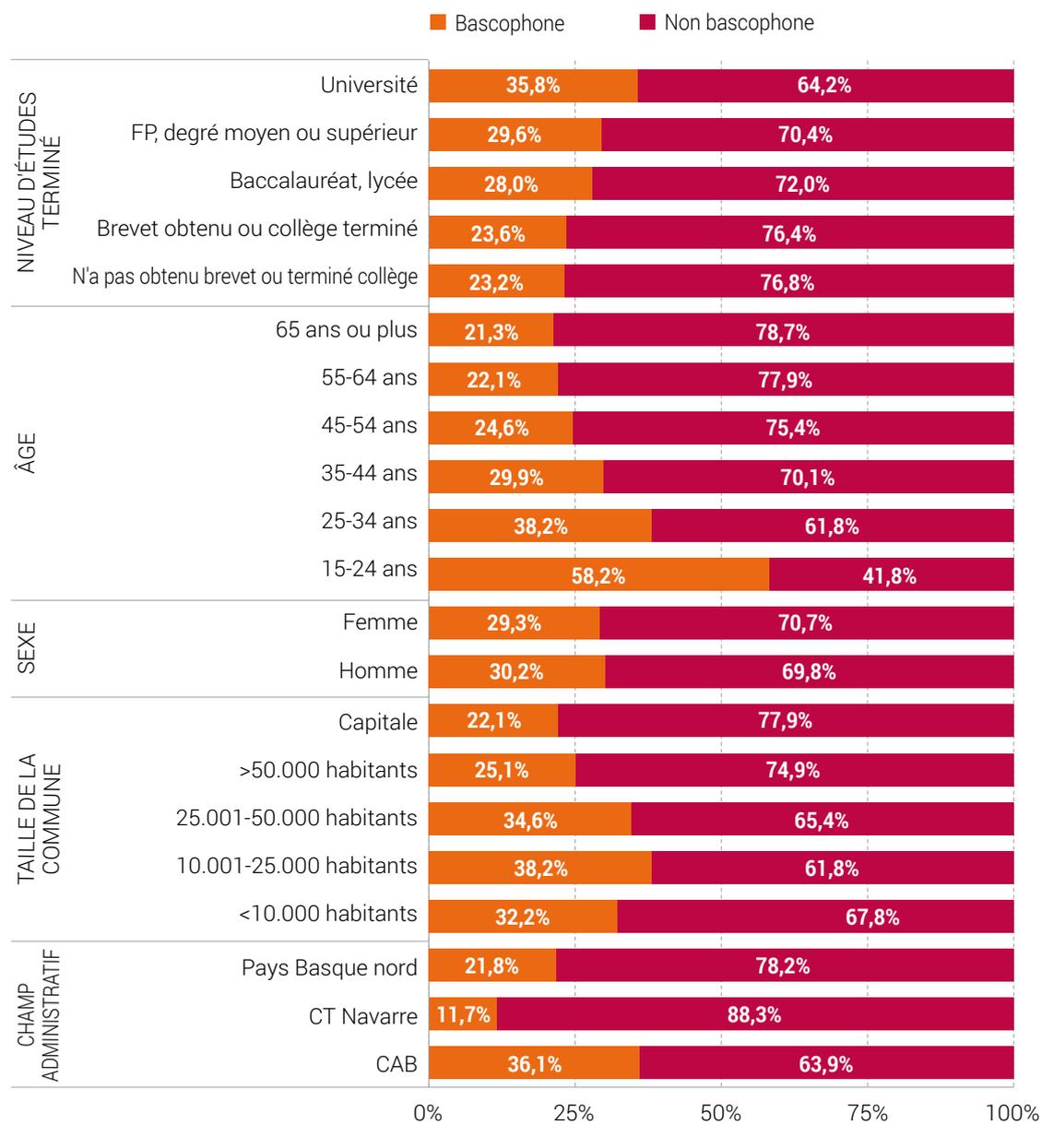
[\[Retour au rapport\]](#)

Habitudes de participation culturelle en basque

Connaissance de la langue basque

Graphique annexe 56.

Individus suivant leur connaissance du basque (bascophones/non bascophones), suivant différentes variables de croisement (%)

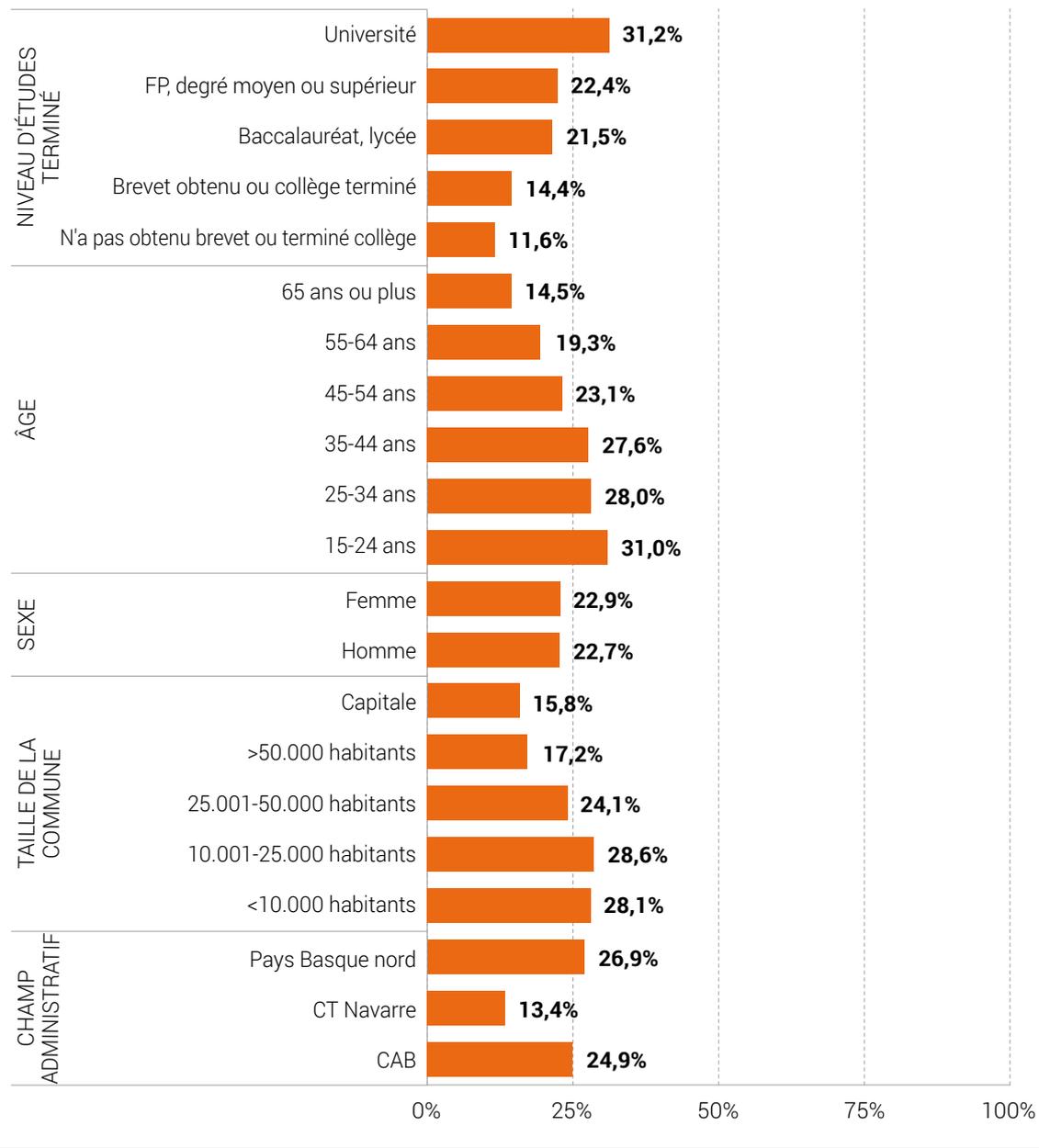


[\[Retour au rapport\]](#)

Participation générale

Graphique annexe 57.

Individus qui déclarent participer régulièrement à des activités culturelles en basque, suivant différentes variables de croisement (%)



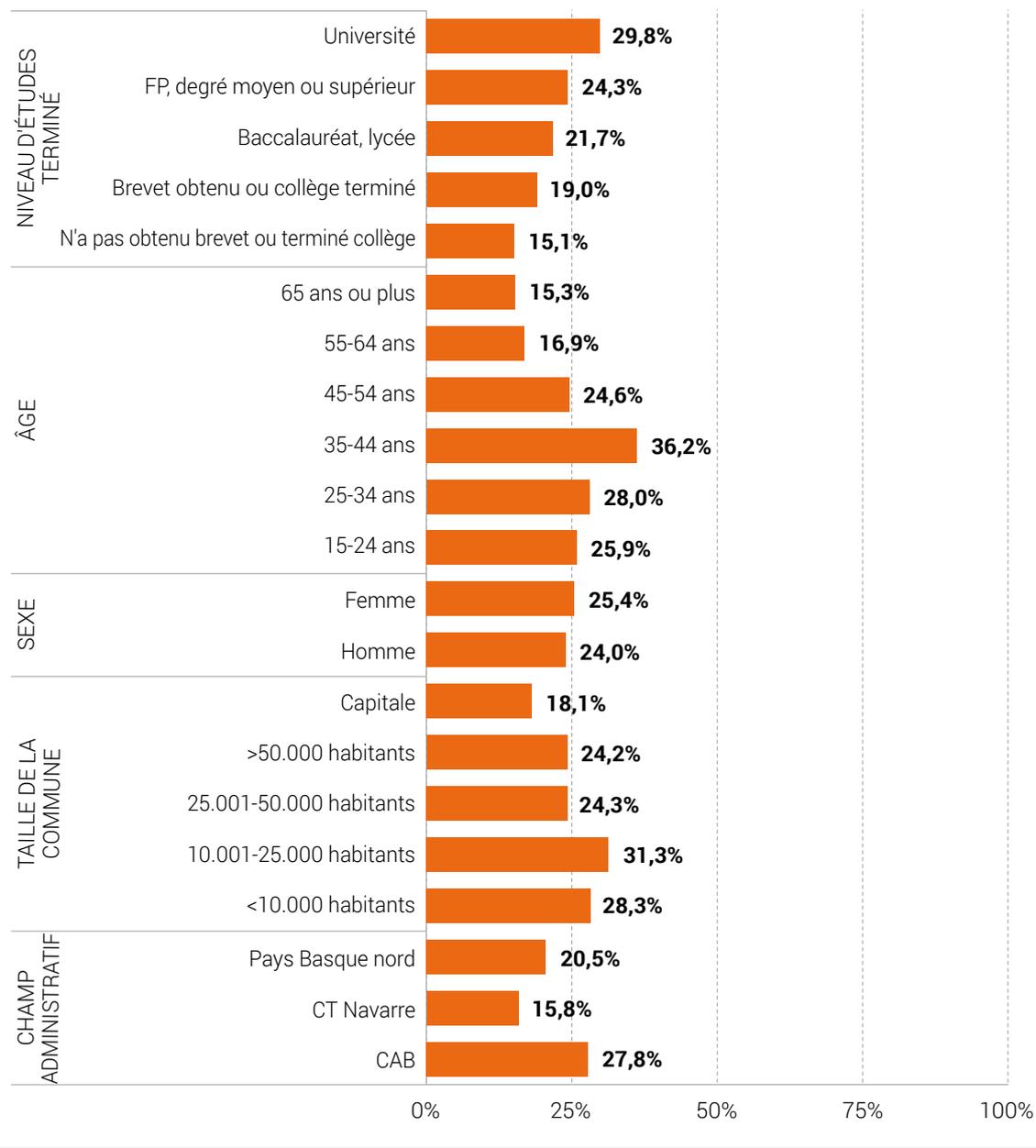
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques scéniques et musicales en basque

Théâtre en basque

Graphique annexe 58.

Individus ayant assisté à un spectacle de théâtre en basque durant les 12 derniers mois, suivant différentes variables de croisement (%)

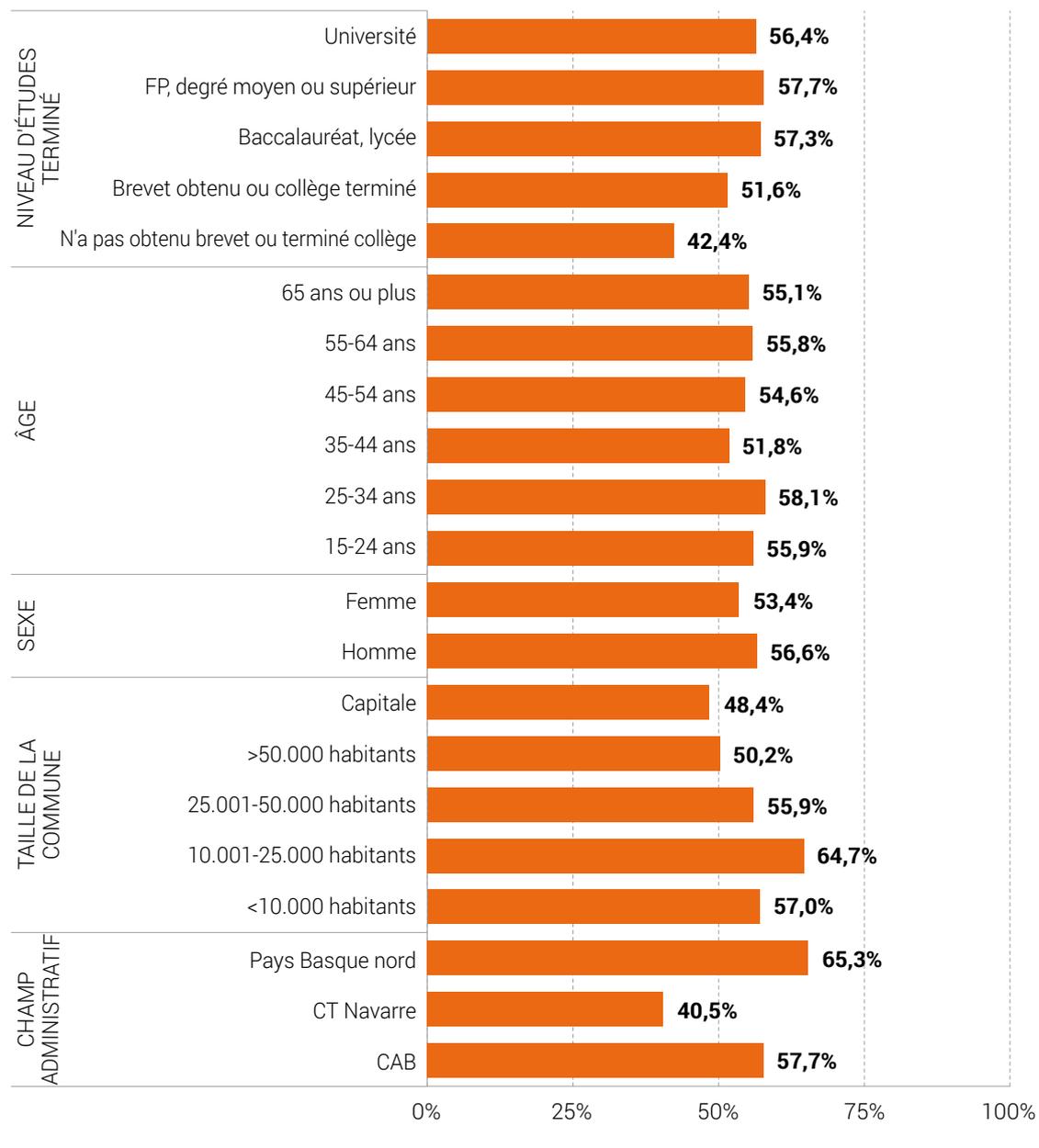


[\[Retour au rapport\]](#)

Musique en basque

Graphique annexe 59.

Individus qui écoutent habituellement des musiciens ou des groupes de musique basques suivant différentes variables de croisement (%)

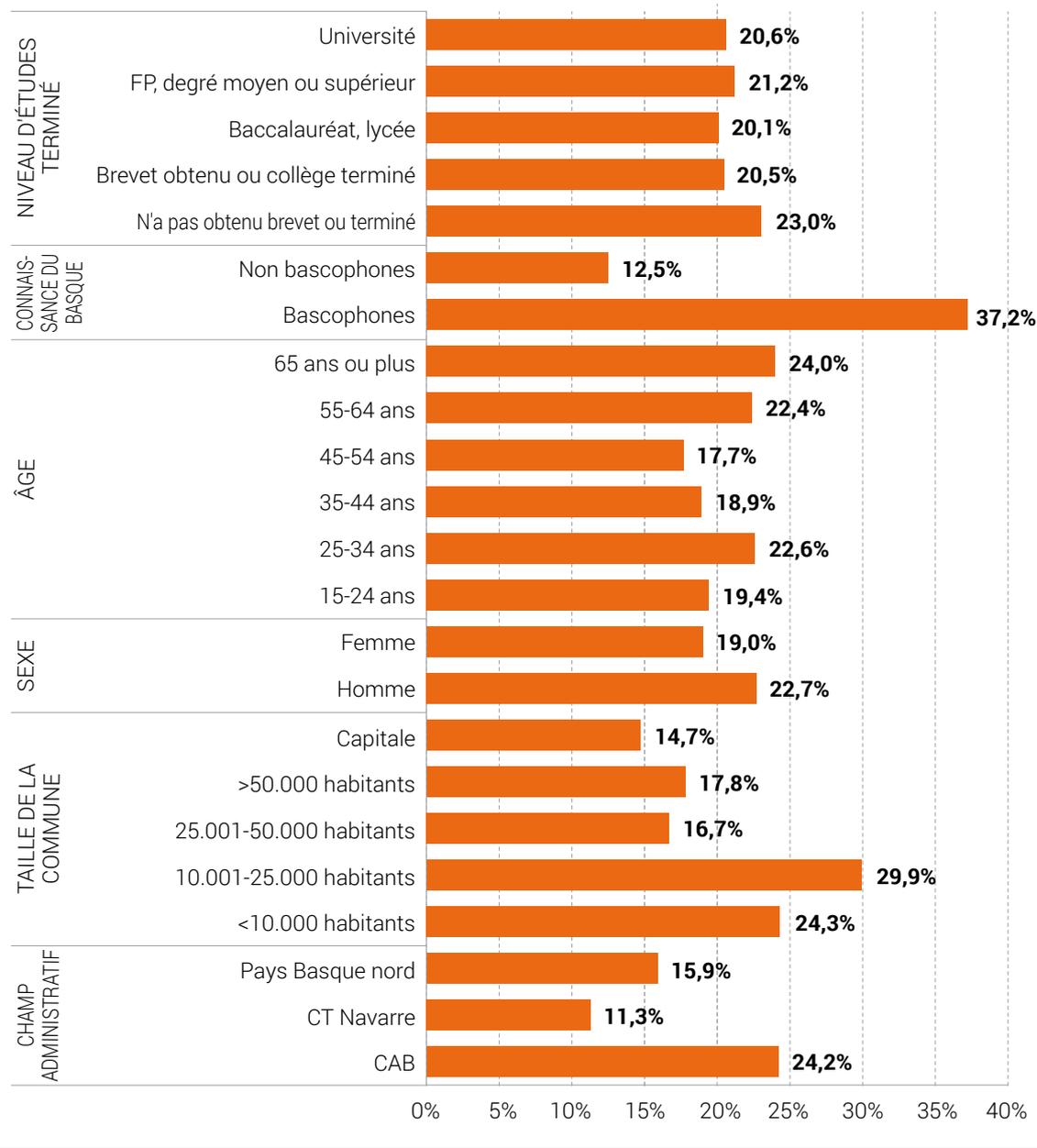


[\[Retour au rapport\]](#)

Bertsolarisme

Graphique annexe 60.

Individus ayant assisté à une représentation de bertsolaris durant les 12 derniers mois (%)



Base : Population ayant assisté à un spectacle d'arts scéniques durant les 12 derniers mois

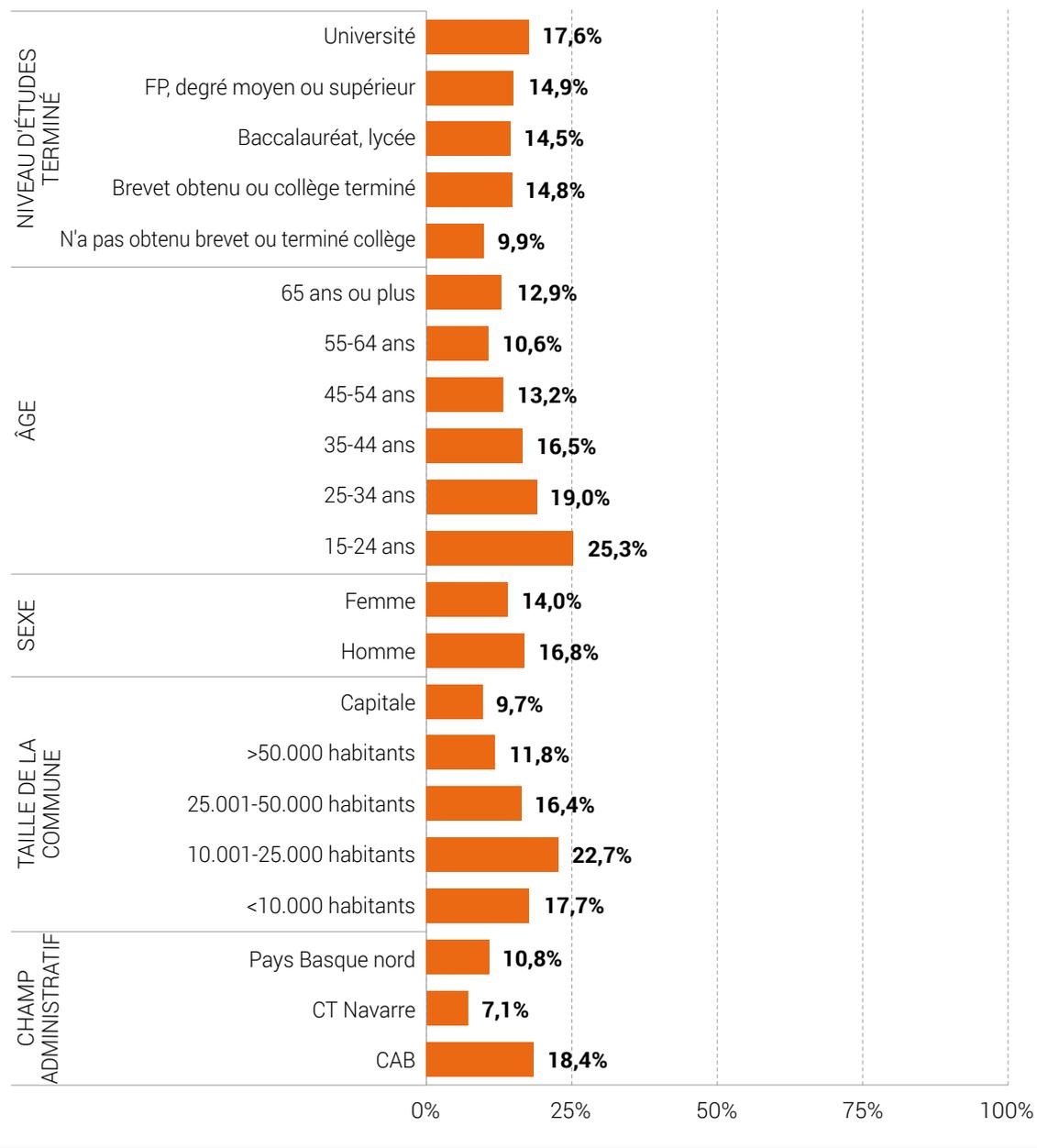
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques audiovisuelles en basque

Cinéma en basque

Graphique annexe 61.

Individus qui préfèrent le sous-titrage ou le doublage en basque, suivant différentes variables de croisement (%)

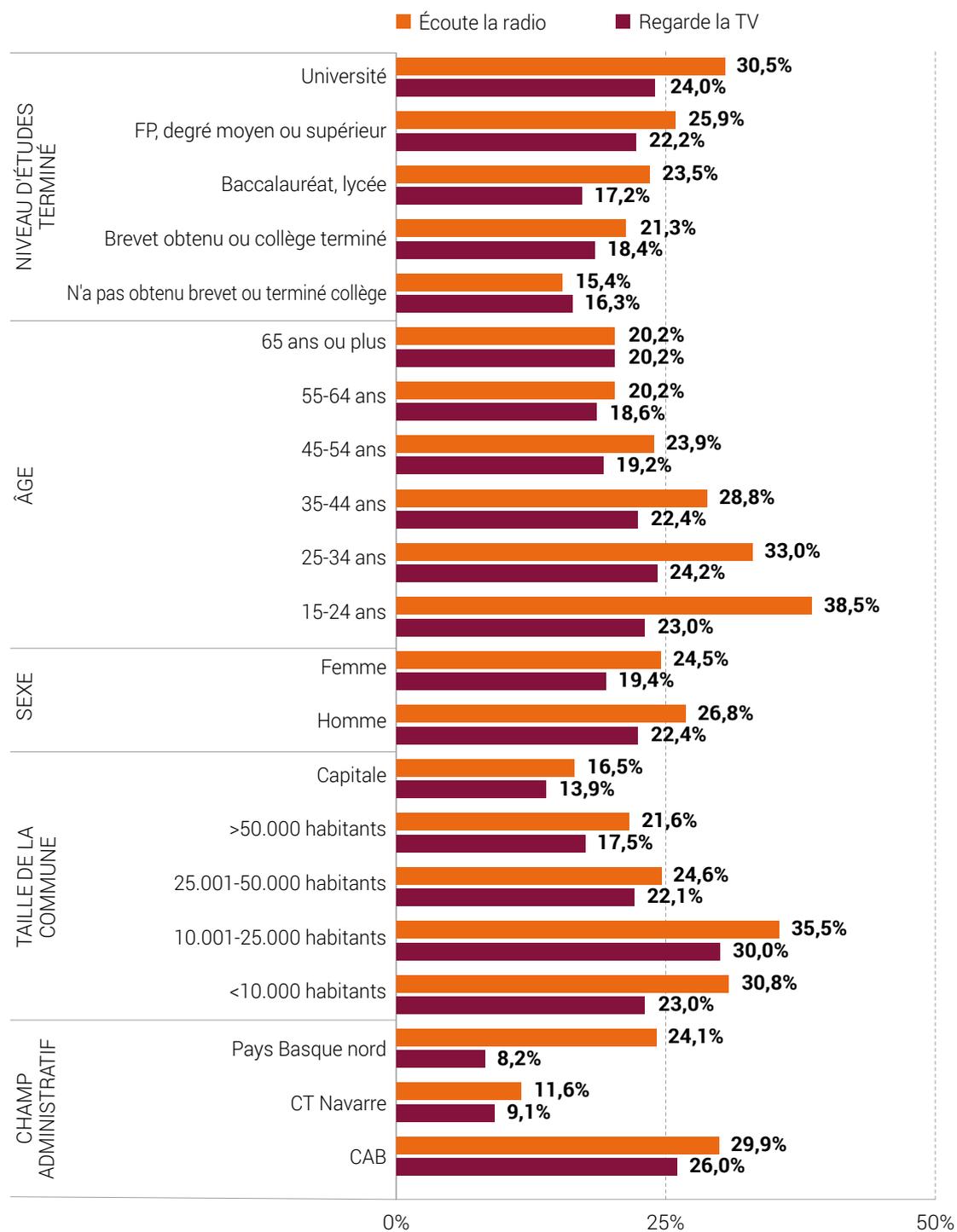


[\[Retour au rapport\]](#)

Radio et télévision en basque

Graphique annexe 62.

Individus ayant consommé de la télévision et de la radio entièrement, principalement ou indistinctement en basque (%)



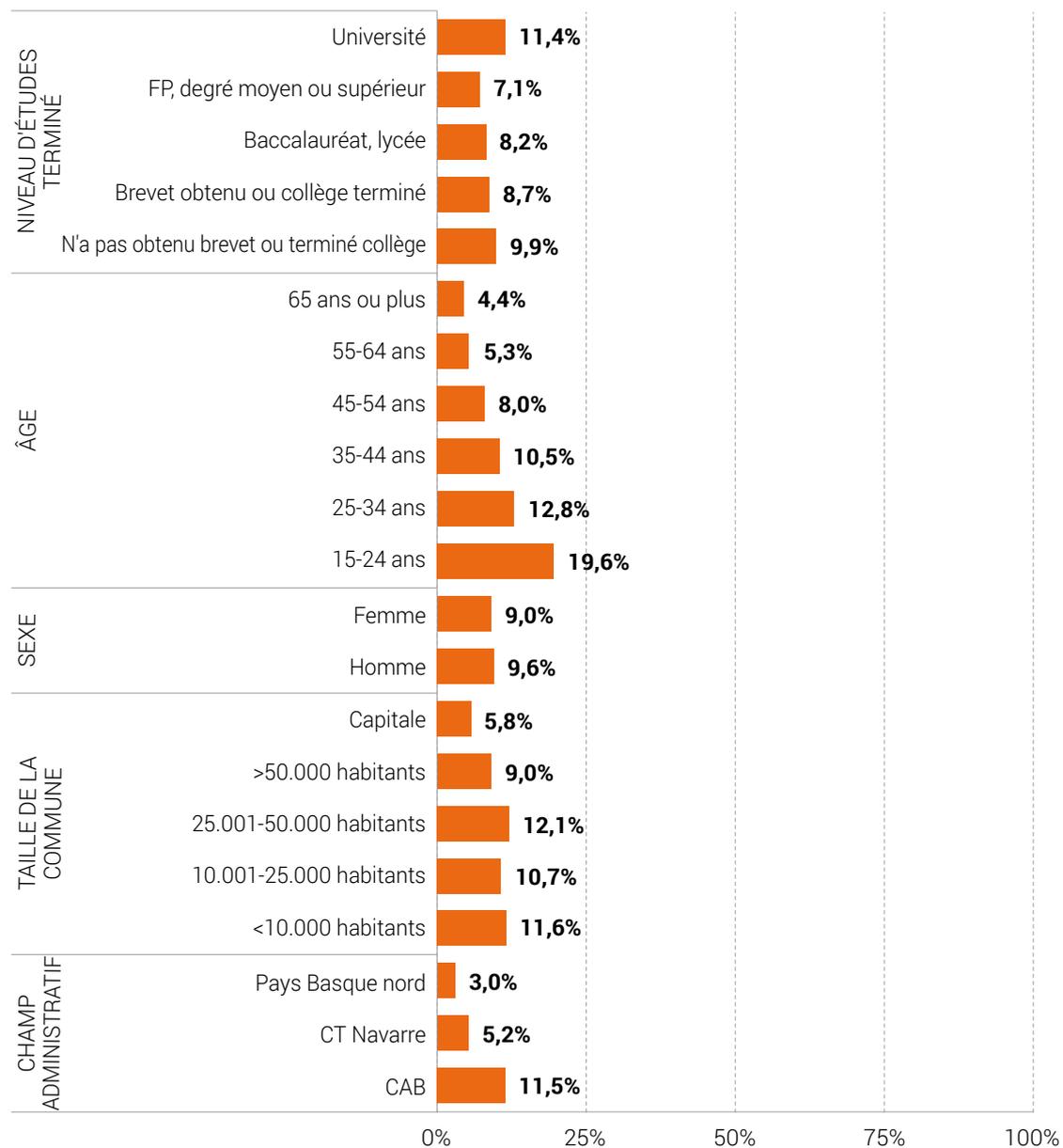
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques de lecture en basque

Livres en basque

Graphique annexe 63.

Individus ayant lu au moins une fois en basque durant les 3 derniers mois, suivant différentes variables de croisement (%)



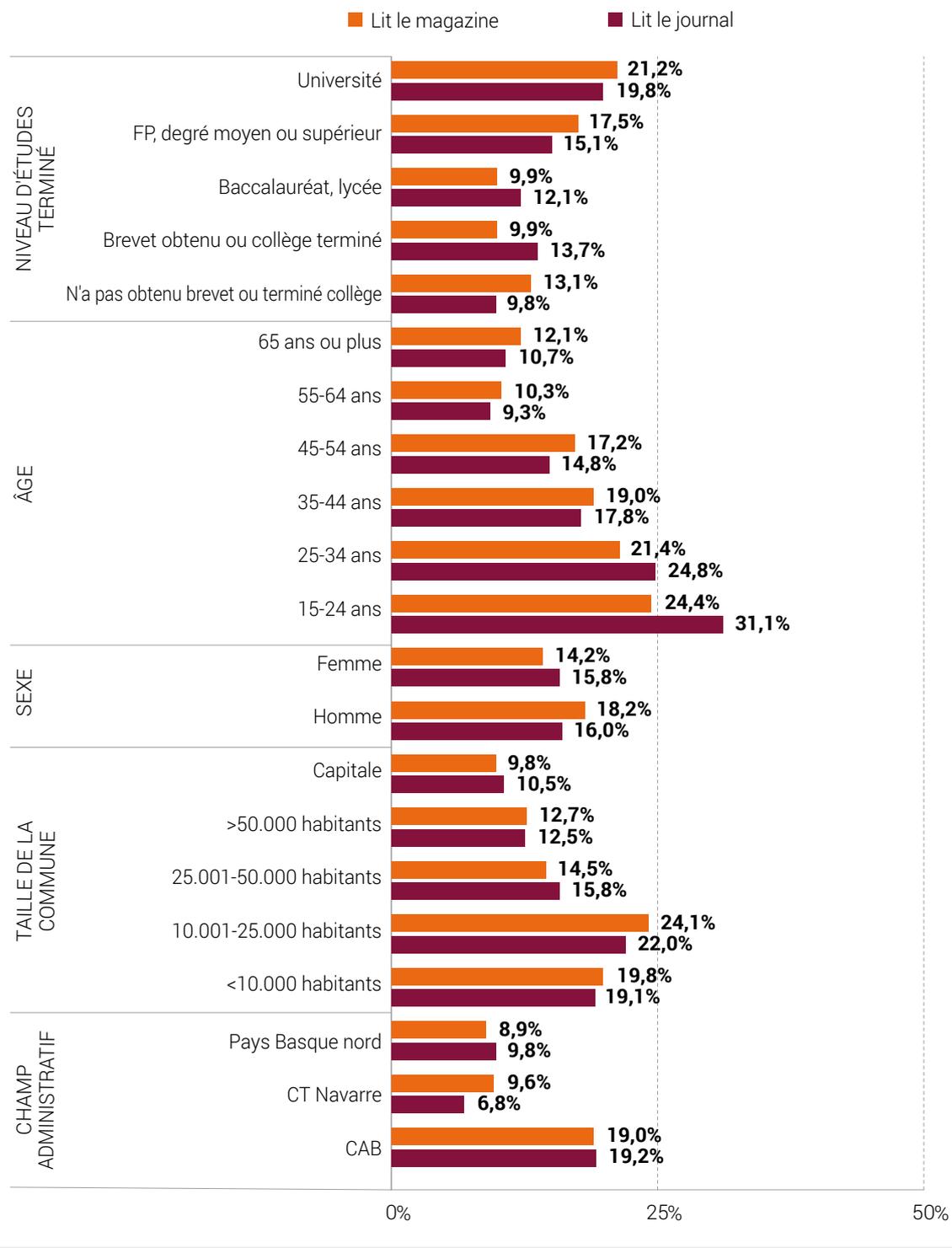
Base : Population ayant lu au moins un livre durant les 12 derniers mois

[\[Retour au rapport\]](#)

Journaux et magazines en basque

Graphique annexe 64.

Individus ayant lu des journaux ou des magazines entièrement, principalement ou indistinctement en basque (%)



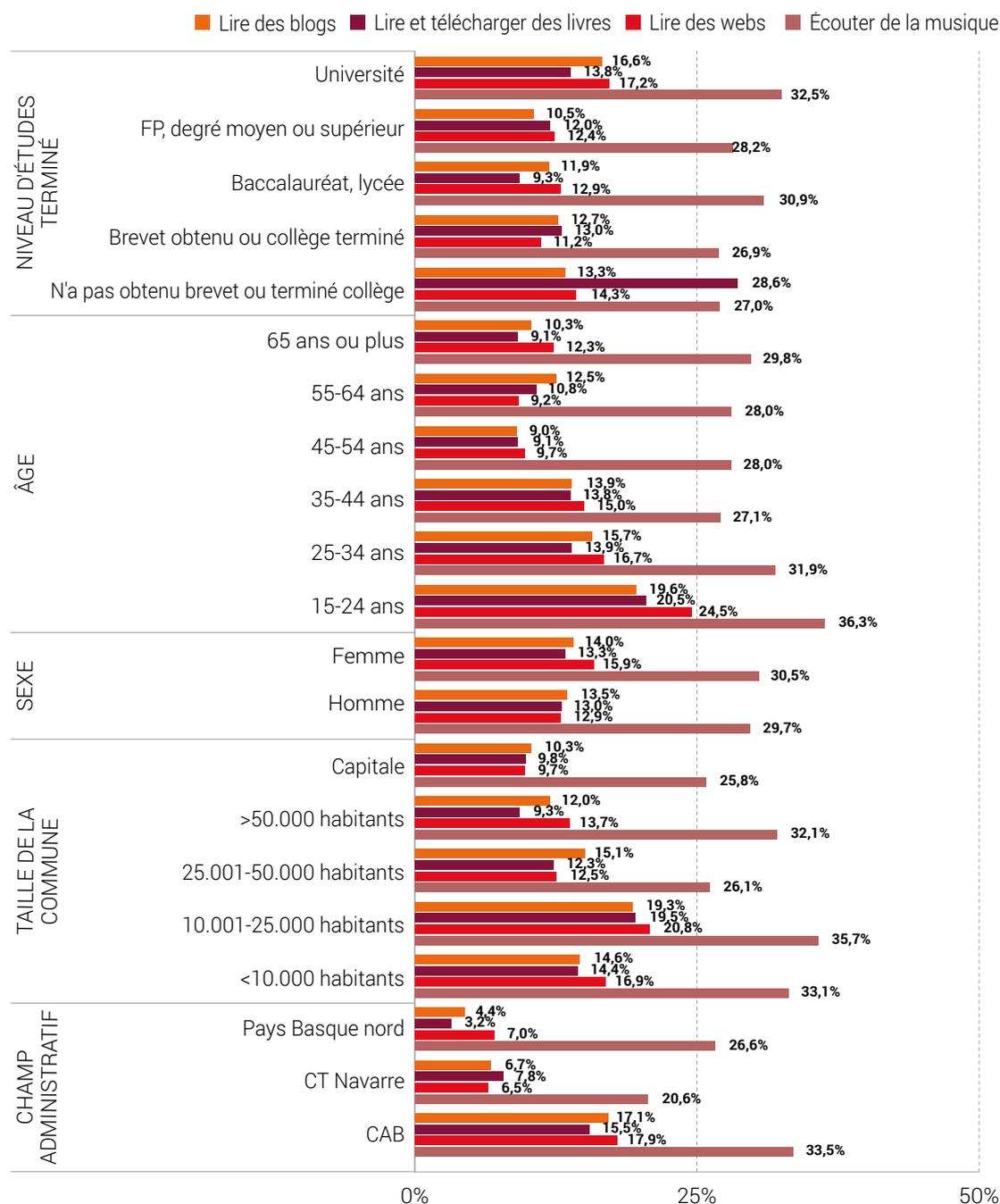
[\[Retour au rapport\]](#)

Pratiques numériques

Lecture et musique

Graphique annexe 65.

Individus qui lisent ou écoutent de la musique sur Internet entièrement, principalement ou indistinctement en basque (%)



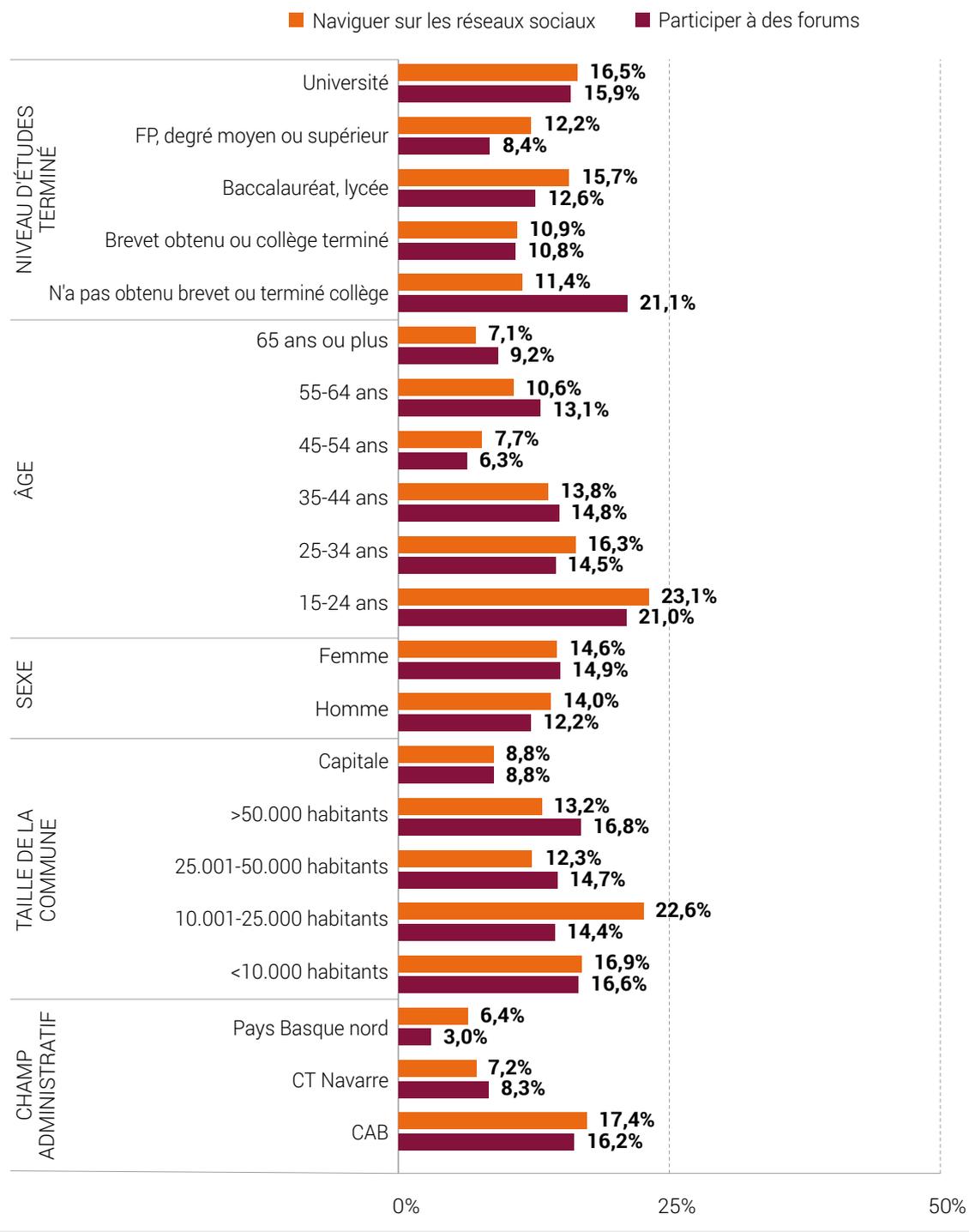
Base : Individus qui accèdent régulièrement à Internet

[\[Retour au rapport\]](#)

Réseaux sociaux et forums

Graphique annexe 66.

Individus qui naviguent sur les réseaux ou participent à des forums entièrement, principalement ou indistinctement en basque (%)



Base : Individus qui accèdent régulièrement à Internet

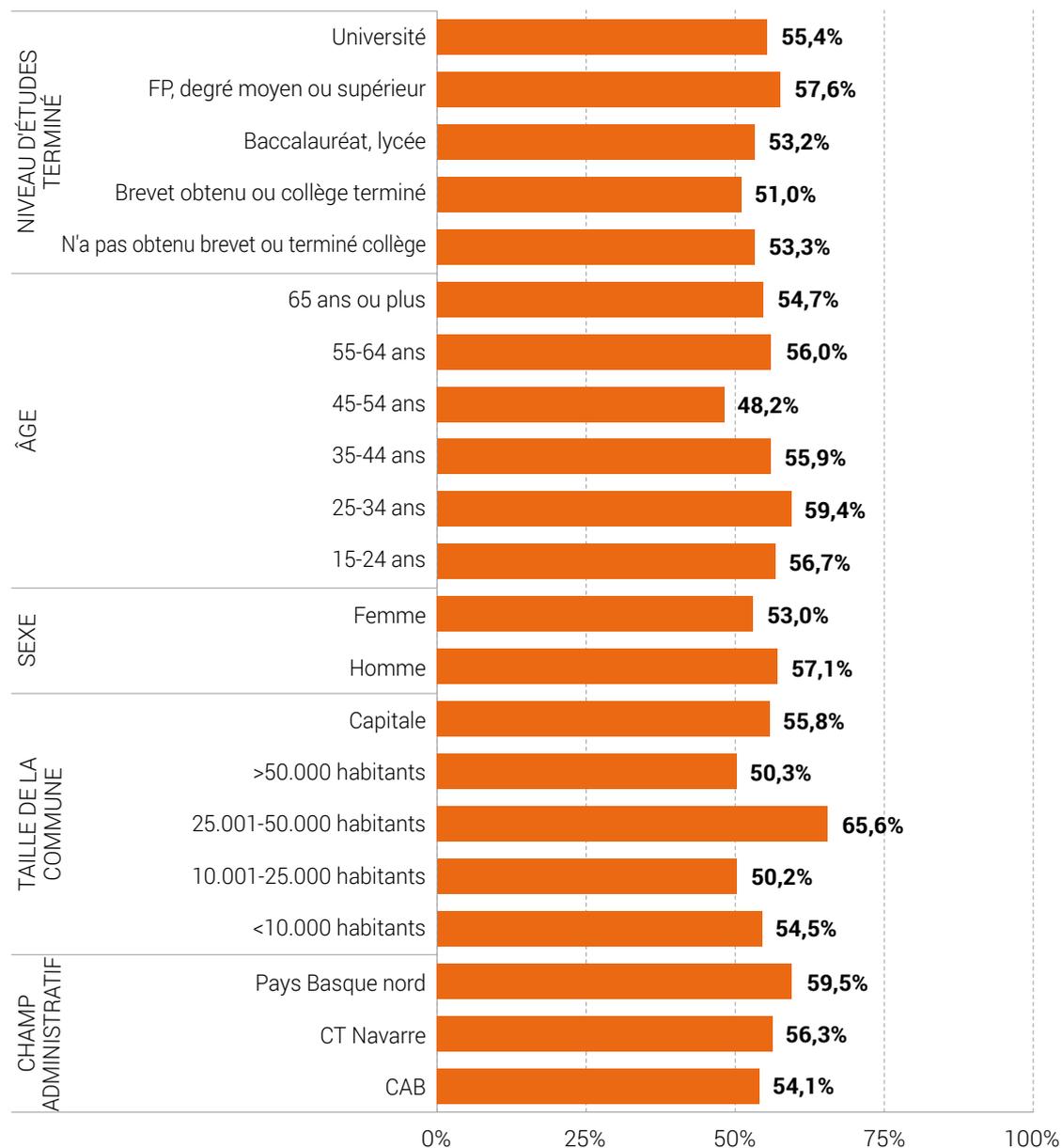
[\[Retour au rapport\]](#)

Motifs principaux pour la participation culturelle en langue basque

Motif 1/5 : l'engagement en faveur du basque

Graphique annexe 67.

Individus qui considèrent l'engagement en faveur du basque comme un des principaux motifs de leur participation culturelle en basque, suivant différentes variables de croisement (%)



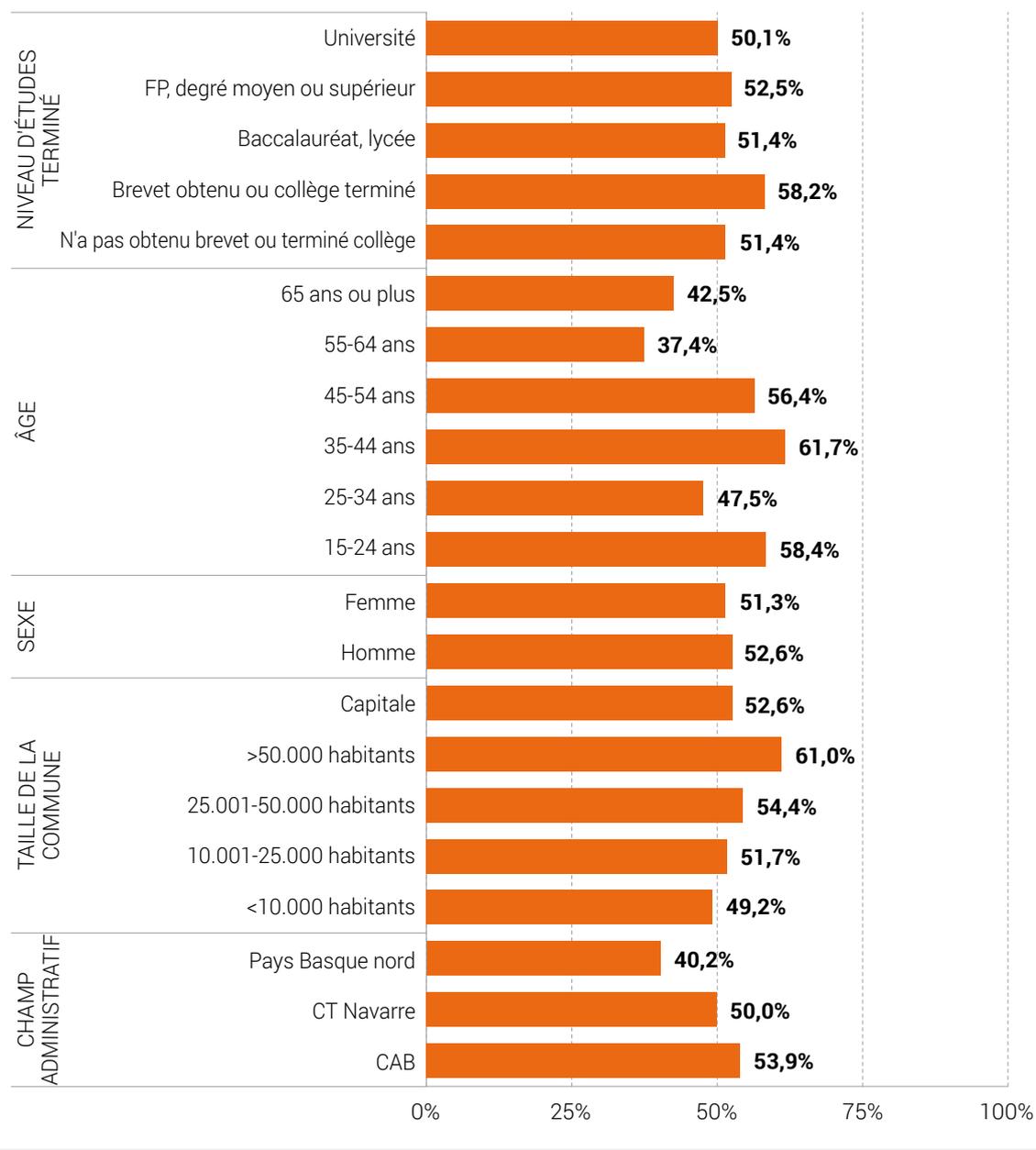
Base : Individus qui réalisent habituellement des activités en basque

[\[Retour au rapport\]](#)

Motif 2/5 : les amitiés, la famille ou avec qui aller

Graphique annexe 68.

Individus qui considèrent les amitiés, la famille ou les personnes avec qui participer l'un des principaux motifs de leur participation culturelle en basque, suivant différentes variables de croisement (%)



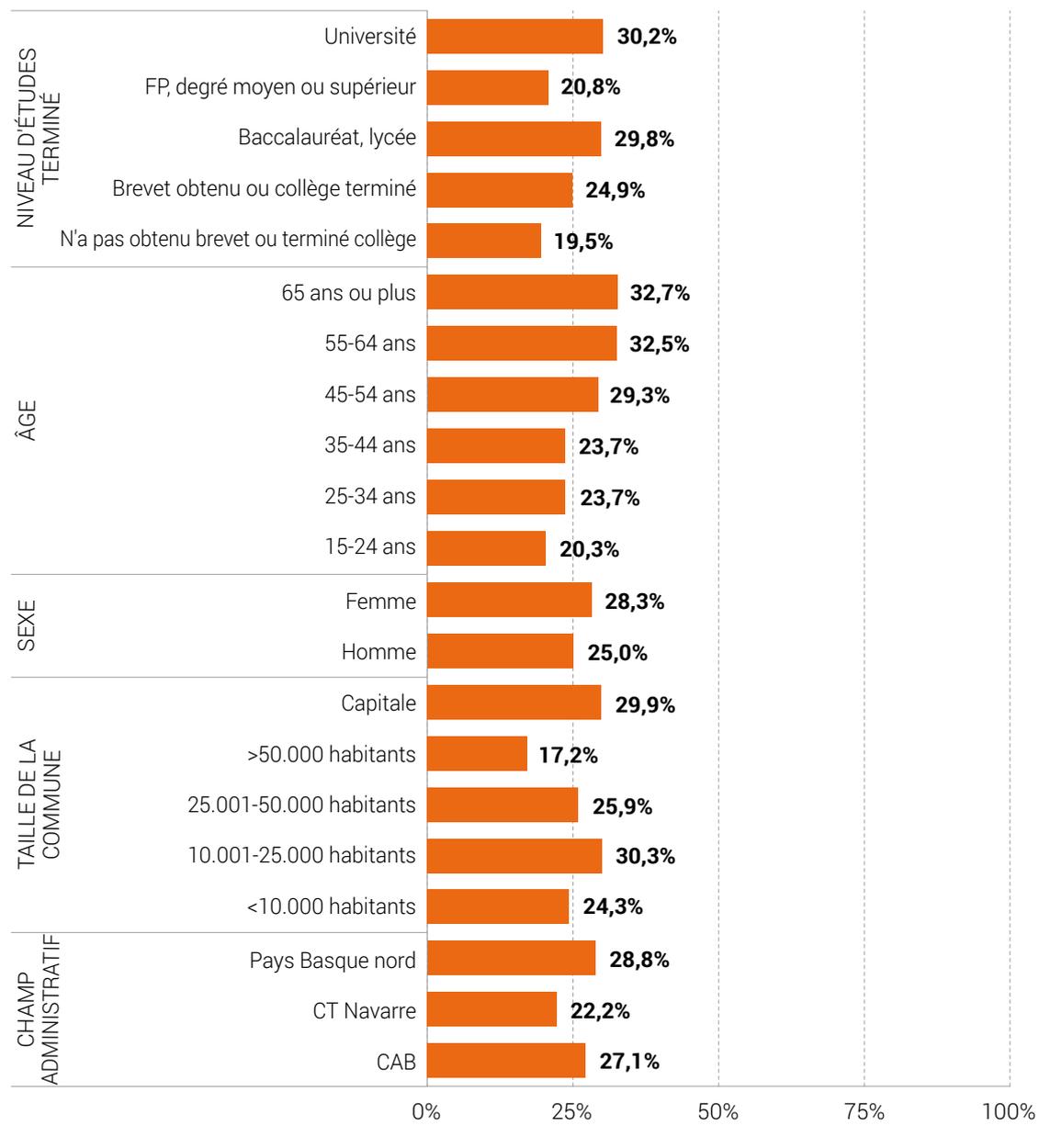
Base : Individus qui réalisent habituellement des activités culturelles en basque

[\[Retour au rapport\]](#)

Motif 3/5 : la qualité de l'offre

Graphique annexe 69.

Individus qui considèrent la qualité de l'offre comme l'un des principaux motifs de leur participation culturelle en basque, suivant différentes variables de croisement (%)



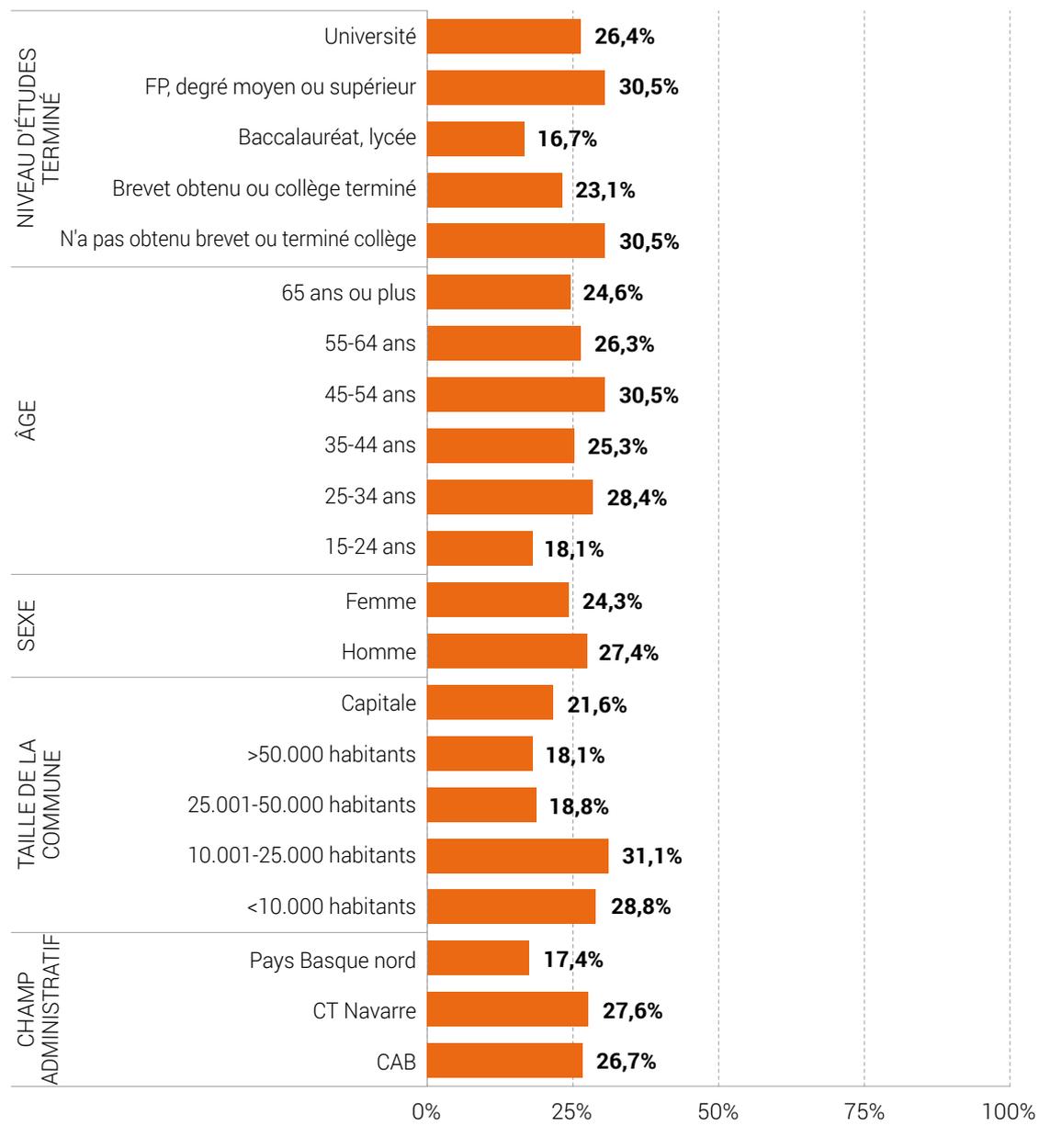
Base : Individus qui réalisent habituellement des activités culturelles en basque

[\[Retour au rapport\]](#)

Motif 4/5 : la quantité d'offre à proximité

Graphique annexe 70.

Individus qui considèrent la quantité d'offre à proximité comme l'un des principaux motifs de leur participation culturelle en basque, suivant différentes variables de croisement (%)



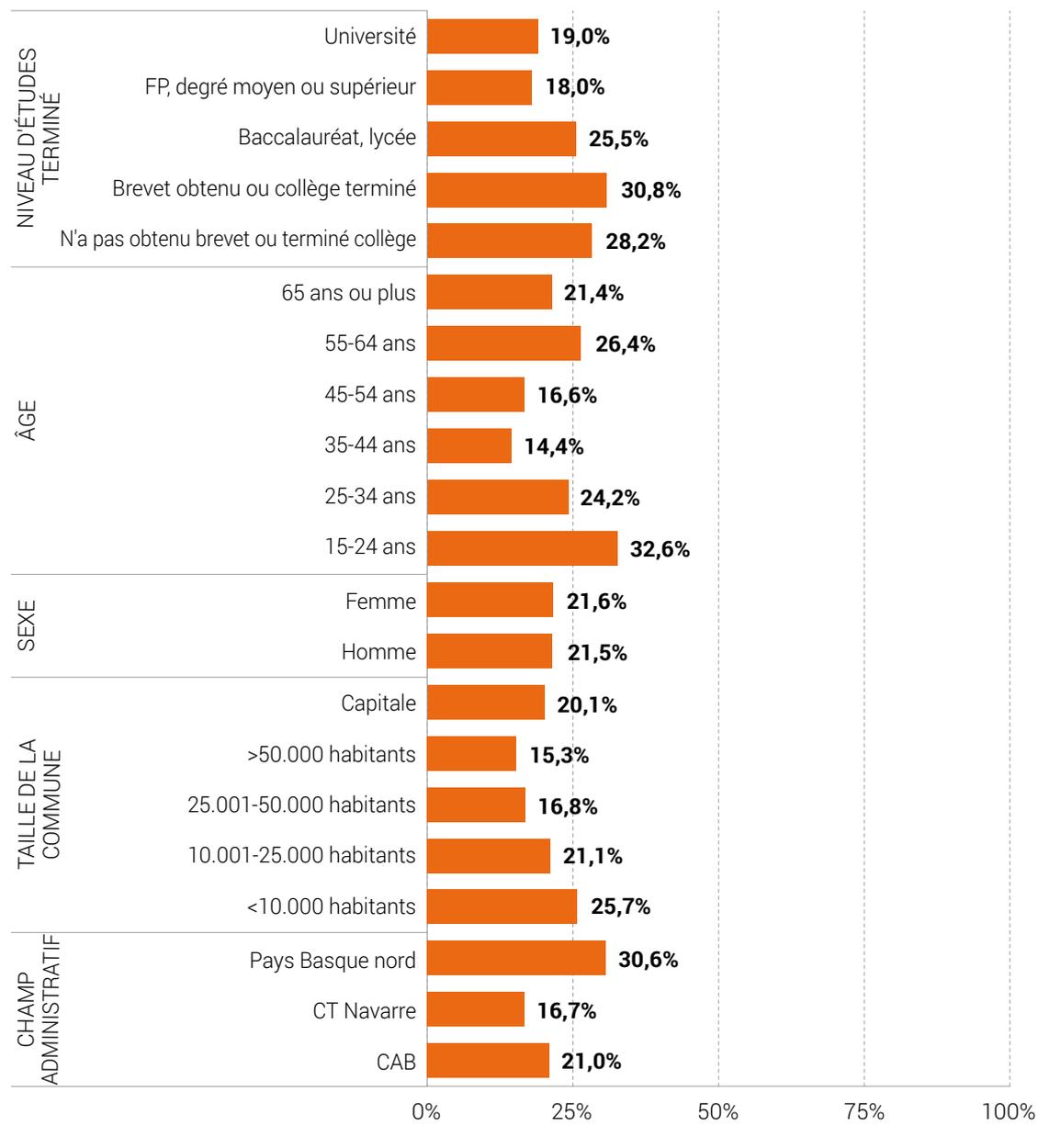
Base : Individus qui réalisent habituellement des activités culturelles en basque

[\[Retour au rapport\]](#)

Motif 5/5 : L'aisance avec la langue

Graphique annexe 71.

Individus qui considèrent l'aisance avec la langue comme l'un des principaux motifs de leur participation culturelle en basque, suivant différentes variables de croisement (%)



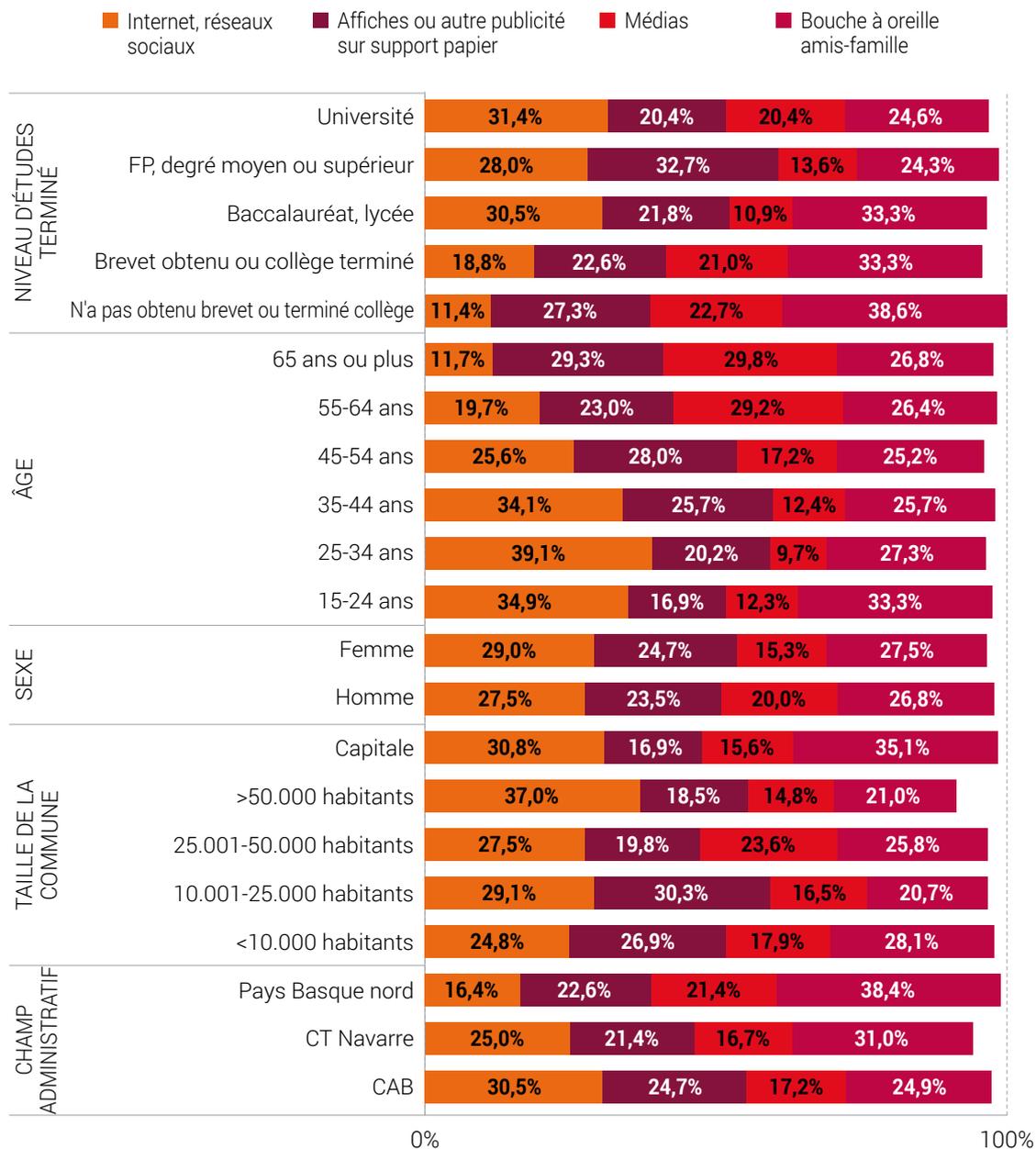
Base : Individus qui réalisent habituellement des activités culturelles en basque

[\[Retour au rapport\]](#)

Canaux d'information

Graphique annexe 72.

Principaux canaux d'information de l'offre culturelle en basque selon les individus interrogés, suivant différentes variables de croisement (%)



Base : Individus qui réalisent habituellement des activités culturelles en basque.

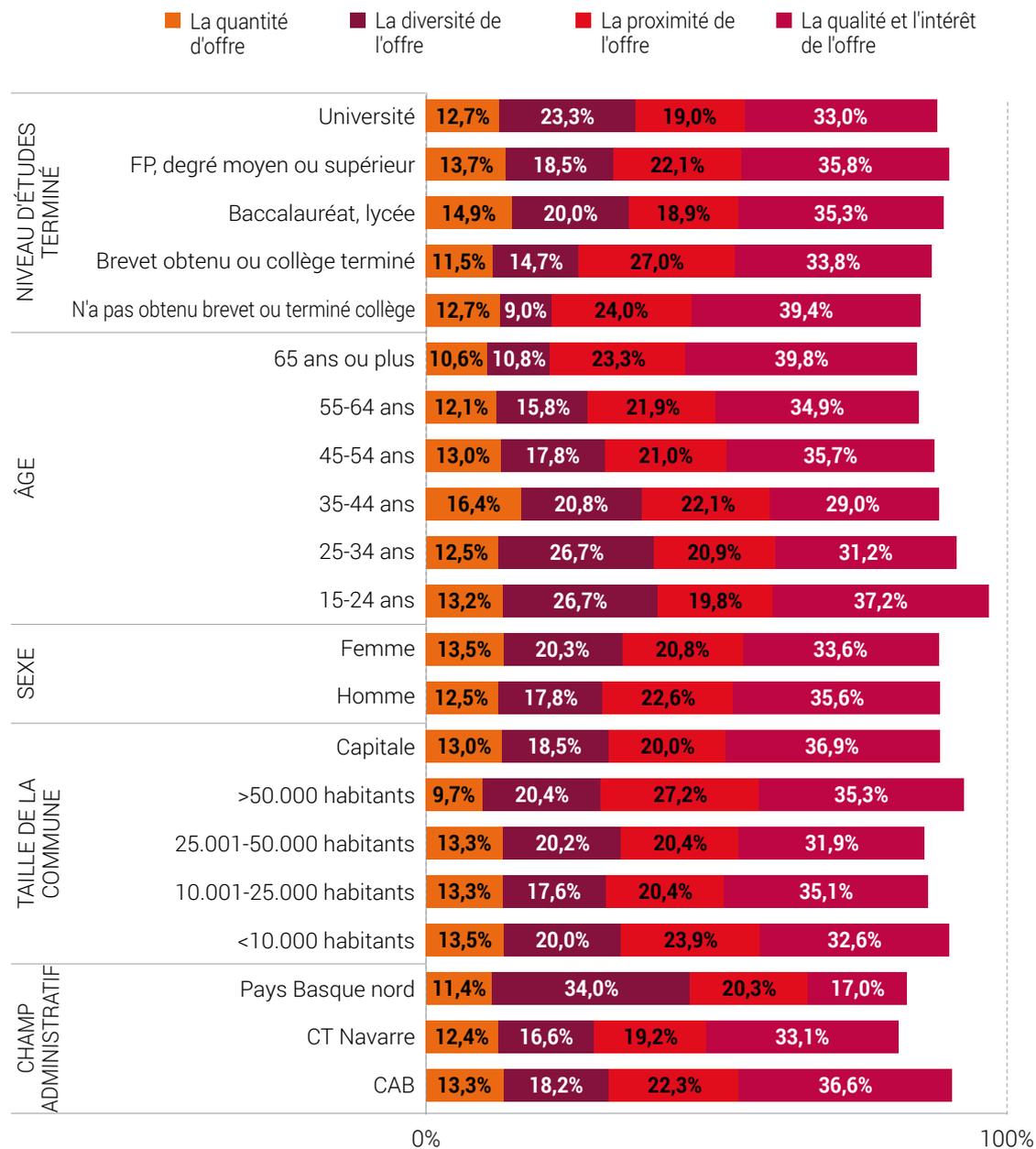
Note : la catégorie « Autres » a été éliminée du graphique afin de faciliter sa lecture, même si les barres s'alignent sur les 100 % pour faciliter une lecture transversale

[\[Retour au rapport\]](#)

Limitations de l'offre

Graphique annexe 73.

Individus suivant les limitations de l'offre culturelle en basque exprimées, suivant différentes variables de croisement (%)



Note : la catégorie « Autres » a été éliminée du graphique afin de faciliter sa lecture, même si les barres s'alignent sur les 100 % pour faciliter une lecture transversale

[\[Retour au rapport\]](#)

ANNEXE 2 : FICHE TECHNIQUE DE L'ENQUÊTE

Nous présentons brièvement l'information technique de l'échantillon. Pour plus de détails, vous pouvez consulter le rapport méthodologique, ainsi que le questionnaire utilisé (sur le site web de l'Observatoire Basque de la Culture).

Population source et champ géographique	Pays basque : Communauté Autonome Basque, Communauté Territoriale de Navarre et Pays Basque Nord (français)
Cadre temporel	Septembre-décembre 2018
Élaboration des échantillons	Échantillonnage aléatoire stratifié non proportionnel
Taille	6.300 (6.296 après pondération)
Marge d'erreur	±1,26 % (Il est possible de consulter dans le rapport méthodologique disponible sur le site web de l'Observatoire l'estimation de l'erreur d'échantillonnage pour les catégories dans lesquelles se divisent les variables de croisement)
Seuil de confiance	95,5% sous l'hypothèse d'incertitude maximale ($p=q=50\%$)
Strates et quotas	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Domaines géographiques administratifs (champs) ◆ Taille de population de la commune ◆ Sexe ◆ Âge ◆ Connaissance de la langue basque
Méthode de réalisation des entretiens	Entretien téléphonique assisté par ordinateur
Durée des entretiens	10-30 minutes
Pondération	On assure la représentativité des strates et des quotas (cela signifie qu'en échange, l'étude n'offre pas une distribution proportionnelle similaire à celle de l'univers faisant l'objet d'analyse).



Kulturaren
Euskal Behatokia
Observatorio Vasco
de la Cultura



Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco